

*МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ*

*УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»*

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

*ПО МАТЕРИАЛАМ
XX МЕЖДУНАРОДНОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ*

(Гродно, 16 мая, 2019 года)

ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

*Гродно
ГГАУ
2019*

УДК 3 (06)
ББК 60
С 23

Сборник научных статей
*по материалам XX Международной студенческой научной
конференции. – Гродно, 2019. – Издательско-полиграфический
отдел УО «ГГАУ». – 252 с.*

УДК 3 (06)
ББК 60

Ответственный за выпуск
доцент, кандидат сельскохозяйственных наук В. В. Пешко

За достоверность публикуемых результатов научных исследований
несут ответственность авторы.

© Учреждение образования
«Гродненский государственный аграрный
университет», 2019

ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

УДК 811.161.1'37+811.111'37

НОМИНАЦИИ ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЕМАНТИКИ

Алиджанова А. Т. – студентка

Научный руководитель – **Лохницкая М. А.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В последнее время все больше исследователей уделяют внимание проблеме национально-культурных явлений в языке, которые вскрываются при сопоставительном изучении языков.

Объект данного исследования – межъязыковые соответствия-номинации деловых людей в русском и английском языках.

Предмет исследования – национальная специфика семантики межъязыковых соответствий-номинаций деловых людей в русском и английском языках.

Цель исследования – выявить национальную специфику семантики межъязыковых соответствий-номинаций деловых людей в русском и английском языках.

Основные методы исследования: метод компонентного анализа значений слов и метод контрастивного анализа.

Исследование национально-культурных особенностей лексикотематической группы «Деловой человек» в русском и английском языках позволило сделать следующие выводы:

1. Исследованные наименования представляют собой номинации со значительной денотативной общностью, которые, тем не менее, характеризуются заметной национальной спецификой. Выделено три группы межъязыковых соответствий-названий деловых людей в русском и английском языках с учетом степени национальной специфики семантики слов: 1) названия-соответствия с минимальной национальной спецификой семантики (15 пар); 2) названия-соответствия с незначительной национальной спецификой семантики (2 пары); 3) названия-соответствия со значительной национальной спецификой семантики (7 пар).

2. Статистический анализ выявил преобладание количества пар с

минимальной национальной спецификой семантики, т. е. это пары межъязыковых соответствий-названий деловых людей в русском и английском языках с максимальным количеством эквивалентных сем и отсутствием сем дифференциальных или безэквивалентных. Преобладание контрастивных пар с максимальной денотативной общностью имеет несколько объяснений.

Во-первых, это связано с происхождением русских наименований, значительное количество которых представляют собой заимствования из английского языка: *банкир* (← *banker*), *бизнесмен* (← *businessman*), *босс* (← *boss*), *дилер* (← *dealer*), *инвестор* (← *investor*), *менеджер* (← *manager*), *монополист* (← *monopolist*).

Во-вторых, это объясняется интернационализацией слов, например, *менеджер* – *manager* или *инвестор* – *investor* – это слова-интернационализмы, т. е. существующие во многих языках.

В-третьих, стирание различий в семантике слов объясняется процессами глобализации, формированием единого бизнес-пространства. В связи с этими процессами национально-специфическая лексика утрачивает свою культурную специфичность и начинает функционировать как универсальная.

3. Значительно меньше количественно представлены пары межъязыковых соответствий с национальной спецификой семантики. Как правило, это названия, которые:

- являются исконными для анализируемых языков (иногда с долгой историей существования), например, *делец* – *businessman*, *купец* – *merchant*;

- характеризуются разной внутренней формой, т. е. в их основу заложены разные признаки, например, *нефтенпромышленник* – *oilman*, *перекупщик* – *middleman*, *воротила* – *bigwig*;

- были заимствованы (как правило, русским языком из английского), но развили национально-специфичные семы (в связи с особенностями национальной культуры), например, *спекулянт* – *speculator*.

4. Безэквивалентные наименования – это наиболее яркое проявление национальной специфики словарного состава языка. Поиск соответствий в русско-английских и англо-русских словарях, а также дефиниционный анализ слов, позволили выявить 4 русских (*горнопромышленник*, *золотопромышленник*, *частник*, *челнок*) и 9 английских (*agribusinessman*, *mogul*, *mudalali*, *pin-striper*, *taipan*, *technopreneur*, *infopreneur*, *towkay*, *tycoon*) безэквивалентных наименований деловых людей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Книга, А. В. Национальная специфика наименований явлений природы / А. В. Книга // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. – 2011. – № 1. – С. 29-31.

2. Большой толковый словарь русского языка / Ин-т лингв. исслед. РАН; редкол.: С. А. Кузнецов (автор и рук. проекта, составитель, гл. ред.) [и др.]. – СПб.: Норинт, 1998. – 1536 с.
3. The Oxford English Dictionary [Electronic resource] / T.J. Benbow (project director), A.M. Hughes (senior editor). – 2nd ed. – Oxford: Oxford University Press, 2009. – 1 electron. opt. disc (CD-ROM, v. 4.0, 677 Mb).

УДК 316.42

ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ ТУРИЗМА В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Артамонов В. И. – студент

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Туризм становится одним из важных направлений социально-экономического развития Республики Беларусь. Развитие туризма оказывает большое влияние на многие отрасли экономики: транспорт и связь, строительство, сельское хозяйство, торговлю, производство товаров народного потребления. Следовательно, туризм выступает своеобразным катализатором социально-экономического развития. Совершенствование управления туризмом является актуальной задачей государственной политики, условием перехода белорусского общества к устойчивому развитию.

На развитие туризма в стране направлена реализация Государственной программы социально-экономического развития и комплексного использования ресурсов. В результате осуществления Программы создаются соответствующие условия, которые целенаправленно используются для сохранения и возрождения объектов культурного и природного наследия страны.

Анализируя структуру международных туристических потоков, можно заключить, что с 2016 г. въезд в Республику Беларусь иностранных граждан возрос, он составил 56,7 и 43,3% выехавших за границу граждан Республики Беларусь соответственно. В 2017 и 2018 гг. въезд в Республику Беларусь иностранных граждан продолжил расти. По итогам 2018 г. Беларусь посетило 2,13 млн. иностранных граждан.

Для решения проблем по развитию туризма на территории Республики Беларусь был разработан Указ Президента Республики Беларусь от 24 июля 2018 года № 295 «Об установлении безвизового порядка въезда и выезда иностранных граждан», согласно которому

граждане 74 государств могут выехать и въехать в Республику Беларусь в безвизовом режиме на срок до 30 сут через пункт пропуска «Национальный аэропорт Минск» [1].

Основной целью принятия Указа послужило намерение превратить белорусскую туристическую отрасль в один из драйверов социально-экономического развития страны, интегрировать Республику Беларусь в международную систему разделения труда.

За последнее время в Беларуси произошли значительные перемены в развитии туристической инфраструктуры: увеличилось количество новых комфортабельных гостиничных комплексов, санаториев, баз отдыха, агроусадьб, возникли новые велосипедные и пешеходные маршруты, предлагаются туры по болотам и иным природным объектам.

Для решения проблем, связанных с развитием туризма в Беларуси, необходимо:

- создание и закрепление положительного образа Беларуси как страны, привлекательной для туризма;
- определение и приоритетная поддержка наиболее перспективных видов;
- обеспечение высокого качества туристских услуг по средствам консультационной поддержки частного туристического бизнеса.

В последнее десятилетие наиболее динамично в Беларуси развивается агротуризм, что связано с упрощенной системой открытия и ведения этого бизнеса. Ежегодно туристический поток в агроусадьбах увеличивается, что обусловлено интересом, как белорусов, так и иностранцев, к познанию традиционной культуры и образа жизни местного населения. В агроусадьбах доступен широкий набор услуг, в т. ч. местные продукты питания, выращенные по органической технологии. Туристы имеют возможность познакомиться с сельской жизнью, насладиться хорошей экологией, спокойствием и близостью к природе [2].

Таким образом, Республика Беларусь обладает большим туристическим потенциалом, выгодным географическим положением, наличием богатого природного и культурного наследия. Реализация туристического потенциала сдерживается неразвитой инфраструктурой, недостаточным качеством и разнообразием туристических услуг, низкой квалификацией значительной части персонала, занятого в турбизнесе. Беларусь также нуждается в проведении широкой внутренней и зарубежной информационной кампании, продвижении новых туристических продуктов, которые могут заинтересовать широкие социальные слои населения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Верниковская, О. Белорусский туризм: тенденции и перспективы / О. Верниковская // Директор – 2018. – № 10. – С. 10-13.
2. Яковчук, В. И. Управление развитием туризма в Республике Беларусь / В. И. Яковчук // Ученые записки СКАГС. – 2009. – № 2. – С. 204-209.

УДК 341.211(476)

ДЕКЛАРАЦИЯ О ГОСУДАРСТВЕННОМ СУВЕРЕНИТЕТЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Близнец О. С. – студентка

Научный руководитель – **Скоромная С. С.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академии»
г. Горки, Республика Беларусь

В настоящее время в мире развивающихся тенденций возрастания взаимозависимости государств актуализируется вопрос о государственном суверенитете. Эта проблема актуальна и для нашего государства.

Первоначальным шагом на пути к обеспечению государственного суверенитета Республики Беларусь было Постановление Верховного Совета Республики Беларусь от 20 июня 1990 года «О подготовке Декларации о государственном суверенитете Республики Беларусь».

Декларация, не смотря на то, что носила рекомендательный характер, стимулировала принятие других законодательных и других нормативных документов. Многие ее основные идеи были включены в проекты разрабатываемых нормативных актов. На это, в принципе, нацеливала и сама Декларация.

Государственный суверенитет, как было заявлено в Декларации, утверждается во имя высшей цели – свободного развития и благополучия, достойной жизни каждого гражданина республики на основе предоставления права личности в соответствии с Конституцией Республики Беларусь и ее международными обязательствами.

Значимость Декларации огромна. Декларация устанавливала соотношение властных полномочий СССР и Беларуси. Прежде существовавшая пирамида была перевернута: не Конституция и законы СССР имели верховенство, а объявлялось, что на территории Республики Беларусь утверждается верховенство Конституции и законов Республики. В Декларации было акцентировано внимание на то, что все граждане и лица без гражданства, государственные органы, предприятия, учреждения, организации, находящиеся и действующие на терри-

тории Республики, обязаны исполнять ее законодательство. Идея Декларации заключалась и в том, чтобы подчеркнуть самостоятельность Республики в осуществлении права на добровольные союзы с другими странами и свободный выход из этих союзов.

Государственный суверенитет предполагает независимость государства в приведении внутренней политики. Это возможно тогда, когда власть его распространяется на всю территорию. В этих целях в Декларации было закреплено, что земля, ее недра, другие природные ресурсы на территории Республики являются собственностью белорусского народа, которому принадлежат исключительные права по их владению, пользованию и распоряжению. Страна самостоятельно устанавливает порядок организации на своей территории охраны природы, использования природных ресурсов и обеспечивает народу экономическую безопасность.

Республика самостоятельна в определении правового режима всех видов имущества. Декларация закрепила статус территории нашей страны как единой и неделимой, она не может быть изменена или использована без согласия Республики Беларусь. Все вопросы о границах должны решаться на основе международных договоров, которые подлежат ратификации высшим представительным органом.

Принятие Декларации являлось лишь провозглашением, тех идей, на основе которых предполагалось обеспечивать государственное строительство, однако они (идеи) не были облечены в ту юридическую форму, которая бы превращала их из рекомендаций в неукоснительные для соблюдения правила. Главное для этого средство – закрепление положений Декларации в Конституции и законах.

Декларация о государственном суверенитете, даже если первоначально она считалась законом, по своей юридической природе не являлась нормативно-правовым актом, а была программным документом политического и идеологического характера, оказавшим значительное влияние на последующее формирование конституционно-правового поля в стране.

ЛИТЕРАТУРА

1. Василевич, Г. А. Конституционное право Республики Беларусь: учебник / Г. А. Василевич. – Минск: Вышэйшая школа, 2016. – 399 с.
2. Василевич, Г. А. Референдумы в Беларуси и ее путь к независимости в конце XX столетия / Г. А. Василевич. – Минск: Молодежное науч. об-во, 2001. – 156 с.
3. Конституция Республики Беларусь 1994 года (с изменениями и дополнениями). Принята на республиканском референдуме 24 ноября 1996 года и 17 октября 2004. – Мн.: Беларусь, 2006. – 93 с.

О СПОСОБАХ ОБРАЗОВАНИЯ ЭВФЕМИЗМОВ

Бобровская С. В. – студент

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Способы образования эвфемизмов были раньше и находятся сейчас под пристальным вниманием со стороны ученых-лингвистов. Пласт эвфемизмов в языковом пространстве является очень гибкой и постоянно модифицирующей структурой.

Многие исследователи упоминают такой прием, как метонимизация. Как способ образования эвфемизмов, она основана на построении ассоциативных связей между денотатом в сфере табу и денотатом, который можно охарактеризовать как «безобидный». В англоязычном пространстве метонимия как инструмент эвфемии не очень распространена ввиду ее достаточно ограниченных средств, которые не позволяют говорящему так же полно, обширно и разнообразно маскировать неприятные аспекты предметов и явлений, как это можно сделать с помощью метафоры или расширения семантического значения. Также эвфемизмы могут быть образованы с помощью словообразовательных средств (аффиксация, словосложения, словослияния, конверсии, усечения основы).

Что касается русскоязычного пространства, то тут полный анализ языковых средств и способов эвфемизации приводит Л. П. Крысин. Он выделяет следующие группы:

Слова-определители с «диффузной» семантикой. В качестве примеров ученый приводит такие слова, как «некоторый», «известный», «определенный», «соответствующий», «надлежащий» и др. Они позволяют разбавить интенсивность определяемого слова, приуменьшить и смягчить его негативные или нежелательные для говорящего оттенки.

Номинации с достаточно общим смыслом, используемые для называния вполне конкретных предметов и понятий: Такие слова, как «акция», «изделие», «объект», «продукт», «учреждение» являются более обобщенными понятиями для предметов и явлений, прямое обозначение которых для говорящего кажется неуместным. Данный способ можно условно сравнить с расширением семантического значения.

Иноязычные слова и термины. Исконная русская лексика часто звучит более грубо и резко, в то время как иноязычная замена подает суть явления завуалированным способом. Примеров такого заимство-

вания много: «канцер» вместо «рак», «педикулез» вместо «вшивость², «селадон» вместо «бабник», «деструктивный» вместо «разрушительный», «конфронтация» вместо «противостояние».

Аббревиатуры. Как отмечает исследователь, они особенно частотны в сфере государственных и военных тайн. Как способ эвфемизации, аббревиация успешна тем, что не в явной и открытой форме подает суть предмета и явления: «ВМ» – «высшая мера», «СС» – «совершенно секретно» и др.

Некоторые слова, обозначающие неполноту действия. Сюда относятся т. н. смягчающие слова, которые отражают лишь слабую часть свойства: «Он недослышит» (о глухом), «Он прихрамывает» (о хромом), «приостановить» (деятельность организации, членство в партии и т. п.) – чаще означает полностью, а не временно прекратить.

Некоторые глагольные формы с приставкой под-. Такие слова, как «подъехать», «подойти», «подвезти» и др. ощущаются слушающим как более вежливые формы таких прямых наименований, как «приехать», «прийти», «привезти», «довезти» [1].

Таким образом, эвфемизмы могут выражаться посредством слов, словосочетаний и предложений. К способам образования эвфемизмов в англоязычном пространстве относятся метафора, перифраз, метонимия, а также использование различных словообразовательных средств. В русскоязычном языковом коллективе традиционно помимо различных модификаций вышеперечисленных способов английского языка еще применяются такие способы, как иноязычные слова и термины, аббревиатуры, слова, выражающие неполноту смысла.

ЛИТЕРАТУРА

1. Крысин, Л. П. Эвфемизмы в современной русской речи / Л. П. Крысин // Русистика. – Берлин, 1994. – № 1-2. – С. 28-49.

УДК 371.13

СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Бокова Е. А – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Образовательная технология – это такое построение образовательного процесса, при котором все входящие в него действия представлены в определенной последовательности и целостности, а выпол-

нение предполагает достижение необходимого результата и имеет прогнозируемый характер.

Среди основных причин возникновения новых педагогических технологий можно выделить следующие:

- необходимость более глубокого учета и использования психофизиологических и личностных особенностей обучающихся;
- осознание настоящей необходимости замены малоэффективного вербального (словесного) способа передачи знаний системно-деятельностным подходом;
- возможность проектирования учебного процесса, организационных форм взаимодействия учителя и ученика, обеспечивающих гарантированные результаты обучения.

На сегодняшний день существует множество образовательных технологий, среди них:

1. Проблемное обучение – создание в учебной деятельности проблемных ситуаций, учащиеся ищут выходы из этой ситуации, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками, развиваются мыслительные способности.

2. Разноуровневое обучение – преподаватели помогают слабым учащимся повышать знания, но при этом и поддерживать знания у сильных.

3. Проектные методы обучения. Работа по данной методике дает возможность развивать индивидуальные творческие способности учащихся, более осознанно подходить к профессиональному и социальному самоопределению.

4. Исследовательские методы в обучении. Дают возможность учащимся самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения.

5. Обучение в сотрудничестве (командная, групповая работа). Сотрудничество трактуется как идея совместной развивающей деятельности взрослых и детей. Суть индивидуального подхода в том, чтобы идти не от учебного предмета, а от ребенка к предмету, идти от тех возможностей, которыми располагает ребенок, применять психолого-педагогические диагностики личности.

6. Здоровьесберегающие технологии. Использование данных технологий позволяют равномерно во время учебных занятий распределять различные виды заданий, чередовать мыслительную деятельность с физминутками, определять время подачи сложного учебного материала, выделять время на проведение самостоятельных работ, нормативно применять ТСО, что дает положительные результаты в обучении.

7. Система инновационной оценки «портфолио» Формирование персонифицированного учета достижений учащегося как инструмента педагогической поддержки социального самоопределения, определения траектории индивидуального развития личности.

Переход на новые образовательные технологии необходимы из-за эволюции общества и науки. Так, ранее можно было преподносить информацию более классическим способом (учебник с содержанием, тетрадь для выполнения заданий) из-за другого менталитета и более простых знаний. Также полученные знания применялись на всем карьерном пути. На сегодняшний день из-за бурного развития технологий учащимся нужно усваивать большее количество знаний за более короткий период. Также полученные знания очень быстро устаревают, и теперь перед преподавателями стоит цель преподнести не только знания, но и научить быстро и в большом объеме усваивать информацию. Между такими разными периодами не прошло много времени с точки зрения эволюции мозга. Он все также может усваивать только определенное количество знаний. Именно поэтому и нужно вводить новые образовательные технологии.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кулько, Е. И. Образование в новом культурном измерении / Е. И. Кулько // Диалог культур в глобализирующемся мире: сб. науч. ст. под ред. В. Э. Манапова и др. – Махачкала: АЛЕФ, 2018. – С. 259-262.
2. Педагогика: педагогические теории, системы, технологии: Учеб. пособие для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений / С. А. Смирнов, И. Б. Котова, Е. Н. Шиянов и др.; Под ред. С. А. Смирнова. – 4-е изд., испр. – М.: Академия, 2001. – 512 с.

УДК 347.471:341.231.14

СУЩНОСТЬ И РОЛЬ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Бондаревич Е. О. – студентка

Научный руководитель – **Пирожникова Т. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Роль гражданского общества в обеспечении прав человека имеет ключевое значение. При этом на первый план выдвигаются права человека, закрепленные в законе. Личности гарантируются различные формы экономического и политического бытия. Отсутствует монополия одной идеологии, одного мировоззрения. Неотъемлемой нормой жизни становится плюрализм мнений и. убеждений, а экономической основой

общества является многоукладная экономика с преобладанием частного капитала, что открывает простор для деловой активности и предпринимчивости людей. В таком обществе исключается дискриминация по национально-этническим, политическим, религиозным, половозрастным признакам, обеспечивается надежная неприкосновенность жилища и имущества, свобода выбора профессий, места жительства, тайны переписки и телефонных переговоров, свобода слова, печати и информации. Гражданское общество по многим параметрам: уровню и качеству жизни, социальной обеспеченности, организации здравоохранения, образования, быта и уклада людей, представляет собой высший этап в развитии современной цивилизации. Понятия «гражданское общество» и «правовое государство» неразрывно связаны. Правовое государство формируется тогда, когда законодатель осознает необходимость ограничения своей воли объективными правовыми отношениями, основанными на свободе и равенстве его участников. Другим существенным признаком правового государства является реальность свободы личности, ее прав и институтов. В совокупности прав и свобод особое место занимают естественные права, т. е. права, которые человек получает от рождения, а не даруемые государством.

Современная практика демократических государств основана на том, что правовое государство означает не просто формальную законность, которая обеспечивает регулярность и последовательность в достижении и поддержании демократического порядка, но и справедливость, основанную на признании и полном принятии высшей ценности человеческой личности. Сегодня понятие правового государства не носит теоретический или публицистический характер, а является международной политической нормой.

В связи с чем, роль гражданского общества в развитии электоральной культуры рассматривается через призму индивидуализма и коллективизма, где одной из важнейших задач теории права сегодня является исследование проблемных вопросов становления и функционирования гражданского общества в его типовых проявлениях. Ввиду вышеизложенного полагаем, что возрождение гражданского общества коллективистского типа в нашей стране возможно только при условии активного участия в этом процессе самого государства, точнее, составляющих его структур. В этой связи особо важным является вопрос соотношения государства и гражданского общества. Мы придерживаемся позиции, что гражданское общество и государство действительно разные феномены, но при этом одновременно они являются абсолютно взаимосвязанными социальными величинами. Например, отражение гражданских прав может наблюдаться в статье 28 Конституции Рес-

публики Беларусь: «Каждый имеет право на защиту от незаконного вмешательства в его личную жизнь, в т. ч. от посягательства на тайну его корреспонденции, телефонных и иных сообщений, на его честь и достоинство»; и статье 25: «Государство обеспечивает свободу, неприкосновенность и достоинство личности. Ограничение или лишение личной свободы возможно в случаях и порядке, установленных законом». Кроме того, защита гражданских прав регулируется нормами гражданского законодательства.

Таким образом, само понятие «гражданское общество» является, как уже было сказано, характеристикой общества, фиксирующей наличие в социуме возможностей, механизмов проявления специфических частных (групповых) интересов. И тем самым оно выступает как форма развития демократии, обеспечивающая учет потребностей меньшинства. Реальное обеспечение принципа учета мнения меньшинства как проявления демократии осуществляется через существование множества институтов гражданского общества, институционализирующих представленность отдельных интересов разной степени обобщенности. В качестве институтов гражданского общества выступают стихийно или целенаправленно возникшие общественные образования, организации, экономические структуры и различного рода объединения с разной степенью структурирования и отчетности.

УДК 616.89 – 008.442.6

НАРЦИССИЗМ КАК ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА

Бровко К. В., Войтович П. А. – студенты

Научный руководитель – **Бусько И. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В современном обществе нарциссизм стал встречаться все чаще. Исследования психологов показывают, что молодые люди в возрасте 20 лет в три раза чаще подвержены этой особенности отношения к себе, чем те, кому за 60. Сравнение людей аналогичного возраста, но живших в разные десятилетия, также демонстрирует резкое увеличение количества нарциссов.

Нарциссизмом называют черту характера, заключающуюся в исключительной самовлюбленности. Понятие «нарциссизм» в научную литературу ввел английский ученый Хэвлок Эллис, который в своем

труде «Аутоэротизм: психологическое исследование» (1898 г.) описал одну из форм извращенного поведения, соотношенную им с мифом о Нарциссе.

В психологии и психиатрии чрезмерный нарциссизм рассматривают как серьезную личностную дисфункцию или расстройство личности. Часто говорят о нарциссической акцентуации характера. Слова «нарциссизм», «нарциссический» и «нарцисс» обычно используются как негативно окрашенные, указывающие на тщеславие, завышенное самомнение, эгоизм или просто самовлюбленность. Применительно к социальной группе они могут иногда означать элитарность или безразличие к проблемам других людей.

Психологи В. Кит Кэмпбелл и Джин М. Твиндж, выделяя причины распространения нарциссизма среди молодежи поколения «селфи», полагают, что особую роль сыграли изменения в культуре и прежде всего в системе ценностей. Действительно, молодые люди в наше время стремятся к успеху, который часто видят в зарабатывании денег, получении максимальной известности или даже славы. Они готовы менять свою внешность в соответствии с модными стандартами, в т. ч. и при помощи пластической хирургии. У них высокий, часто даже завышенный уровень самооценки и низкий уровень эмпатии, т. е. способности сочувствовать другим.

Формированию нарциссизма способствуют СМИ, которые делают акцент на личности. Огромную роль играют социальные сети. Именно эти средства подталкивают человека рассказать «о себе все», разместить свои фотографии, получить как можно больше откликов на них. Среди других культурных факторов, о которых упоминают исследователи, можно отметить то, что современные родители поощряют детей быть уникальными. Еще один фактор, который может спровоцировать то, что ребенок вырастет нарциссом, – это чрезмерная забота о нем. Причем излишняя забота о подрастающем поколении касается не только малышей и школьников, но даже учащихся профессиональных учебных заведений – колледжей и институтов. Дети все дольше взрослеют, стремясь к игровым отношениям с людьми, сохраняя свойственный детскому возрасту эгоцентризм. Некоторые исследователи отмечают сходство нарциссизма с такой чертой характера как самоуважение, но находят отличия между ними в том, что у нарциссов не складываются длительные привязанности, устойчивые интересы, они избегают ответственности, которой не боятся люди, уважающие себя, но не самовлюбленные. Противоядием от нарциссизма является сочувствие, готовность понять другого, поставить себя на его место, разделить эмоции и проблемы окружающих людей, но эти особенности психики

должны формироваться уже в детстве, поскольку пластичность психики именно в этом возрасте максимальна.

Ряд исследователей обращает внимание на то, что наряду с индивидуальным нарциссизмом существует и групповой, и тогда социальная группа, например, род, нация, религия, раса и т. п., заступают на место индивида и становятся объектами нарциссического самолюбования.

Групповой нарциссизм исходит, как правило, от внутренней неуверенности в своем превосходстве. Зачастую это приводит к агрессивным проявлениям, причем данная форма оборонительной агрессивности отличается огромной интенсивностью. Существует мнение о том, что коллективный нарциссизм оказывает влияние на политические процессы различного масштаба: от локального до глобального.

ЛИТЕРАТУРА

1. Нарциссизм / Материал из Википедии — свободной энциклопедии / [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Нарциссизм>. – Дата доступа 14.01.2019.
2. Феномен «selfie» в контексте нарциссического развития личности / Концепт – научно-методический электронный журнал / [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://e-koncept.ru/2016/96278.htm>. – Дата доступа 14.01.2019.

УДК 316.61

РОЛЬ САМООЦЕНКИ В РАЗВИТИИ ЛИЧНОСТИ

Бруховецкая В. Л. – студент

Научный руководитель – **Комисарук С. М.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Уильям Шекспир сказал: «Самолюбие не так заслуживает осуждения, как недостаток самоуважения».

Трудно переоценить роль самооценки личности в вопросах ее формирования, развития, реализации в личной жизни и работе. Но положительное влияние на решение этих вопросов оказывает только здравая самооценка, т. е. адекватная оценка собственных возможностей, душевных и физических сил.

Что же такое самооценка? Самооценка – ценность, которая приписывается индивидом себе или отдельным своим качествам [1]. Но приписывание ценности может не соответствовать действительности. Склонность к субъективному и сложность объективного взгляда на самого себя может порождать адекватную либо неадекватную само-

оценку. Адекватную самооценку характеризуют постановка целей, которые обязательно достигаются, и реалистичность в оценке своих потенциалов в определенной ситуации.

Неадекватная самооценка может быть завышенной и заниженной. Неадекватно завышенную характеризуют переоценка собственных сил, игнорирование неудач, необоснованное высокомерие, безоговорочная правота. Показателями неадекватно заниженной самооценки являются отсутствие веры в свои силы, робость, нерешительность в проявлении собственных возможностей [2].

В социологии выделяются и другие виды самооценки. Во-первых, она может быть стабильная или плавающая. Стабильная самооценка свойственна личностям, удовлетворенным собой и своими качествами, она слабо подвержена изменениям. Плавающая зависит от текущего настроения, ситуативного успеха или неудачи.

Во-вторых, выделяется самооценка способностей и личностная самооценка. Например, «я умею водить автомобиль», «освоил быстротчение» – это оценка человеком своей способности что-то делать. Личностная самооценка – это то, как человек в целом оценивает себя как личность, свое место среди окружающих людей.

В-третьих, самооценка может быть конкретно-ситуативная, частная и общая. Конкретно-ситуативная – это оценка своих личных качеств и действий в конкретной ситуации. Частная – оценка себя в разных областях жизни: в бизнесе, личной жизни, оценка своего ума, физических данных и т. д. На основе частных самооценок формируется общая самооценка.

В-четвертых, самооценка может быть «настоящая» и «якобы». За низкой самооценкой может стоять действительная оценка своих малых возможностей, боязнь неудачи. Однако часто обнаруживается и «якобы низкая самооценка». Это может быть игра, самодемонстрация, желание избавиться от ответственности. Такие действия могут быть как осознанными, так и выступать в роли психологической защиты.

Зачем нужна самооценка? Самооценка играет особую роль в формировании личности [3]. Во-первых, она помогает выживать. В опасных для жизни и здоровья ситуациях человек в состоянии оценить не только окружающую обстановку, но и собственные силы. Чем более точно оценена ситуация, тем больше вероятность верных действий.

Во-вторых, самооценка помогает выбирать наиболее эффективные ресурсы. Человек способен смотреть на себя со стороны, сравнивать свои качества с качествами других людей и выбирать наиболее удачные действия. Любым формам поведения необходимо учиться, приобретать жизненный опыт. Оказываясь перед выбором,

человек в состоянии решить, какое поведение окажется успешным именно благодаря самооценке.

В-третьих, самооценка влияет на восприятие неудач и достижение успеха. Неудачи способны понизить самооценку, поэтому необходимо принять отрицательный опыт неудач, сделать правильные выводы и использовать этот опыт в дальнейших попытках. Достижение успеха, повышая самооценку, воодушевляет на будущие свершения.

В-четвертых, люди с высокой самооценкой чувствуют себя комфортнее во взаимоотношениях. Такие люди способны идти на компромисс, не допускать плохого отношения к себе, замечать свои недостатки и принимать собственное несовершенство.

Существует особая взаимосвязь между самооценкой и уровнем развития личности. Чем выше уровень развития личности: 1) тем в меньшей степени самооценка является воспроизведением мнения окружающих; 2) тем в большей степени она основывается на фактах; 3) тем более самооценка стабильна; 4) тем быстрее она становится произвольной и человек сам формирует ее для себя так, чтобы она наилучшим образом сработала при поставленных задачах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кондаков, И. М. Психологический словарь / И. М. Кондаков. – М: Фаир-Пресс, 2000. – 488 с.
2. Кавецкий, И. Т. Основы психологии и педагогики / И. Т. Кавецкий. – Мн.: Издательство МИУ, 2010. – С. 62-65.
3. <http://www.psih.ru>. – Дата доступа: 26.01.2019.

УДК 81'42

ПОНИМАНИЕ «ОБЩЕГО БЛАГА» В СОВРЕМЕННЫХ СМИ

Бубновская В. В. – студентка

Научный руководитель – **Рычкова Л. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Развитие корпусной лингвистики предоставляет репрезентативный материал для проведения лингвистических исследований. А. Д. Майорова в своей статье «Корпусная лингвистика: исторический и лингводидактический аспекты» подчеркивает актуальность использования корпусов: «Произошел резкий скачок в развитии компьютерных и информационных технологий. Данные возможности начали успешно применять в лингвистике и языкознании. Благодаря развитию

и популяризации мирового Интернета, огромное количество пользователей из разных стран могли воспользоваться данными из корпуса» [1]. Для цели данного исследования – рассмотрения интерпретации концепта «общее благо» в современных СМИ – из всего многообразия корпусов, типология которых подробно описана, например, в пособии В. П. Захарова и С. Ю. Богдановой «Корпусная лингвистика» [2], нами был закономерно выбран газетный модуль Национального корпуса русского языка [3], включающий СМИ 2000-х гг., а также, отдельно, корпус региональной и зарубежной прессы.

Концепт «общее благо», без сомнения, является социально значимым. Принято считать, что первые упоминания и размышления об «общем благе» относятся к мыслителям античного времени. Так, Д. А. Манаков в статье «Осмысление идеи общего блага в докантовской философской традиции» пишет о том, что Платон рассматривал «общее благо» как благо некой общности, как правило, ассоциирующееся с благом государства [4]. Проанализируем, что подразумевается под «общим благом» в современных СМИ. Поиск в газетном модуле Национального корпуса русского языка в разделе СМИ 2000-х гг., включающем 433 373 документа, позволил получить 100 документов, 104 вхождения сочетания «общее благо», что примерно соответствует покрытию 0,02%. Обращение к корпусу региональной и зарубежной прессы, состоящему из 27 982 документов, дало 7 документов, 7 вхождений, что соответствует приблизительно 0,025%. Анализ полученных контекстов, содержащих вхождения сочетания «общее благо», позволяет сделать вывод о том, что концепт «общее благо» в СМИ 2000-х гг. актуализирован с точки зрения благополучия во всех сферах жизни, заботы о самом наличии «общего блага», предполагает работу над благом и помощь в его достижении другим. Должны быть пройдены некоторые этапы и преодолены сложности для достижения благ, необходимо наличие уважения права окружающих людей на «общее благо». Рассматриваемый концепт в СМИ 2000-х гг. также профилируется в аспекте справедливости в достижении цели, что подразумевает жертвенность вопреки собственной выгоде. Актуальность данных рассуждений подтверждается примерами, найденными в вышеупомянутом корпусе:

«Нет цели благороднее, чем стремиться к справедливости, делать все для общего блага»; «Пожертвуй тем или иным, ограничь аппетиты, откажись от излишнего во имя общего блага!»; «Эффективные и стабильные совместные усилия по сохранению общего блага требуют уверенности в том, что каждый вносит свой вклад»; «Мы вместе готовы работать ради общего блага. Нас скрепляют ценности, которые вы-

ше личных амбиций и политических пристрастий», – подчеркнул глава государства.

В корпусе региональной и зарубежной прессы газетного модуля Национального корпуса русского языка актуализируется информация, сосредоточенная на конкретных достижениях граждан ради достижения «общего блага». Становится очевидна самоотдача во всех отраслях общественной жизни граждан во имя «общего блага». Ниже приведены примеры, в которых упоминаются в таком аспекте строительная и коллективная отрасли: ««Если работа пошла, и на стройку идут детали, то все трудятся добросовестно, не считаясь: мое это дело или чужое, потому что понимают – все нужно для общего блага».

Таким образом, использование возможностей репрезентативных динамичных полнотекстовых электронных языковых ресурсов расширяет возможности проведения исследований и использование количественных и лингвостатистических методов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Майорова, А. Д. Корпусная лингвистика: исторический и лингводидактический аспекты / А. Д. Майорова // Международный научно-исследовательский журнал. – 2017.–№ 05 (59). – С. 42-43.
2. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика: учебник для студентов гуманитарных вузов: учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. – Иркутск: ИГЛУ, 2011. – С. 21.
3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru/>. – Дата доступа: 03.02.2019.
4. Манаков, Д. А. Осмысление идеи общего блага в докантовской философской традиции / Д. А. Манаков // Электронная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/osmyslenie-idei-obschego-bлага-v-dokantovskoy-filosofskoy-traditsii>. – Дата доступа: 02.02.2019.

УДК 124.3

НАДЕЖДА КАК ЭКЗИСТЕНЦИАЛ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО БЫТИЯ

Будник К. Г. – студент

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

г. Горки, Республика Беларусь

Современный мир лицом к лицу сталкивается не только с проблемами материального характера, но и с множеством нематериальных проблем, таких как духовное «обнищание», снижение общего уровня культуры и образования, социальный пессимизм, отказ от моральных норм и традиций, деградация общества. Современные проблемы вызывают потребность в новом духовном синтезе, и одним из духовных

синтезаторов выступает надежда, призванная примирить человека с самим собой, обществом и миром в целом.

Феномен надежды по-разному трактовался в истории социальной мысли. Так, в древнегреческой философии надежда рассматривалась в разных аспектах:

- негативном: надежда воспринималась как иллюзия, добровольный самообман, ведущий человека к отчаянию;
- нейтральном: надежда понималась как ожидание события, которое с ценностной точки зрения может быть и хорошим, и плохим;
- позитивном: надежда интерпретировалась как положительная ценность, справедливая награда за добродетельную жизнь [2].

В средневековой философии доминировало религиозное понимание надежды, понимание ее как одной из христианских добродетелей, наряду с верой и милосердием. Основное содержание данного термина заключалось в уповании на справедливый суд Христа и спасение. В философии Нового времени надежды понимается как элемент опыта, аффект, исследование которого способствует познанию человека и мира в целом. Философы-иррационалисты отрицают возможность положительного влияния надежды на жизнь человека и связывают ее исключительно со страданием. Так, А. Камю, разделяя античный взгляд на надежду как на иллюзию, добровольный самообман, считает, что единственный путь для человека, осознавшего свою принадлежность абсурду, состоит в жизни без надежды на понимание и на спасение, которая всегда тождественна иллюзии [2].

Как показывает история феномена надежды, она редко воспринимается в качестве предмета чисто рационального осмысления, в большей мере надежда – это предмет эмоционального переживания, оценки, интерпретации в контексте различных ситуаций. В явлении надежды соединены чувства и когнитивные установки, диспозиция личности и реальное ее поведение. Таким образом, надежда представляет собой чувство возможного, возникающее при ожидании человеком достижения какого-то важного и труднодоступного блага, и является необходимым условием для активного действия. Тот, кто надеется, верит в грядущее.

Первая попытка комплексного, всестороннего изучения феномена надежды принадлежит немецкому философу и социологу Э. Блоху, который синтезировал идеи философов предшествующих столетий и сформировал новые аспекты изучения надежды. Надежда, в понимании Э. Блоха, выполняет утопическую функцию, влияющую на исторический процесс и социальную жизнь. Надежда – это ожидание нового мира, обновление, но не пассивное, а деятельное. Надежда – это ожи-

дание неопределенного, но принципиально возможного позитивного, связанного с наиболее далеким и наиболее светлым горизонтом.

В философии Э. Блоха принцип надежды был обоснован как универсальный принцип устройства мира, как принцип познания, как мировоззренческий ориентир и идеологический критерий. Надежда, по Э. Блоху, – это самое человеческое из всех возможных человеческих устремлений, это наиболее человеческое из всех движений души, перерастающее в знание.

Таким образом, надежда – это фундаментальное ценностно-духовное проявление человеческой субъективности, способности человека как сознательного существа выходить за пределы настоящего к будущему, возможному, т. е. осуществлять свою сущность через свободу и творчество. Надежда – это такая предельно всеобщая абстрактная категория, на основе которой происходит рождение неограниченных, любых возможностей, это проводник универсальных возможностей человека и человечества.

ЛИТЕРАТУРА

1. Баркова, Э. В. Космопланетарный смысл феномена надежды / Э. В. Баркова // Вести Волгоградского государственного университета. – Серия 7. – Философия. – 2010. – № 1 (11). – С. 12-19.
2. Жогина, Н. Н. Категория надежды в осмыслении человеческого существования / Н. Н. Жогина: дис. канд. филос. наук. – Кемерово, 2003. – 152 с.

УДК 811.111

О ВИДАХ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПЕРЕВОДА

Булай Д. А. – студент

Научный руководитель – **Стемпень И. Р.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Одной из важнейших проблем в области перевода является проблема эквивалентности.

В. Н. Комиссаров отмечает, что эквивалентность перевода – общность содержания (смысловая близость) оригинала и перевода [1].

Существуют различные виды эквивалентности. Наиболее известным является лексическая эквивалентность, касающаяся перевода лексической единицы с языка оригинала на язык перевода.

Однако существуют и другие виды эквивалентности, такие как грамматическая эквивалентность, прагматическая эквивалентность и эквивалентность на текстовом уровне, которые необходимы для связ-

ности текста и его логической структуры [2].

Эквивалентность на текстовом уровне связана с организацией текста, его информационной структурой, связностью и целостностью. Переводчик должен отличать новую информацию (рему) от уже известной информации (темы). В его задачу также входит выделение ремы в переведенном тексте. При переводе на русский язык тема обычно располагается в начале предложения, а рема в конце. В английском языке бывает иное расположение: рема находится в начале предложения. Особенно это характерно для построения новостных блоков [3].

Важную роль для понимания текста играет связность. Связность текста – это совокупность отношений, организующих и формирующих текст. Мона Бейкер утверждает, что связность текста не является объективной, т. к. она зависит от читателя и его оценки текста. «Связность – это сеть концептуальных отношений, лежащих в основе поверхностного текста» [4].

Целостность играет не менее важную роль, чем связность в переводе, поскольку способствует лучшему пониманию текста. Целостность связывает части текста лексически и грамматически.

По мнению Моны Бейкер, целостность объективна и основана на принципе автоматического распознавания, в отличие от связности, которая больше зависит от отношения читателя. Целостность связывает слова и выражения с их аналогами в тексте. Мона Бейкер утверждает, что целостность является поверхностным выражением отношений когерентности и называет ее устройством для того, чтобы сделать концептуальные отношения явными [4].

Еще одним аспектом, тесно связанным с текстовой эквивалентностью, является прагматическая эквивалентность. По мнению Моны Бейкер, прагматика – это изучение используемого языка. Это изучение смысла, не порожденного лингвистической системой, а передаваемого участниками коммуникативной ситуации [4].

Это означает, что прагматическая эквивалентность больше связана с отношением читателя, чем с теоретическими вопросами, и подчеркивает ценность текста, включая его культурные и эмоциональные коннотации [2].

При сравнении лексических единиц разных языков можно обнаружить множество семантических различий, касающихся их денотативного и прагматического значения. Денотативные несоответствия могут быть вызваны различными подходами к именованию конкретных выражений, различным отношением к абстрактности и различным точкам зрения при описании реальности. Однако наибольшие различия можно найти в области коннотативного значения. Важно проводить

различие между литературным и нелитературным языком, общей лексикой и терминами и учитывать особенности стиля. В области лексической эквивалентности можно выделить три типа аналогов:

1. Абсолютная эквивалентность;
2. Частичная эквивалентность;
3. Безэквивалентность.

Все вышеупомянутые виды эквивалентности встречаются в процессе перевода. Некоторые из них встречаются чаще, другие – реже, однако переводчику необходимо знать о них и уметь пользоваться ими, чтобы избежать неправильного толкования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Комиссаров, В. Н. Теория перевода / В. Н. Комиссаров. – Москва: ВШ, 1990. – 251 с.
2. Стаценко, А. С. Некоторые трудности перевода эмоциональной лексики с английского языка на русский / А. С. Стаценко // [Электронный ресурс]. – Концепт. – 2014. – № 04 (апрель). – С. 56-60. – Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2014/14090.htm>. – Дата доступа: 15.11.2018.
3. Петрова, Е. Е. Особенности передачи тема-рематической организации рекламного текста при переводе / Е. Е. Петрова // [Электронный ресурс]. – Международный научно-исследовательский журнал. – 2016. – № 8 (50) Часть 5 – С. 130-132. – Режим доступа: <https://research-journal.org/languages/osobennosti-peredachi-tema-rematicheskoy-organizacii-reklamnogo-teksta-pri-perevode>. – Дата доступа: 15.10.2018.
4. Baker, Mona. In Other Words. A Coursebook on translation / Mona Baker. – London-New York: Routledge, 1992. – 332 p.

УДК 371.32

ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Витюнов Д. В. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В сегодняшнем социуме обучение стало наиважнейшей отраслью труда человека, а также расширение данной области привело к кризису в текущей образовательной системе. Нынешнее образовательная система обязана давать шанс для получения достоверных, нужных и главное твердых знаний, т. к. обществу нужны высокообразованные, квалифицированные кадры для всех областей жизнедеятельности человека. Основными тенденциями развития образования являются:

1. Гуманизация образования – это направление ориентирует процесс преподавания на развитие и саморазвитие личности, его позитив-

ное самовыражение, в основе этого лежит уважение к человеку и вера в него, определение целей, содержания, организации и средств его жизнедеятельности, а также характер взаимодействия с окружающими людьми, в целом – средой.

2. Гуманитаризация – это процесс установления гармонии между естественно-математическими и гуманитарными циклами в обучении главными задачами, которого является развитие духовно богатой личности, создания платформы для свободного общения с людьми разных национальностей и народов, различных специальностей и профессий, в совершенстве знать родной язык и культуру, свободно владеть иностранными языками.

3. Индивидуализация – составление программы учебного процесса, учитывая возрастные и личные качества отдельно взятого учащегося, его предпочтения и природные данные. Данный тип обучения направлен на ликвидацию противоречий, возникающих между уровнем задаваемым программой и потенциалом каждого человека, получающего образование.

4. Демократизация – уничтожение госмонополии на образование и переход к общественно-государственной системе, предоставление учителям, ученикам все больше прав и свобод в выборе содержания, форм и методик организации процесса обучения, учреждений образования с разной направленностью обучения.

5. Стандартизация – создание и использование системы основных характеристик, применяемых как совокупность государственных норм, отображающих народный идеал.

6. Обращение к активным методам обучения включает элементы научного поиска, проблемности, широкое использование резервов самостоятельной работы учащихся, данная тенденция подразумевает отказ от строгого регламентирования учебного процесса, ориентация в сторону методов развивающих, стимулирующих творчество личности.

7. Индустриализация обучения – это создание и использование новой модели обучения основанной на компьютеризации учебного процесса, особенно полезен для людей, которые по состоянию здоровья не могут посещать учреждения образования.

8. Непрерывность – эта тенденция направлена на создание такой системы образования, при которой обучение проходит в течении всей жизни человека, это постоянное совершенствование умений, знаний и навыков человека, вызванное стремлением быть значимым в существующей профессиональной и социальной среде

9. Психологизация – это систематическое применение психологических технологий, приемов, методов и знаний в деятельности субъек-

тов педагогического процесса.

10. Вариативность – возможность предоставлять человеку многообразие образовательных учреждений с различными видами направленности. Направлена на обеспечение максимально возможное индивидуализированное обучение.

12. Открытость системы образования – это образование без академических требований к поступлению, и обычно предполагается, что обучение проходит онлайн. Доступна всем желающим, без проверки их уровня знаний, в ритме удобном учащемуся.

Строгая регламентация образовательного процесса уходит в прошлое. Сегодня педагог свободен от строгих правил и регламентов. Это сложнее для преподавателя, но эффективнее с точки зрения достижения результата. Такой подход делает образование индивидуально направленным. Образование является той сферой жизни общества, которм обеспечивает устойчивое и поступательное его развитие [1].

ЛИТЕРАТУРА

1. Радаев, В. В. Новые формы организации учебного процесса / В. В. Радаев. – М.: ИД Форум, 2007. – С. 132-136.

УДК 94 “1941/1945”(092)(476.6)

ГЕНЕРАЛ А. Н. АНТОНОВ

Вишнаревская В. А. – студентка

Научный руководитель – **Стецкевич П. Т.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Алексей Иннокентьевич Антонов родился 15 сентября 1896 года в г. Гродно в семье военнослужащего. В 1904 г. семья Антоновых переехала в г. Острог, куда перевели на службу отца.

Алексей окончил гимназию и успешно сдал вступительные экзамены в Петроградский университет. После призыва в армию в июле 1917 г. он получил ранение, был награжден орденом за храбрость. В апреле 1919 г. Антонов вступил в ряды Красной Армии. В 1928 г. он стал слушателем Военной академии имени М. В. Фрунзе.

Великую Отечественную войну Антонов встретил в звании генерал-майора. С 27 августа 1941 года Алексей Иннокентьевич занимал должность начальника штаба Южного фронта. В начале ноября немцы захватили Ростов, но Антонов тут же спланировал контрнаступление. Оно началось 17 ноября 1941 года, и 28-го Ростов был освобожден. Это

была отлично проведенная операция, одна из первых побед советского оружия. Антонов получил орден Красного Знамени и был повышен в звании – до генерал-лейтенанта.

В декабре 1942 г. по рекомендации Василевского Алексей Иннокентьевич был назначен заместителем начальника Генерального штаба и начальником Оперативного управления. Через пять дней после его прихода в Генштаб Оперативное управление заработало как часы. Алексей Иннокентьевич ввел единую систему условных цветов и знаков на картах (раньше каждый штабист и фронтовой генерал пользовались собственными обозначениями – в итоге, кроме них, никто другой в их картах разобраться не мог). Был введен четкий распорядок работы и докладов Ставке. А главное – Антонов потребовал точной и немедленной информации о любых изменениях на линии фронтов. Это дало ему возможность представлять себе картину и соотношение сил на каждом направлении и держать все нити управления в своих руках.

Сталину понравилась энергия нового работника, но он решил проверить его дополнительно. 10 января 1943 года он направляет Антонова в качестве представителя Ставки на Воронежский и Брянский, а затем на Центральный фронты, чтобы разобраться в обстановке и осуществлять координацию действий войск. Итогом стала победа Красной Армии в двух операциях. В апреле 1943 г. Алексею Антонову присваивается звание генерал-полковника.

На лето 1943 г. Ставка и Генштаб планировали наступательные операции. Одной из серьезных проблем, стоявших перед Красной Армией, был Курский выступ («дуга»). После анализа ситуации и соотношения сил Генштаб пришел к выводу: противопоставить немецкому наступлению специально организованную оборону с тем, чтобы измотать противника, после чего перейти в контрнаступление. 12 апреля в Ставке на узком совещании четырех – Сталина, Жукова, Василевского и Антонова – решение было принято.

27 августа за разработку и проведение операции Антонову было присвоено звание генерала армии. Это, конечно же, было высокой оценкой в первую очередь со стороны Сталина. Теперь вождь уже не принимал ни одного решения, не обсудив его предварительно с Антоновым. Иногда он вызывал его по нескольку раз в день.

Наступил 1944 г., и самой яркой страницей полководческой деятельности выдающегося стратега стала Белорусская операция, известная под названием «Багратион». Как всегда, весной поступили предложения командующих фронтами о возможных предстоящих действиях на их направлениях. Оценив и взвесив эти соображения, учтя дислокацию и состояние гитлеровских армий, Антонов с участием ведущих

специалистов Генштаба разработал принципиально новый оперативный замысел. Главным в летней кампании 1944 г. становился разгром белорусской и львовской группировок противника. Полностью с задуманным планом были знакомы всего пять человек: первый заместитель Верховного Главнокомандующего, начальник Генштаба и его заместитель, начальник Оперативного управления и один из его заместителей. Переписка на эту тему была запрещена, телефонные разговоры и телеграммы тоже.

Операция «Багратион» началась 22 июня неожиданно для противника и проходила под бдительным оком Алексея Антонова. Она продолжалась 68 дней и завершилась полным разгромом немецкой группы армий «Центр», а также крупными победами на львовском и выборгском направлениях. Историками она единогласно признана крупнейшей военной операцией за всю историю человечества. На фронте в 1100 км было осуществлено продвижение в глубину на 600 км. Полностью была освобождена Беларусь, часть Прибалтики и восточная часть Польши. Одновременно это стало крупнейшим поражением немецкой армии во Второй Мировой войне. За разработку этой операции Антонов был награжден орденом Суворова первой степени.

В дальнейшем он разрабатывал все крупные операции, включая Берлинскую. До конца войны он «делал погоду» в Ставке, все вопросы Сталин решал с ним. Высшие военачальники это хорошо знали и, прибыв по вызову, прежде чем идти к Сталину, заглядывали к Антонову.

В начале февраля 1945 г. маршал Василевский был назначен командующим 3 Белорусским фронтом, а генерал армии Антонов – начальником Генерального штаба Красной Армии. 4 июня 1945 года Антонова награждают орденом Победы.

В 1955 г. Антонов был назначен начальником штаба Объединенных Вооруженных сил государств-участников Варшавского договора.

Алексей Иннокентьевич умер в Москве 18 июня 1962 года. Антонов ушел из жизни в должности крупного деятеля международного значения. Урну с его прахом пронесли по Красной площади руководители страны и партии. Хоронили у кремлевской стены.

Несколько лет назад на одной из улиц в восточной части Гродно случился пожар. Вспыхнул и сгорел дотла простоявший более века небольшой деревянный дом с мемориальной доской – дом, в котором родился генерал армии Алексей Антонов, где размещался посвященный ему музей.

УДК 316.42

ПРИНЦИПЫ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ СЕЛЬСКИХ

ТЕРРИТОРИЙ

Воронов Н. А. – студент

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Проблемы развития сельских территорий в последние десятилетия значительно обострились, что связано с прогрессирующим негативных социально-экономических, демографических и социокультурных трансформаций. Нерешенной проблемой остается распространение сельской бедности, что связано с узким рынком труда и не диверсифицированной экономикой. Низкий уровень доходов и качества жизни ведет к ухудшению демографической ситуации, сокращению сети учреждений социальной инфраструктуры сельских территорий. Обозначенные тенденции негативно влияют на воспроизводство трудовых ресурсов как основополагающего базиса стабильного социально-экономического развития сельских территорий.

Под устойчивым развитием сельских территорий понимается прогрессивная динамика сельских сообществ, позволяющая выполнять специфические функции (производство продовольствия, сельскохозяйственного сырья, оказание несельскохозяйственных услуг, сохранение сельского образа жизни и местной культуры, социальный контроль над освоенными ландшафтами), сохранять расширенное воспроизводство населения, обеспечивать рост качества жизни, поддерживать экологическое равновесие [1].

Принципами перехода к устойчивому развитию сельских территорий являются:

- развитие конкурентоспособного аграрного производства и перерабатывающей промышленности, что возможно при условии поддержки частного сельского хозяйства;
- искоренение бедности и преодоление больших различий в уровне жизни сельских и городских жителей, обеспечение равной доступности социальных услуг и объектов социальной сферы для всех групп сельского населения;
- развитие лесного хозяйства, повышающего устойчивость экосистем и обеспечивающего жизнедеятельность сельского и рекреацию городского населения на основе рационального и эффективного использования возобновляемых лесных ресурсов;
- развитие несельскохозяйственного бизнеса на сельских территориях (агротуризм, сервисное обслуживание, альтернативная энерге-

тика);

– углубление реформы местного самоуправления на основе повышения социальной активности сельского населения, его участия в планировании и организации комплексного развития сельских территорий с использованием всех их ресурсных возможностей.

Развитые страны в настоящее время делают основной упор на меры т. н. «зеленой корзины». По терминологии Всемирной торговой организации, «зеленая корзина» включает платежи, направленные на охрану окружающей среды, борьбу с вредителями и болезнями, развитие инфраструктуры, образования, обучение специалистов, исследования, страхование, а также программы региональной помощи (поддержка районов, находящихся в худших природно-климатических, экологических и экономических условиях) [2].

Для перехода сельских территорий к устойчивому развитию важно учитывать местные социокультурные условия, влияние неформальных институтов (традиции, обычаи, образцы поведения, родственные и соседские связи) на социально-экономическое поведение сельских жителей. Традиционный уклад жизни и сложившееся мировоззрение часто препятствует включению сельчан в товарно-денежные отношения. Предпринимательство предполагает рациональную модель поведения, приоритет отдается экономической эффективности, в то время как в сельских сообществах особую роль играют моральные качества, т. н. душевность в отношениях. Некоторые исследователи утверждают, что для сельских сообществ характерна моральная экономика.

Таким образом, принципы развития сельских территорий определяются необходимостью достижения стратегических целей государственной политики, таких как обеспечение продовольственной безопасности, повышение конкурентоспособности экономики и благосостояния граждан. Большую значимость имеет решение социальных проблем сельчан, сохранение и создание необходимой социальной и инженерной инфраструктуры, учет местных традиций и мировоззрения людей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Миренкова, Г. В. Устойчивое развитие сельских территорий: теория, методология, практика / Г. В. Миренкова. – Горки: БГСХА, 2011. – 200 с.
2. Новикова, И. И. Комплексное исследование устойчивого развития сельских территорий / И. И. Новикова, А. Л. Медков // Труды вольного экономического общества России. – 2011. – Т. 151. – С. 403-427.

УДК 811.11

АДЕКВАТНОСТЬ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКОГО ТЕКСТА КАК

ОСНОВНОЕ УСЛОВИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ ТЕКСТА

Голод Е. А. – студент

Научный руководитель – **Чуркова В. Ф.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Особенности перевода различных правовых документов в современном мире играют немаловажную роль в жизни исследователей данного вопроса.

Однако следует различать понятия адекватность и эквивалентность. Термины эквивалентность и адекватность издавна используются в переводоведческой литературе.

В. Н. Комиссаров считает, что адекватный перевод – синонимом «хорошего» перевода, т. е. перевода, который обеспечивает необходимую полноту межкузыковой коммуникации в конкретных условиях. Под эквивалентностью же понимается смысловая общность приравниваемых друг к другу единиц языка и речи [1].

Адекватность трактуется исходя из неповторимости юридического текста правовых документов и, как следствие, принципиальной невозможности достижения абсолютной эквивалентности исходного и конечного текстов, как относительная равноценность реконструкции семантической модальности текста оригинала, т. е. речь идет о воссоздании концептуальной, субъективно-оценочной специфичности планов содержания и выражения исходного текста.

Проблема текста – одна из центральных проблем переводоведения. Именно текст является предметом анализа на первом этапе перевода, связанном с интерпретацией оригинала, и именно текст является предметом синтеза на его заключительном этапе. Анализируя исходный текст, переводчик ставит перед собой вопрос: какую цель преследует отправитель и использует для этого языковые средства? Понимание текста основывается на осознании его целостности. При этом важно не только сказанное, но и подразумеваемое.

Следуя дедуктивной логике целесообразен переход на более низкий иерархический уровень системы языка, и здесь можно отвести особое место рассмотрению проблемы грамматических трансформаций как одного из интралингвистических факторов, играющих существенную роль в реализации адекватного перевода.

Виды грамматических трансформаций чрезвычайно разнообразны, и, видимо, трудно дать исчерпывающий их список: грамматические

проявления настолько многочисленны и специфичны, что всегда оставляют место для нового неожиданного варианта перевода. В принципе, они могут быть сведены к следующим четырем типам: добавления, опущения, перестановки, замены, что позволяет условно разделить их в соответствии с грамматическими уровнями на синтаксические и морфологические.

К синтаксическим можно отнести грамматические преобразования, ведущие к изменению синтаксических структур: добавления, перестановки, частично замены [2].

Поэтому лучшие переводы, по мнению многих известных исследователей, могут содержать условные изменения по сравнению с оригиналом – и эти изменения совершенно необходимы, если целью является создание аналогичного оригиналу единства формы и содержания на материале другого языка, однако от объема этих изменений зависит точность перевода. Именно минимум таких изменений предполагает адекватный перевод.

Следовательно, целью адекватного перевода является, точная передача содержания и формы подлинника при воспроизведении особенностей последней, если это позволяют языковые средства, или создание их адекватных соответствий на материале другого языка.

В целом, можно сделать вывод, что проблема достижения адекватности перевода юридических текстов обусловлена сложной природой данного феномена, находящегося в зависимости от целого ряда факторов как интралингвистического, так и экстралингвистического характера.

ЛИТЕРАТУРА

1. Комиссаров, В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: Высш. шк., 1990. – 253 с.
2. Купцова, Н. С. Перевод американского юридического текста // Язык как структура и социальная практика: Межвуз. сб. трудов. Хабаровск, 2004. – С. 100.

УДК 316.36

КРИЗИС СОВРЕМЕННОЙ СЕМЬИ: ОСНОВНЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ

Голодок А. В. – студентка

Научный руководитель – **Бусько И. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

По мнению многих психологов и педагогов, сегодня наше обще-

ство переживает духовно-нравственный кризис. Причиной этого кризиса являются общие глобальные социальные изменения, рост мобильности населения, урбанизация и другие причины, которые ведут за собой расшатывание «семейных устоев». Эти и ряд других факторов обусловили падение роли семьи, как социального института общества, изменение ее места в ценностных ориентациях.

Проблемы современной семьи и общества кроются в том, что очень многие люди живут в рамках своего субъективного опыта, который часто становится сугубо личным. Окружающие доказывают другим лишь те принципы, согласно которым они живут сами, и часто, ссылаясь на большинство, человек лишь оправдывает свое неправильное поведение.

Сегодня практически отсутствует религиозная основа брака. Раньше считалось, что браки заключаются на небесах. Ранее развести супругов могла только церковь, и то в редких случаях. Главным определяющим фактором, который играл значительную роль для развития и усовершенствования человеческой души и духовных ценностей, являлась религия. Сегодня же она сведена к простому обыденному ритуалу, который больше не несет никакого духовного значения. Несмотря на то, что люди продолжают крестить детей, праздновать Пасху и Рождество, они больше не вкладывают в эти священные праздники духовного смысла. Это стало обыденностью, в результате чего нравственные ценности у большей части людей значительно снизились.

К традиционным проблемам – неумение строить отношения, уступать, видеть лучшее, не заикливаясь на негативе, – прибавились новые: инфантилизм, иждивенчество и агрессивная настроенность.

За последние десятилетия ценность семьи значительно снизилась. Ключевыми проявлениями кризиса современной семьи являются высокое количество разводов, неравное распределение обязанностей в семье, проблемы воспитания подрастающего поколения. Приведем аргументы, касающиеся прежде всего семейных проблем в Беларуси.

Более трети белорусских союзов проживают от 1 года до 4 лет, еще часть белорусских пар распадается позже, не выдерживая кризисов. В общей сложности около 50% всех браков заканчиваются разводами. И часто речь идет не только о разводах родителей друг с другом, но и о влиянии расставания мамы и папы на детей. Ведь около 40% всех белорусских семей имеет детей в возрасте до 18 лет [1].

По второй проблеме специалисты приводят следующие цифры: в семьях, в которых есть дети до 10 лет, женщины тратят на домашние дела 24% времени, мужчины – 9%. Социологи же и вовсе говорят о тройной нагрузке белорусских женщин в семьях. Они, как и мужчины,

ходят на работу, ведут дом и хозяйство «во вторую смену», а также эмоционально вкладываются в семью и дела каждого из его членов: работу мужа, уроки сына, влюбленностей дочки. Кстати, это одна из причин, по которой в Беларуси введен двухнедельный неоплачиваемый отпуск по уходу за ребенком для отцов, а также отец может брать декретный отпуск вместо матери..

О проблемах с воспитанием говорит хотя бы то, что «на начало 2017 г. на учете как социально опасные стояло почти 28 тыс. семей, за год до этого более 5 тыс. детей временно забрали от родителей». В то же время с февраля 2019 г. социально опасное положение детей определяют более четко, причины для него стали более весомыми: когда есть угроза для детей. Однако в нашей стране, как и в других странах СНГ, по крайней мере не стали столь острыми, как в западном мире, проблемы гендерного воспитания. Сохранение традиций в подходах к воспитанию мальчиков и девочек пока защищает детей от борьбы, к примеру, между разведенными родителями по поводу разногласий в определении гендерной принадлежности ребенка. Здесь явно обнаруживается противоречие: сторонники гендерного равноправия полагают, что естественные признаки половых различий не могут быть основаниями для формирования половых различий через родительское воспитание. Но в большинстве случаев (исследователи говорят о 82%) даже несомненные детские проявления гендерной дисфории к подростковому возрасту проходят сами собой [2], и такой ребенок имеет хорошие шансы вырасти в мире со своим биологическим полом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Латыш, И. Белорусы на втором месте в мире по количеству разводов. Что мы упускаем? – Режим доступа: [https:// rebenok.by/articles/ together/psychology/24249-belorusy-na-vtorom-meste-v-mire-po-kolichestvu-razvodov-chto-my-upuskaem.html](https://rebenok.by/articles/together/psychology/24249-belorusy-na-vtorom-meste-v-mire-po-kolichestvu-razvodov-chto-my-upuskaem.html). – Дата доступа: 12.01.2019.
2. Карпе, А. В США из трансгендеров делают политический инструмент. – Режим доступа: <https://inosmi.ru/politic/20181028/243554078.html>. – Дата доступа: 12.01.2019.

УДК 811.1

О ПОНЯТИИ И РОЛИ ЮРИДИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА

Горбачева О. А. – студент

Научный руководитель – Чуркова В. Ф.

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Перевод в сфере профессиональной коммуникации, или профессионально ориентированный перевод, является средством профессио-

нально ориентированной межкультурной коммуникации и разнообразию специального перевода, связанного со специальными отраслями знания, науки, техники и деятельности человека.

Юридический перевод – это перевод документов, которые относятся к области права и используются для обмена юридической информацией между людьми, говорящими на разных языках. Перевод юридических документов является непростой задачей для переводчика, т. к. право связано с социально-политическими, общественно-экономическими и культурными особенностями страны. Для полной и правильной передачи юридической информации язык юридического перевода должен быть точным, ясным и достоверным [1].

Особенностью языка юриспруденции является частое употребление абстрактных юридических терминов для выражения абстрактных понятий и связей между ними.

Весьма существенными являются различия между правовыми институтами, которые вызывают ряд трудностей из-за отсутствия единообразия языка и других факторов.

Правовая система Республики Беларусь исторически формировалась в условиях правовой культуры континентальной Европы. Она относится к т. н. семье романо-германского права, которая характеризуется довольно четкой структурированностью самого права, делением его на отрасли и институты. Романо-германская правовая система имеет существенные отличия от англо-саксонской. К отличительным чертам англо-саксонских правовых систем можно отнести доминирование прецедента среди всех других источников права, отсутствие четкого отраслевого деления системы права, невыраженность разделения права на публичное и частное.

Таким образом, юридический перевод – это перевод из одной правовой системы в другую. Переводчик, работающий с юридическими документами, должен ориентироваться в особенностях системы права стран, документах которые он переводит, и учитывать специфику терминологии, относящейся к той или иной области права. В этом и заключается особенность рассматриваемого вида деятельности.

В настоящее время применяются различные способы перевода юридических текстов. Самый оптимальный способ перевода – выявление в языке перевода эквивалентов терминов языков оригинала. Применение этого способа возможно только в случае, когда страны исходного языка и переводящего языка достигли примерно одинакового уровня правового развития.

К задачам, которые ставит перед собой юридическая лингвистика, можно отнести следующие:

– приведение к единообразию системы понятий в юридической лингвистике;

– выработка новых и совершенствование существующих правовых категорий и понятий, используемых в юридической лингвистике, разработка и исследование методов познания юридического языка.

В зависимости от типа переводимых документов перевод правовых текстов можно разделить на следующие виды.

1. Перевод личной документации: перевод паспорта; перевод трудовой книжки; перевод брачного договора; перевод согласия на выезд несовершеннолетнего ребенка.

2. Перевод деловой документации: перевод договора купли-продажи; перевод договора страхования; перевод договора аренды; перевод трудового договора; перевод лицензии; перевод доверенности.

3. Перевод процессуальных документов: перевод протоколов судебных заседаний; перевод судебных решений; перевод исковых заявлений.

4. Перевод нормативно-правовых актов законодательства.

5. Перевод дипломатических документов.

6. Перевод иных правовых документов [2].

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение / И. С. Алексеева. – СПб.: Академия, 2004. – 352 с.
2. Алимов, В. В. Теория перевода: Перевод в сфере профессиональной коммуникации: Учебное пособие. Изд. 5-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 160 с.

УДК 316.4.066

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ ТЕРРИТОРИЙ БЕЛАРУСИ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Грицкевич Г. Ю. – студентка

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Одной из составляющих широко распространенной сегодня концепции устойчивого развития является устойчивое развитие сельской местности (сельских территорий), под которым понимается долговременное, экономически эффективное развитие сельского сообщества при сохранении природных основ жизнедеятельности и обеспечения социальной защищенности всех слоев населения. Актуализация экономических исследований в этой области вызвана, с одной стороны,

обострением социально-экономических проблем сельского развития, с другой – усилением внимания со стороны государства к стратегическим вопросам повышения эффективности и конкурентоспособности отечественного агропромышленного комплекса, а также обеспечения необходимого уровня и качества жизни сельского населения.

По определению Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), сельские регионы охватывают население, землю и другие ресурсы открытого ландшафта и мелких поселений за пределами непосредственных экономических областей влияния крупных городских центров. В отличие от городов, сельские территории характеризуются относительно низкой плотностью населения, небольшим выбором направлений трудовой деятельности и особым образом жизни людей. Вместе с тем вне зависимости от политических и социально-экономических особенностей стран, сельские территории выступают стратегически важным пространственным объектом государственного регулирования, поскольку обеспечивают выполнение важнейших народнохозяйственных функций [2].

Неблагоприятной тенденцией последних десятилетий является прогрессирующее сокращение численности сельского населения. Производственные и социальные проблемы сельских территорий на фоне развития городов вызывают отток населения, преимущественно в трудоспособном возрасте, вследствие чего усиливаются тенденции снижения показателей воспроизводства сельского населения, а также обостряется проблема дефицита кадров в сельскохозяйственных организациях.

Одним из наиболее важных факторов, определяющих обеспеченность сельского хозяйства высококвалифицированными специалистами, выступает заработная плата, уровень которой должен способствовать полноценному воспроизводству рабочей силы и формировать экономические стимулы высокопроизводительного труда. Несмотря на предпринимаемые на государственном уровне меры по сближению показателей заработной платы в сельском хозяйстве с другими отраслями экономики, проблема существенного разрыва в доходах сельских и городских жителей остается актуальной. Беларусь нуждается в расширении роли частного бизнеса в структуре экономики, особенно в сельских территориях. По итогам 2018 г. белорусские фермеры обрабатывали лишь 1,5% пахотных земель, в то время как остальные площади по-прежнему находятся у аграрных предприятий государственной формы собственности. Структура владения землей в Беларуси мало изменилась с советского времени, однако так не может продолжаться далее, сельские сообщества нуждаются в структурных реформах. По

данным Министерства сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь, как минимум 25% государственных аграрных сельскохозяйственных предприятий нерентабельны. Учитывая субсидии, кредитную нагрузку, износ техники и другие факторы, на грани рентабельности находятся еще около 50% предприятий государственной формы собственности. Такая ситуация угрожает продовольственной безопасности страны и будущему сельских территорий как месту проживания и занятости населения [1].

Таким образом, в целом развитие сельских территорий предопределяется необходимостью достижения стратегических целей государственной политики, таких как обеспечение продовольственной безопасности, повышение конкурентоспособности экономики и благосостояния граждан. Большую значимость для устойчивого развития имеет решение социальных проблем сельчан, сохранение и создание необходимой социальной и инженерной инфраструктуры. Необходимо развитие частного сектора сельской экономики, особенно фермерства.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гусаков, В. Развитие сельских территорий Республики Беларусь: проблемы и перспективы / В. Гусаков, С. Матюх // Аграрная экономика. – 2013. – № 7. – С. 2-7.
2. Миренкова, Г. В. Устойчивое развитие сельских территорий: теория, методология, практика / Г. В. Миренкова – Горки: БГСХА, 2011. – 200 с.

УДК 316.452

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Дерябина Л. Ю. – студентка

Научный руководитель – Блохин В. Н.

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Состояние системы образования в значительной степени определяет будущее страны, поскольку именно образование закладывает фундамент для развития производительных сил общества, является условием успешного развития личности, повышает качество человеческого капитала. Человеческий капитал – важнейший элемент национального богатства и инвестиции в него дают высокую отдачу, прежде всего, через производство и внедрение разнообразных инноваций [3].

Вектор развития системы высшего образования Беларуси на современном этапе задается Болонским процессом и Сорбонской декла-

рацией, которая была утверждена в мае 1998 г. ведущими странами Европы. Чтобы соответствовать мировым стандартам, которые определяют требования к высшему образованию, белорусская модель высшей школы должна предоставлять конкурентоспособные по соотношению «цена – качество» образовательные услуги [1].

В настоящее время вузами Беларуси проводится активная информационная работа как на территории нашей страны, так и за рубежом. Белорусское высшее образование нацелено на расширение экспорта образовательных услуг, использование возможностей мобильности студентов и преподавателей.

Для повышения конкурентоспособности системы высшего образования на рынке образовательных услуг представляется целесообразным предложить следующие управленческие инструменты:

- привлечение работодателей к формированию технологий подготовки конкурентоспособных специалистов;
- формирование системы всесторонней оценки качества и результативности работы преподавателей, кафедр и факультетов вуза;
- расширение и укрепление связи науки и производства через филиалы вуза на предприятиях;
- развитие в системе высшего образования инновационной научно-образовательной среды, обеспечивающей повышение качества образовательных услуг;
- формирование многоуровневой системы подготовки специалистов, обладающих ключевыми современными компетенциями в целях устойчивого экономического и социального развития Республики Беларусь;
- повышение качества научно-исследовательской работы на всех этапах научных исследований, улучшение информационного обеспечения научно-исследовательских работ, эффективное использование их результатов;
- повышение научной квалификации профессорско-преподавательских кадров [2].

Важным направлением повышения квалификации профессорско-преподавательского состава является развитие программ международных обменов. Среди наиболее известных и масштабных проектов – программа Европейского Союза в области высшего образования Erasmus+. Такие проекты позволяют ознакомиться с системой организации высшего образования в ведущих странах мира, получить новые знания, перенять передовые методики и технологии. Международное сотрудничество в условиях глобализации является важнейшим условием динамичного развития вуза, повышения его рейтингов, авторитета и

известности на мировой арене.

Для расширения участия в международных проектах необходимо современное техническое оснащение вуза, развитие компьютерно-коммуникационных технологий, в т. ч. возможностей дистанционного образования, а также повышение качества изучения иностранных языков (в первую очередь английского) студентами и преподавателями.

Таким образом, реализация предложенных мероприятий позволит повысить качество высшего образования, увеличить привлекательность белорусских вузов для иностранных студентов. Динамично развивающееся высшее образование будет вносить все более весомый вклад в устойчивое развитие нашей страны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Байбардина, Т. Н. Современные аспекты развития высшей школы Республики Беларусь в условиях формирования инновационной модели экономики / Т. Н. Байбардина // Вестник Белгородского университета кооперации, экономики и права. – 2015. – № 1 (53). – С. 265-273.
2. Зеер, Э. Ф. Модернизация профессионального образования: компетентностный подход: учеб. пособие / Э. Ф. Зеер, А. М. Павлова, Э. Э. Сыманюк. – М.: МПСИ, 2005. – 216 с.
3. Лапицкая, Н. П. Развитие высшего образования в условиях внедрения инновационной экономической модели в Республике Беларусь / Н. П. Лапицкая // Актуальные биотехнологии. – 2014. – № 1 (8). – С. 60-66.

УДК 94 “1944”(476)

ЗНАЧЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ЭТАПА ОПЕРАЦИИ «РЕЛЬСОВАЯ ВОЙНА» В БИТВЕ ЗА БЕЛАРУСЬ

Добровольский И. Р. – студент

Научный руководитель – **Стецкевич П. Т.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Важнейшими и наиболее действенными формами сопротивления на оккупированной территории Советского Союза в годы Великой Отечественной войны были партизанское движение и подпольная борьба. Одной из наиболее значимых боевых операций партизан было проведение третьего этапа операции «Рельсовая война», начатой 20 июня 1944 г., за три дня до перехода в наступление советских войск в Беларуси. Суть ее сводилась к тому, чтобы мощными одновременными ударами партизанских соединений, отрядов и бригад Беларуси по железнодорожным коммуникациям врага парализовать его перевозки, лишить гитлеровское командование возможности маневрировать ре-

зернами в момент перехода советских войск в наступление.

Предусматривалось, что в проведении массового подрыва железнодорожных путей должны были принять участие все партизанские отряды и бригады, которые не вели в этот период боевых действий против фашистских карательных экспедиций.

Каждому отряду был намечен определенный участок железной дороги и количество рельсов, подлежащих уничтожению. Всего партизаны Беларуси должны были подорвать 48 100 рельсов на важнейших участках железных дорог.

В ночь на 20 июня 1944 г., как и было предусмотрено планом, партизаны атаковали железнодорожные коммуникации врага на всей оккупированной территории. Преодолевая минные поля на подходах к железным дорогам и ведя ожесточенные бои с охранными частями гитлеровцев, они в течение одной ночи подорвали 40 000 рельсов, что позволило парализовать перевозки врага на всех стратегически важных направлениях.

Нанося последующие удары по железнодорожным коммуникациям фашистов, партизаны дополнительно подорвали еще 20 000 рельсов. Это вынудило гитлеровцев снимать рельсы с запасных путей, перешивать рельсы. Все это требовало времени, средств и сил, которых у врага не хватало.

«Рельсовая война» была многоплановой операцией, включавшей весь комплекс боевых действий на коммуникациях врага. Отряды уничтожали рельсы, воинские эшелоны, живую силу и технику гитлеровцев, выводили из строя железнодорожное оборудование. В ходе операции, например, помимо уничтожения рельсов, были взорваны 8 железнодорожных мостов, 5700 м телефонно-телеграфной связи. Однако следует отметить, что количество взорванных железнодорожных мостов и других сооружений в тылу врага было значительно меньшим в сравнении с первыми двумя этапами операции, т. к. партизаны прибегали к их уничтожению лишь в самых редких случаях. Учитывалось близкое освобождение всей территории республики наступавшей Красной Армией. Отступая под ударами советских войск, оккупанты не смогли использовать железнодорожный транспорт в необходимом объеме ни для переброски резервов, ни для эвакуации своих частей и тылов.

Попытки врага осуществить подвоз живой силы и боевой техники к фронту или произвести перегруппировку своих сил наталкивались на решительное противодействие со стороны партизан. Так, только за 3 дня, с 26 по 29 июня, партизаны Беларуси подорвали 147 вражеских эшелонов.

Партизаны не только дезорганизовали движение противника по железным дорогам, но также захватывали и удерживали до подхода частей Красной Армии многие железнодорожные станции, в т. ч. Княгинин, Гудогай, Парохонск и др. Народные мстители блокировали многие участки шоссейных и грунтовых дорог, нападали на вражеские колонны, срывали перегруппировку сил врага, нарушали управление войсками.

Партизаны оказали советским войскам большую помощь в захвате плацдармов и преодолении водных преград. Они захватили действующие переправы и построили новые через реки Птичь, Случь, Друть, Ольсу, Березину, Вилию, Щару, Неман, Котру. Тем самым партизаны помогали частям Красной Армии быстрее продвигаться на запад.

Впервые в истории войн была проведена партизанская операция такого масштаба и с такими последствиями в тесном оперативно-тактическом взаимодействии с регулярной армией.

УДК 316.473

ПРОБЛЕМА СОЦИАЛЬНОГО СИРОТСТВА В БЕЛАРУСИ

Долгий М. А. – студент

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В последнее время проблема социального сиротства в Беларуси стала весьма актуальной, т. к. темпы роста количества детей, оставшихся без попечения родителей, не снижаются. Социальное сиротство – явление достаточно новое, привлекающее внимание теоретиков и практиков. Ежегодно наблюдается увеличение численности социальных сирот в ряде стран мира, а причины его становятся все более разнообразными. В обществе получают распространение такие негативные явления, как наркомания, алкоголизм, проституция, компьютерная и игровая зависимость. Растет количество неблагополучных семей, семей «группы риска»; родители не уделяют детям достаточно внимания, что приводит к правонарушениям и распространению делинквентного поведения.

Социальное сиротство – понятие многоплановое, включающее такие категории детей, как дети-отказники; дети-подкидыши; дети, чьи родители безвестно отсутствуют, находятся в местах лишения свободы

или неизлечимо больны. Социальные сироты имеют живых родителей, однако по каким-либо причинам, родители не хотят или не могут заботиться о своих детях.

Социальное сиротство как широкое социальное явление – отражение и порождение общих социально-экономических процессов в стране. Мощными источниками социального сиротства являются увеличение количества семей «социальной группы риска», числа детей с отклонениями в физическом и психическом развитии, рост количества беспризорных и безнадзорных детей [2].

В сложившейся социальной ситуации общество и государство должны уделять данной проблеме самое пристальное внимание. Сегодня назрела необходимость предупреждения и профилактики социального сиротства, совершенствования системы социально-педагогической поддержки детей, лишенных семьи. С начала 1990-х гг. в Республике Беларусь начат активный законотворческий процесс, направленный на обеспечение защиты прав и законных интересов несовершеннолетних детей. В этих целях внедряются программы общенационального масштаба: Основные направления государственной семейной политики Республики Беларусь, Национальный план действий по государственной защите детей и охране их прав, Законы Республики Беларусь «Об основах системы профилактики безнадзорности и правонарушений несовершеннолетних», «О гарантиях по социальной защите детей-сирот, детей, оставшихся без попечения родителей, а также лиц из числа детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей».

Значительным шагом в нормативном обеспечении работы по защите прав детей, повышении ответственности родителей за воспитание детей стало принятие Декрета Президента Республики Беларусь от 24 ноября 2006 г. № 18 «О дополнительных мерах по государственной защите детей в неблагополучных семьях». На формирование системы социальной защиты детей в Республике Беларусь направлена Президентская программа «Дети Беларуси», которая утверждает одной из своих целей принятие мер по выявлению социальных причин сиротства и его предупреждению.

На современном этапе развития общества возросла потребность в принятии более жестких правовых санкций к определенным категориям лиц, лишаящих собственных детей семьи, перекладывающих заботу о них на государственные институты и учреждения. Важно оказать воздействие на общественное сознание, сформировать установки на недопустимость социального сиротства как проявления крайне беспринципного и аморального поведения. Безразличие к детям свиде-

тельствует о моральной деградации личности, отсутствии четкой системы жизненных ценностей [1].

Таким образом, решение проблемы социального сиротства возможно при реализации комплексного подхода, включающего согласованные меры государственной политики, формирование по средствам социальных институтов (учреждений образования, средств массовой информации, общественных организаций) позитивного образа крепкой семьи, основанной на уважении и равноправии между супругами и детьми. Важным направлением является развитие правового сознания социума, что обеспечит уважение к правам каждого человека, в т. ч. ребенка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Чечет, В. В. Пути сокращения социального сиротства в Беларуси / В. В. Чечет // Социально-педагогическая работа. – 2009. – № 2 (96). – С. 10-13.
2. Шпицина, Л. М. Концепция предупреждения социального сиротства и развития образовательных учреждений для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. – СПб.: ИСПиП, 2000. – 54 с.

УДК 316.4.051

ПРОБЛЕМА РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДЕВИАЦИЙ В СЕЛЬСКИХ СООБЩЕСТВАХ БЕЛАРУСИ

Дорожкина К. А. – студентка

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Для сельских сообществ Беларуси характерен комплекс не только экономических и демографических проблем, но и социокультурный кризис. Усугубление социокультурных условий связано с трансформацией системы жизненных ценностей, низким уровнем жизни и образования, слаборазвитой социальной инфраструктурой. Обозначенные проблемы приводят к распространению в сельских сообществах девиантного поведения, понимаемого как нарушение социальных норм, деградация личности.

Особенно актуальной проблемой для сельского сообщества Беларуси является алкоголизм. По причине отсутствия культурных центров, низкого уровня доходов в сельской местности люди часто употребляют алкоголь, т. к. это самый доступный способ организации досуга. Наблюдения, проводимые в сельской местности, доказывают, что в сельских торговых объектах широко представлен ассортимент

наиболее дешевых алкогольных напитков, в то время как продукты питания представлены крайне узкой группой товаров.

Широкое распространение в сельской местности приобрело самогоноварение, что связано с низкой покупательной способностью сельчан. По некоторым данным, неучтенное производство алкогольной продукции составляет до 30% потребляемого сельским населением спиртного.

Доступный алкоголь в больших количествах приводит к катастрофическим последствиям, происходит быстрое физическое и психическое разрушение личности, что крайне негативно сказывается и на членах семьи. В таких условиях не уделяется должного внимания воспитанию детей, частыми становятся ссоры, конфликты, домашнее насилие, в т. ч. рукоприкладство [1].

После долгих лет пьянства многие люди отказываются работать, теряют смысл, цели и моральные ценности в своей жизни, они становятся изгоями в обществе и собственной семье, что приводит к распространению суицидального поведения.

В Беларуси самой суицидальной группой являются мужчины 40-45 лет, проживающие в сельской местности. В этом возрасте происходит переоценка ценностей, как правило, человек задумывается о достигнутом в жизни. Сельское население имеет наиболее низкий уровень доходов, проблемы с трудоустройством и возможностями профессионального роста, распространение пьянства и безысходности еще более усугубляет ситуацию, что приводит к распространению суицидального поведения.

Дети из неблагополучных семей не редко идут по стопам своих родителей, они с самого раннего возраста начинают курить, употреблять алкоголь, заниматься хулиганством и воровством.

Ситуация усугубляется недостаточной и малодоступной наркологической помощью больным алкоголизмом в сельской местности. Также люди больные алкоголизмом часто не признают своей болезни и отказываются посещать медицинские центры, если есть такая возможность [2].

Решение проблемы распространения девиантного поведения в сельской местности должна включать ряд стадий:

- поддержка в развитии частного сельского хозяйства (малых семейных ферм);
- диверсификация местной экономики (развитие несельскохозяйственной деятельности – агротуризм, сфера услуг, альтернативная энергетика);
- поддержание и, по возможности, улучшение сельской инженер-

ной и социальной инфраструктуры (школы, фельдшерские пункты, магазины, отделения почтовой связи);

- расширение административных полномочий местной власти;
- научная поддержка в разработке стратегии устойчивого развития конкретных сельских сообществ, определение перспективных видов деятельности.

Таким образом, распространение социальных отклонений в сельской среде является результатом ухудшения социально-экономической, демографической и социокультурной ситуации в сельской местности. Уменьшить масштабы распространения девиация возможно в случае сильной приверженности государственной и местной власти, реализации совокупности предложенных мер, учитывающих специфику конкретных сообществ.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лихачев, Н. Е. Социология белорусского села / Н. Е. Лихачев. – Могилев: МГУ имени А. А. Кулешова, 2014. – 180 с.
2. Никитина, Г. А. Традиция крестьянской взаимопомощи: жива ли она в современной российской деревне? / Г. А. Никитина // Вопросы теории и практики. – 2014. – № 5. – С. 135-138.

УДК 316.35.023.6

ЛЮБОВЬ В СИСТЕМЕ ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ЦЕННОСТЕЙ

Дорониц А. В. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

г. Горки, Республика Беларусь

Самое сильное, загадочное, волнующее чувство, которое испытывает человек, – это любовь. Под любовью в данном аспекте понимаются чувства, испытываемые человеком к себе подобному противоположного пола. Почему *homo sapiens* (человек разумный) становится *homo amans* (человеком любящим)? Чем является любовь в жизни человека: физиологической потребностью в продолжении рода или чем-то другим? Над этими так же, как и над другими вопросами, относящимися к этому великому чувству, в течение многих веков размышляли величайшие умы человечества. Ему посвящали свои произведения живописцы и писатели, музыканты и поэты. Любовь вносила существенные коррективы в политику государств, в поведение политических лидеров. Подобные факты свидетельствуют о непреходящей силе любви и ее приоритетном положении в системе ценностей человека. Любовь противопоставляет чувства разуму, определяя зачастую приоритет первого над вторым. Вулкан страстей, присущий любви, захва-

тывает человека, акцентируя внимание на эмоциональном восприятии. Разум отступает на второй план. Человек начинает руководствоваться не здравым смыслом, а внутренними, на первый взгляд, необоснованными потребностями своего естества. Но эти потребности вполне очевидны: сопереживание, сострадание, своего рода катарсис, который приводит человека к новому качеству жизни, к новому мироощущению.

Обеспокоенный непредсказуемым влиянием любви на человеческую жизнь, английский философ Ф. Бэкон пришел к выводу, что лучше поступает тот, кто, раз уж невозможно не допустить любви, удерживает ее в подобающем ей месте и полностью отделяет от своих серьезных дел и действий в жизни. С точки зрения Дж. Локка, управление своими страстями есть истинный прогресс на пути свободы.

Любовь – это добровольное рабство чувств, полная зависимость от другого человека или, как говорил С. Франк, абсолютная ценность любимого. Возникает парадоксальное состояние, когда человек влюбляется в созданный им образ. Любящий видит, собственно, не конкретного человека, но как бы идеализированную сторону конкретного человека.

Возникая как духовное чувство, любовь постепенно перерастает в физическое влечение. Физическая близость является кульминацией любви, как симбиоз духовного и физического начала. Любовь – это осознание физической и духовной невозможности жить без другого человека. Человека, которому хочется посвящать все самое лучшее в жизни, восторгаться им, приписывая ему несуществующие качества, но кажущиеся вполне естественными и реальными для любящего. Любовь делает человека лучше, чище, светлее, добрее.

Любовь – это продолжение жизни не столько физиологическое, сколько духовное. По мере совершенствования и развития цивилизации любовь от своего первоначального предназначения – продолжения рода – постепенно становится духовной потребностью человека. При этом любовь находится в прямой зависимости от интеллекта человека. По мере его повышения изменяется отношение к этому чувству: физиологическая составляющая все больше уступает место духовной, а репродуктивная функция уходит на второй план.

В то же время, возникая как духовное чувство, любовь постепенно перерастает в физическое влечение. Физическая близость является кульминацией любви, как симбиоз духовного и физического начала.

С некоторыми влюбленными происходят поистине необъяснимые метаморфозы: скупые становятся щедрыми, молчаливые – разговорчивыми. В работу включаются дополнительные ресурсы человека, кото-

рые были не задействованы и только под воздействием чувства любви нашли свое воплощение. Таким образом, когда индивид любит, у него проявляются лучшие человеческие качества, заложенные в нем природой. Влюбленный человек счастлив, а счастливые люди украшают мир: они не агрессивны, а доброжелательны, ориентированы на компромисс, а не на конфронтацию, на мирное решение проблем, а не на насилие.

Таким образом, стоит отметить, что влюбленный человек мир познает по-другому, начиная замечать то, что прежде находилось за пределами внимания. Любовь позволяет человеку подняться над обыденной суетой, переосмыслить жизненные приоритеты, по-иному расставить акценты в сложившейся системе ценностей индивидуума. Человек любящий находится в состоянии духовного возрождения, ощущения нового качества жизни, расцвета души.

ЛИТЕРАТУРА

1. Карабанова, О. А. Психология семейных отношений и основы семейного консультирования. – М., Педагогика, 2009. – 289 с.

УДК 17 – 048. 93

ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОНФЛИКТНОГО ПОВЕДЕНИЯ

Дорониц А. В. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Несмотря на то, что многие люди стремятся устанавливать и поддерживать дружеские отношения с окружающими, проблемные ситуации, конфликты во взаимоотношениях возникают у каждого. Иногда человек сам становится инициатором конфликта с одним или несколькими из окружающих его людей.

Существуют различные определения конфликта, но всеми авторами подчеркивается наличие противоречия, которое принимает форму разногласий, если речь идет о взаимодействии людей. Конфликты могут быть скрытыми или явными, но в основе их лежит отсутствие согласия. Поэтому определим конфликт как столкновение противоположно направленных, несовместимых друг с другом тенденций в осознании отдельно взятого индивида, в межличностных взаимодействиях или межличностных отношениях индивидов или групп людей, связанное с острыми отрицательными эмоциональными переживаниями.

Отсутствие согласия обусловлено наличием разнообразных мнений, взглядов, идей, интересов, точек зрения и т. д. Однако оно, как уже отмечалось, не всегда выражается в форме явного столкновения, конфликта. Это происходит только тогда, когда существующие противоречия, разногласия нарушают нормальное взаимодействие людей, препятствуют достижению поставленных целей. В этом случае люди просто бывают вынуждены каким-либо образом преодолеть разногласия и вступают в открытое конфликтное взаимодействие. В процессе конфликтного взаимодействия его участники получают возможность выражать различные мнения, выявлять больше альтернатив при принятии решения.

В структуре конфликтных ситуаций выделяют два взаимосвязанных аспекта. Первый – это содержательная сторона конфликта, т. е. предмет спора, дело, вопрос, вызывающий разногласия. Второй же – это психологическая сторона конфликта, связанная с личностными особенностями его участников, с их личными взаимоотношениями, с их эмоциональными реакциями на причины конфликта, на его ход и друг на друга. Данные элементы являются определяющими при выборе стиля поведения в конфликтной ситуации.

Конфликт возникает лишь тогда, когда стороны начнут активно противодействовать друг другу, преследуя свои цели. Поэтому конфликт всегда начинается как двустороннее (или многостороннее) поведение и ему, как правило, предшествуют иницилирующие действия одной из сторон, выступающей в качестве зачинщика конфликта.

Проблема применения стилей поведения в конфликтной ситуации разрабатывалась Р. Томасом и Х. Килменном. Они выделили пять основных стилей: соперничество, приспособление, избегание, компромисс, сотрудничество. Каждая из стратегий имеет свои достоинства и недостатки применения. Эффективное их использование зависит от типа ситуации, опыта личности, эмоционального состояния участников конфликтной ситуации, желания уступить, проиграть или выиграть, характерологических особенностей субъектов. При этом человек с высокой степенью социальной адаптации обычно пользуется большей частью рассмотренных стилей поведения в зависимости от конкретного содержания ситуации. Использование стиля сотрудничества и соперничества наиболее эффективно в профессиональной сфере, при межличностном взаимодействии и семейной сфере может быть компромисс, используемый в сочетании с сотрудничеством. Человек с высокой степенью социальной адаптации обычно пользуется большей частью рассмотренных стилей поведения в зависимости от конкретного содержания ситуации.

Таким образом, необходимо отметить, что конфликты для большинства людей являются привычным явлением, они встречаются в различных сферах жизнедеятельности человека. Помимо того, что конфликт связан с отрицательными эмоциональными переживаниями, его можно использовать как источник жизненного опыта, саморазвития и постижения новых граней жизни. Важной проблемой является разрешение конфликта, что требует гибкости использования различных подходов. Зачастую важнее не избегание конфликта, а грамотный выбор стратегии поведения в конфликтной ситуации и возможность разрешения напряженной ситуации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева, Г. М. Социальная психология: Учеб. для высш. учеб. заведений / Г. М. Андреева. – Москва: Аспект Пресс, 1999. – 375 с.
2. Анцупов, А. Я. Конфликтология: учебник для вузов / А. Я. Анцупов, А. И. Шипилов. – 4-е изд. исп. и доп. – М.: Эксмо, 2009. – 512 с.
3. Гришина, Н. В. Психология конфликта / Н. В. Гришина. – 2-е изд. –СПб.: Питер, 2008. – 544 с.

УДК 27-4(6)

ХРИСТИАНСКИЕ ЦЕННОСТИ В КУЛЬТУРЕ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ

Дорошко Д. А. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

г. Горки, Республика Беларусь

В современном мире люди по-разному относятся к существованию Бога. Есть люди, которые верят в существование Бога, ходят в церковь, держат пост. Такие люди называются верующими. В то же время существуют люди, занимающие позицию человека-атеиста. Они являются полной противоположностью верующих людей. Такие люди полностью отрицают существование Бога. Существует и третья позиция людей – агностики. Такие люди не утверждают существование Бога, но и не отрицают его. Все чаще приходится встречать людей, занимающих позицию агностиков. Более неприятно встречать неверующих людей, которых в современном мире большое множество. Христианская вера является верой, которую принимали и уважали много лет назад [2].

Еще одним составляющей христианской системы выступает человек. Человек – это высшая ценность. Человек является существом,

сотворенным Богом по собственному образу. Христианские авторы разграничивают понятие образа и подобия Божия. Под образом Божиим они предлагают понимать то, что дано человеку и неотъемлемо от него, а под подобием – то, что человеку задано, то, что человек призван добиться, раскрывая и актуализируя образ Божии в своей жизни, в собственных отношениях с Богом и людьми. Христианское представление говорит о том, что человек реализует образ Божий собственным неповторимым способом. Поэтому любой человек является неповторимым. Такое понятие подразумевает равновесие людей, но с иной стороны не позволяет соединить отдельных людей в неразличимую массу. Это еще раз выделяет важность всякого человека как неподражаемой личности. В мире, котором мы живем, люди задаются вопросом: «Почему я обязан дорожить другими людьми?». Однако современное общество не может дать ответ на этот вопрос, а христианство может. Вот как разъясняет это христианство: «Все мы обязаны дорожить остальными людьми потому, что они – это творения Божьи, высшее творение – образ Божий. Мы сами являемся людьми, а это означает, что любой человек – наш брат». Современные люди не могут осознать, что являются друг другу братьями и сестрами. В настоящей жизни они могут убивать, продавать этого брата. Христианство пытается остановить этого человека с помощью заповеди о любви к близкому [3].

Высшим проявлением свободы и нравственности является Любовь. Говоря о христианской любви, подчеркивается уникальность христианства среди остальных религий. Сам Бог принес огромную жертву для такого, чтобы дать людям свободу от зла и гибели. Любовь является вынесением из себя в иного собственного жизненного центра. В современном мире имеет место быть дефицит любви. Невостребованность в любви и невостребованность в Боге идут на одном уровне. Любовь является Высшей радостью человека. Мир без любви погибнет. Сохранение – это основная функция любви. Хотелось бы отметить, что лучшие творения, представленные в мировой любовной литературной классике, написаны глубоко верующими людьми. Лучшие киноленты о любви принадлежат так же глубоко верующим людям. Любовь – христианская добродетель: любовь без основания, предпосылки, корысти, способная покрыть всевозможные недостатки, проступки, правонарушения. Одна из трех основных добродетелей христианства наряду с верой и надеждой, причем основная из них. Любовь к Богу и любовь к человеку взаимодополняют друг друга. Любовь к близкому должна быть одухотворена любовью к Богу, ибо в неприятном случае грозит превратиться в плотскую, греховную привязанность. Все человеческие благие намерения и деяния, все человеческое

познание и даже сама религия становятся глупыми, ежели они не основаны на любви. В современном мире большая часть людей определяют свое счастье деньгами. Христианство призывает находить любовь в Боге. Любить тех, кто нравится, могут все. Христианство просит любить всех других, даже врагов.

Система ценностей в христианстве охватывает все области человеческой деятельности. Христианские ценности – это слаженная взаимосвязанная система, в которой каждый элемент владеет уникальным смыслом [3].

ЛИТЕРАТУРА

1. Бабосов, Е. М. Социодинамика религиозности в современном белорусском обществе / Е. М. Бабосов // Социология. – 2013. – № 3. – С. 62-68.
2. Короткая, Т. П. Религиоведение: религии в Беларуси / Т. П. Короткая. – Минск: БГЭУ, 2004. – 98 с.
2. Лагуновская, Е. А. Ценности христианства в формировании нравственной культуры современного белорусского общества: монография / Е. А. Лагуновская. – Брест: БрГУ имени А. С. Пушкина, 2011. – 147 с.

УДК 802

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОРПУСОВ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Едко А. С. – магистрант

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Развитие корпусной лингвистики, а также построение корпусов является одной из актуальных проблем современного языкознания. На данный момент использование корпусов играет ведущую роль при проведении большинства лингвистических исследований. Ввиду объема охватываемых текстов и соответствующей разметки следует признать, что корпусный подход является одним из самых эффективных источников разработки материалов [1]. Среди корпусов немецкого языка наиболее известны Мангеймские корпуса (COSMAS corpora или DeReKo), DWDS-Corpus, Projekt Deutscher Wortschatz или по-другому Leipzig Corpora, корпуса института Немецкого языка LIMAS-Corpus, NEGRA [2]. Кроме того, ценный материал для сопоставительного анализа, нахождения образцов перевода Национальный корпус русского языка (НКРЯ), включающий параллельный подкорпус с немецким язы-

ком [3]. Рассмотрим некоторые корпуса немецкого языка, которые используются для проведения различных лингвистических исследований.

Корпус немецкого языка DWDS (Das Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache des 20. Jahrhunderts).

Корпус для создания словаря немецкого языка 20 в. был собран Берлинско-Бранденбургской академией наук. Он включает несколько подкорпусов: художественная литература (26%), газеты (22%), научная литература (22%), нехудожественные тексты (20%), устные тексты (5%). Это крупное собрание текстов и речевых записей на немецком языке [4]. В итоге корпус включает 106 млн. слов и более 200 000 статей. В корпусе можно отдельно выбирать временные периоды и типы текстов. Корпус соединен также с другими корпусами, например, с корпусом немецкого языка 21 в. Доступ бесплатный, однако требуется регистрация для работы с основным корпусом.

Мангеймские корпуса немецкого языка (COSMAS corpora или DoReCo).

Коллекция корпусов, поддерживаемая Институтом немецкого языка в городе Маннгейм (Германия), представляет собой самое большое в мире электронное собрание современных немецкоязычных текстов. В собрании представлены различные типы текстов: периодика, художественная проза, научная и научно-популярная литература и др.

Мангеймский корпус немецкого языка имеет несколько альтернативных названий, таких как German Reference Corpus, IDS corpora, COSMAS corpora. Начиная с 2004 г. официальное название корпуса – Deutsches Referenzkorpus (DeReKo).

LIMAS-корпус (сокр. от Linguistische und MASchinelle Sprachübersetzung).

Projekt Deutscher Wortschatz (Leipzig Corpora).

Международный корпоративный портал предлагает доступ к более чем 350 корпоративным коллекциям Leipzig Corpora Collection (LCC) на более чем 250 языках.

Некоторые из инструментов и большие части данных корпуса доступны для скачивания, некоторые – доступны в PDF.

Проект Deutscher Wortschatz предоставляет информацию о немецком языке с середины 1990-х гг. Результатом является словарь на основе корпуса, в котором для каждого слова доступна страница, содержащая статистическую информацию, примеры предложений и ссылки на связанные слова. Из-за огромного количества используемого текстового материала, содержащего несколько миллионов предложений, может быть предоставлена информация почти по каждому слову [7]. Сервис входит в число наиболее полных информационных систем

о немецком языке.

Подводя итог, можно сказать, что использование корпуса открывает новые перспективы для ранее трудно осуществимых лингвистических исследований.

ЛИТЕРАТУРА

1. Krieger, D. Corpus Linguistics: What It Is and How It Can Be Applied to Teaching Siebold University of Nagasaki // The Internet TESL Journal. – 2003. – P. 6-9.
2. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. – Иркутск: ИГЛУ, 2011. – 161 с.
3. Параллельный корпус (немецкий) / Национальный корпус русского языка / [Электронный ресурс]. – 2019. – Режим доступа: <http://ruscorpora.ru/search-para-de.html>. – Дата доступа: 20.01.2019.
4. Ласкова, М. В. Лингвокультурные особенности языковой игры в рекламной картине мира [Электронный ресурс]: монография / Ю. В. Попова, М. В. Ласкова. – Ростов н/Д.: Изд-во ЮФУ, 2013. – 128 с. – Режим доступа: <https://rucont.ru/efd/637150>.
7. О проекте Deutscher Wortschatz и коллекции Leipzig Corpora / [Электронный ресурс]. – 2019. – Режим доступа: <https://wortschatz.uni-leipzig.de/en/documentation/>. – Дата доступа: 05.02.2019.

УДК 316.758

ПРОБЛЕМА ДЕВИАНТНОГО ПОВЕДЕНИЯ МОЛОДЕЖИ

Желенговская Е. Н. – студентка

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Девиантное поведение – это специфический способ передачи, усвоения, закрепления и проявления ценностного отношения личности к обществу, подкрепленный мотивацией, направленной на изменение социальных норм и ожиданий. Средой такого поведения является улица, семья, трудовой (учебный) коллектив и т. п. Провоцируют девиантное поведение социально-экономические условия, семейно-бытовые и межличностные отношения, социально-культурное окружение, общение людей друг с другом.

Актуальность данной темы заключается в том, что все чаще и чаще среди молодежи можно встречается девиантное поведение. С развитием информационной системы, произошло свержение ранее устойчивейшей системы поведения, контролировать молодое поколение сейчас практически невозможно. Легкая доступность спиртной, табачной продукции просто вышла за пределы разумного. Это заставляет задуматься. Я выбрала эту тему для того, чтобы понять и разобраться в причинах такого поведения среди моего поколения, а также изучить

возможные пути решения данной проблемы.

Причины девиантного поведения современной молодежи лежат в особенностях взаимосвязи и взаимодействия человека с окружающим миром, социальной средой и самим собой, оно является результатом конкретного стечения необходимых и случайных обстоятельств рождения и социализации человека. Среди причин девиантного поведения многие исследователи выделяют наследственность, социальную среду, обучение, воспитание и, наконец, социальную активность самого человека. Все эти факторы оказывают воздействие в прямой или косвенной форме, однако нет прямой зависимости между их негативными последствиями и характером поведения человека. Биологический выражается в физиологических особенностях молодого человека, т. е. в неустойчивости жизненно важных систем организма (в первую очередь нервной системы).

Психологический заключается в особенностях темперамента акцентуации характера, что влечет за собой повышенную внушаемость, быстрое усвоение асоциальных установок, склонность к «уходам» от трудных ситуаций или полное подчинение им.

Социальный фактор отражает взаимодействие молодого человека с социумом, т. е. большой устойчивой общностью, которая характеризуется единством условий жизнедеятельности людей, общим местом проживания и наличием вследствие этого общей культуры.

Виды девиантного поведения:

1. Деструктивное поведение. Причиняющее вред только самой личности и не соответствующее общепринятым социально-нравственным нормам – накопительство, конформизм, мазохизм и др.

2. Асоциальное поведение, причиняющее вред личности и социальным общностям (семья, компания друзей, соседи) и проявляющееся в алкоголизме, наркомании, самоубийстве и др.

3. Противоправное поведение, представляющее собою нарушение как моральных, так и правовых норм и выражающееся в грабежах, убийствах и других преступлениях.

В Беларуси число наркоманов за последние 10 лет увеличилось в 7 раз. В последнее время в 14,5 раза увеличилось число пациентов наркодиспансеров моложе 15 лет.

Таким образом, девиантное поведение – это большая проблема, которую решить видимо не возможно. А если постараться и приложить усилия можно попробовать предпринять особые меры, но никому это не надо.

ЛИТЕРАТУРА

1. Социология девиантного поведения: учебник / Я. И. Гилинский, В. С. Афанасьев. – Минск: СПб, 1993. – 245 с.
2. Девиантное поведение [Электронный ресурс]. – Минск, 2015. – Режим доступа: <https://ru.m.wikipedia.org/wiki/5>. – Дата доступа. 21.01.2019.
3. Теоретические основы исследования девиантного поведения [Электронный ресурс]. – Минск, 2009. – Режим доступа: <https://articlekz.com/article/13539> – Дата доступа: 21.01.2019.
4. Девиантное поведение [Электронный ресурс]. – Минск, 2015. – Режим доступа: <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/deviantnoe-povedenie.html>. – Дата доступа. 21.01.2019.

УДК 316.034

РОЛЬ СОЦИАЛИЗАЦИИ В ПРИСПОСОБЛЕНИИ К ИНОЯЗЫЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ

Жилинская А. В. – студентка

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Глобализация стала неотъемлемой частью современного общества. Сегодня социум становится все более открытым. В этой связи обеспечение успешной социализации, включающей всестороннее развитие личности, играет важную роль для каждого государства, поскольку именно она определяет образцы поведения, социальные ценности и убеждения людей.

Социализация – процесс усвоения индивидом (группой) образцов поведения, социальных норм и ценностей, необходимых для успешной жизнедеятельности в обществе. Социализация дает возможность человеку адаптироваться к условиям жизни в социуме.

В условиях поликультурного общества все большую актуальность приобретает способность личности к адаптации в иной языковой среде, что связано с увеличением масштабов миграции, ростом количества иностранцев в большинстве стран мира.

Ключевую роль в первичной социализации ребенка играет семья, родители. Именно в семье закладываются основы воспитания ребенка. Родители должны все больше внимания уделять всестороннему развитию ребенка, важно с первых лет жизни объяснить формирующейся личности существование большого культурного разнообразия, важности терпимости и толерантности, необходимости уважать людей, вне зависимости от их национальности, расы, религиозной, языковой при-

надлежности. Налаживанию диалога, успешной коммуникации и будущему профессиональному росту способствует знание иностранных языков. В первую очередь сегодня востребован и распространен английский – язык международного общения [1].

Владение английским языком повышает авторитет и самооценку личности, повышаются шансы на успешность и более высокий уровень заработка.

Важной задачей социализации является помощь личности в преодолении языковых барьеров. Существуют четыре основных вида таких барьеров: логический, стилистический, семантический и фонетический

Минимизации языкового барьера в процессе межкультурного взаимодействия способствуют следующие приемы:

- медленный темп в передаче сообщения коммуникантам;
- исключение идиом, сокращений, аббревиатур и жаргона из лексикона говорящего;
- выбор наиболее эффективного способа общения (видеоконференция, телефон, электронные письма и т. д.);
- разъяснение информации до полного убеждения в правильности понимания сообщения;
- учет специфики и особенности языка в процессе межкультурной коммуникации [2].

Внимательность, терпеливость, уважение к каждому собеседнику способствует наилучшей коммуникации, достижению поставленных целей. Овладение иностранным языком является важнейшим условием эффективной интеграции в принимающее общество. Кроме знания языка необходимо усвоение местных традиций, норм, законов. Почтительное отношение к историческому и культурному наследию, страны, в которой находится мигрант, формирует его позитивный облик в глазах социального окружения.

Социализация личности с раннего детства должна предполагать будущее взаимодействие с иностранцами, такой подход формирует открытую личность, которой будет максимально легко интегрироваться в поликультурный социум или сообщество. Стиль воспитания, направленный на взаимодействие с иноязычной языковой средой, формирует наиболее прогрессивную личность, которая способствует позитивным социальным трансформациям.

Таким образом, процесс социализации является неотъемлемой частью нашей жизни, через понимание и усвоение культурных ценностей, традиционных основ, языковых особенностей иноязычной культуры лучше и легче воспринимается своя культура. Лишь в сравни-

тельном анализе мы способны подчеркнуть общность, различия и уникальность собственной и иноязычной культур.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мудрик, А. В. Человек в процессе социализации: три ипостаси / А. В. Мудрик // Вестник ПСТГУ. IV: Педагогика. Психология – 2009. – Вып. 3 (14). – С. 7-16.
2. Муздыбаев, К. Эгоизм личности / К. Муздыбаев // Психологический журнал – 2010. – № 2. – С. 27-39.

УДК 130.2

СОВРЕМЕННАЯ МОЛОДЕЖЬ: ОСОБЕННОСТИ СОЦИАЛИЗАЦИИ

Завадич Е. А. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Социализация – это процесс воздействия социума и его структур на индивидов, в результате которого накапливается социальный опыт жизнедеятельности в конкретном обществе и происходит становление личности. Социализация реализуется на протяжении всей жизни человека, но ключевые ее этапы осуществляются в детском и юношеском возрасте.

Актуальность проблем социализации молодежи в современном обществе связана с тем, что «кризисные ситуации в различных сферах жизни в целом обостряют проблему социализации молодежи и активизируют ее изучение, поскольку ставят под угрозу воспроизводство как существующих общественных структур, так и воспроизводство отдельно взятых индивидов и личностей» [1].

В современном мире прослеживается трансформация общества, изменение привычных социальных стереотипов. Переход от индустриального к постиндустриальному обществу, трансформация института семьи, всеобщая компьютеризация молодежи и т. п. явления – все это накладывает свой отпечаток на современные тенденции социализации молодежи. Меняется общество и вместе с ним – молодое поколение. Молодежь становится более независимой в выборе жизненных траекторий.

Трудовая занятость молодежи – неотъемлемая часть жизни современного молодого поколения. Переход к рыночным отношениям в сфере труда и занятости привел к возникновению новой ситуации в

социально-трудовых отношениях. С одной стороны, рыночная экономика значительно расширила границы приложения сил и способностей молодежи в сфере труда, а с другой, в связи с ослаблением роли государства в экономике, ценностно-этнической основы труда, выбор сферы деятельности этой группы населения зачастую не соответствует получаемой специальности, выходит за рамки

Трудовая социализация молодежи – это не только необходимое условие формирования личности в труде, приспособленной к существованию в данном обществе, но и фактор, влияющий на внутреннюю структуру общества, определяющий тенденции дальнейшего развития общества, его прогресс или регресс.

В современном обществе оживленно идут реформы во всех сферах жизнедеятельности, естественно это касается и молодежи, ее социализации. Так, непосредственно молодежи касается вступление в Болонский процесс сближения и гармонизации систем образования стран Европы в рамках Болонского соглашения с целью создания единого европейского образовательного пространства. Это воздействует на усвоение новых правил, норм молодежью, возникновение новых социальных лифтов, новых ролей.

Следует обратить внимание и на асоциальное поведение, и социальные проблемы, которые тормозят естественную социализацию, направляют молодую личность «не в то русло», это пьянство, наркомания, проституция, безработица, вовлечение в противоправную деятельность. Это затрудняет усвоение конформных правил поведения, личность «сбивается с пути истинного», человек более подвержен перениманию качеств, окружающих находясь в неформальной обстановке, особенно этому подвержена молодежь, она перенимает асоциальные привычки [2].

Социализация является успешной, если имеется, с одной стороны, эффективная адаптация человека в обществе, а с другой – способность в какой-то мере противостоять обществу, а точнее – тем жизненным коллизиям, которые мешают развитию, самореализации, самоутверждению человека. Для дальнейшего развития общества необходимы успешно социализированные личности, особенно молодежь, определяющая будущее нашей страны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Караев, А. М. Социализация молодежи: Методологические аспекты исследования. Гуманитарные и социально-экономические науки. – 2005. – № 3. – С. 124-128.
2. Современная молодежь: проблемы и перспективы развития [текст] // Материалы международной межвузовской студенческой научно-практической конференции, посвященной году молодежи в РФ. – М.: Институт международных социально-гуманитарных связей, 2012. – 240 с.

УДК 002:654(476.2)

СМИ МОЗЫРСКОГО РЕГИОНА

Золина У. А. – студентка

Научный руководитель – **Скоромная С. С.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академии»
г. Горки, Республика Беларусь

Суть средств массовой информации состоит в том, что они предназначены для информирования всего общества.

В Мозырском районе есть свои газеты, свое радио и даже телеканал. Первой газетой, вышедшей в Мозыре, было «Пролетарское слово», которое стало печататься с 1921 г. Затем газета выходила под названиями: «Чырвонае Палессе», «Калгаснік Мазыршчыны», «Калгаснік», «Бальшавік Палесся», «Зара», «Камуніст Палесся», а с 1991 г. – «Жыцце Палесся».

Первая радиопередача на территории Мозыря вышла в эфир 15.11.1925 г. Радиус трансляции передачи составлял 300 км, продолжительность – всего 30 мин в сутки. В это время в Беларуси формировалась радиопередающая сеть. В Минске и Гомеле были установлены мощные радиопередатчики «Малый Коминтерн», в районных центрах – радиоприемники коллективного пользования «Радиолина».

В 1986 г. основана газета «Мозырский нефтепереработчик». На страницах издания освещаются политические события, происходящие в стране, в их обсуждение вовлекаются как рядовые работники предприятия, так и руководители различного уровня – лидеры мнений. В центре внимания журналистов газеты – работа заводской первичной организации Белхимпрофсоюза, Дворца культуры, СДЮШОР «Жемчужина Полесья», спортивно-технического клуба «Старт», КФК (еженедельно выходит целевая полоса «Стадион»).

Рекламно-информационная газета «Полесье своими глазами» издается с 17 ноября 1999 года. Это своеобразный информационный бренд своего региона. На страницах газеты еженедельно можно найти самую актуальную информацию о жизни Мозыря, области и всей страны в целом.

В 1989 г. в регионе появился телеканал КУП «Телеканал «Мозырь». В 1992 г. в эфир вышел первый выпуск новостей. В 1997 г. телеканал стал самостоятельной государственной структурой. В настоящее время «Телеканала Мозырь» выпускает 9 программ собственного

производства. Программа «Новости» выходит пять раз в неделю. Включает в себя несколько блоков – основные новости, деловые новости (рассказы с предприятий), спортивные новости. Один раз в неделю – информационно-аналитическая программа «Итоги недели».

Вещание радио «Нелли-Инфо» стартовало в декабре 1999 г. и ведется в FM-диапазоне на волне 102,7. Радиус вещания – 60 км. Время вещания – круглосуточно. Музыкальный формат радио: Hot Adult Contemporary + Contemporary Hit Radio (песни-лидеры мировых музыкальных чартов прошлых лет и современные композиции). Радио «Нелли-Инфо» – это яркий старт дня с ведущими шоу «Оранжевое утро», продуктивный и радостный «День Ра», это легкий и нескудный вечер от ведущих шоу «Вечерний кекс». Каждый час в эфире звучат специальные музыкальные проекты: «Музыкальные легенды XX века», «Саундтрек», «Горячий хит». Информационная составляющая эфира – проекты «Главные новости часа», «Дайджест-новости», проекты «Точное время», «Отдел кадров», «Копилка объявлений».

С 2012 г. один раз в неделю тиражом более 6 тыс. экземпляров выходит газета для досуга «Нелли-Инфо+приложение». Контент – новости города, реклама, телепрограмма, гороскоп, сканворды, кроссворды, юмор, афиша культурной жизни города.

Также, в городе с 17 ноября 1999 года выходит рекламно-информационная газета «Полесье своими глазами». Кроме рекламы в газете публикуются программа телепередач, новости Мозыря, региона, области, афиша культурно-массовых мероприятий города и района, интервью со звездами белорусской и российской эстрады.

Интерес к местной прессе вполне оправдан, ибо она является одним из важнейших инструментов реализации государственной информационной политики и идеологической работы на местах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Воробьев, К. А. Политология: Учебное пособие / К. А. Воробьев. – М.: Академический Проект, 2003. – 432 с.
2. Мозырский районный исполнительный комитет. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://mozyrisp.gov.by/special/ru/smi/>. – Дата доступа: 21. 01.2019 г.

О СТАНОВЛЕНИИ ФРАЗЕОЛОГИИ КАК САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Зубкевич Д. С. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Фразеология – ярко выраженное средство языка. Фразеологическая наука первоначально складывалась как попытка объяснения и изучения устойчивых сочетаний, в значении которых обнаруживается сдвиг. Имеющиеся в области фразеологии исследования показывают, что слово «фразеология» имеет несколько значений. В качестве лингвистического термина оно употребляется для обозначения особой отрасли языкознания, которая изучает устойчивые словосочетания с осложненной семантикой, не образующиеся по порождающим структурно-семантическим моделям переменных сочетаний, называемые фразеологическими единицами, или фразеологизмами, а также для обозначения совокупности подобных словосочетаний, свойственных данному языку [1].

С развитием фразеологии как дисциплины, одновременно происходило оформление ее предмета в более точном виде, сущность которого заключалась, по мнению Л. И. Ройзензона, в исследовании природы фразеологизмов и их категориальных признаков, а также в выявлении закономерностей функционирования их в речи [2]. Вместе с этим формировались задачи фразеологии, которые состояли в изучении системных связей между фразеологизмами, изучении общеязыковой системы значимых единиц, анализе процессов фразеобразования в их номинативном и коммуникативно-функциональном аспектах, описании фразеологической деривации – образования новых значений слов на базе значений фразеологизма.

Сопоставительная фразеология как самостоятельная лингвистическая дисциплина появилась в 20-е гг. XX ст. И. М. Вульфийс, Б. А. Ларин, В. М. Мокиенко и другие ученые уделяли ей большое внимание. В конце XX в. сопоставительная фразеология отразилась в работах Л. И. Ройзензона, А. В. Кунина, А. Д. Райхштейна, В. Г. Гака, Ю. П. Солодуба, Е. Ф. Арсентьевой.

Значительное влияние на развитие фразеологии оказал французский лингвист Ш. Балли. Он утверждал: «Извечное несовершенство человеческого разума проявляется также и в том, что человек всегда

стремится одухотворить все, что его окружает. Он не может представить себе, что природа мертва и бездушна; его воображение постоянно наделяет жизнью неодушевленные предметы, но это еще не все: человек постоянно приписывает всем предметам внешнего мира черты и стремления, свойственные его личности» [3]. Балли классифицировал сочетания слов в своих книгах «Очерк стилистики» и «Французская стилистика». В его трудах впервые системно описаны различные сочетания слов [1].

Следующим ученым, который поднял вопрос о фразеологии как лингвистической дисциплине, был Б. А. Ларин. «Фразеология как языковая дисциплина все еще находится на стадии «скрытого развития»... но она еще не сформировалась как зрелый плод подготовительных работ. ... И выделение такой дисциплины нам уже необходимо, потому что дилетантская беспомощность, непоследовательность и неудачность прохождения, случайный анализ этого материала в лексикографии, стиле, синтаксисе понятен каждому» [4]. В «Очерках по фразеологии» Б. А. Ларин сформулировал ряд проблем диахронического изучения фразеологической системы русского языка, в частности выдвижение «установления объективных законов образования и развития несвободных фраз» как наиболее актуальных и ответственная проблема, а также призыв к широкому сравнительному и сравнительному историческому исследованию [5].

Работы В. В. Виноградова внесли огромный вклад в развитие фразеологии как лингвистической науки. Виноградов классифицировал фразеологизмы с точки зрения их грамматической структуры. Также он ввел такие понятия, как фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания [1].

Среди множества опубликованных работ по изучению фразеологии можно выделить большое количество монографий, докторских и кандидатских диссертаций, сборников статей по фразеологии.

Таким образом, первенство в выводе фразеологии как языковой дисциплины принадлежит русским и советским ученым.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кунин, А. В. Курс фразеологии современного английского языка / А. В. Кунин. – М.: Издательство «Русский язык», 1996. – 58 с.
2. Кунин, А. В. Англо-русский фразеологический словарь / А. В. Кунин. – М.: Издательство «Русский язык», 1967. – 1264 с.
3. Гаврин, С. Г. Фразеология современного русского языка / С. Г. Гаврин. – Пермь: Пермский государственный университет, 1974. – 269 с.
4. Ларин, Б. А. История русского языка и общее языкознание / Б. А. Ларин. – М.: Просвещение, 1977. – 233 с.
5. Поливанов, Е. Д. Статьи по общему языкознанию / Е. Д. Поливанов. – М.: Наука, 1968. – 144 с.

СОЦИАЛЬНО-ЭТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ КЛОНИРОВАНИЯ ЧЕЛОВЕКА

Зубович В. Л. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Современные научно-технологические достижения ни у кого не вызывают сомнений. Внимание людей все больше привлекают к себе достижения науки, непосредственно связанные с сохранением и продолжением жизни людей. Наиболее обсуждаемой в этой связи является перспектива клонирования человека.

Клонирование с научной точки зрения в самом общем значении можно определить, как точное воспроизведение какого-либо объекта. Полученные в результате клонирования объекты называются клонами. Если говорить о человеческом клоне, то это просто идентичный близнец другого человека, отсроченный во времени.

Проблема клонирования широко обсуждается в современном научном обществе. Замысел клонирования является несомненным вызовом самой природе человека, неотъемлемой частью которой являются свобода и уникальность личности. Противники клонирования заявляют, что вмешиваться в природу человека, когда последствия такого вмешательства неясны и часто опасны – безнравственно. Сторонники же клонирования обычно подчеркивают, что клонирование решает жизненно важные проблемы человека, не решаемые иными способами, например, создает резервные органы, чтобы продлить ему жизнь, а в перспективе обеспечить физическое бессмертие человека.

Занимаясь возможностью клонирования, человек вторгается в сферу бытия, изменение которой чревато непредсказуемостью последствий. По большому счету, на современном этапе впервые в истории возникает реальная опасность разрушения генетической основы, являющейся предпосылкой индивидуального бытия человека и формирования его как личности. Речь идет об угрозе существования человеческой телесности, которая является результатом миллионов лет эволюции и которую начинает активно деформировать современный техногенный мир.

Клонирование человека порождает сложные проблемы, связанные с сохранением структуры традиционного общества. «Если мы хотим сохранить человеческую цивилизацию, то должны исходить из

того, что никакая ценность свободы научного поиска и никакие потребности научных исследований, их направленность на благо нынешних и будущих поколений не могут оправдать использование человека как вещи, предмета, средства, а не цели истории, в конечном счете, не могут оправдать унижение человеческого достоинства» [2]. Не случайно представители различных религиозных конфессий в современном мире проявляют редкое единодушие в резко отрицательном отношении к клонированию человека. Божественным образом или естественно происходит человек, но он все же не должен стать предметом производства в прямом смысле этого слова.

В конечном счете, обсуждая проблемы, связанные с клонированием, необходимо точно уяснить, отвечает ли клонирование принципам гуманизма. При этом гуманизм нужно понимать не просто как хорошее отношение к человеку, а как систему воззрений, в которой человек выступает самодовлеющей ценностью, самодостаточным и свободным субъектом собственных действий, неся за эти действия ответственность. Клонирование сегодня, вместе с предлагаемыми благами, которые оно может принести людям, скорее всего не есть проявление гуманизма, т. к. человек здесь выступает как вещь, которая может приносить пользу, как средство продления жизни другого.

Таким образом, человечество просто не имеет права не задумываться об исторических и социальных аспектах внедрения новых технологий, т. к. от деятельности человека зависит будущее не только биосферы, но и интересы будущих поколений людей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вишев, И. В. Проблема клонирования человека: научно-философские и политические аспекты / И. В. Вишев // Челябинский гуманитарий. – 2010. – № 10. – С. 124-133.
2. Гнатик, Е. Н. Генетическая инженерия человека: вызовы, проблемы, риски / Е. Н. Гнатик. – М.: Книжный дом «Либроком», 2009. – 240 с.
3. Максимова, Е. В. Клонирование: моральные дилеммы / Е. В. Максимова // Вестник РУДН, серия Философия. – 2015. – № 2. – С. 120-123.

УДК 821.16

О СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ ДЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Зуева Р. С. – студент

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Художественная литература обладает своим особым стилем речи. Данный стиль, который исторически сложился в системе английского литературного языка, характеризуется, прежде всего, образностью. Образ создается при помощи различных языковых средств, именно с его помощью достигается желаемый эффект – реакция на сказанное. Обусловлено это тем, что он вызывает чувственное восприятие действительности.

Основная функция стиля художественной речи – создание этого самого чувственного восприятия действительности. Достигается это при помощи средств образно-эстетической трансформации языка. Художественный стиль также помогает визуализировать предмет и максимально полно его представить, вплоть до связей предмета и его отношений [1].

Стиль художественной речи имеет три разновидности: язык драматургии, стихотворная речь и художественная проза. Остановимся на них более подробно.

Язык драматургии наиболее характерен для пьес. Он состоит полностью из диалогов. Авторская же речь, что наиболее важно, практически отсутствует – исключения составляют только ремарки и сценарные указания. Речь персонажей не в точности воспроизводит нормы разговорного языка. Это обусловлено тем, что пьесы предназначены для постановки в театре, а слова, звучащие со сцены, обычно отражают нормы литературного языка своего времени. При этом язык пьес всегда сохраняет не только норму литературного английского, но и стилизованность. Также для речи языка драматургии характерны монологи.

Стихотворная речь – упорядоченная, построенная по определенным правилам речь. Внешняя организация – строки, каждая из которых называется стихом и обычно начинается с большой буквы. Строчки соизмеримы между собой, подчинены определенному размеру, отделяются друг от друга паузой и обладают созвучием конечных слов (т. е. рифмой). Эти элементы создают особую ритмическую организацию стихотворной речи.

Художественная проза, в свою очередь, является противоположностью стихотворной речи. Она не делится на соизмеримые отрезки, а ритм ее опирается на приблизительную соотнесенность синтаксических конструкций (периодов, предложений, колонок, абзацев). Представлена устной и письменной речью. Художественная проза обычно эпична и интеллектуальна (хотя возможна лирическая проза). Возникла еще во времена античной литературы, а с XVIII в. выдвинулась на первый план. Текст прозы не разбивается на ритмические группы, предложения идут одно за другим.

Обычно термин «стиль художественной речи» воспринимается в качестве лингвистических категорий – слов, их значений и сочетаний, характер образности, синтаксические конструкции, а также другие особенности языка, специфические с точки зрения их взаимообусловленности и отбора в определенном стиле речи.

Основные особенности художественного стиля – строгое соответствие всех форм речи нормам литературного национального языка; устранение «сниженных» слов; стремление к точности выражения мысли. Как правило, большинство художественных текстов содержат большое количество средств образности и выразительности. Они требуют от переводчика определенную фантазию и сообразительность, поскольку с очень многими приемами могут быть трудности при переводе. Среди этих приемов есть и обычные на первый взгляд метафоры, сравнительные обороты и повторы. Но также достаточно часто встречаются диалектизмы, профессионализмы, неологизмы, топонимы, «говорящие» имена и другие приемы, которые переводить на русский язык трудно.

Важной особенностью и сложностью также являются игры слов и юмор. Дословный перевод в девяноста девяти случаях из сотни не позволяет с точностью передать ни игру слов, ни юмор, поэтому переводчику необходимо также подключать свою собственную фантазию [2].

Таким образом, к языку и стилю художественного произведения для детей предъявляются достаточно жесткие требования. Авторы не всегда могут использовать все потенциальное многообразие художественных приемов, обогащающих содержание и форму произведения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Галеева, Н. Л. Параметры художественного текста и перевод / Н. Л. Галеева. – СПб.: Союз, 1996. – 164 с.
2. Галь, Н. Я. Слово живое и мертвое: Из опыта переводчика и редактора / Н. Я. Галь. – М.: Книга; Издание 4-е, доп., 1987. – 272 с.

СОЦИАЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ: НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ

Ильюшенко Г. А., Макаренко М. В. – студенты

Научный руководитель – **Мельникова Л. Л.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Проблема социальной адаптации относится к числу фундаментальных междисциплинарных научных проблем [1], имеющих непосредственный выход в социальную практику. Социальная адаптация – это процесс активного освоения личностью социальной среды, в котором она выступает и как объект, и как субъект адаптации, а социальная среда является одновременно и адаптирующей и адаптируемой стороной. С проблемой социальной адаптации сталкиваются все социальные группы, но для студенческой молодежи она приобретает особую значимость.

Цель данной статьи – рассмотреть специфику социальной адаптации студентов и определить пути решения некоторых возникающих в этом процессе проблем.

Решающим фактором, включающим процесс адаптации, служит несоответствие между имеющимся у личности опытом и новыми требованиями, предъявляемыми окружающей средой.

Пространством, где происходит адаптация студентов, является информационно-образовательная среда конкретного вуза с характерными для нее структурными и функциональными компонентами. Поступив в вуз, студент сталкивается с множеством новых для него правил, предписаний, условий и ситуаций, что сопровождается внутренним напряжением, высоким уровнем тревожности и стрессовыми состояниями. Как отмечают исследователи, адаптация студентов – это сложный, многокомпонентный процесс, который одновременно реализуется в нескольких направлениях [3]. Важнейшим результатом адаптации является то, что студент формирует у себя новые личностные качества и осваивает новые модели поведения. При этом следует иметь в виду, что эти результаты далеко не всегда бывают положительными как для личности, так и для группы, членом которой она является, поскольку социально-психологическая адаптация может осуществляться по разным сценариям: нормальная адаптация, девиантная (или неконформистская) адаптация, патологическая адаптация [4].

Принято считать, что процесс адаптации студентов охватывает

весь период обучения, но в зависимости от этапа имеет разную интенсивность. Например, только к третьему курсу у значительной части студентов вырабатываются такие качества, как ответственность, собранность, способность к самоконтролю. Однако с самым большим количеством проблем сталкиваются именно студенты-первокурсники. Причем остроту этих проблем могут усиливать следующие факторы:

- отсутствие готовности к самостоятельной работе;
- отсутствие трудолюбия и желания учиться;
- неспособность рационально распределять время и силы;
- отсутствие школьной подготовки, соответствующей требованиям высшей школы;
- отсутствие опыта работы с большим объемом новой информации.

Главным условием эффективности социальной адаптации является организация управления этим процессом. Для этого необходимо:

- принимать во внимание проблемы адаптации при разработке учебных программ для студентов младших курсов;
- использовать разнообразные методы обучения, направленные на развитие познавательных и творческих способностей студентов;
- расширить объем курса «Введение в специальность» с целью повышения мотивации студентов к учебной деятельности и получению профессии;
- проводить адаптационные тренинги со студентами-первокурсниками и др.

Сегодня не существует единой теории социально-психологической адаптации личности, которая давала бы исчерпывающие ответы на все вопросы. Однако даже те идеи, которые были рассмотрены выше, могут являться теоретической основой для организации практической социальной работы по оказанию студентам помощи в процессе адаптации к обучению в вузе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Завьялова, Н. Ф. Проблемы девиантного поведения / Н. Ф. Завьялова // Социс. – 1999. – № 7. – С. 23-31.
2. Карпухин, О. И. Молодежь России: особенности социализации и самоопределения / О. И. Карпухин // Социс. – 2000. – № 3.
3. Мельникова, Л. Л. Социализация современного студенчества (некоторые аспекты проблемы) / Л. Л. Мельникова // Перспективы развития высшей школы: материалы IX Международной научно-методической конференции / редкол. В. К. Пестис [и др.]. – Гродно: ГГАУ, 2016. – С. 6-9.
4. Налчаджян, А. А. Психологическая адаптация: механизмы и стратегии / А. А. Налчаджян. – 2-е изд., перераб. и доп. – М., 2010. – С. 44.

ОСНОВЫ ЭФФЕКТИВНОЙ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ

Кадушкин И. Е. – студент

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

На протяжении истории человечества естественным явлением были миграционные процессы. Миграция рассматривается как противоречивое явление, которое может нести проблемы и напряженность, но, в то же время способствует прогрессу и инновационному развитию.

С миграцией связано расширение торговли, распад и объединение государств, обмен идеями и технологиями. Возможность миграции тесно связана с правами человека на свободу передвижения и выбор места жительства. Однако в современных условиях возникли новые формы миграционных потоков. Среди них особо опасна незаконная миграция.

Численность незаконных мигрантов в странах СНГ по различным оценкам составляет до 10 млн. человек. Наличие такого числа мигрантов существенно влияет на криминогенную обстановку, состояние рынка труда. Каналы нелегальной миграции часто используются организованными преступными группировками, а также служат прикрытием для переправки членов международных террористических организаций.

В рамках СНГ по вопросам межгосударственного сотрудничества в данной сфере принят ряд нормативных правовых актов. Они направлены на обеспечение эффективного взаимодействия в борьбе с незаконной миграцией. Однако отсутствие должных механизмов их реализации пока не позволило получить желаемых результатов. Очевидно, что международное сотрудничество в борьбе с незаконной миграцией необходимо расширять и совершенствовать [1].

Нелегальной миграции сопутствует торговля людьми в целях их трудовой и иной эксплуатации. Данная проблема характерна для многих стран. Примеры незаконной трудовой эксплуатации, являющейся, по сути, проявлением современного рабства, встречаются даже на территории наиболее развитых стран Европы, Азии, США. Подобные преступления обусловлены стремлением миллионов людей покинуть неблагополучные страны своего происхождения, что связано с военными конфликтами, крайней бедностью и нищетой, желанием заработать деньги для содержания семьи. Мигранты, прибывающие на заработки

за рубеж, становятся жертвами местных криминальных элементов, подвергаются нещадной эксплуатации и издевательствам.

Противодействие нелегальной миграции должно строиться на комплексном подходе, учитывающем геополитическую и экономическую обстановку регионального и глобального масштаба. Насилие и нарушение фундаментальных прав человека в отдельных странах не должно игнорироваться мировым сообществом. Подобные проявления требуют решительных действий и осуждения, в противном случае дестабилизация обстановки в конкретном государстве угрожает нарастанием миграционных настроений, что непременно повлияет на миграционную ситуацию в соседних странах.

Миграционная политика каждой страны должна быть четко продумана. Важно определить на основе потребностей экономики, рынка труда, демографической и социокультурной ситуации в обществе, какое количество и «качество» мигрантов ежегодно необходимо или максимально допустимо. В случае старения населения и депопуляции, без притока мигрантов развитие социума становится затруднительным, однако, важно учитывать количество мигрантов. Более предпочтительно привлечение мигрантов из соседних государств со схожей культурой и мировоззрением, это способствует максимально продуктивному и быстрому включению иностранцев в принимающее общество [2].

Важную роль играет привлечение в страну наиболее квалифицированных мигрантов, обладающих ценными знаниями и опытом, что будет способствовать развитию принимающего государства, создаст дополнительные стимулы прогресса различных сфер общественной жизни.

Таким образом, миграция является неотъемлемой составляющей жизни общества. Для каждого государства важно разработать эффективную миграционную политику, которая будет учитывать возможности и необходимость привлечения иностранцев. Недопустимо распространение нелегальной миграции, которая сопутствует нарушению фундаментальных прав человека, что наносит вред социальным институтам, приводит к распространению институциональной дисфункции, провоцирует конфликты и агрессию.

ЛИТЕРАТУРА

1. Артюхин, М. И. Интеллектуальная миграция как объект государственного регулирования / М. И. Артюхин // Социология. – 2016. – № 2. – С. 46-52.
2. Масленкова, Е. В. Внешняя миграция Беларуси: проблемы и тенденции / Е. В. Масленкова // Белорусский банковский бюллетень. – 2017. – № 43. – С. 45-54.

ШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ФИНЛЯНДИИ: ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Карпик И. В. – студент

Научный руководитель – **Бусько И. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь

Проблемы образования в последнее время вызывают множество дискуссий. Должно ли быть образование фундаментальным или практико-ориентированным, что должно быть в центре внимания системы образования – знания или личность ученика, какие методики обучения наиболее эффективны – эти и другие вопросы часто обсуждают специалисты разных профилей. Особый интерес вызывают положительные примеры, на основе которых можно анализировать опыт образования отдельных стран.

Согласно международным исследованиям, финские школьники показывают самый высокий в мире уровень знаний, проводя при этом наименьшее количество времени за учеббой.

Успешность финской системы образования объясняют двумя видами факторов: во-первых, социокультурными – это традиция чтения, поддержка, оказываемая системе образования негосударственными организациями, высокий статус учителя в обществе, во-вторых, институциональными, т. е. особенностями устройства образовательной системы: методики поддержки школьников, высокая степень отбора и тщательная подготовка педагогического состава, высокая заработная плата преподавателей, финансовая поддержка государством образовательных учреждений. Главной задачей системы образования школьного и дошкольного уровней является *включение учащегося в социум*, т. е. подготовка к жизни в обществе. Сами финны так и говорят: «Либо мы готовим к жизни, либо – к экзаменам. Мы выбираем первое».

Каждый из основных принципов школьного образования в Финляндии [1] имеет психологические следствия, которые хотелось бы проанализировать особо. Первый принцип – равенство. Это равенство школ, всех предметов, а также взрослых и детей. Равенство школ означает одинаковые субсидии государства, оснащенность, условия обучения в любой школе. Равенство предметов предполагает ансамблевую работу учителей разных предметов по выявлению межпредметных связей, которые являются общими узелками, связывающими различные предметы. Равенство учеников воплощается в запрете сравнивать уче-

ников друг с другом. Дети, как одаренные, так и с большим дефицитом умственных способностей, считаются «особенными» и учатся вместе со всеми. В общем коллективе обучаются и дети на инвалидных креслах. Равенство с взрослыми (учителями, родителями) означает недопустимость угнетения и принижения достоинства учащегося, поскольку если критика безосновательна, учащийся утрачивает инициативу, замыкается, теряет интерес к предмету; приобретает различные психологические комплексы, ведущие к возникновению неврозов.

Второй важнейший принцип среднего образования в Финляндии – принцип индивидуальности. Это означает, что для каждого ребенка составляется индивидуальный план обучения и развития. Индивидуализация касается содержания используемых учебников, упражнений, количества классных и домашних заданий и отводимого на них времени, а также преподаваемого материала. Этот принцип соответствует такому дидактическому принципу, как принцип доступности, который требует учета особенностей развития обучаемых с точки зрения их возможностей и предполагает такую систему обучения, при которой они не испытывают интеллектуальных, моральных и физических перегрузок. Третий принцип – практичности ставит в приоритет не отчетность перед системой, а собственное развитие учеников с последующим поступлением в желанное профучилище или вуз. Данный принцип предполагает отбор учебных предметов, обеспечивающих связь обучения с жизнью и подготовку к жизни, методов и организационных форм обучения. Остальные принципы доверия (как к учителям, так и к учащимся), добровольности и самостоятельности определяют позитивную психологическую атмосферу, порождающую творческую мотивацию, адекватную (не завышенную) самооценку учеников, осознание своих реальных возможностей. В целом принципы, лежащие в основе системы образования, являются результатом обобщения опыта в педагогике (дидактике), психологии, социологии, включая уклад жизни местного населения. Благодаря анализу можно выявить природу и направленность данной системы образования. Кроме того, искусственно внедряя комплекс принципов в систему образования, можно добиться не только изменения в сфере образования, но и в обществе, поскольку образование – социальный институт, своими возможностями влияющий на поведение людей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Киреева, Н. Образование в Финляндии: полный релакс для психики школьника и учителя [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://fit4brain.com/9907>. – Дата доступа: 6.01.2019.

О ПОНЯТИИ «ГРАММАТИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ» В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ

Карпуть А. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

При переводе любого текста переводчик вынужден использовать различные переводческие трансформации. Трансформация выступает основой большинства приемов перевода. Она предполагает изменение как формальных (лексические или грамматические трансформации), так и семантических (семантические трансформации) составляющих оригинального текста при условии сохранения информации, которая должна быть передана. Я. И. Рецкер предлагает следующее определение понятия «переводческой трансформации», понимая под ними «приемы логического мышления, с помощью которых мы раскрываем значение иноязычного слова в контексте и находим ему русское соответствие, не совпадающее со словарным» [1].

Важно отметить, что переводчик, как правило, не рассматривает грамматические структуры отдельно от их лексического наполнения, и грамматические трансформации обычно сопровождаются лексическими: «Грамматические трансформации обуславливаются различными причинами как чисто грамматического, так и лексического характера, хотя основную роль играют грамматические факторы, т. е. различия в строе языков. Во многих случаях оба вида трансформации так тесно переплетаются, что трансформация носит лексико-грамматический характер» [2]. Об этом писал и Я. И. Рецкер: «Во многих случаях изменение конструкции предложения вызывается лексическими, а не грамматическими причинами... Грамматические соответствия между языками разных систем в подавляющем большинстве случаев могут быть только функциональными, зависящими от ряда переменных факторов. Но даже когда найдена оптимальная структура предложения в переводе с учетом всех факторов, то возникает немаловажный вопрос о выборе наилучшего порядка слов, вернее порядка следования членов предложения. При переводе на русский язык это в основном стилистическая проблема...» [1].

В ситуации, когда в переводящем языке нет прямого соответствия данной грамматической конструкции, В. Н. Комиссаров выделяет три способа установления эквивалентности между высказываниями [3]:

нулевой перевод, когда значение грамматической единицы не передается ввиду его избыточности; приближенный перевод, когда грамматическая единица переводящего языка частично соответствует грамматической единице исходного языка в данном контексте; трансформационный перевод, который заключается в передаче значения безэквивалентной единицы с помощью одной из грамматических трансформаций.

В «Толковом переводческом слове» Л. Л. Нелюбина [4] к грамматическим трансформациям относятся следующие: замены, включающее в себя замены словоформ, частей речи, членов предложения. При этом замена частей речи вызывается отсутствием той или иной конструкции в языке перевода, несовпадением в употреблении соответствующих форм и конструкций, а также и лексическими причинами: различным словоупотреблением, различными нормами сочетаемости в языке оригинала и перевода, отсутствием части речи с соответствующим значением; переводческие компенсации, включающие добавление по синтаксическим и лексическим причинам, опущение, сочетание приемов добавления и опущения; перестановка – перестройка структуры предложения, порядка следования языковых элементов в переводящем языке по сравнению с исходным языком, обусловленная, прежде всего, различием в строе предложений рассматриваемой пары языков. Следует отметить, что при переводе важно учитывать все факторы, которые могут повлиять на использование грамматических трансформаций, на выбор того или иного варианта: синтаксическую функцию данной конструкции; ее лексическое наполнение; контекст конструкции; смысловую структуру; стилистическую функцию [1].

Таким образом, исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что в процессе перевода переводчик вынужден постоянно прибегать к переводческим, а в частности, к грамматическим трансформациям.

ЛИТЕРАТУРА

1. Рецкер, Я. И. Теория перевода и переводческая практика / Я. И. Рецкер. – М.: Наука, 2005. – 232 с.
2. Нелюбин, Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) / Л. Л. Нелюбин. – М.: Изд-во Мос. гос. обл.ун-та, 2007. – 188 с.
3. Комиссаров, В. Н. Теория перевода / В. Н. Комиссаров. – М.: Высшая школа, 1991. – 253 с.
4. Нелюбин, Л. Л. Толковый переводоведческий словарь / Л. Л. Нелюбин. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 376 с.

О ГРАММАТИЧЕСКИХ АСПЕКТАХ ПЕРЕВОДА

Каткова В. С. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Необходимость изучения механизмов и способов перевода, а также его аспектов обусловлена тем, что знание иностранного языка, его понимание и способность адекватно и правильно его воспроизвести посредством другого языка обладает огромной значимостью в современном мире.

В процессе перевода переводчик, как правило, использует закономерные или же регулярные соответствия в языке перевода для того, чтобы достигнуть максимальной эквивалентности и адекватности перевода. В некоторых случаях, когда словарное соответствие не может быть использовано из-за контекста или вовсе отсутствует, переводчик вынужден прибегать к замене регулярных соответствий нерегулярными, которые могут преобразовывать как форму, так и значение исходных единиц.

Различные авторы выделяют вариативные виды и типы переводческих трансформаций. Наиболее распространенная классификация выглядит следующим образом :

1. Лексические. Включают в себя следующие переводческие приемы:

- переводческое транскрибирование и транслитерация;
- калькирование и лексико-семантические замены (конкретизация, генерализация, модуляция).

2. Грамматические:

- синтаксическое уподобление (дословный перевод);
- членение предложения;
- объединение предложений;
- грамматические замены (формы слова, части речи или члена предложения).

3. Лексико-грамматические:

- антонимический перевод;
- экспликация (описательный перевод);
- компенсация [18].

Некоторые авторы также выделяют наличие стилистических трансформаций [2].

Исходя из целей данной главы, наиболее подробно разберем грамматические трансформации.

Перевод с одного языка на другой без использования грамматических трансформаций попросту невозможен. Данные трансформации обуславливаются различными причинами грамматического и лексического аспектов, хотя главную роль играют грамматические факторы, т. е. различия в строе языков. В большинстве случаев данные виды трансформаций настолько тесно переплетены, что трансформация приобретает лексико-грамматический характер.

Следует отметить, что английский язык является аналитическим и отношения между словами в предложениях выражаются синтаксическими средствами, а именно четко фиксированным порядком слов, который нельзя нарушать. Следовательно, морфологическое начало в английском языке играет подчиненную роль. В русском же языке, наоборот, слова в предложениях, как правило, могут располагаться в любом порядке, в зависимости от замысла говорящего, а морфология играет важнейшую роль. Поэтому такая расстановка приоритетов не всегда находит свои соответствия при переводе и тем самым вызывает различные грамматические трансформации.

Исходя из вышеуказанного, прежде всего к таким трансформациям следует отнести перестройку предложения (т. е. изменение его структуры) и различные замены синтаксического и морфологического порядка. Также при переводе могут допускаться добавление или опущение одного или нескольких слов [13].

ЛИТЕРАТУРА

1. Латышев, Л. К. Технология перевода: Учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. / Л. К. Латышев. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 320 с.
2. Колубелова, В. А. Пособие по переводу с английского языка на русский / В. А. Колубелова. – Москва: ГУ-ВШЭ, 2007. – 118 с.

РОЛЬ И ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Катушонок В. М. – магистрант

Научный руководитель – **Рычкова Л. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Определение места языка в передовом обществе, увеличение специальной лексики и ее динамика, появление языка для специальных целей, является причинами изучения ЯСЦ и его структуры [1].

Конфигурации словарного состава языка непосредственно связаны с переменами, происходящими в жизни общества. В реальное время разграничивается терминосистема языка. Передовая терминосистема в языке воспринимается, как следствие возникновения актуальных дефиниций, и появление большого количества актуальных понятий, и их применение. [1].

С лингвистической точки зрения язык для специальных целей – это активная разновидность языка, целью которой считается создать адекватную и эффективную коммуникацию между специалистами в предметной области с учетом ситуации общения [2].

Ведущими характеристиками и особенностями ЯСЦ считаются:

- узкая терминосистема, т. к. ограниченное количество понятий является передовым требованием профессиональной картины мира;
- в ЯСЦ применяются словарные лексические единицы, которые не используются в иных областях;
- ЯСЦ применяется для конкретной передачи информации. Следовательно, особенностями ЯСЦ являются:
 - точность и недвусмысленность;
 - нейтральность;
 - прикладной, дополнительный характер [3].

Для увеличения терминосистемы ЯСЦ применяются всевозможные словообразовательные способы, в соответствии с этим ЯСЦ имеет следующие особенности:

- встречаются сложные слова и различные типы аббревиатур;
 - используются деривационные процессы, конверсивный переход глаголов в существительные;
 - можно наблюдать англицизмы из других областей знания;
- Что касается синтаксических особенностей, то для них свойственны:

- сложные предложения;
- страдательный залог глаголов;
- субстантивация;
- многочисленность определений [3].

Тексты ЯСЦ как правило креолизваны, и часто можно наблюдать рисунки, диаграммы, таблицы и т. д.

Роль языка для специальных целей [4]:

- 1) направлен на взаимодействие и коммуникацию специалистов;
- 2) содействует осознанию социально-культурных качеств языка в различных профессиях;
- 3) содействует облегчению получения информации;
- 4) предоставляет стратегии становления языка;
- 5) разрешает проблемы, которые встречаются на пути получения необходимой информации;
- 6) предоставляет аутентичные материалы специальных профессий;
- 7) ориентирован на внешних специалистов в конкретных сферах;
- 8) развивает способности критического мышления;
- 9) направлен на воплощение методики общего обучения;
- 10) обеспечивает личностно-ориентированные подходы к обучению для учета определенных потребностей обучающихся;
- 11) обеспечивает применение различных методов обучения;
- 12) удовлетворяет эмоциональные потребности обучающихся с учетом их мотивации, самомнения и самостоятельности;
- 13) направлен на обратную связь и вероятность оценки знаний как специального предмета, так и способностей в области владения иностранным языком [5].

Следовательно, из вышеизложенного можно сделать вывод, что возникновение термина ЯСЦ связано со специализацией научного познания. ЯСЦ демонстрирует активную разновидность естественного языка, в семантике единиц которой аккумулировано, сохранено и имеет возможность быть передано специальное знание, а целью которой считается обеспечение адекватного и действенного общения специалистов в конкретной предметной области.

ЛИТЕРАТУРА

1. Петрашова, Т. Г. Язык для специальных целей в контексте содержания понятий «национальный язык» и «литературный язык». – М.: 2005. – 18 с.
2. Ахманова, О. С. Вопросы оптимизации естественных коммуникативных систем / О. С. Ахманова. – М.: 1973. – 54 с.
3. Beier, R. Englische Fachsprache / R. Beier. – Stuttgart, Kohlhammer. – М.: 1980. – 41 р.
4. Григорьев, С. Г. О разработке учебника «Информатизация образования» / С. Г. Григорьев, В. В. Гриншкун // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Информатика и информатизация образования». – М.: 2005. – 28 с.

5. Куклин, В. Ж. О технологии оценки качества знаний / В. Ж. Куклин, В. И. Мешалкин, В. Г. Наводнов, Б. А. Савельев // Кадровик. – М.: 2010. – 33 с.

УДК 130.2

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА В ФИЛОСОФИИ К. ЯСПЕРСА

Киселева Ю. А. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Немецкий философ-экзистенциалист К. Ясперс тесно связал свою философию с актуальными и конкретными жизненными проблемами. Расценивая современное ему положение человека как форму массового существования, он указывал на неизбежный всевозрастающий процесс дегуманизации общественных и личностных отношений и поглощения человеческой личности всеобщими и анонимными структурами общественной жизни. Развитие современного общества характеризуется реальным единством людей на земле. Все проблемы приобретают глобальное, всечеловеческое звучание, и решение их возможно лишь путем объединения усилий всего человечества.

Важнейшей особенностью современности К. Ясперс называет технический прогресс. Развитие техники приводит к радикальному изменению условий существования человека, созданию искусственной среды обитания, которая ведет к подавлению жизненных сил человека и к духовной деградации личности. Влияние технической эпохи на человека К. Ясперс раскрывает через феномен работы, который создает мир и лишает человека индивидуальности. Техника, изменяя сам характер работы, делая ее механизированной, сводит роль человека, занятого в современном производстве, лишь к успешному выполнению порученной ему операции. Работа из творческого занятия превращается в конвейер, в котором человек ощущает себя винтиком одного большого механизма. Превращаясь в функцию машины, люди становятся одинаковыми, заменимыми, возникает безличный человек. Индивид как личность стал индифферентным, растворившись в выполняемых функциях.

Как уже было отмечено, в современном обществе коренится угроза индивидуальности человека. Эту угрозу можно отразить в следующих положениях:

– основным желанием современного человека, становится жела-

ние «быть как все». Для того чтобы не выделяться из массы необходимо соответствовать правилам, а не быть исключением из них. Человек перестает мыслить свое бытие как индивидуальное бытие, и начинает его понимать, как социальное, коллективное бытие. То, что отдельному человеку казалось бы скучным, более того, невыносимым, в коллективе он спокойно принимает под властью коллективного импульса;

- человек в современном мире имеет значимость только со стороны своих деловых качеств, индивидуальность же никого не интересует. От людей ждут не рассуждений о смысле жизни, а умелых действий, не чувств, а объективности;

- в обществе, в котором человек приобретает значение функции, молодость становится идеалом. Если человек немолод, он будет стремиться к видимости молодости;

- современный мир характеризуется едиными проявлениями человеческого поведения во всем мире. Так едиными становятся мода, правила общения, жесты, отсутствие близости между людьми в личной жизни, самодисциплина и др.

Современное общество – это массовое общество, подверженное влиянию научно-технического прогресса. Именно в таком обществе философ усматривает утрату человеком своей самости и превращение индивида в человека-массу. Существование человека в современном мире есть жизнь в толпе, предписывающая следовать общепринятым ценностям и стандартам. Унифицированное общество избавляет человека от необходимости принимать самостоятельные решения и нести полноту индивидуальной ответственности за них. Унификация избавляет от самого «бремени свободы», которое ложится на людей тяжким грузом. Жизнь по формуле «я как все» позволяет поделить ответственность за свои поступки со всеми, поступающими также.

Однако решение слиться с массой, «плыть по течению» или же вырваться из нивелирующего «порочного круга» социокультурных доминант и обстоятельств массового общества в мир личностной свободы, творчества, «служения» высшему, обретения себя как уникальной, самоценной личности – это должно быть и может быть, уверен К. Ясперс, не предметом социального предписания, а обретенным внутренним императивом каждого отдельного человека.

ЛИТЕРАТУРА

1. Осипова, Ю. С. Проблемы современного общества в философии К. Ясперса / Ю. С. Осипова // Известия Оренбургского государственного аграрного университета. – 2006. – № 11-1. – Т. 3. – С. 105-109.
2. Чернов, Г. Ю. Экзистенциальный анализ социально-массовых явлений в работах К. Ясперса: масса, массовое общество, демассификация / Г. Ю. Чернов // Вестник Челя-

УДК 316.732

АККУЛЬТУРАЦИЯ КАК НАУЧНОЕ ПОНЯТИЕ

Климуль К. С. – студент

Научный руководитель – **Середа Л. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В основе современной цивилизации лежит многообразие культур, которые находятся в постоянном контакте. Каждый этнос представляет собой уникальное культурное явление. Каждая культура выступает в качестве особого способа адаптации к реальностям данного общества.

Культурные контакты являются важным компонентом общения между народами. При взаимодействии культуры не только дополняют друг друга, но и вступают в сложные взаимоотношения. Благодаря этим отношениям культуры обнаруживают свою уникальность и самобытность.

При рассмотрении межкультурного взаимодействия часто используется термин «аккультурация» [1]. В целом термин «аккультурация» обозначает процесс изменения материальной культуры, обычаев и верований, происходящий при непосредственном контакте и взаимовлиянии разных социокультурных систем [2]. Данный термин может быть использован для отображения процесса и результата взаимодействия культур [3].

Понятие «аккультурация» впервые было использовано в американской культурной антропологии в конце XIX в. [4]. Тогда оно применялось в узком значении и обозначало преимущественно процессы ассимиляции, происходящие в индейских племенах вследствие их соприкосновения с культурой белых американцев. В 30-е гг. XX в. термин «аккультурация» занял важное место в американской антропологии, а сам процесс был подвергнут более детальному изучению.

Первое систематическое определение аккультурации было дано Редфилдом, Линтоном и Херсковицем: «Аккультурация охватывает собою те явления, которые возникают в результате вхождения групп индивидов, обладающих разными культурами, в непрерывный непосредственный контакт, вызывающий последующие изменения в изначальных культурных паттернах одной из групп или их обеих» [5]. В 1935 г. Редфилд, Линтон и Херсковиц создали типовую модель исследова-

дования аккультурационных процессов. Данная модель проводила различия между группой-реципиентом, первоначальные культурные модели которой претерпевают изменения, и группой-донором, из культуры которой заимствуются новые модели поведения.

В 50-е гг. XX в. значительно расширилось значение термина «аккультурация». Его стали использовать в исследованиях, посвященных взаимодействию и взаимовлиянию незападных культур и таким процессам, как испанизации, японизации, китаизации, руссизации и др. Если ранее исследователи уделяли внимание только процессу влияния «доминирующей» культуры на «подчиненную», то в настоящее время предметом исследования стало и обратное влияние.

Постепенно применение термина «аккультурация» распространилось на личностный уровень. Впервые этот процесс описал Т. Грейвс в своей работе «Психологическая аккультурация в триэтническом обществе» (1967), где он впервые выделил измерения аккультурации. Под психологической аккультурацией он понимал изменения, которые происходят у человека под воздействием новой культуры [6].

С тех пор термин аккультурация используется для обозначения процесса и результата взаимного влияния разных культур, при котором все или часть представителей одной культуры перенимают нормы, ценности и традиции другой. Данное понимание процесса аккультурации мы также принимаем в данной работе в качестве рабочей дефиниции.

В дальнейшем канадский психолог Дж. Берри разработал теорию аккультурации, согласно которой в процессе аккультурации каждый индивид вынужден решать две основные проблемы – сохранения своей культурной идентичности и включения в чужую культуру. Комбинация возможных вариантов решения этих проблем дает четыре основные стратегии аккультурации: ассимиляцию, сепарацию, маргинализацию, интеграцию [7].

ЛИТЕРАТУРА

1. Boas, F. Race, language and culture / F. Boas. – NY: Macmillan, 1940. – 671 p.
2. Стефаненко, Т. Г. Этнопсихология: Учебник для вузов / Т. Г. Стефаненко. – М.: Аспект пресс, 2009. – 369 с.
3. Культурология. XX век. Энциклопедия: в 2-х т. / Редкол.: С. Я. Левит (гл. ред.) [и др.]. – СПб.: Университетская книга, 1998. – 447 с.
4. Thurnwald, R. The Psychology of Acculturation / R. Thurnwald // American Anthropologist. – 1932. – Vol. 34. – P. 557-569.
5. Redfield, R. Memorandum for the Study of Acculturation / R. Redfield, R. Linton, M. J. Herskovits // American Anthropologist. – 1936. – Vol. 38, № 1. – P. 149-152.
6. Graves, T. Psychological Acculturation in a triethnic community / T. D. Graves // South-western Journal of Anthropology. – 1967. – № 23. – P. 229-243.
7. Berry, J. Immigration, Acculturation, and Adaptation / J. Berry // Applied Psychology: An International Review. – 1997. – Vol. 46, № 1. – P. 5-68.

ИСТОРИЯ МОЕЙ МАЛОЙ РОДИНЫ

Клюнчик К. П. – студентка

Научный руководитель – **Рыбак Н. А.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В Беларуси 2018-2020 гг. пройдут под знаком Года малой родины. Именно поэтому основной целью исследовательской работы является более подробное изучение истории моей малой Родины – города Бреста. Город Брест – третий по древности город в Беларуси после Полоцка (862 г.) и Турова (980 г.). Первое упоминание о городе относится к 1019 г. в «Повести временных лет» во время борьбы за киевский престол между братьями князем туровским и киевским Святополком и князем новгородским Ярославом Мудрым. В то время Берестье входил в состав Туровского княжества и именно в Берестье бежал Святополк после поражения. Жители города назывались берестяне. Название происходит, вероятно всего, от слова «берест» (вид вяза) или от «береста» (наружный слой коры березы).

В XI в. Берестье был древнерусским торговым центром и крепостью на рубеже с польскими и литовскими владениями. Место, где размещалось древнее Берестье, находилось на пересечении двух древнейших торговых путей. Один из них шел по Западному Бугу из Галицкой Руси и Волыни в Польшу, Прибалтику и Западную Европу, другой – по Мухавцу, Болоте, Пине, Припяти, Днепру и связывал Берестье с Киевом, Причерноморьем, Ближним Востоком. В связи с пограничным размещением город часто был объектом междоусобной борьбы и военных столкновений, переходил из рук в руки, не раз был разграблен и разрушен.

В 1319 г. великий князь литовский Гедимин присоединил Берестейскую землю к Великому княжеству Литовскому. В конце XIV в. Берестье был торговым и ремесленным центром Великого княжества Литовского, население составляло около 2 тыс. жителей. В 1390 г. Берестье первым из белорусских городов получил самоуправление на основе магдебургского права.

XV-XX вв. были периодом многочисленных войн:

– 1409-1411 гг. война Польского королевства и Великого княжества Литовского против Тевтонского ордена;

– война украинского и белорусского народов 1648-1654 гг. против феодального и национально-религиозного гнета со стороны шляхет-

ской Польши, за воссоединение с Россией;

- Северная война 1700-1721 гг.;
- Отечественная война 1812 г.;
- Первая мировая война 1914-1918 гг.;
- Советско-польская война 1919-1921 гг.;
- Вторая мировая война 1939-1945 гг.

Наибольшую славу город получил во время Великой Отечественной войны. Атака началась 22 июня 1941 года в 4:15 по советскому декретному времени ударом артиллерии и реактивных минометов. Каждые четыре минуты огонь артиллерии переносился на 100 м восточнее. Ураганный огонь застал гарнизон крепости врасплох. В результате обстрела были уничтожены склады, прервана связь и нанесен значительный урон гарнизону. Чуть позже начался штурм укреплений. По плану немецкого командования Брестская крепость должна была сдаться максимум за восемь часов, и не более того, но оборона продолжалась пока не погиб последний защитник крепости. Последним защитником Брестской крепости считается майор Гаврилов, который, уже будучи тяжело раненным, попал в плен только 23 июля 1941 года. Оборона Брестской крепости (после войны получила звание «крепости-героя») стала символом мужества и самопожертвования советских солдат в первый, самый трагический период войны.

28 июля 1944 года в ходе Люблин-Брестской операции город был освобожден войсками 1-го Белорусского фронта. В честь этого события названа одна из улиц города (ул. 28-го июля). Также 28 июля отмечается День города, в этом году город будет отмечать свое тысячелетие. В 1948 г. был разработан генеральный план восстановления и реконструкции Бреста. За шесть послевоенных лет в городе было построено и восстановлено 618 жилых домов, приобрели новый облик улицы города, была благоустроена привокзальная площадь и железнодорожный вокзал.

1970-е гг. характеризуются ростом промышленного потенциала города: построены электроламповый и электромеханический заводы, ковровый и чулочный комбинаты. За счет притока рабочей силы и включения в городскую черту 12 деревень увеличилась территория и население города. С 1976 г. в Бресте действует аэропорт. В 1981 г. пущен первый троллейбус. С 1978 г. город разделен на два административно-территориальных района – Ленинский и Московский районы.

Брест первым в Беларуси с 1993 г. стал осуществлять аукционную модель приватизации объектов коммунальной собственности. Брестская область и приграничные регионы Польши и Украины в 1998 г. образовали трансграничное объединение «Еврорегион Буг».

Сегодня Брест – это один из промышленных центров Беларуси. Это также крупнейший транспортный узел и культурный центр с богатым историческим прошлым и интересными народными традициями.

ЛИТЕРАТУРА

1. Брестский региональный информационно-развлекательный портал Мой Брест.
2. Газета «Вечерний Брест».
3. Асташин, Н. А. Брестская крепость // Великая Отечественная война. Энциклопедия / Отв. ред. Ак. А. О. Чубарьян. – М., 2010.

УДК 81'1

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ СРЕДИ ЕВРОПЕЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ

Ковган У. В. – студент

Научный руководитель – **Пивоварчик С. А.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Сегодня в жизни человечества большую роль играет активное взаимодействие различных стран, народов и их культур [1]. Современное общество существует в условиях стремительно развивающегося и расширяющегося информационного пространства, в котором человек находится в поиске новых форм общения, коммуникации, контакта между культурами и, соответственно, людьми. Межкультурная коммуникация затрагивает самые разные сферы: международные отношения, преподавание, экономику глобализированного мира, торговлю, бытовое общение людей [2]. В наши дни межкультурная коммуникация осуществляется в самых различных сферах: в межгосударственных отношениях, в предпринимательской, научной и образовательной деятельности, на уровне межличностного общения [3].

Современный человек все чаще сталкивается с необходимостью решать какие-либо задачи, которые предполагают реализацию межкультурной коммуникации. В связи с этим появляются некоторые проблемы с адаптацией человека в чужую культуру, пониманием и восприятием этой культуры, что необходимо для осуществления эффективного акта межкультурной коммуникации, которая, в свою очередь, ведет к достижению определенных целей человека.

Эти проблемы в первую очередь появляются из-за незнания и непонимания культуры, с представителями которой индивидууму придется взаимодействовать, наличия некоторых языковых барьеров, незнание особенностей вербального и невербального взаимодействия в

этой культуре, а также из-за неадекватного восприятия особенностей культур, которое может проявляться в стереотипизации, т. е. наличии неких стереотипов о культуре, в которую необходимо включиться.

В ходе опроса было установлено, что большинство волонтеров (74%) предпочитают использовать для общения социальные сети и телефоны. Данная группа (32 человека) вступает в межкультурную коммуникацию ежедневно. В свою очередь, лишь 15 человек (33%) из их числа общаются с представителем другой культуры лицом к лицу ежедневно. Обычно опрошенные (40%) вступают в живую межкультурную коммуникацию раз в месяц.

Среди волонтеров, которые еще не получили высшее образование (18 человек (40%)), самым популярным ответом на вопрос о количестве межкультурных коммуникаций стал ответ «один раз в месяц», его дали 8 человек (45%), а вот ежедневно общаются с представителями других культур лишь 4 человека (21%), в свою очередь, на втором месте по популярности стал ответ «реже», так ответили 6 человек (34%).

Меньше всего в межкультурную коммуникацию вступают опрошенные школьного возраста (13%). Шесть опрошенных школьников ответили, что общаются с представителями других культур один раз в месяц и реже.

Среди респондентов школьного возраста мнение разделилась ровно на половину. Таким образом, 50% посчитали, что основными причинами общения с иностранцами в их жизни являются личные причины (взаимодействие с семьей и друзьями), а другие 50% (3 человека) отметили не только личные, но и деловые факторы вступление в межкультурную коммуникацию.

Стоит отметить, что из 21 опрошенного, которые вступают в межкультурное взаимодействие лицом к лицу ежедневно, 81% (17 человек) отметили, что причины их взаимодействия являются как личные, так и рабочие. Из всех опрошенных этот процент составляет 73%, или 33 человека, которые отметили в качестве причины межкультурного взаимодействия не только (а 6 человек не столько) личные причины, сколько рабочие.

Таким образом, люди, принадлежащие к различным культурам, взаимодействуют друг с другом эффективно, чтобы избежать разногласий и конфликтов, а также достижение целей. Для того чтобы сделать межкультурную коммуникацию эффективной, компания должна понимать барьеры, связанные с процессом межкультурной коммуникации и выявлять средства преодоления таких барьеров с целью создания эффективной межкультурной коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Antos, G. Handbook of interpersonal communication / G. Antos. – The Hague, The Netherlands: Mouton De Gruyter, 2011. – 330 p.
2. Зинченко, В. Г. Межкультурная коммуникация. Системный подход / В. Г. Зинченко, В. Г. Зусман, З. И. Киркозе. – Н. Новгород: Деком, 2003. – 224 с.
3. Гоголева, Е. Л. Основы межкультурной коммуникации / Е. Л. Гоголева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2008. – 224 с.

УДК 504.75

ИЗМЕНЕНИЕ СОСТОЯНИЯ НОГТЕЙ У ШКОЛЬНИКОВ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ДЕКОРАТИВНУЮ КОСМЕТИКУ

Колесник К. М., Колесник Д. М. – студенты

Научный руководитель – **Колесник И. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Многие сферы деятельности человека связаны с воздействием на окружающую среду и на собственный организм. К косметике, кроме ее соответствия необходимым потребительским свойствам, можно также предъявлять требования безопасности для здоровья и окружающей среды с учетом всего жизненного цикла продукции. В странах Евросоюза с 2009 г. запрещено тестирование косметики на животных, при этом на продукции могут иметься соответствующие знаки [1]. Несмотря на преимущества при использовании, многие ингредиенты средств по уходу за ногтями могут привести к аллергическим, инфекционным и идиопатическим заболеваниям ногтей [2]. В связи с тем, что все большее количество молодежи в Беларуси постоянно используют разнообразную декоративную косметику, в т. ч. лаки для ногтей, и возраст таких потребителей становится все моложе, наше исследование является актуальным. Целью работы являлась оценка частоты проявления признаков повреждения ногтей у школьников при разной интенсивности использования лаков для ногтей. Задачи: сравнить частоту проявления и выраженность повреждений ногтевых пластинок и кожи ногтевых валиков у учениц в динамике в течение учебного год. В исследовании участвовали более 50 учащихся 9-х классов Гродненской городской гимназии в возрасте 14 лет (71%) и 15 лет (29%). Проводились опрос и осмотр состояния ногтей с применением фотофиксации. Осмотр осуществляли в школе 3-кратно в течение учебного года (ноябрь, февраль, май). Учитывали количество учащихся, у которых обнаруживали какие-либо изменения ногтевой пластинки и надногтевой

кожицы. Фотофиксацию изменений проводили в мае.

Опрос показал, что в числе школьниц, которые постоянно или часто используют лак для ногтей (22% респондентов), 63-67% всегда или часто обращают внимание на состояние ногтевой пластинки после снятия лака. В группе школьниц, использующих лак редко или иногда (72% респондентов), внимательны к состоянию ногтей 69-75%. Данные результаты позволяют надеяться на формирование более осознанного отношения к своему здоровью и выбора декоративной косметики в будущем. Наиболее частым негативным эффектом, который самостоятельно обнаруживали у себя респонденты, являлась повышенная ломкость ногтевых пластинок (35%), вероятнее всего связанная с обезвреживающим действием растворителей в составе лака. Изредка (2%) ногти приобретали пигментацию того же цвета, что и лак, другие эффекты (тонкость, белые пятна, заусеницы) встречались с одинаковой частотой (22-24%).

Наблюдение за состоянием ногтей путем 3-кратного осмотра в течение года в классе показало, что в группе девочек, пользующихся лаками постоянно или часто, негативные изменения ногтей при каждом осмотре в течение года обнаруживались в среднем у 78-82%, при этом они характеризовались наибольшей степенью повреждения: расслоение, ломкость, множественные белые пятна, заусеницы и покраснение кожи ногтевых валиков. В группе девочек, использующих лаки редко, изменения ногтей выявлялись у 50-53%, и повреждения были менее значительные. Наиболее благополучное состояние ногтей (незначительные, едва заметные изменения) наблюдали у 46% школьниц, использующих лаки лишь иногда или не использующих совсем. Полученные результаты позволяют предполагать, что постоянное использование лаков является существенным фактором, способным оказывать повреждающее действие на ногти и кожу ногтевых валиков.

Полученные в ходе исследования результаты позволили сделать следующие **выводы**:

- Наиболее частые негативные эффекты, которые обнаруживали учащиеся 9-х классов самостоятельно, – ломкость ногтей (35%) и покраснение кожи ногтевых валиков (24%).

- При независимых 3-кратных осмотрах повреждения ногтей или кожи ногтевых валиков выявлялись у 50-82% учениц, использующих лак не менее 2-х дней в течение недели. Обнаружена тенденция к прямой зависимости степени выраженности негативных эффектов от частоты использования средства.

На основании выводов можно рекомендовать обсудить результаты исследований во время внеклассных и воспитательных мероприя-

тий с учащимися 9-11-х классов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Маркировка упаковочных материалов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.greenpeace.org/russia/ru/campaigns/ecodom/labels/>. – Дата доступа: 12.01.2019.
2. Джалеел, Т. Косметические аспекты продуктов и услуг для ногтей / Т. Джалеел [и др.] // Косметическая дерматология, 2012. – №. 25. – С. 357-363.

УДК 304.3:504.03

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЕКОРАТИВНОЙ КОСМЕТИКИ

Колесник Д. М., Колесник К. М. – студенты

Научный руководитель – **Колесник И. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В последнее десятилетие возросло потребление промышленных товаров, которое приводит к накоплению веществ с потенциально неблагоприятным воздействием на организм и среду обитания человека. В этих условиях особую актуальность приобретает экологически дружелюбное поведение – осознанное использование таких товаров и услуг, которые наносят наименьший ущерб организму человека и природе на всех этапах своего «жизненного цикла» [1]. Целью работы являлась оценка степени распространенности экологически дружелюбного потребительского поведения среди подростков при использовании декоративной косметики. Задачи: оценить степень использования девочками-подростками лаков для ногтей; выявить уровень представлений о возможных негативных эффектах использования лаков для ногтей. Индивидуальное письменное анкетирование проводилось среди учащихся 9-х классов Гродненской городской гимназии. Анкета была составлена авторами работы и включала 10 вопросов. Возраст респондентов – 14 лет (71%) и 15 лет (29%).

Опрос показал, что 11 школьников (22% от общего количества) использовали лак для ногтей постоянно или часто (не менее 3-х дней в течение недели). 13 человек (25%) носили лак редко (не более 2-х дней в неделю). Почти половина респондентов – 47% – использовали средство очень редко (по праздникам), и 6% не использовали вообще. Таким образом, большинство учащихся непосредственно знакомы с данным видом продукции, имели возможность оценить ее свойства и сформировать определенные предпочтения.

При выборе лака для ногтей респонденты в первую очередь об-

рашали внимание на его цвет (94%), во вторую – на консистенцию (36%) и производителя (33%), в последнюю очередь – на дизайн флакона (15%). Данная тенденция вполне закономерна, учитывая назначение продукции. Определенную обеспокоенность вызывает тот факт, что большинство учениц (67-75%), использующих лак для ногтей постоянно и часто, никогда не обращали внимания при покупке на его состав или делали это редко (25-33%). Это свидетельствует либо о полном доверии к продукции, либо об отсутствии готовности задуматься о деталях и особенностях товара (что наиболее вероятно в силу возраста). В то же время есть незначительная доля учениц (8%), интересующихся составом (используют лак иногда), которые, вероятно, в большей степени осознанно подходят к выбору продукции.

За сроком годности используемого лака следили в среднем 53% респондентов, в большей степени это те, кто применяет его часто или постоянно. Поскольку не все производители указывают на флаконе информацию о сроке годности, можно предположить, что большая часть пользователей оценивает этот параметр интуитивно, обнаружив засыхание лака.

Мнения относительно безвредности лаков для ногтей значительно варьировали: среди опрошенных, применяющих лаки постоянно или иногда, 67% предполагают наличие в них вредных веществ. Интересно, что такое же число опрошенных из данных групп остается при этом равнодушным к информации о составе лака. В остальных группах чаще встречаются предположения о безвредности лаков – 54-63%, но, вероятнее всего, они также не подкреплены конкретной информацией, т. к. более 75% опрошенных в этих группах не интересуются составом лаков. Исходя из представленных выше результатов, вполне закономерно, что никто из опрошенных не смог назвать хотя бы один потенциально вредный компонент в составе лака. Также установлено, что использованный флакончик из-под лака респонденты удаляют в контейнер со смешанными бытовыми отходами, при этом все они предполагают, что для окружающей среды такой мусор вреден.

Полученные в ходе исследования данные позволили сделать следующие выводы: 94% опрошенных 9-классниц с разной частотой в течение года использовали лак для ногтей, при этом в среднем 70% никогда не обращали внимания на информацию о его составе и около 50% – на срок годности. Девочки не информированы о наличии в лаках компонентов, способных вызывать негативные биологические эффекты. Подростки имеют слабые навыки экологически дружелюбного потребительского поведения.

На основании выводов можно рекомендовать при изучении на

уроке биологии темы «Кожа и ее производные» знакомить учащихся 9-го класса не только с особенностями тканевого строения, но и с практическими аспектами возможного воздействия антропоксинов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Федоров, А. В. Экологически дружелюбные решения в нашей жизни / А. В. Федоров, О. Н. Сенова. – СПб: «Р-КОПИ», 2014. – 88 с.

УДК 378.095:332.3(09)(476.4)

У ИСТОКОВ ЗЕМЛЕУСТРОИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Коньшко В. А. – студентка

Научный руководитель – **Скормная С. С.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Рациональное использование земли всегда имело важное значение для жизни людей. Необходимость в проведении работ по регулированию земельных отношений, земельному устройству, оценке и учету земель требовала подготовки специалистов.

Развитие землеустроительного образования на территории Беларуси тесно связано с деятельностью Горецких сельскохозяйственных учебных заведений. В 1840 г. в местечке Горки Могилевской губернии была открыта земледельческая школа с двумя разрядами.

Согласно Положению воспитанники первого разряда наряду с прочими дисциплинами изучали: рисование землемерных и архитектурных планов, начала планиметрии, практическое межевание и нивелирование в той мере, как это нужно для разделения полей и лесов и для провода каналов по осушке болот.

30 июня (12 июля) 1848 года высший разряд земледельческой школы был преобразован в Горыгорецкий земледельческий институт, положивший начало высшему сельскохозяйственному образованию в Российской империи. В 1851 г. с разрешения Министерства государственных имуществ в институте открывается кафедра люстрации имений и кадастра. В учебный курс было включено преподавание межевых законов и основных начал кадастра с подробным изложением правил люстрации и переложение податей с душ на землю, а также и на промыслы. В земледельческом институте была хорошая учебная база. Летом проводились практические занятия, в т. ч. и по геодезии с достаточно подробной съемкой земель фольварков.

В 1858 г. Министерством государственных имуществ утвержда-

ется положение «О классах для образования частных землемеров и таксаторов при институтах: Константиновском межевом и Горыгорецком земледельческом». Классы открывались «... с целью образовывать людей, которые могли бы заниматься производством съемок и таксацией поземельной собственности, в чем при настоящем развитии вопроса об улучшении быта крестьян представляется ощутительная надобность». В Горках классы открываются в 1859 г. На протяжении двух лет учащиеся изучали геодезию, межевые законы, математику, физику, химию, черчение, русский язык, закон божий, естественную историю и таксацию. В 1876 г. к предметам, изучаемым в землемерно-таксаторских классах, была добавлена прикладная математика и межевые законы. Для классов был построен специальный землемерно-таксаторский корпус. Выпускники получали звание частного землемера и таксатора. В Горках землемерно-таксаторские классы просуществовали 50 лет, в них было подготовлено около 800 специалистов.

19 апреля 1909 году классы были преобразованы в Горьковское землемерно-агрономическое училище, с двумя подготовительными и четырьмя основными классами, с общим сроком обучения шесть лет. Училище работало до 1919 г. За это время было подготовлено около 300 специалистов.

В 1919 г. на базе объединенных земледельческого и землемерно-агрономического училищ был открыт Горьковский сельскохозяйственный институт. Училище перестало существовать, а 75 выпускников 1919 г. были зачислены первыми студентами открывшегося в Горках сельскохозяйственного института. При институте работали двухгодичные землемерно-таксаторские курсы, готовившие землемеров.

На всех четырех отделениях института в 23/24 учебном году дополнительно была введена и изучалась геодезия.

15-20 марта 1924 года в Горьковском сельскохозяйственном институте состоялся съезд землеустроителей Западной области, на котором высказалось пожелание создать при институте землеустроительный факультет. Декретом Совнаркома от 6 августа 1924 года был открыт инженерно-землеустроительный факультет, который положил начало высшего землеустроительного образования в Беларуси.

ЛИТЕРАТУРА

1. Положение о Горыгорецком земледельческом институте и состоящем при нем земледельческом училище. – С.-Петербург. – 1860. – С. 3.
2. Положение о классах для образования частных землемеров и таксаторов при институтах: Константиновском межевом и Горыгорецком земледельческом, 15 декабря 1858 г. // Сборник сведений по сельскохозяйственному образованию. – СПб., 1900. – Вып. 3: Постановления по сельскохозяйственным учебным заведениям за время 1836. – 1899 г. – С. 73.

МЕТОД И СИСТЕМА ТРУДОВОГО ПРАВА В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Короленко М. С. – студент

Научный руководитель – **Герасимович А. А.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Специфика аграрного права связана с тем, что в его предмет входят отношения, которые носят как публичный, так и частный характер. Поэтому для аграрного права характерно сочетание публично-правовых и частноправовых методов регулирования указанных отношений. Соотношение этих методов было различно в зависимости от исторического этапа развития и проводимой аграрной политики государства.

Использование публично-правовых методов правового регулирования аграрных отношений является объективной необходимостью и связано с осуществлением государственной поддержки сельскохозяйственных товаропроизводителей, регулированием цен на сельскохозяйственную продукцию, контролем со стороны государства за качеством данной продукции, взиманием налогов и т. д. В этой сфере общественных отношений используются методы запрета и предписаний, т. е. преобладают императивные методы правового регулирования.

Частноправовая сфера в сельском хозяйстве – это отношения, возникающие в процессе создания сельскохозяйственных организаций, договорные, трудовые, членские и другие отношения, для которых характерно использование методов дозволения, добровольности на основе юридического равенства сторон (диспозитивных методов). Одно из условий эффективности правового регулирования – это адекватность методов правового регулирования характеру и сущности регулируемых отношений. Поэтому государственное регулирование сельского хозяйства в целом не должно нарушать хозяйственной самостоятельности субъектов сельскохозяйственной деятельности.

Таким образом, поскольку предмет аграрного права составляют неоднородные отношения, применительно к тому или иному виду аграрных отношений, будет применяться и соответствующий метод их регулирования.

Структуру аграрного права составляют правовые институты и нормы. Научно обоснованное расположение аграрно-правовых институтов в соответствии с их ролью в регулировании аграрных отношений

составляет систему аграрного права. Разделение аграрного права на институты осуществляется на основе аграрного и иного законодательства.

Практически все институты аграрного права являются комплексными, как и отрасль в целом. Система аграрного права состоит из Общей и Особенной части. К Общей относятся институты, характеризующие государственное регулирование сельского хозяйства; правовое регулирование социальных отношений на селе; правовые основы аграрной реформы; правовое положение сельскохозяйственных организаций; правовое положение крестьянских (фермерских) хозяйств; правовое положение личных подсобных хозяйств граждан.

В Особенную часть включены институты, определяющие правовой режим имущества сельскохозяйственных организаций; права и обязанности сельскохозяйственных организаций по использованию земли и других природных ресурсов; особенности правового регулирования в сельском хозяйстве: предпринимательской деятельности (в т. ч. по отраслям сельского хозяйства, – в области семеноводства, племенного дела, ветеринарного дела, селекционной деятельности); финансовых отношений; трудовых отношений; договорных отношений; ответственность за нарушения аграрного законодательства.

Таким образом, аграрное право следует рассматривать как комплексную специализированную отрасль права, которая представляет собой обусловленную внутренним единством систему взаимосвязанных правовых норм, регулирующих аграрные общественные отношения в сфере сельскохозяйственной и связанной с ней деятельности. Формирование комплексной отрасли аграрного права способствует претворению в жизнь аграрной политики государства, позволяет охватить единым правовым регулированием производственную, хозяйственную и иную деятельность всех сельскохозяйственных товаропроизводителей, учитывая ее специфику, а также систематизировать и кодифицировать аграрное законодательство, преодолеть пробелы в правовом регулировании аграрных отношений, направлено на активизацию научных разработок по актуальным аграрно-правовым проблемам и подготовку специалистов, способных эффективно защитить нарушенные права сельскохозяйственных организаций и граждан в сфере аграрного предпринимательства.

ЛИТЕРАТУРА

1. Трудовой кодекс Республики Беларусь [Электронный ресурс]: Закон Респ. Беларусь, от 26 июля 1999 г. № 296-З, в ред. Закона от Законов Республики Беларусь от 18.09. 2017 г. № 225-З // Бизнес-инфо: аналит. Правовая система / ООО «Профессиональные правовые системы». – Минск, 2019.

СПЕЦИФИКА ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Короленко М. С. – студент

Научный руководитель – **Герасимович А. А.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Трудовое законодательство Республики Беларусь регулирует трудовые отношения работников с работодателями, сельскохозяйственными организациями, специальное же (аграрное) законодательство регулирует трудовые отношения членов сельскохозяйственных производственных кооперативов (примерный устав сельскохозяйственного производственного кооператива), членов крестьянского (фермерского) хозяйства (Закон Республики Беларусь «О крестьянском (фермерском) хозяйстве»).

При этом особое внимание следует обратить на то, что в законодательных актах Республики Беларусь, кроме императивных, содержится множество диспозитивных норм, поэтому трудовые отношения всех категорий граждан, занятых в сельскохозяйственном производстве, регулируются преимущественно локальными нормативными правовыми актами, отражающими как специфику правового статуса их работодателя, так и особенности конкретных видов трудовой деятельности и, что особенно важно, условий труда.

Независимо от организационно-правовой формы работодателя локальные акты должны последовательно обеспечивать социально-трудовые гарантии, закрепленные в Конституции Республики Беларусь и Трудовом кодексе Республики Беларусь (минимальный размер оплаты труда, продолжительность отпусков, охрана труда и здоровья женщин, несовершеннолетних и др.), относительно всех категорий работающих (членов кооператива, граждан, работающих по трудовому договору).

При правовом регулировании трудовых отношений в аграрном секторе учитываются сельскохозяйственные условия и особенности аграрного труда, формы хозяйствования и предпринимательства в отраслях агропромышленного комплекса и участие работающих в управлении своими организациями. Аграрное производство зависит от природных условий, которые весьма разнообразны. Трудовая деятельность в сельском хозяйстве связана с биологическими, природно-климатическими и другими специфическими факторами, что пред-

определило неунифицированные правила правового регулирования рабочего времени и времени отдыха, оплаты труда, распределения доходов и других условий труда в сельскохозяйственных организациях.

Так, работникам, занятым в сфере растениеводства, устанавливается суммированный учет рабочего времени за годовой учетный период. Работникам, занятым в сфере животноводства, нанимателем может устанавливаться рабочий день, разделенный на части, между которыми предусматриваются перерывы продолжительностью не менее двух часов, включая перерыв для отдыха и питания данной категории рабочих. Особенности регулирования рабочего времени и времени отдыха работников организаций сельского хозяйства закрепляет ст. 317 Трудового кодекса Республики Беларусь.

Так, рабочим отрасли растениеводства, организаций сельского хозяйства устанавливается суммированный учет рабочего времени за годовой учетный период (календарный или расчетный год), при котором наниматель вправе:

1) в период напряженных полевых работ (посева, ухода за посевами, заготовки кормов, уборки урожая, вспашки зяби и др.) в случае необходимости увеличивать продолжительность ежедневной работы (смены) до 10 ч, а с согласия работников – до 12 ч;

2) компенсировать возникшую переработку путем уменьшения рабочего дня (смены) в другие периоды сезона или зимнее время или (и) путем предоставления других дней отдыха (из расчета один день отдыха за восемь часов переработки).

Таким образом, трудовые отношения в сельскохозяйственных организациях – отношения, основанные на соглашении между работником (членом кооператива) и работодателем, осуществляющим хозяйственную деятельность, связанную с производством, производством и переработкой сельскохозяйственной продукции с целью ее реализации и получения прибыли.

ЛИТЕРАТУРА

1. Конституция Республики Беларусь [Электронный ресурс]: Закон Респ. Беларусь, от 17 октября 2004 г. 1994 г., в ред. Закона от Законов Республики Беларусь от 24.11.1996 г. // Бизнес-инфо: анализ. Правовая система / ООО «Профессиональные правовые системы». – Минск, 2018.
2. Трудовой кодекс Республики Беларусь [Электронный ресурс]: Закон Респ. Беларусь, от 26 июля 1999 г. № 296-З, в ред. Закона от Законов Республики Беларусь от 18.09.2017 г. № 225-З // Бизнес-инфо: анализ. Правовая система / ООО «Профессиональные правовые системы». – Минск, 2019.
3. О крестьянском (фермерском) хозяйстве» [Электронный ресурс]: Закон Республики Беларусь от 19.07.2005 г. // Бизнес-инфо: анализ. Правовая система / ООО «Профессиональные правовые системы». – Минск, 2019.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ТРАНСФОРМАЦИИ БРАЧНО-СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Котова А. Е. – студентка

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
Горки, Республика Беларусь

Модернизационные процессы в современном обществе привели к радикальным изменениям исторически сложившегося патриархального типа семьи, ломке традиционной системы гендерной стратификации и распределения гендерных ролей в семье. Этим обусловлена особая актуальность изучения динамики брачно-семейных отношений как сложной и внутренне противоречивой гендерной системы.

Еще сравнительно недавно брачный союз означал доминирование мужа и беспрекословное повиновение жены. Однако времена изменились, и институт брака во многих странах, в т. ч. в Беларуси, претерпел изменения. Прежде всего, брак в настоящее время перестал быть нерушимым. Если раньше расторгнуть брачные отношения можно было лишь в исключительных случаях, то теперь процедура развода максимально упростилась. В настоящее время жена обладает такими же гражданскими и имущественными правами, как и муж. Женщина сохраняет возможность владения и распоряжения тем имуществом, которое принадлежало ей до свадьбы, и не обязана получать разрешение супруга для того, чтобы работать или заниматься какой-либо общественной деятельностью [1].

Исторически роли супругов в семье были четко распределены. Мужу надлежало быть добытчиком и защитником, а жене – домохозяйкой, воспитательницей детей. Какие-либо отступления от этого правила строго порицались. Замужняя женщина могла зарабатывать, занимаясь лишь строго ограниченными видами деятельности на дому, например, оказывая услуги швеи, прачки и т. п. Попытка работать вне дома во многих культурах считалась позором не только для женщины, но и для ее мужа и родителей. Теперь же замужние женщины работают наравне с мужьями, вносят существенный вклад в семейный бюджет, а иногда зарабатывают больше мужчин. Это обусловлено условиями глобализации мировой экономики и всеобщего повышения мобильности, что способствует появлению многовариантных моделей современной семьи. Либерализация социокультурных норм делает вступление в брак действительно проблемой выбора одной из нескольких моделей

семейной жизни. Наряду с этим рационализм и карьерные устремления приводят к осознанному отказу нескольких процентов населения в обществах современного типа от вступления в брак. Если раньше патриархальная семья в значительной степени обеспечивала материальное благополучие и стабильность партнера, то в условиях постиндустриального общества залогом социального успеха личности становится не семейный статус, а личные достижения, связанные с уровнем образования, коммуникативности и профессиональными компетенциями. Это свидетельствует о закономерном изменении типологии семьи в зависимости от распределения гендерных ролей – от патриархальной к эгалитарной, партнерской и автономной, где каждый член семьи, в т. ч. и ребенок, обладает многочисленными правами и свободами [2].

Подводя итог, можно выделить наиболее значимые закономерности процесса трансформации брачно-семейных отношений. Вхождение постиндустриального общества в новый исторический этап, характеризующийся нарастанием глобализационных и информационно-коммуникативных процессов, привело к радикальным изменениям во всех сферах жизнедеятельности социума. Повышение образовательного уровня женщин, рост их самосознания и активное вовлечение в производственную деятельность привели к переориентированию традиционной патриархальной модели семьи с прагматически детерминированными функциями и жестким гендерным распределением ролей на бикарьерную и экономически более выгодную форму семьи, построенной на партнерских взаимоотношениях с равным распределением обязанностей (эгалитарная семья). В глобально меняющемся социокультурном пространстве ломка традиционной системы гендерной стратификации, резкое ослабление поляризации женской и мужской ролей, а также жесткого регламентирующего влияния социальных норм и правил ведут к поиску новых форм семьи и брака, обеспечивающих гармонию материальных и духовных интересов супругов, а также возможность реализации их личностного потенциала.

ЛИТЕРАТУРА

1. Байбурина, Д. Г. Гендерные аспекты трансформации брачно-семейных отношений в современном обществе / Д. Г. Байбурина // Вестник башкирского университета. – 2014. – Т. 19. – № 2. – С. 651-656.
2. Соколов, С. П. Курс лекций «Семейное право» / С. П. Соколов. – Минск: БГУ, 2014. – 70 с.

О СИНТАКСИСЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО ТЕКСТА

Коцуба Ю. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Язык права уже давно привлекает внимание исследователей. В настоящее время существует большое количество работ, посвященных как описанию специфики языка права вообще, так и отдельных жанров юридических текстов в частности. Тексты законодательных актов характеризуются широким спектром используемых в них синтаксических языковых средств.

Юридическая манера изложения признается исследователями особенно формальной. Характерный для юридического и законодательного текста формализм находит свое выражение в длинных многосложных предложениях и громоздких оборотах. С другой стороны, наличие объемных синтаксических конструкций в сочетании с нейтральным тоном изложения, а также с использованием стандартных формулировок и повторяемостью отдельных словосочетаний придает юридическим текстам определенную монотонность изложения и позволяет говорить о проявлении консерватизма языка [1].

Как отмечает известный переводовед И. С. Алексеева, для синтаксической организации законодательного текста свойственна «полнота структур, разнообразие средств, оформляющих логические связи» [2]. Высокую частотность, по утверждению исследователя, демонстрируют логические структуры со значением условия и причины, причем эти значения эксплицированы специальными языковыми средствами. Необходимость полно и однозначно выразить каждое положение, избегая двусмысленных толкований, обуславливает большое количество в анализируемом типе текста однородных членов предложения и однородных придаточных.

Длинные и сложные предложения отличаются самодостаточным характером и, по утверждению И. В. Бондаренко, не требуют тесной связи с тем, что им предшествует или следует за ними. Последовательность коротких предложений служит, по мнению исследователя, средством обеспечения связности предоставляемой в тексте информации. Такие предложения требуют соединительных элементов для подтверждения их связности и цельности [3]. Однако в законодательных текстах простые предложения, как правило, объединяются в одно бо-

лее сложное. Поскольку английский язык является аналитическим, то жесткий порядок слов английского предложения выполняет определенную грамматическую функцию, а именно, четко выделяет смысловой центр предложения [4].

Синтаксис законодательного текста отличается сложностью конструкций: наличием сложносочиненных и сложноподчиненных предложений, инфинитивных групп и оборотов.

Главная особенность синтаксиса англоязычных законодательных актов состоит в том, что в соответствии с нормами законодательной техники каждый пункт статьи должен состоять из одного предложения, независимо от того, какое количество подпунктов или параграфов в нем выделяется [5].

Сочинительная связь используется при перечислении условий, объектов, обстоятельств и позволяет различать подпункты кумулятивного и альтернативного характера. Первые соединяются между собой союзом «and», вторые – союзом «or» [5].

Подчинительная связь в законах доминирует над сочинительной [5]. В законодательных текстах подчинительная связь представлена широким спектром типов придаточных предложений. Среди типов придаточных предложений, используемых в текстах законодательного характера, наиболее распространенными признаются придаточные условия и причины.

Итак, синтаксическая организация англоязычного законодательного текста отличается активным использованием сложных предложений с сочинительной и подчинительной связью, пассивных конструкций, безличных предложений, личных и неличных форм глагола.

ЛИТЕРАТУРА

1. Маленова, Е. Д. Основы практики перевода юридических текстов: Учеб.-метод. Пособие / Е. Д. Маленова, Л. А. Матвеева. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://studopedia.ru/7_43048_glava-teoreticheskie-osnovi-perevoda-yuridicheskikh-tekstov.html. – Дата доступа: 17.09.2018.
2. Алимов, В. В. Юридический перевод / В. В. Алимов. – М.: Изд-во ЛКИ, 2008. – 160 с.
3. Бондаренко, И. В. Лингвистический консерватизм юридического языка / И. В. Бондаренко // Вестник РГУ им. И. Канта. – 2006. – № 2. – С. 75-80.
4. Емелина, О. В. Грамматические особенности перевода юридических текстов / О. В. Емелина // Журнал Право и Управление. XXI век. – 2011. – № 2 (19). – С. 70-73.
5. Борисова, Л. А. Синтаксис англоязычных законодательных текстов / Л. А. Борисова // Филологические науки / 4. Синтаксис: структура, семантика, функция [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rusnauka.com/9_NND_2012/Philologia/4_105728.doc.htm. – Дата доступа: 17.09.2018.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ

Крисинель Р. Л. – студент

Научный руководитель – **Лохницкая М. А.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Развитие деловых отношений показало необходимость исследования особенностей разных видов перевода. Особенную важность в условиях глобализации приобрело исследование перевода текстов юридического характера.

Актуальность темы исследования обусловлена тем, что в современных условиях перевод специальных текстов, т. е. относящихся к определенной отрасли, становится крайне востребованным.

Объектом данного исследования является юридический документ «Standard Service Agreement» («Стандартный договор на оказание услуг») компании ООО «Megadata».

Предметом исследования стали лексические и грамматические особенности перевода юридического документа «Standard Service Agreement» («Стандартный договор на оказание услуг»).

Цель исследования – выявить лексические и грамматические особенности перевода юридического документа «Standard Service Agreement» («Стандартный договор на оказание услуг») компании ООО «Megadata».

В ходе исследования были изучены труды в области теории и практики перевода И. Р. Гальперина, М. Г. Гамзатова, Н. Д. Голева, С. В. Власенко, И. Ю. Востриковой, Г. С. Иваненко, А. В. Федорова и других авторов.

Исследование теоретического материала показало, что тексты официально-делового стиля имеют ряд особенностей на лексическом и грамматическом уровнях. Так, например, для таких текстов характерно использование терминов и терминологизированных единиц, сложных союзов и предлогов, аббревиатур и сокращений [1].

Переведенный текст относится к официально-деловому стилю, а именно к одному из его подстилей – юридическому [2]. Для юридических текстов характерны такие черты, как использование специальной терминологии, которая практически не встречается за рамками текстов юридического подстиля, большое количество безэквивалентной лекси-

ки, использование канцелярского стиля (*legalese*) и большого количества модальных глаголов.

Следует отметить, что основным отличием юридических текстов является использование модального глагола *shall*. Так, например, в анализируемом документе данный глагол использовался 39 раз. С приблизительно одинаковой частотностью использовались модальные глаголы *may* (15 случаев употребления) и *will* (9 случаев употребления).

В процессе перевода наиболее часто использовались следующие лексические трансформации:

- транскрипция и транслитерация;
- калькирование;
- лексико-семантические замены, особенно замена формы слова и части речи.

В процессе перевода часто использовались такие грамматические трансформации, как добавление, изменении порядка следования частей сложного предложения, перестановки.

В результате проведенного исследования были сделаны следующие выводы:

1) для юридических текстов характерны многие особенности официально-делового стиля, такие как минимальное использование экспрессивных и образных языковых средств, использование терминологии, наличие заданного и стандартизированного набора языковых средств;

2) в юридических текстах используется специальная юридическая терминология;

3) модальный глагол *shall* является самым частотным модальным глаголом в переведенном юридическом тексте (39 случаев использования). С приблизительно одинаковой частотностью использовались модальные глаголы *may* (15 случаев употребления) и *will* (9 случаев употребления).

ЛИТЕРАТУРА

1. Вострикова, И. Ю. Стилистические особенности делового стиля в английском языке: учебное пособие / И. Ю. Вострикова. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2012. – 65 с.
2. Солганик, Г. Я. Стилистика текста: Учеб. пособие / Г. Я. Солганик. – М.: Флинта, Наука, 1997. – 256 с.

КРИЗИС СОВРЕМЕННОЙ СЕМЬИ И БРАКА

Кричина С. Д. – студентка

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Профессия и брак являются самыми важными показателями и условиями жизненного счастья человека. Но профессиональной деятельности он посвящает только часть своей жизни, а семья является его спутником с первых дней появления на свет и до последних мгновений земного существования. Именно семья дает возможность ощутить психологический комфорт, человеческое тепло и заботу, удовлетворенность жизнью. Это первый в истории человечества социальный институт, который сохранился до сих пор, устоял, несмотря на все сложности общественного развития. Однако в последние годы семья испытывает серьезные потрясения. Под бременем экономических, политических и социальных проблем рушится не только быт, но и отношения супругов, родителей и детей. Семья перестает быть для человека защитой, утрачивает многие свои функции, которые формировались веками и выдержали испытание временем. В нашей стране растет число одиноких людей, сознательно не вступающих в брак, потому что они не верят в семейное счастье.

Брак и семья относятся к числу таких явлений, интерес к которым всегда был устойчивым и массовым. Несмотря на всю изобретательность человека, огромное разнообразие политических, экономических и прочих организаций, практически в каждом обществе, начиная от примитивного племени и заканчивая сложным социальным строем современного общества.

Современная семья как социальный институт «переживает» свой «переходный период»: старые традиции забыты и утрачены, а новые еще не сформировались. В функционировании семьи можно выделить ряд социально-психологических проблем объективного и субъективного характера, которые вызваны историческими, социальными, психологическими и физиологическими причинами и поэтому не зависят от индивидуальных особенностей мужа или жены. С другой стороны, эти проблемы могут быть обусловлены неумением или нежеланием супругов адаптироваться к новым условиям жизни, связанным с общим социальным кризисом в современной Беларуси. Объективные трудности, которые характерны для каждого брака, дополняются специфическими

проблемами, преодолеть которые, к сожалению, удастся не каждой семье.

Супружеские пары нередко во многих отношениях гетерогенны: в брак вступают выходцы из разных социальных слоев, люди разных национальностей, разного уровня образования и т. п. Из этого вытекает неизбежность существенных различий супругов по многим установкам, важнейшим с точки зрения семейной жизни. Поэтому одной из проблем брака является неправильный выбор партнера.

При выборе брачного партнера любой человек старается учитывать его достоинства и недостатки, понять и почувствовать, насколько важно жить именно с этим партнером. Поэтому он фиксирует свое внимание лишь на отдельных его качествах, которые отвечают его ожиданиям. Остальные черты личности при этом могут не учитываться и расцениваться как второстепенные. Однако именно эти «незамеченные» черты могут неизбежно сказаться на взаимоотношениях партнеров и привести к эмоциональному отчуждению.

Вторая проблема брака связана с изменением отношений супругов друг к другу. На протяжении многолетнего существования супруги начинают испытывать неудовлетворенность друг другом и своим браком, потому что разочаровываются в своем избраннике. Они начинают замечать неприятные, а порой и просто невыносимые черты друг друга. Возникает недовольство, взаимное раздражение, враждебность и даже ненависть.

Еще одной из проблем брака является изменение требований к партнеру после нескольких лет совместной жизни. В частности, если в молодости в избраннике хотелось бы увидеть одновременно силу и умение страстно любить, ум и смелость, красоту и верность, то в зрелые годы на основе жизненного опыта женщины предъявляют к мужчине совсем другие требования [1, 2].

Таким образом, нами рассмотрены не все психологические трудности брака и особенности кризиса современной белорусской семьи. Нет рекомендаций для смягчения кризисных явлений в семье, т. к. причины многообразны и особенности проявления их в каждом случае разнообразны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кон, И. С. Психология личности / И. С. Кон. – М., 2005 – С. 89-90.
2. Щербаков, С. А. Семья и личность / С. А. Щербаков // Проблемы теории и практики управления. – 2007 – № 5. – С. 13.

РЕГИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ УСТОЙЧИВОГО СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

Кудина А. В. – студент

Научный руководитель – **Тарасевич С. Б.**

УО «Государственная академия ветеринарной медицины»

г. Витебск, Республика Беларусь

Важнейшую роль в стратегическом планировании и прогнозировании в Республике Беларусь играет Национальная стратегия устойчивого развития. Принцип комплексности планирования означает, что в общие подходы к формированию эффективной системы социально-экономического развития республики должны быть встроены планы регионального и местного уровня. Таким образом, целью работы было проанализировать возможности и приоритетные тенденции социально-экономического развития на примере Витебского региона.

Для исследования использовались издания периодической печати, статистические источники; открытые ресурсы удаленного доступа.

Анализируя имеющиеся данные и специфику экономического комплекса региона, выделим ряд преимуществ, характеризующих развитие Витебской области. Во-первых, развитый промышленный комплекс на который приходится 57% валового выпуска продукции [1]. Индустриальный потенциал региона ориентирован на внешние рынки. По большинству видов продукции экспорт составляет более 50%. Во-вторых, агропромышленный комплекс. Специализацией сельскохозяйственного производства области является молочно-мясное скотоводство, значимое место занимает птицеводство (более 30% республиканских объемов).

В-третьих, регион характеризуется наличием уникальных природных ландшафтов и существующей инфраструктуры для оздоровления и агроэкотуризма. На долю региона приходится 22% всех особо охраняемых природных территорий республики, 6 ландшафтных, 11 гидрологических заказников республиканского значения, 76 памятников природы республиканского значения. Регион является одним из лидеров республики в развитии агроэкологического туризма.

Выделим основные региональные точки социально-экономического роста. Под точкой роста понимается отрасль региональной экономики или предприятие или проект, которые способны обеспечить значительный социально-экономический эффект, носящий системообразующий для территории характер. К таким точкам роста

региона относятся: а) предприятия нефтепереработки и нефтехимии; б) региональный комплекс кожевенно-обувных производств. Он развивается на базе холдинга «Белорусская кожевенно-обувная компания «Марко»; в) производство продуктов питания на базе АПК – прежде всего, организации ГО «Витебский концерн «Мясо-молочные продукты»; г) фармацевтический кластер «Союз медицинских, фармацевтических и научно-образовательных организаций «Медицина и фармацевтика – инновационные проекты» [2]; д) региональные туристическо-рекреационные зоны.

Стратегическое планирование должно опираться на учет экономических и социальных рисков развития [3]. Значимый экономический риск для перспективного развития региона связан с ростом торгового протекционизма на внешних рынках, некоторых проблем функционирования евразийской экономической интеграции. Актуальна и проблема уровня конкурентоспособности некоторых организаций витебского региона, в особенности получивших серьезные финансовые вложения по программам модернизации производства. Несмотря на то, что на обновление ряда субъектов хозяйствования потрачены значительные денежные ресурсы, в регионе отмечается неблагоприятная динамика по уровню загрузки производственных мощностей. Данный риск может актуализироваться по причине увеличения мощностей в ходе модернизации при отсутствии соответствующего роста ресурсной базы; недостаточный объем спроса или трудности доступа на зарубежные рынки сбыта.

В социальных рисках ключевую роль играет неблагоприятная демографическая ситуация с одновременным ускоренным сокращением населения в сельской местности. По состоянию на начало 2018 г. 7 районов области имели численность населения менее 20 тыс. человек (уровень оцениваемый экспертами как минимальный порог для обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории).

ЛИТЕРАТУРА

1. Статистический ежегодник Витебской области / редкол.: Ю. И. Москалев [и др.]. – Витебск, 2017. – 472 с.
2. Витебская область. Инновации, инвестиции, перспективы / Вит. обл. центр маркетинга. – Витебск, 2016. – 90 с.
3. Мишин, А. Риски и возможности для долгосрочного роста в регионе / Исследовательский центр ИПМ [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: <http://kef.by/upload/medialibrary/f33/201809miszin.pdf>. – Дата доступа: 20.11.2018.

ИОСИФ АНТОНОВИЧ ГОШКЕВИЧ

Кудлаш А. Л. – студент

Научный руководитель – **Рыбак Н. А.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Иосиф Антонович Гошкевич – российский лингвист белорусского происхождения, востоковед и естествоиспытатель. Состоял на российской дипломатической службе, является первым дипломатическим представителем Российского государства в Японии (1858-1865 гг.).

Родился в Речицком уезде Минской губернии. Отец – священник Михайловской церкви села Стреличева Речицкого уезда Антоний Иванович Гошкевич, мать – Гликерия Яковлевна Гошкевич, племянник – историк Виктор Иванович Гошкевич. Семью относят к священническому роду Гошкевичей, к которому, в частности, принадлежит Святой праведный Иоанн Кормянский.

В 1835 г. И. А. Гошкевич закончил курс Минской духовной семинарии «первым разрядом» и был направлен в Санкт-Петербургскую духовную академию, которую закончил в 1839 г. Тема его кандидатского сочинения – «Историческое обозрение таинства покаяния». Занимался литографическим изданием перевода Ветхого Завета с древнееврейского языка на русский. За несанкционированный Синодом перевод был привлечен к административной ответственности.

По решению Святейшего Синода от 29 августа 1839 года зачислен в Российскую духовную миссию в Китае (1839 – 1848 гг.). Итогом его пребывания в Китае стали статьи в фундаментальном исследовании «Труды членов Российской духовной миссии в Пекине». Удостоен ордена св. Станислава III степени.

Во время пребывания в Китае изучал страну как естествоиспытатель, в особенности был увлечен сбором коллекций насекомых и бабочек, которые впоследствии дополнили коллекции Российской академии наук.

После возвращения из Китая в Санкт-Петербург в 1850 г. был зачислен чиновником по особым поручениям в Азиатский департамент МИД России. В 1852 г. отправлен в качестве драгомана, т. е. переводчика и советника с миссией Евфимия Путятина в Японию на фрегате «Паллада».

26 января 1855 г. участвовал в процедуре подписания Синодского трактата между Россией и Японией. 14 июля 1855 г. покинул Японию

на бриге «Грета», на которой попал в плен англичан в Гонконге (1 августа 1855 г. – 30 марта 1856 г.). В плену занимался составлением первого японско-русского словаря при помощи японца Татибана Косай.

Вернулся в Санкт-Петербург в мае 1856 г., где получил медаль темной бронзы на Андреевской ленте «В память войны 1853-1856 гг.», а 16 октября 1857 г. был награжден орденом св. Анны 2-й степени с короною и одновременно 500 руб. серебром, а также «Знаком отличия беспорочной службы за XV лет».

18 декабря 1857 г. получил «высочайшее соизволение» на издание «Японо-русского словаря», подготовленного совместно с Татибана-но Косай.

21 декабря 1857 года высочайшим приказом по гражданскому ведомству назначается Российским императорским консулом в Японии. В 1858 г. становится лауреатом полной Демидовской премии и Золотой медали.

На протяжении 1858-1865 гг. – консул Российской империи в Японии, куда прибыл 5 ноября 1858 года на клипере «Джигит». В этом же году ездил для ратификации Эдоского договора о торговле и мореплавании в Эдо – резиденцию сегуна.

По возвращении из Японии в 1865-1866 гг. служил в Азиатском департаменте МИД России в чине коллежского советника.

В 1866 г. вернулся на родину в Беларусь, где занялся работой над книгой «О корнях японского языка», которая была опубликована посмертно в 1899 г.

В 1871 г. И. А. Гошкевич с женой были утверждены в потомственном дворянстве. В 1872 г. у них родился сын Иосиф, который впоследствии стал почетным мировым судьей Виленского округа, автором книги «Статистические сведения по крестьянскому земледелию Виленской губернии».

За свою жизнь собрал интереснейшую библиотеку и коллекцию ценных географических карт.

Умер И. А. Гошкевич в своем имении в д. Мали 5 октября 1875 года.

Именем Гошкевича названы неизвестные ранее виды насекомых, а также залив в Северной Корее.

СИМВОЛЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

Кудряшова В. Я. – студент

Научный руководитель – **Лукина Л. В.**

УО «Витебская государственная академия ветеринарной медицины»
г. Витебск, Республика Беларусь

Символы благословения – святыни, по Священному Писанию «утверждает дома чад» (Сир.3,9), олицетворяют уникальность божественность лица, предметов, мест окруженных исключительным почитанием, благоговением, поклонением и преклонением.

Святыни, символы благословения по содержанию и форме религиозно-художественные ценности, особо почитаемые святыни Беларуси – это напестольный крест благоверной Евфросиньи Полоцкой – главный символ христианства, благодатный образ Пресвятой Богородицы: Жировицкая икона Божией Матери и Минская икона Божией Матери, архитектура и внутреннее устройство подчеркивающие уникальность места возможной встречи человека с Царем Небесным: Софийский собор XI-XVIII веков в Полоцке и Свято-Борисо-Глебская Коложская церковь XII века в г. Гродно, место религиозного почитания – туровские каменные кресты.

Святыни не соотносят с принадлежностью к народу, этносу, словию, они представляют символ осязаемого знака памяти, этического-нравственные доминанты. Символы благословения как божественный свет высокой чистоты, фактор духовности вбирают и сохраняют исторические памятные события, религиозные, общечеловеческие ценности, свидетельствуют о стойкости, верности традициям, раскрывая мировоззренческо-религиозные аспекты, обладают значимым воспитательным потенциалом, влияют на духовно-нравственную жизнь общества.

Почитание и благоговейное отношение к святыням, возможность с верою, молитвой приблизиться к символам благословения, нравственного служения приближает к постижению истины, духовным истокам, ценностям, укрепляет душевные силы, подвигает к сопереживанию, социальному единению.

ЛИТЕРАТУРА

1. Библия. Закон Божий. Ветхий и Новый завет. – Минск, 2002.
2. Киселев, А. А. Чудотворные иконы Божией Матери в русской истории / Сост., вступ. ст., примеч. В. А. Чалмаева. – М.: Русская книга, 1992. – 224 с.
3. <http://library.by/portalus/modules/belarus/readme.php?subaction=showfull&id=129009747>.

УДК 41

О ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ СТАТУСЕ СУБСТАНТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ N+N В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Кулинич И. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В теории английского языка существует несколько проблем, получивших статус «вечных». К их числу относится проблема конструкций Noun+Noun, обычно как stone-wall problem.

Описанию семантики N+N конструкций посвящены многочисленные работы, выполненные в рамках различных исследовательских парадигм. Все исследователи отмечали необычайное богатство и разнообразие семантических отношений между компонентами конструкции. При этом всякие попытки систематизировать эти отношения и представить их в виде ограниченного списка заканчиваются тем, что эти списки оказываются слишком длинными и громоздкими, что, в конечном счете, приводит некоторых исследователей к мысли о том, что число возможных семантических отношений между компонентами конструкций N+N практически безгранично в силу их значительной дискурсивной вариативности.

Однако эти попытки продолжаются, свидетельством чему может, например, служить фундаментальное исследование М. Райдер с символическим названием «Ordered Chaos».

Исследования в русле трансформационного направления содержат в себе возможности преобразования предложений в такие структуры, как конструкции N+N. Конструкции N+N представляют собой результаты действия синтаксических трансформаций, оперирующих на основе ядерных структур (kernel sentences). Ядерное предложение описывает элементарную ситуацию, которая в результате трансформации того же самого ядерного предложения может быть представлена другими производными от него структурами [1].

С точки зрения их деривационной природы, конструкции N+N являются результатом трансформаций предложений, лежащих в их основе, в структуре которых семантические отношения между компо-

нентами N+N выражены более эксплицитно. Нижеприведенные примеры дают возможность оценить разнообразие семантических отношений в конструкциях N+N: *a puppy dog – a dog which is a puppy; a watchdog – a dog which watches something; a police dog – a dog used by the police; a lapdog – a dog for the lap.*

Позднее в рамках данного подхода внимание уделяется семантике результатов трансформаций путем восстановления опущенных (удаленных) предикатов для описания семантических отношений между компонентами конструкций N+N. Как известно, трансформации включают четыре типа операций: добавление, опущение, перестановку и замену компонентов ядерного предложения [1, с.131].

Конструкции N+N могут быть получены при использовании одного из двух синтаксических процессов: удаления/опущения (deletion) или номинализации (nominalizations) предикатов в предложениях, лежащих в основе конструкций. Следовательно, если конструкции создаются путем удаления предикатов (predicate deletion), то для описания семантических отношений между N+N следует восстановить соответствующие предикаты. Среди удаленных, а впоследствии восстанавливаемых семантических предикатов выделяют как глаголы типа *cause, make, have, be, use*, так и предлоги – *in, for, about, from*. Конструкции N+N могут выражать смысловые отношения, синонимичные тем, которые выражены, например, предложениями. В таких случаях они дают возможность выразить в сжатой форме то, что более развернуто передают предложения. Предложение как структура с полной пропозицией содержит аргументы и эксплицитно выраженный предикат. В данном случае, чем выше уровень языковой единицы, тем более явной и расчлененной становится форма выражаемого ей отношения. Иными словами, конструкция N+N может быть представлена в виде пропозитивной структуры [4].

Таким образом, исследования, проводимые в русле психолингвистического направления, представляют новый взгляд на проблему семантики конструкций N+N и выявляют те факторы, которые оказывают на нее непосредственное влияние. Среди основных факторов можно выделить значения компонентов конструкции, частотность употребления компонентов в определенных комбинациях, индивидуальность восприятия ситуаций, явлений, описываемых конструкциями N+N, а также контекст. Данные исследования ориентируют на овладение алгоритмом определения значений конструкций N+N без их спецификации и подробной классификации смысловых отношений между компонентами конструкций.

ЛИТЕРАТУРА

1. Латышев, Л. К. Технология перевода: Учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. / Л. К. Латышев. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 320 с.
2. Колубелова, В. А. Пособие по переводу с английского языка на русский / В. А. Колубелова. – Москва: ГУ-ВШЭ, 2007. – 118 с.

УДК 811.1

О ПЕРЕВОДЧЕСКОМ СООТВЕТСТВИИ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

Куриленко В. С. – студент

Научный руководитель – **Чуркова В. Ф.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

На протяжении всей своей жизни человек попадает в различные ситуации, для решения которых ему требуется обращаться к профессиональным юристам. Часто документы приходится воспроизводить на иностранном языке, например, при поступлении в зарубежный вуз, для успешного проведения деловых операций, приобретения права проживания в каком-либо государстве, а также для получения рабочей визы за границей. В таких случаях без услуг профессионального переводчика обойтись невозможно.

В процессе перевода с одного языка на другой основной задачей для переводчика является максимально возможная передача смысловой и структурной близости текстов. Это приводит к тому, что не только тексты оказываются эквивалентными, но также и отдельные высказывания в этих текстах, отдельные составляющие их единицы. Тот факт, что для конкретной единицы оригинала используется определенная единица в тексте перевода, не является случайным. Поскольку такие единицы могут заменять друг друга в процессе перевода, можно сказать, что их значения очень схожи, обладают значительной общностью. В связи с этим между подобными единицами, значения которых совпадают, устанавливаются отношения эквивалентности, когда для перевода одной из них регулярно используется другая. Регулярно используемая для перевода конкретной единицы оригинала единица на языке перевода и называется переводческим соответствием.

Частными теориями перевода изучаются переводческие соответствия в различных языках для перевода единицы данного языка, а также переводческие соответствия в данном языке в отношении других

языков. Так, существует определенный набор соответствий для каждой пары языков так же, как и своя частная теория перевода.

Отправной точкой для анализа считается, в большинстве случаев, определение конкретной единицы оригинала, для которой отыскиваются соответствия на языке перевода. Переводческие соответствия обнаруживаются на всех уровнях языковой системы, начиная с фоном и заканчивая предложениями [1].

В рамках частной теории перевода не предусматривается бессознательная подстановка соответствия для переводимой единицы оригинала. Для того чтобы верно подобрать соответствие для конкретной единицы оригинала, необходимо обращать внимание на контекст, как лингвистический, так и ситуативный, поскольку именно он определяет выбор того или иного соответствия. Ввиду того, что большинство языковых единиц имеют много значений, именно обращение к контексту, в котором они употребляются в определенном значении, позволит понять, какое же из значений будет соответствовать в данном конкретном случае.

Особое место среди переводческих соответствий занимают соответствия грамматическим и фразеологическим единицам оригинала, которые обладают стабильным значением. При переводе таких единиц, в большинстве случаев, используются соответствия того же уровня, что и исходная единица. Однако не исключено то, что исходная единица будет передаваться при переводе на другом уровне, поскольку речевые высказывания могут строиться на основе взаимодействия единиц разного уровня. Такие соответствия называются межуровневыми переводческими соответствиями [2].

Существует два критерия, по которым можно классифицировать регулярные соответствия. По такому признаку, как характер отношения к переводимой единице исходного языка, соответствия делятся на единичные, или постоянные, соответствия и множественные, или варианты, соответствия. По признаку же принадлежности исходной единицы и ее соответствия к определенному уровню исходного языка переводческие соответствия делятся на лексические, фразеологические и грамматические.

Как правило, в процессе перевода переводчику приходится отыскивать всевозможные варианты соответствий единице оригинала и выбирать одно из них, наиболее подходящее по контексту.

Таким образом, описание соответствий в рамках частной теории перевода на всех уровнях языковой структуры не сводится исключительно к перечислению возможных способов передачи в языке перевода значения какой-либо конкретной единицы оригинала. Оно также

ставит перед собой задачу раскрыть типовые особенности создания и выбора соответствий для достаточно большой группы языковых единиц.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение: учебн. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / И. С. Алексеева. – 6-е изд., стер. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2012. – 368 с.
2. Бархударов, Л. С. Язык и перевод: вопросы общей и частной теории перевода / Л. С. Бархударов. – Изд. 2-е. – М.: Издательство ЛКИ, 2008. – 240 с.

УДК 32.001

ФУНКЦИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ

Кушнерук М. А. – студент

Научный руководитель – **Голубович В. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

С точки зрения структуры, функции молодежной политики можно подразделить на системообразующие и стратегические. К первым относятся целеориентирующая, разграничительная, интегративная, организационно-технологическая, сохранно-воспроизводственная, развивающе-адаптивная функции и имидж-функция.

Целеориентирующая функция призвана определять и разрабатывать цели, задачи и механизмы развития и реализации региональной молодежной политики для решения молодежных проблем с учетом социально-экономических возможностей конкретного региона. Именно в ней отражается направленность молодежной политики, ее приоритеты, которые путем «обратной связи» коррелируют с ценностями, интересами и потребностями самой молодежи.

Свою роль в региональной молодежной политике играют разграничительная и интегративная функции. Первая связана с проведением в жизнь интересов молодежи как особой социально-демографической группы, с одной стороны, и с другой стороны, с разграничением полномочий и интересов субъектов этой политики, которые предпринимают конкретные меры по ее осуществлению. Вторая предполагает слияние различных социальных групп молодежи и их интересов с целью обеспечения устойчивости, равновесия и целостности общества, предотвращение и регулирование процессов социальной дифференциации в молодежной среде, а также взаимодействие и скоординированность деятельности всех субъектов региональной молодежной полити-

ки.

С одной стороны, общественная составляющая характеризуется наличием представительной, инициативно-инновационной, совещательной и защитной функций. С другой стороны, государство в лице своих региональных органов в области молодежной политики осуществляет законодательную, концептуально-деятельную, организационно-институциональную и стимулирующую функции. При этом государство и общественные организации уже сегодня являются полноценными партнерами в реализации молодежной политики на региональном уровне, в координации усилий по созданию условий для полноценного развития молодого поколения.

Имидж-функция направлена на процедуру общественного признания региональной молодежной политики, на сохранение и изменение государственной структуры и организации в данной области; на создание атмосферы доброжелательности и доверия со стороны самой молодежи, выступающей в качестве объекта, а также со стороны других социальных групп, представляющих свои интересы в общественно-политической жизни общества; на обеспечение информирования общественности о работе государственных органов и общественных организаций в этой сфере. Данная функция непосредственно связана с повышением уровня легитимации региональной молодежной политики.

Особое значение имеет организационно-технологическая функция, т. к. она учитывает особенности политического, экономического, социального и культурного уклада жизни конкретного региона. В результате региональных исследований социального положения молодежи разрабатываются не только социальные программы и проекты, но и технологии их реализации. Данная деятельность непосредственно связана с процессом формирования новой социально-правовой среды, способствующей полноценной социализации молодежи, ее самореализации.

Наиболее актуальными на сегодняшний день являются сохранно-воспроизводственная и развивающе-адаптивная функции региональной молодежной политики.

Реализация этих функций осуществляется через:

- социализацию и воспитание;
- культуру, характерную для данного региона;
- воспроизводство, формирование и развитие политических институтов;
- общественный контроль;
- кадровую политику.

Стратегическими функциями считаются идеологическая, инновационная и человекотворческая функции.

Идеологическая функция направлена на выявление, выражение, защиту и удовлетворение интересов молодежи как социальной группы. Данная функция в современных условиях особенно актуальна именно на региональном уровне, который реально соприкасается с процессом морально-нравственного становления современной молодежи. Инновационная функция, свойственная молодежной политике в целом и региональной молодежной политике в частности, предполагает не только формирование и реализацию молодым поколением новых идей, видов деятельности и так далее, но и преемственность, смысл которой заключается в отсутствии зависимости стратегически-целевых констант рассматриваемой политики от организационных перемен в управлении государством, сменой политических лидеров и должностных лиц федеральных и региональных органов власти в течение 10-15 лет.

Можно сказать, что понятие «молодежная политика», не смотря на простоту своего звучания, отличается определенной сложностью. Приведенная типологизация функций молодежной политики не может считаться всеохватывающей, тем не менее она помогает основательней понять уже существующие и выработать новые механизмы, способствующие реализации основных функций региональной политики в отношении к молодому поколению, тем самым способствовать улучшению положения в области молодежной политики.

Вывод:

1. Молодежную политику следует рассматривать как комплекс мероприятий государства, направленных на создание условий развития подрастающего поколения, на его адаптацию к трудовой деятельности.

2. Главной целью молодежной политики является поддержка со стороны государства инновационной деятельности, социальной защиты молодежи, активизация ее творческой активности.

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Лавриненко С. С. – студент

Научный руководитель – **Блохин В. Н.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В Беларуси действует долгосрочная стратегия развития возобновляемых источников энергии до 2035 г. За последние 15 лет потребление топливно-энергетических ресурсов практически не изменилось, при этом ВВП увеличился в 2,7 раза. Экономика растет, опираясь в т. ч. на энергосбережение, внедрение эффективных технологий и принципиально нового энергоэффективного оборудования. Однако после начала строительства атомной электростанции отношение к альтернативной энергетике стало более сдержанным. Хотя есть положительный опыт других стран, которые успешно развивают оба направления диверсификации – и атомную энергетику и возобновляемые источники энергии.

Одним из наиболее перспективных направлений развития альтернативной энергетики в Беларуси является использование силы ветра. Развитие ветроэнергетики на территории Республики Беларусь остается дискуссионной темой в среде ученых и политиков. Существуют противоположные мнения относительно целесообразности и необходимости развития данной отрасли энергетики в стране. Однако интерес к ветроэнергетическим ресурсам нашей страны растет с каждым годом как со стороны зарубежных, так и со стороны отечественных инвесторов.

Беларуси недостаточно собственных топливно-энергетических ресурсов, примерно 85% этих ресурсов импортируются – в основном из России. В последние годы наблюдается постоянный рост цен на топливо и импортируемую электроэнергию. В связи с этим для Беларуси чрезвычайно важно включать в топливно-энергетические энергоресурсы и возобновляемые источники энергии.

По данным Европейской ассоциации ветроэнергетики, в Беларуси мощность всех ветроэнергетических установок составляет около 3 МВт. В нашей стране работают более 60 ветроэнергетических установок, преимущественно на северо-востоке Могилевской области – в этом регионе наблюдается наиболее благоприятная роза ветров.

Тем не менее доля производства электроэнергии из ветра в общем

производстве электроэнергии в стране пока менее 1%. По причине относительно небольших среднегодовых скоростей ветра в настоящее время перспективным следует считать использование автономных ветроэнергетических и ветронасосных установок малой мощности, в основном в сельскохозяйственном секторе.

Кроме ветряков в Беларуси действует около 100 геотермальных установок. Их суммарная тепловая мощность составляет примерно 5,5 МВт. Самая мощная геотермальная установка (1 МВт) построена на территории тепличного комплекса «Берестье» Брестского района. Основное ее назначение – обогрев 2 га теплиц хозяйства, что позволяет экономить значительные средства и повышать конкурентоспособность производимой продукции.

Использование технологии тепловых насосов возможно на всей территории Беларуси, но наиболее перспективны два района: центральная и северная зона Припятского прогиба Гомельской области, а также территория в районе городов Высокое, Малорита, Жабинка Брестской области.

В Беларуси развивается использование энергии солнца, несмотря на относительно небольшое количество солнечных дней в году. Самая мощная солнечная электростанция страны (состоит из 85 тыс. солнечных панелей) располагается в Брагинском районе Гомельской области. Солнечная станция была построена компанией Velcom – одним из операторов мобильной связи. Данный объект не только производит электроэнергию экологически безопасным путем, но и способствует занятости местного населения, что особенно актуально в районах, пострадавших от катастрофы на Чернобыльской АЭС. В таких районах затруднено, а порой и невозможно ведение сельского хозяйства и иной деятельности, поэтому альтернативная энергетика является уникальной возможностью по созданию рабочих мест и социально-экономическому развитию таких регионов.

Таким образом, развитие альтернативной энергетики является глобальной тенденцией и актуальной для Беларуси задачей. Альтернативные источники энергии способствуют занятости местного населения, обеспечивают энергетическую и экологическую безопасность страны, стимулируют экономическое развитие.

ЛИТЕРАТУРА

1. Баркова, Э. В. Экология межкультурных коммуникаций: поиски и стратегии новых парадигм / Э. В. Баркова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 7. – 2011. – № 2 (14). – С. 128-136.
2. Яницкий, О. Н. Современные войны: социально-экологическое измерение / О. Н. Яницкий // Вестник Института социологии. – 2014. – № 11. – С. 106-126.

ЭКЗИСТЕНЦИАЛЬНАЯ ТЕМА В ТВОРЧЕСТВЕ С. ДЕ БОВУАР

Лазерко М. А. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Вторая половина XX в. в истории человечества прошла под знаком переосмысления в ней роли женщины. С. де Бовуар вынесла вопрос о женской телесности за рамки природной заданности, открыла миру совершенно иную возможность понимания особенностей женского положения в обществе. Основой нового понимания женщины и ее роли в жизни общества стали такие экзистенциалы, как погруженность в ситуацию, свобода и ответственность.

С. де Бовуар уверена, что различия между мужчиной и женщиной – это лишь продукт социально-исторических обстоятельств. На основе изначального закрепления за мужчиной сферы культуры, а за женщиной сферы воспроизводства самой жизни, возникли стереотипы, связывающие мужчину с искусством и разумом, а женщину – с природой. Поэтому мужчина в обыденном сознании предстает как покоритель, причем не только природы, но и женщины. Мужчина – всегда творец, создатель, субъект. Женщина же как часть природных сил и объект власти мужчины обречена выступать «вторым полом».

Не отрицая собственно биологического различия между мужчиной и женщиной, С. де Бовуар ставит под вопрос их экзистенциальное и социальное различия. Быть женщиной – это вопрос не биологической принадлежности людей, это вопрос причастности к «женственности» как особой социопсихической реальности. Концепция «женственности», с точки зрения С. де Бовуар, – это результат стараний общества сделать женщин зависимыми от мужчин. Общество ограничивает свободу женщины, навязывая ей ложные представления о т. н. «женственности». С первых лет жизни в девочке развивают пассивность, отсутствие инициативы (изначально ей не присущие), т. к. любая ее попытка самоутвердиться вредит женственности и обаянию. Поэтому для девушки характерно нарастающее ощущение разрыва между ее человеческим и т. н. женским назначением. Возникает конфликт между ее врожденным стремлением быть активным и свободным субъектом и ее эротической ролью, в соответствии с которой она должна вести и воспринимать себя как объект.

Мужчина для женщины, как, впрочем, и она для мужчины, есть

воплощение «Другого». «Другой» женщине представляется существенным, рядом с которым она воспринимает себя как несущественное. Женщина, желает ли она осуществиться как женщина или преодолеть женский удел, всегда ждет мужчину, который помог бы ей вырваться из плена и достичь намеченных целей. Мужчине необходима женщина как «Другой» не только для того, чтобы им обладать, но и для того, чтобы она сообщила его жизни и ему самому абсолютную ценность.

Мужчина гарантирует женщине материальную защищенность и берет на себя оправдание ее существования. Так женщина перестает задумываться не только об экономической составляющей жизни, но и о необходимости самостоятельно определять свои собственные интересы и цели. В жизни каждого человека существует соблазн избежать своей свободы и тем самым превратить себя в вещь. Этот путь разрушителен для личности, т. к. пассивный, потерянный человек оказывается существом, потерявшим всякую ценность. С другой стороны, этот путь весьма притягателен, ибо он дает возможность избежать тревоги и напряжения, свойственных «подлинному» существованию.

С точки зрения С. де Бовуар, «женская ситуация» может и должна быть изменена, но изменения не могут прийти извне. Женщина должна приложить все возможные усилия для того, чтобы стать хозяйкой своей собственной жизни, добиться подлинной свободы в обществе. Свобода же женщины, согласно философии С. де Бовуар, заключается в ее реальном профессиональном труде: «Один только труд может гарантировать ей реальную свободу. Как только женщина перестает вести паразитический образ жизни, система, основанная на ее зависимости, рушится, исчезает необходимость в посреднике-мужчине, который связывает ее с внешним миром» [1].

Таким образом, для С. де Бовуар единственной и очевидной реальностью бытия является человек, в природе которого нет ничего заранее заданного, предопределенного, нет никакой «сущности». Эта сущность складывается из его поступков, она является результатом всех совершенных им в жизни выборов, а пол – это просто частная физиологическая черта, которая не должна иметь принципиального значения в жизни людей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бовуар, С. де. Второй пол / пер. с фр.; общ. ред. и вступ. ст. С. Г. Айвазовой. – СПб: Алетей, 1997. – 832 с.
2. Хитрук, Е. Б. Экзистенциально-философские предпосылки теории западного феминизма (на примере философских идей Ж.-П. Сартра и С. де Бовуар) / Е. Б. Хитрук, М. А. Худышкина // Вестник Томского государственного университета. – 2013. – № 373. – С. 84-87.

УДК 159.952.6

СИНДРОМ ДЕФИЦИТА ВНИМАНИЯ И ГИПЕРАКТИВНОСТИ: СУЩНОСТЬ И МЕТОДЫ КОРРЕКЦИИ

Лебедь А. А., Щекочихин Е. С. – студенты

Научный руководитель – **Мельникова Л. Л.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Синдром дефицита внимания и гиперактивности (СДВГ) диагностируется специалистами у 5-10% подростков в возрасте 12 лет и сохраняется впоследствии у 80% взрослых [2]. Встречается он и у определенной части студентов. Проявляясь как на уровне психологических качеств, так и на уровне поведения, данный синдром в целом негативно влияет на развитие личности, на результаты ее учебной или трудовой деятельности.

Поскольку СДВГ – это сложная проблема, находящаяся на стыке медицины, психологии и педагогики, ее решение предполагает междисциплинарный подход. *Цель данной публикации* заключается в том, чтобы выявить причины данного феномена и обратить внимание на психолого-педагогические методы его коррекции.

Синдром дефицита внимания и гиперактивности – это совокупность симптомов, связанных с чрезмерной психической и моторной активностью. Он включает в себя 3 составляющие: импульсивность, невнимательность и гиперактивность. Дети с таким синдромом быстро отвлекаются, их можно легко обрадовать или расстроить. Они часто демонстрируют агрессивное поведение и негативизм. Им трудно концентрироваться на выполнении каких-либо заданий. Такие дети быстро реагируют на ситуации, не дожидаясь указаний или инструкций, дают ответ на вопрос, не дослушав его до конца. В результате они очень небрежны, невнимательны, легкомысленны. Нередко подвергают себя ненужному и необоснованному риску, что приводит к несчастным случаям.

У взрослых данный синдром имеет следующую симптоматику: непродолжительная устойчивость внимания, рассеянность, дезорганизация, постоянное откладывание важных дел на потом, недостаточный внутренний контроль, нарушение когнитивных способностей. Импульсивность взрослых с СДВГ проявляется в том, что в разговоре они склонны прерывать собеседника, действовать, не оглядываясь на последствия. Признаком данного синдрома является и так называемый

«импульсивный шопинг», когда человек делает ненужные покупки (особенно дорогостоящие) под воздействием спонтанного желания [1]. Что касается гиперактивности, то у взрослых она проявляется достаточно редко.

Можно выделить ряд причин, приводящих к развитию данного синдрома, отметив, что нередко они взаимосвязаны:

- органическое поражение центральной нервной системы ребенка;
- генетические причины. Обнаружение этого синдрома у одного из родителей увеличивает вероятность его возникновения у детей [1];
- неблагоприятно протекающая беременность (прием лекарственных препаратов, перенесенные инфекции, стрессы);
- неблагоприятные роды или патология родов;
- негативные аспекты воспитания, например, чрезмерная требовательность и строгость родителей или их гиперопека.

Специалисты обращают внимание на то, что лечение данного синдрома предполагает не только использование лекарственных препаратов, но и психолого-педагогическую коррекцию, которая должна начинаться в детском возрасте. С этой целью могут быть использованы следующие методы:

- обучение детей *вместе с родителями* умению общаться с использованием мотиваций, специально формирующих социально одобряемое поведение;
- использование комплекса развивающих игр, позволяющих целенаправленно воздействовать на отдельные составляющие данного синдрома и др.

Педагогические методики коррекции строятся прежде всего на объяснении ребенку того, что от него хотят. Кроме того, психолого-педагогическая коррекция включает в себя создание положительной обратной связи, игнорирование «плохого» поведения ребенка.

При разработке и использовании коррекционных программ необходимо учитывать, что большинство методов и средств воздействия придется применять в течение длительного периода времени, при этом их влияние сначала может казаться незаметным.

Таким образом, эффективность лечения СДВГ в значительной степени зависит от того, насколько серьезно воспринимается данный диагноз теми, кто имеет к нему отношение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Признаки гиперактивности у взрослых. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.myjane.ru/articles/text/?id=13370>. – Дата доступа: 07.02.2019.
2. Синдром дефицита внимания и гиперактивности. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.health.gov.il/Russian/Subjects/KidsAndMatures/child_development/Pages/ADHD.aspx. – Дата доступа: 07.02.2019.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ РИТМ СМИ

Лендина Е. И. – студент

Научный руководитель – Лукина Л. В.

УО «Витебская государственная академия ветеринарной медицины»
г. Витебск, Республика Беларусь

Современный век характеризуется циркуляцией информационных потоков посредством активной деятельности средств массовой информации (СМИ). Значимое влияние на аудиторию оказывают аудиовизуальные СМИ: радио и телевидение, интернет и реклама [2], модифицируя мнение и поведение в обществе и индивидуально.

Усовершенствованные возможности, позиции медиапотоков рассматриваются одним из стратегических, управленческих ресурсов, наряду с человеческими, финансовыми, материальными. Ритмика информационно-психологического воздействия на аудиторию в многократно тиражируемых моделях демонстрируют нормы поведения, восприятие которых нацелено на «эмоциональный эффект» у референтных типов личностей или групп, иногда сопряженных со стрессами в форме разнообразных невротических, депрессивных, тревожных, соматоформных, психосоматических расстройств [3].

Информативность СМИ виртуализирует возможность человека самоутвердиться в качествах, нереализуемых в социуме действительности, приводят к утрате реально-социального «Я», переносят самореализации и самоидентичности в киберпространство, не способствуя «очеловечиванию» личности, реальному общению [1], воздействуя на ценностно-смысловые ориентации аудитории, определяющие решение «задач жизненного выбора». Переживая чувство и состояние ценностно-смысловой неопределенности реальных ситуаций, просматривается уклонение от ответственности за решение жизненных проблем собственных и (или) своих близких.

Мозаичность распространения информации СМИ, повышение темпа коммуникации, выразительность образов, информационная плотность, достигают информационного воздействия в социуме.

ЛИТЕРАТУРА

1. Градюшко, А. А. Печатные СМИ и социальные сети / А. А. Градюшко // Белорусская думка. – 2011. – № 11. – С. 26-30.
2. Жизневский, И. Б. Механизмы влияния средств массовой информации: приемы информационных воздействий / И. Б. Жизневский // Вестник Московского университета. Серия 18, Социология и политология. – 2008. – № 1. – С. 174-176.

УДК 316.25

СОВРЕМЕННОЕ ОБЩЕСТВО КАК «ОБЩЕСТВО СПЕКТАКЛЯ»

Лещинская В. М. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Г. Э. Дебор – это французский теоретик искусства, художник-авангардист, социальный философ и писатель. В своем политико-философском эссе «Общество спектакля» он попытался описать антитрадиционное, модернистское общество. Несмотря на то, что идеи, изложенные в данном произведении, датируются серединой XX в., своей актуальности они не потеряли и сегодня. Свойство театральности присуще и сегодня обществу, живущему во многом в мире иллюзий. Спектакль – это не декорация реального мира, а средоточие нереальности всего реального в обществе. С помощью понятия «спектакль» Г. Э. Дебор объясняет такие культурные и идеологические феномены современного общества как специфику глобализации, преобладание визуальности в современной культуре и мн. др.

«Общество спектакля», по мнению Г. Э. Дебора, представляет собой царство товаров, в которые превращаются абсолютно все продукты деятельности человека. При этом вещи и явления действительности в качестве товаров теряют качественное своеобразие, следовательно, все в мире спектакля подвергается унификации. В мире спектакля можно только созерцать, потреблять и демонстрировать перед другими свои возможности в сфере потребления: «Спектакль – это стадия, на которой товару уже удалось добиться полного захвата общественной жизни» [1]. Теперь, чтобы быть человеком, необходимо демонстрировать окружающим доказательства своей связи с товаром. Однако появляющаяся у человека потребность в какой-либо вещи не имеет ничего общего с подлинной потребностью или желанием человека, потому что «общество спектакля» само фабрикует потребности людей.

В жизни современного общества место реальности заняло зрелище, и главную роль в нем играет такой жизненно необходимый для продолжения спектакля инструмент как средства массовой информации. Общение между людьми больше не происходит напрямую, а осу-

ществляется только через средства массовой информации, посредством образов, которые являются одновременно и языком, и целью коммуникации. СМИ полностью завладели воображением и сознанием людей, которые перестали разговаривать друг с другом, совершать поступки, поскольку замкнуты лишь в роли зрителей. Средства массовой информации манипуляциями и пропагандой создают сам спектакль, где «индивидам предстоит разыгрывать собственную жизнь по правилам, предписанным историческими силами, на службе у которых они состоят» [1].

«Общество спектакля», по сути, есть «вечное настоящее», которое достигается посредством бесконечной вереницы сообщений, идущей по кругу от одной банальности к другой, но представленных с такой страстью, будто речь идет о важнейшем событии. Режиссеры спектакля становятся абсолютными хозяевами воспоминаний человека, его желаний и стремлений. При этом не остается места для проявления воли человека, будущее уже запрограммировано режиссером.

«Общество спектакля» содержит в себе следующие основные характеристики:

- визуальный характер экономики: спектакль есть «основное производство современного общества». Он есть не что иное, как экономика, развивающаяся ради себя самой;

- пассивность субъектов-зрителей: чем больше человек созерцает происходящее вокруг, тем менее он живет своей собственной жизнью, меньше понимает смысл своего собственного существования и осознает собственные желания;

- постановочность действий власти: спектакль и власть являются взаимополагающими категориями, т. к. они оба призваны говорить от имени других. В действительности цель любой политической системы состоит в фальсификации общественной жизни, поэтому демократия есть, прежде всего, видимость демократии.

В современном мире, понимаемом Г. Э. Дебором как «общество спектакля», все сферы жизни общества театрализируются, превращаются в увлекательное представление, в непрерывный спектакль без начала, антрактов и конца. Таким образом, театральность является одним из признаков современного мира, а также важнейшей составляющей человеческого бытия. Современный человек формирует особое отношение к жизни – потребительское. Потребление ради потребления, потребление как цель, а не как средство удовлетворения насущных потребностей, становится идеологией и практикой повседневности, инструментом, приносящим наслаждение и удовольствие в широком их понимании.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дебор, Г. Э. Общество спектакля / Г. Э. Дебор. – М.: Логос, 2000. – 184 с.
2. Мещерякова, Л. Ю. «Общество спектакля» Ги Эрнеста Дебора: основные положения и теоретические предпосылки концепции / Л.Ю. Мещерякова, Е.В. Мельшина // Вестник РУДН. – Серия Социология. – 2004. – № 1 (6). – С. 33-40.

УДК 331.44

АДАПТАЦИЯ МОЛОДОГО СПЕЦИАЛИСТА В ТРУДОВОМ КОЛЛЕКТИВЕ

Липинский А. А. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Важнейшим источником пополнения кадров предприятий являются молодые специалисты. Обобщенно можно сказать что молодой специалист – это окончивший свое обучение и не имеющий практических знаний на производстве выпускник учебного заведения. Молодой специалист, который только пришел в новый трудовой коллектив, осваивая новую профессиональную сферу своей жизни, несомненно проходит стадию «акклиматизации» к коллективу, в котором он будет работать, к специфике своей профессии [1].

В ходе обучения молодые специалисты должны развивать не только свои профессиональные навыки, но и творчество, работу в коллективе, способность к инновациям; ставить и достигать поставленную цель, навык обращения с коллегами и другими людьми. При приеме на работу молодого специалиста наниматель заинтересован в его высокой компетентности в связанной с ним сфере работы, креативности, целеустремленности, умении работать в коллективе. Также наниматели заинтересованы в молодых специалистах с целью сокращения расходов на заработную плату, т. к. молодым специалистам идут меньше выплаты, чем у работников со стажем. Опытные работники видят в молодежи конкуренцию, поэтому первое время молодому специалисту влиться в новый коллектив бывает сложно.

Адаптация – это процесс знакомства с деятельностью и организацией, а также изменение собственного поведения в соответствии с правилами и нормами конкретного коллектива.

Адаптация молодого специалиста может состоять из нескольких составляющих:

1. Профессиональная адаптация – это изучение специальности,

выявление ее тонкостей, привыкание к условиям труда.

2. Психофизиологическая – это приспособление к психофизиологическим воздействиям на работника: однообразность труда, шум, комфорт и др. Психофизиологическая адаптация обычно происходит быстро и зависит в большей степени от психического и физического состояния работника.

3. Санитарно-гигиеническая – это изучение рабочего графика, с правил поведения в данном коллективе, соблюдение техники безопасности и изучение других организационных моментов.

4. Техническая – специалисту необходимо изучить всю техническую составляющую своей специальности.

5. Социально-психологическая – привыкание к трудовому коллективу, к отношениям, сложившимся между начальством и подчиненными. Но также следует отметить, что адаптация не может состоять из какой-либо одной составляющей, успешная адаптация может иметь место быть, только при сочетании всех вышеперечисленных факторов.

Процесс адаптации молодого специалиста завершается тогда, когда он сможет без нареканий разбираться в своей профессии и наладит отношения [2].

Таким образом, можно сделать вывод, что процесс адаптации молодого специалиста сложен и очень важен. Он связан с преобразованиями внутреннего мира человека. Без должной поддержки молодой специалист может подумать о выборе другого места работы, т. к. появляется все больше проблем в плане его специальности, появляется неуверенность в себе и своих силах, социальная изоляция без необходимой поддержки со стороны коллектива.

Все названные «процедуры» помогают сделать адаптацию молодого специалиста более эффективной. Поэтому современные организации должны разрабатывать методы работы с персоналом, как персонала в целом, так и адаптации молодых специалистов, которые имеют большое значение для сбалансированности и стабильности потока кадров в организациях.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ганихина, Д. Ю. Наставничество в системе обучения и адаптации новых сотрудников / Д. Ю. Ганихина // Справочник по управлению персоналом. № 5. – 2004. – С. 70-79.
2. Майоров, Е. Адаптация персонала. Тренинг на «выживание» / Е. Майоров // Управление персоналом. – № 18. – 2005. – С. 52-56.

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПОТРЕБЛЕНИЯ АЛКОГОЛЯ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ В МИРЕ

Лобан А. Г. – студент

Научный руководитель – **Рудой А. А.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Чрезмерное потребление спиртных напитков – серьезное социально-экономическое бремя для многих стран мира. По оценкам Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), злоупотребление алкоголем ежегодно приводит к смерти 3,3 млн. человек во всем мире.

На основании данных ВОЗ проведем сравнительный анализ потребления алкоголя на душу населения в мире.

Согласно данным ВОЗ [1], за 2018 г. первое место рейтинга заняла Беларусь. Самый высокий относительный показатель потребления чистого этанола – на душу населения приходится 17,5 литров. Почти половина опрошенных (47%) подтвердили, что регулярно, 2-3 раза в неделю пьют крепкие алкогольные напитки.

Второе место заняла Украина. Удручающий результат получен в результате почти не регулируемого рынка алкогольной продукции. В стране с сильными традициями самогонварения и виноделия сегодня хроническим алкоголиком считается каждый 4-й, не достигший и 25 лет.

В тройке лидеров оказалась Эстония, хотя обычно она занимала место во втором десятке. Связано это со снятием возрастных ограничений по потреблению алкогольных напитков. Пить теперь может любой эстонец старше 16 лет. Примечательно, что такая мера действует и для иностранцев.

Чехия занимает стабильное четвертое место. Положение страны не меняется вот уже пять лет. Не помогают остановить алкоголизм ни ограничения, ни пропаганда. Больше всего здесь пьют пива, но наравне с ним и крепкий алкоголь.

Замыкает пятерку лидеров Литва. Жители этого небольшого государства быстро откликнулись на довольно плохие показатели, местный парламент буквально через несколько дней утвердил программу по борьбе с алкогольной зависимостью. Со следующего года пить любые алкогольные напитки можно достигнув 20 лет. В стране полностью будет запрещена реклама алкоголя. Введено понятие время без алкоголя – 2-3 будних дня и все праздничные, купить выпивку будет

нельзя нигде.

Россия занимает 6 место. Но еще 5 лет назад входила в первую пятерку топ пьющих стран мира. В целом, россияне стали меньше пить. Не малую роль в борьбе с вредными привычками играет программа по развитию здорового образа жизни.

Далее следуют Италия, Южная Корея, Великобритания и Франция. Всего в рейтинге была изучена ситуация с потреблением алкоголя в 196 странах мира. Сводка составлена не только по количеству чисто выпитого этанола. Для учета принимается весь производимый алкоголь, ввезенный или купленный. При этом, как правило, в самих странах-лидерах население не считает пьянство национальной проблемой.

Статистика самых пьющих стран в мире в 2018 г. говорит о том, что за счет политики сдерживания доля потребленного алкоголя сильно повысилась в странах с открытой экономической границей. Много алкоголя, считающегося потребленным на территории стран, первой тройки покупается не ради того, чтобы выпить. Чаще всего такая продажа происходит с целью дальнейшего распространения.

Постоянными государствам, входящими во всемирный рейтинг остаются страны, где очень развита культура потребления т. н. легкого алкоголя – вина, пива, местных браг. Австрия, Словения, Польша, Италия и пр. лидируют в другом статистическом списке – потребление слабоалкогольных напитков на душу населения.

Напомним, что в 2014 г. Беларусь также занимала первое место в мире по употреблению чистого спирта на душу населения – 17,5 л чистого спирта в год. В 2017 г. потребление снизилось до 16,6 л.

По данным ВОЗ, потребление человеком более 8 л несет угрозу не только его здоровью, но и ведет к деградации общества, снижению трудовой продуктивности и влияет на последующие поколения.

Ситуация по потреблению алкоголя в Республике Беларусь очень печальна. В период с 2010 по 2018 гг. наша страна имела лидирующие позиции по потреблению алкоголя на душу населения.

Чрезмерное потребление спиртных напитков снижает уровень жизни населения и развитие болезней как у взрослых, так и у детей. Наиболее опасно то, что потребление алкоголя растет в геометрической прогрессии у подростков старше 15 лет. Это становится опасно для всего другого населения, т. к. увеличивается деградация общества.

Дабы снизить распространение алкоголизма, на наш взгляд, необходимо увеличить возраст, с которого разрешено покупать алкоголь, ужесточить наказание за потребление алкоголя в общественных местах, усовершенствовать законодательную базу, связанную с потреблением, продажей и производством алкогольной продукции.

ЛИТЕРАТУРА

1. Рейтинг самых пьющих стран в мире [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: https://mrfilin.com/piyushie-strany-mira#_18. – Дата доступа: 17.01.2019.

УДК 808.5

О ПОНЯТИИ И ОСОБЕННОСТЯХ ПУБЛИЧНОЙ РЕЧИ

Ломать А. В. – студент

Научный руководитель – **Чуркова В. Ф.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Искусство речи является древнейшей отраслью знания. Его история начинается в античной Греции, где начало ораторскому искусству положили Сократ, Платон, Демосфен и Аристотель. Говорить интересно, красиво, убедительно и доходчиво считалось привилегией, харизматическим умением и весьма высоко ценилось древними греками. Да и в настоящее время умение красиво выступать на публике ценится не меньше. Публичная речь достаточно распространена. Без нее не обходятся современные общественные и политические деятели.

Публичная речь – это особая форма речевой деятельности в условиях непосредственного общения, речь, адресованная определенной аудитории, ораторская речь [3]. Публичная речь произносится с целью информирования слушателей и оказания на них желаемого воздействия (убеждение, внушение, воодушевление, призыв к действию). По своему характеру она представляет собой монологическую речь, т. е. рассчитанную на пассивное восприятие, не предполагающую ответной словесной реакции [2].

Публичная речь имеет свою структуру, сформировавшуюся еще в Древней Греции. Речь должна состоять из трех главных частей:

1) Вступление, которое служит для привлечения внимания зрителей, зарождения интереса к проблеме. Цель – взволновать слушателя.

2) Изложение – основная часть, включающая в себя аргументацию, доказательство. Дает решение проблемы, затронутой во вступлении.

3) Заключение, призванное затронуть эмоции слушателей, вызвать соучастие. Заключительная часть может содержать отсылку к общим ценностям (государство, свобода, законы) для воздействия на эмоциональную сторону публики.

В юриспруденции в качестве публичной речи выступает судебная

речь, речь адвоката или прокурора. Яркими примерами публичной речи являются ораторские агитационные выступления политиков.

Целью публичной речи является не только информирование, обучение, но и одновременно воздействие на слушателя, убеждение его в чем-либо, внушение определенных идей, взглядов, побуждение к действию или бездействию.

В публичной речи широко используется общественно-политическая лексика, разнообразные виды синтаксических конструкций. Однако с другой стороны она должна быть понятна широкому кругу слушателей, быть простой и ясной.

Можно выделить следующие особенности публичной речи: общение, происходящее в реальности, с глазу на глаз, т. е. живая речь; большое количество адресатов; наличие у выступающего особого статуса, с помощью которого он может воздействовать на слушателей.

В отличие от разговорной речи, встречающейся в повседневной жизни, речь оратора предполагает наличие определенной публичности, официальную обстановку на конференциях, заседаниях общественных и политических организаций, встречах на высшем уровне. Соответственно темы, которые обсуждаются на таких встречах, носят важный, значимый характер.

1) Четкая композиция речи, логичность изложения, убедительность аргументов.

2) Подготовленность речи.

3) Возможность выражения эмоций с помощью интонаций, пауз, жестов и мимики.

Использование различных троп для придания большей выразительности. Чтобы эффективно воздействовать на читателя или слушателя, на его воображение и чувства, говорящий использует эпитеты, сравнения, метафоры и другие образные средства, прибегает к помощи разговорных слов и оборотов, фразеологических выражений [3].

Таким образом, публичная речь – это не только устная речь оратора. Сложность освещаемых вопросов требует их развернутого изложения, поэтому для публичной речи типичной формой является изложение в виде статей или лекций. В письменном изложении публичная речь чаще встречается в газетах, деловых переписках, книгах.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян, В. Ю. Ораторское искусство / В. Ю. Апресян. – Москва: Одиссей, 2006. – 217 с.
2. Курчяна, Е. Ч. Трудности перевода метафор в публичной речи // Лингвистика и методика в высшей школе. Вып. 8: сб. науч. работ/Гродненский гос. ун-т им. Я. Купалы; отв. ред. С. В. Гончар; ред. кол.: Г. В. Карпук, А. И. Богдевич. – Гродно: ЮрСаПринт, 2016. – С. 38-44.

З. Комиссаров, Н. В. Теория перевода: лингвистические аспекты / Н. В. Комиссаров. – М.: Высшая школа, 1990. – 253 с.

УДК 316.722 (476)

НАЦИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ БЕЛАРУСОВ

Лопата А. С. – магистрант

Научный руководитель – **Бусько И. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В настоящее время эффективное развитие любого государства как социального института зависит от того, каким является типичный представитель его общества, а именно как этот представитель соотносит и понимает себя как член своей нации. В этом случае особое значение имеет формирование у его граждан национального самосознания. Под ним понимают особый социокультурный и социально-психологический феномен, который включает в себя весь набор представлений человека о своей нации, а также чувства и намерения, связанные с этими представлениями. Поскольку нация – это исторически сложившаяся совокупность граждан одного государства как политического сообщества [1], важно учитывать этническое самосознание, которое предшествует формированию национального самосознания.

Для белорусов как титульного этноса белорусского государства характерно поздняя самоидентификация себя как особого народа. Затрудняли становление общего этнического самосознания белорусов такие особенности, как разделение белорусов по религиозному признаку ввиду присутствия католицизма, православия протестантизма, полонизация привилегированных сословий ВКЛ до разделов Речи Посполитой, а в дальнейшем – русификация; эти факторы негативно влияли на развитие белорусского самосознания, формирование национальной культуры, письменности, языка.

В конце XIX – начале XX вв. в условиях буржуазно-демократических процессов в Российской империи произошло значительное развитие самосознания белорусов. В процессе участия в социальных движениях, хозяйственных, культурных контактах происходило развитие литературного белорусского языка: он обогащался новыми словами и терминами, шел процесс создания норм правописания и грамматики. Октябрьская революция 1917 г., образование БНР, созда-

ние и развитие БССР произвели переворот в самосознании белорусов. Однако массовые репрессии в годы сталинизма привнесли новые сложности развития национальной идентичности нашего народа.

Как упоминалось выше, самосознание общности нации выражается, главным образом, в объективированных формах общественного сознания – в языке, нормах и ценностях, ритуалах и произведениях народной культуры. Национальная культура – это совокупность материальных и духовных ценностей нации, а также способов ее взаимодействия с природой и представителями других этнических общностей. Опрос различных групп молодежи – школьников, учащихся ссузов и вузов и взрослого населения о положении национальной культуры нашей страны в настоящее время показал, что для 16,2% респондентов развитие национальной культуры находится в благоприятной фазе. Каждая из групп (в сумме 58,8%) отмечает наличие трудностей в национальной культуре, причем процент видящих эти трудности серьезными наиболее высок у школьников, и наиболее низок – у взрослых. Из общего числа опрошенных респондентов в тройке главенствующих проблем выделяются: на первом месте – ограниченные финансовые и материальные возможности учреждений культуры, что не дает в полной мере реализовывать творческий потенциал общества, на втором – несформированность у населения потребности в высокохудожественных произведениях, что говорит о низком духовном и художественном уровне культуры населения, на третьем месте – несовершенство системы поиска, отбора и подготовки талантливой молодежи и детей. На четвертое место респонденты поставили распространение массовой культуры как неизбежного следствия глобализации.

По степени значимости критерии национальной идентичности/патриотизма расположились следующим образом: наиболее важным для респондентов оказалось любовь к тому месту, где прошло их детство; средняя степень значимости – развитие белорусского спорта, уважительное отношение к государственным символам, укрепление белорусской государственности. Менее значимыми оказались: знание истории Беларуси, развитие белорусской культуры, труд на благо Отечества, знание белорусского языка, что свидетельствует о деградации национальной идентичности и свойственных ей показателей либо о специфике национального самосознания белорусов, в котором высокую значимость имеет привязанность к родным местам, малой Родине.

ЛИТЕРАТУРА

1. Тишков, В. А. Нация // Новая философская энциклопедия. – Т. 3. – М., 2001.

ЧУВСТВО ОБЩНОСТИ В УЧЕНИИ А. АДЛЕРА

Малишевская Е. Г. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

На сегодняшний день проблема становления человека как социального существа, проблема формирования личности является крайне актуальной. Представители психологии, философии, социологии на протяжении долгого времени пытаются понять сущность человека, т. к. все происходящее в мире события зависят от поведения людей. А для того, чтобы понять, как человек будет действовать в той или иной ситуации, необходимо изучить аспекты, оказывающие наибольшее влияние на формирование качеств личности, в соответствии с которыми она принимает решения.

Чувство общности, как готовность к общению, сопереживанию, взаимопониманию и ответственности, является одним из самых существенных и определяющих факторов в модели личности, разработанной А. Адлером. Постоянно подчеркивая социальную сущность человеческой психики, А. Адлер указывает, что чувство общности является основой положительных, продуктивных отношений человека к другим людям, к обществу и в то же время основой созидания всех культурных ценностей.

В своей теории А. Адлер исходил из признания того, что ребенок рождается не с готовыми структурами личности, а только с их прообразами, которые формируются в процессе жизни. Наиболее важной структурой он считал стиль жизни. Стиль жизни представляет собой уникальное соединение черт, способов поведения и привычек, это глубоко индивидуальный способ, выработанный каждым человеком для достижения своих жизненных целей. Это интегрированный стиль приспособления к среде и взаимодействия со средой. Жизненный стиль личности так же уникален, как уникальна и сама личность.

Стиль жизни тесно связан с чувством общности, которое определяет ее содержание и направление. Чувство общности хотя и является врожденным, но может остаться неразвитым. Эта неразвитость чувства общности является основой асоциального стиля жизни, причиной неврозов и конфликтов человека. Уровень развития чувства общности определяет и систему представлений о себе и о мире, которая создается каждым человеком. Формируя свой жизненный стиль, человек факти-

чески сам является творцом своей личности, которую он создает из материала наследственности и опыта.

Согласно А. Адлеру, основными движущими силами развития личности выступают универсальное стремление к превосходству, успеху, совершенству и чувство общности, выражающее готовность сотрудничать с другими людьми для достижения общих целей. С недоразвитием чувства общности связываются разные формы психопатологии и социальных отклонений. А. Адлер проводит аналогию между зависимостью ребенка от семьи и взрослого от общества. В этом он видит истоки той человеческой слабости, которая и порождает чувство неполноценности.

Чувство неполноценности, считает А. Адлер, есть у каждого человека, «быть человеком – значит обладать чувством неполноценности; давление природы, жизненных тягот, жизни в обществе, брэнность человека слишком сильно, чтобы кто бы то ни было сумел избавиться от этого чувства» [1]. Сначала ощущение слабости, несовершенства, неспособности выражается в чувстве неуверенности в собственных возможностях, которое затем мешает выполнению целенаправленных действий и ведет к самоуничтожению. Одним из главных качеств личности, которое помогает ей устоять в жизненных невзгодах, преодолеть трудности и достичь совершенства является умение сотрудничать с другими. При этом исчезает малодушие, свободнее проявляются творческие способности человека, отпадает необходимость в стремлении к превосходству, к власти над другими. Сравнение себя с другими в продуктивном, ответственном труде приобретает характер товарищеского соревнования.

Таким образом, А. Адлер важнейшей тенденцией в развитии личности человека считал стремление сохранить в целостности свою индивидуальность, осознать и развивать ее. Не врожденные влечения и не врожденные архетипы, а чувство общности с другими людьми, стимулирующее социальные контакты и ориентацию на других людей, определяют поведение и жизнь человека.

ЛИТЕРАТУРА

1. Адлер, А. Наука жить / А. Адлер. – Киев: Наукова думка, 1997. – 288 с.
2. Григорович, Е. С. Формирование личности в учении А. Адлера / Е. С. Григорович // Международный научный журнал «Инновационная наука». – 2016. – № 5. – С. 53-55.
3. Соколова, Э. А. Психологические проблемы в исследованиях Альфреда Адлера / Э. А. Соколова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2016. – № 7. – С. 156-164.

ТЕЙЯРДИЗМ КАК ПОПЫТКА ОБОСНОВАНИЯ СИНТЕЗА РЕЛИГИИ, ФИЛОСОФИИ И НАУКИ

Мармыш И. И. – студент

Научный руководитель – **Павочка С. Г.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Тейярдизм – сложная философско-теологическая система, созданная Пьером Тейяром де Шарденом для синтеза католического вероисповедания и новейшей космической теории эволюции. Для того чтобы понять, что такое тейярдизм, требуется узнать создателя данной теории. Родился он в Сарене в большой истинно-католической семье, состоявшей из 11 детей. Тейяра с детства приучали к вере в Бога, что в дальнейшем и сыграло важную роль в его жизни. Тейяр учился в коллеже Нотр-Дам-де-Монгре, принадлежащем ордену Иезуитов. Там он получил звание бакалавра по философии и математике. В дальнейшем он учился и преподавал еще в нескольких церковных приходах. Затем, 14 августа 1911 года, в возрасте 30 лет был рукоположен во священника. С 1912 по 1914 гг. работал в Институте палеонтологии человека при парижском Музее естественной истории под руководством М. Буля (крупного авторитета в области антропологии и археологии), вместе с которым принимал участие в раскопках на северо-западе Испании.

После знакомства с палеонтологией началась новая ветвь его жизни. Он участвовал во множестве раскопок, писал статьи на темы древней жизни. Описал синантропа (*Homo erectus*), это было одно из его самых главных достижений в мире как ученого-палеонтолога. Но, занимаясь этой наукой, он не забыл и о религии. Его статья, посвященная проблеме первородного греха, не была понята в теологических кругах; концепцию Тейяра де Шардена сочли противоречащей учению католической церкви, и генерал ордена Влодзимеж Ледуховский запретил ему публикации и публичные выступления.

В течение всей своей жизни он участвовал в экспедициях: посетил южную Африку, США, Индию, Китай, Монголию и ряд других стран. Он издавал множество сочинений, самым главным из них и переведенным на несколько языков стала работа «Феномен человека». Именно в этом сочинении определяются самые главные проблемы его взглядов на все сотворение мира и на религию в целом.

К сожалению, с Тейяра де Шардена не сняли до конца жизни запрет на публикацию его произведений. Чаще всего они публиковались

посмертно комиссией ученых, в которую входили его близкие друзья. Умер философ в Нью-Йорке от сердечного приступа 10 апреля 1955 года.

В чем же заключается сама концепция этого ученого и философа, за которую его так не возлюбили католические священники? Пытаясь построить новую теологию, философ указывал на недостатки принятых в католической церкви томистских взглядов. Первым недостатком он называет статическую рациональную схему томизма, которая не позволяет показать динамику творения, грехопадения и искупления, которые являются взаимосвязанными процессами. Процессуальное же описание христианской истории необходимо, по Тейяру де Шардену, еще и потому, что оно согласуется с эволюционной теорией происхождения человека. Второй недостаток томизма – озабоченность судьбой и спасением индивидуального субъекта, а не коллективного. В то время как именно спасение коллективного субъекта, представляющего собой целостный организм и обладающего единым разумом, должно быть описано теологией. Идеи Тейяра де Шардена критиковались представителями его ордена за отход от укорененного в томизме первенства богословия перед наукой, за антидоктринальность и искажение католической веры, за пантеизм, находящийся на грани с атеизмом. В свою очередь, Тейяр де Шарден считал свою разновидность пантеизма закономерной и не противоречащей христианской ортодоксии.

Он предложил три взаимосвязанных ступени: Литосфера, Биосфера и Ноосфера. По его мнению, эволюция продолжается всегда. Объединяясь, клетки переходят в ткани, они переходят от дивергенции к конвергенции. Также и происходит эволюция человека, он объединяется с течением времени для усиления своего влияния и открытия нового. В этом и заключается его «Эволюция». Но это не последний этап, вся эта конвергенция или объединение приведет к появлению нового пласта – пласта Духа. Таким образом, самоконцентрация эволюционирует в мысль, а мысль – в дух, что и приведет ко «Второму пришествию Христа». Именно его эволюцию можно нарисовать в виде треугольника с основанием «Хаос» и верхушкой «Точка Омега» как высшей концентрацией Духа. Все эти элементы связывает энергия Любви.

Заметим, что речь уже идет о связи палеонтологии и представлений его времени о происхождении человека с самой Библией. Точка Омега для Тейяра де Шардена символизирует Бога или Христа как такового, дающего энергию для происхождения эволюции и приближения человека к нему. Это и будет являться высшей точкой эволюции.

Актуальность данной работы состоит в том, что во многих странах до сих пор приветствуют концепцию этого великого ученого и фи-

лософа. Некоторые религии признали ее. Однако есть и те, кто не признает это учение. Ведется множество горячих споров о правильности, научности и религиозности данных произведений и концепции тейяр-дизма, в частности.

УДК 14

Г. ТАРД: ПУБЛИКА И ТОЛПА

Метелица В. С. – студент

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Г. Тард – французский юрист и социолог, важнейшей сферой изучения которого было общественное мнение и психология толпы, провозгласил XX в. «эрой публики». Анализируя психологию толпы, Г. Тард проводил различие между толпой, движимой силой разрушительных импульсов, и публикой, создающей общественное мнение. Общество как продукт взаимодействия индивидов, интегрирующей силой которого являются социальные нормы, с точки зрения Г. Тарда, состоит из разного рода публики. «Публика – это духовная общность индивидуумов, физически разделенных, но соединенных чисто умственной связью» [1], причем разделение это носит чисто психологический характер. С другой стороны, публику также можно представить в виде рассеянной толпы, возникающей при появлении у людей общей цели, способной их объединить вместе. Как только люди увлекутся общей идеей, они составят публику.

Толпа – это естественная социальная общность, имеющая вожака и которая распадается, перестав слышать или воспринимать его голос. Данная социальная общность характеризуется коллективным любопытством, взаимным заражением чувствами собравшихся индивидов. Когнитивные процессы направлены внутрь толпы, т. к. человек, в первую очередь, старается обеспечить свою безопасность среди огромной массы людей. Толпы могут только уничтожать, но не созидать: агрессивные действия людей в толпе приводят к преступным разрушениям и негативно сказываются на психике этих людей, заставляя их еще долго переживать эти события.

Г. Тард ввел категорию «публика», указав тем самым на различия между двумя распространенными в общественной жизни скоплениями людей – толпой и собственно публикой. Главными отличительными

свойствами толпы и публики можно назвать:

- способ взаимосвязи между составляющими их индивидами. Так внутри публики доминирует духовная связь, публика связана психически, толпа же связана «физически». Толпа, по сути своей, есть выражение заразительных влияний, оказываемых физическим соприкосновением входящих в нее индивидов;

- публика представляет собой объединение людей, главным законом которого является общность мнения. Толпа же представляет собой мало организованное собрание людей, главными особенностями которого являются инертность и неспособность к творческой созидательной деятельности;

- необходимость следования толпы за лидером. Всякая толпа подчиняется вождю, публика же не подчиняется, а вдохновляется выдающейся личностью (журналистом, писателем и т. д.);

- толпа увеличивается благодаря случайной массе любопытных прохожих, публика же растет за счет целенаправленной рекламы;

- можно принадлежать к различным видам публики, но одновременно можно принадлежать только к одной толпе;

- свои убеждения толпы проявляют со свойственным им преувеличением, при этом толпы проявляют большую нетерпимость к суждениям, противоречащим ее мнению, чем публика.

Но толпа и публика имеют также и схожие черты:

- публика в определенной ситуации может быть определена как толпа, т. к. возбужденная публика может породить фанатические толпы;

- как и толпа, публика может проявлять нетерпимость, требуя под видом общественного мнения уступок;

- как и толпа, публика легко объединяется негативными эмоциями и идеями.

Г. Тард предполагал, что разделение общества на публику в скором времени заменит экономическое, политическое и корпоративное деление. С повсеместным распространением публики изменяются механизмы управления общественным сознанием, а значит и всей жизнью общества. Постепенно в обществе создается нечто вроде коллективного сознания, основным источником развития которого служит информация.

Таким образом, огромную роль в становлении «общества публики» играют средства массовой информации, которые формируют в людях общность мнений вне зависимости от их месторасположения. Появляется новый вид власти – власть прессы. Возможность быстро распространять идеи среди неограниченно большого количества людей,

является, по мнению Г. Тарда, революционным достижением индустриального общества, открывающим новые горизонты для управления умами людей и всем обществом в целом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Тард, Г. Мнение и толпа / Г. Тард. – СПб: Лань, 1993. – 294 с.
2. Чернов, Г. Ю. Социально-массовые явления: исследовательские подходы / Г. Ю. Чернов. – Дубна: Феникс+, 2005. – 208 с.

УДК 372.881.1

СИСТЕМА ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ACADEMIC WORD LIST

Микулко Д. Ю. – студент

Научный руководитель – **Рычкова Л. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В настоящее время, когда растёт число научных открытий, возникает потребность в написании научных отчетов, статей на английском языке. Для того чтобы грамотно сформулировать мысли на письме, необходимо овладеть общенаучным лексиконом Academic Word List (AWL), который представляет собой список из 570 слов, часто встречающихся в научном стиле речи. AWL включает в себя словообразовательные гнезда, состоящие из производящего и производных слов. Например, *analyse* — *analysed*, *analyser*, *analysis*.

Просматривая различные веб-сайты, можно найти ресурсы, помогающие как выучить лексику, так и сформировать навыки ее адекватного использования с помощью тестов и упражнений. Целью моего исследования является характеристика веб-ресурсов, предназначенных для освоения AWL.

В англоязычной литературе выделяются пять видов учебных Интернет-ресурсов: хотлист (hotlist), трежа хант (treasure hunt), сабджект сэмпла (subject sampler), мультимедиа скрэпбук (multimedia scrapbook), и вебквест (webquest) [1].

Хотлист – список сайтов по определенной теме. Хотлист с изучением AWL встречается на сайтах таких университетов, как университет королевы Виктории [8], Университет Вайкато в Гамильтоне [6], Университет Плимута в Англии [7].

Мультимедиа скрэпбук – это сайты с мультимедийными ресурсами. Они содержат файлы (картинки, аудио- и видеозаписи), которые

обучающий может скачать и использовать в дальнейшей работе.

Трежа Хант содержит ссылки на различные сайты по изучаемой теме. Единственное отличие заключается в том, что каждая из ссылок содержит вопросы по содержанию сайта [1]. Мультимедиа скрэпбук и Трежа Хант по изучению AWL не были найдены в ходе анализа интернет-ресурсов.

В сабджект сэмпла после прочтения материала ученикам необходимо ознакомиться с вопросами. Это самый распространенный вид интернет-ресурсов по изучению AWL. Он включает в себя общую информацию про AWL, список литературы и закрепление выученных слов при помощи тестов и упражнений. Например, сайт examenglish.com [3] предлагает проверить знание слов при помощи теста по выбору слова через дефиницию, а сайт englishvocabularyexercises.com [2] делает акцент на упражнениях, в которых необходимо вставить слово в предложение по смыслу.

Вебквест – сложнейший вид учебных интернет-ресурсов, который может содержать в своем составе все предыдущие виды учебных интернет-ресурсов. Вебквестов, предназначенных для изучения AWL, найдено не было.

Отдельно хотелось бы сказать про информационные веб-сайты. Они отображают только список самих слов. К таким источникам можно отнести словари Oxford Learner's Dictionaries [5], где слово из AWL обозначено значком , и Longman Exam Dictionary [4], где слово обозначено значком .

Необходимо отметить, что все проанализированные сайты находятся в открытом доступе в Интернете. Обновление сайтов проводилось относительно недавно – 2018 г., что является признаком актуальности использования AWL.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сысоев, П. В. Использование современных учебных Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку и культуре / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев // Язык и культура. – 2008. – № 2. – С. 100-110.
2. English Vocabulary Exercises [Electronic resource]. Mode of access: <http://www.englishvocabularyexercises.com/AWL/AWLSublist01-Ex1a.htm>. – Date of access: 22.01.2019.
3. Exam English [Electronic resource]. – Mode of access: https://www.examenglish.com/vocabulary/academic_word_list_group1.htm. – Date of access: 22.01.2019.
4. Longman Dictionary of Contemporary English Online [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.ldoceonline.com>. – Date of access: 22.01.2019.
5. Oxford Learner's dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>. – Date of access: 22.01.2019.

6. The University of Waikato [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.waikato.ac.nz/teaching-and-learning/student-learning/language-support/vocabulary/academic-word-lists>. – Date of access: 22.01.2019.
7. University of Plymouth [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.plymouth.ac.uk/your-university/academic-word-list/what-is-the-academic-word-list>. – Date of access: 22.01.2019.
8. Victoria University of Wellington [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.victoria.ac.nz/lals/resources/academicwordlist>. – Date of access: 22.01.2019.

УДК 811.112

О ЗАКОНОМЕРНОСТЯХ ПЕРЕВОДА ЭКСПРЕССИВНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ

Микуть Е. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Переводческой трансформацией называется преобразование элементов исходного текста, изменения выражения смысла или перефразирование для того, чтобы достичь эквивалентности [1].

Существует большое количество классификаций переводческих трансформаций.

В результате анализа интервью было выявлено 90 трансформаций, из них: 42 (47%) опущения, 27 (30%) замена, 21 (23%) объединение предложений. Добавления отсутствуют.

При анализе интервью, мы выявили следующие трансформации:

«The teenagers, the little kids, their faces light up. They say, «Gee,» and they can't wait to tell their friends. And old people come up and say, «Wait till I tell my wife» [2].

«У этих ребятшек расцветают лица, они в восторге» [2]. Здесь трансформация – опущение. В переводе отсутствует часть параллельной конструкции оригинала. Опускается the teenagers, ввиду их возможной синонимии с the little kids. Из-за этого отсутствует усилительный эффект, который эта параллельная конструкция передает.

«It stirs up envy, fame does» [2]. «Ведь слава вызывает зависть» [2].

Здесь трансформация – объединение двух предложений в составе сложносочиненного в одно простое. В силу этого в переводе не сохраняется инверсия. Поэтому отсутствует экспрессивный эффект.

«They feel fame gives them some kind of privilege to walk up to you and say anything to you, you know, of any kind of nature and it won't hurt

your feelings» [2]. «Им кажется, что моя известность дает им право подойти и сказать все, что вздумается, не заботясь о том, что это, быть может, тебя оскорбляет, как будто ты вроде как вещь» [2].

Трансформация здесь – опущение элемента *you know*, в силу чего в переводе теряется оттенок живой речи.

«In other words, out with him, in with my fantasy. He was never there» [2]. «Долой его. Да здравствует мое воображение. Он просто не существует» [2].

Трансформация – опущение вводной конструкции *in other words*, опущение элемента *out with him*. Вызвано избыточностью.

«I did find, too, when the world opened up that people took a lot for granted, like not only could they be friendly, but they could suddenly get overly friendly and expect an awful lot for very little» [2].

«Тогда же, когда мне открылся мир, я поняла, что люди легко преступают границы дозволенного и становятся более чем дружелюбными, рассчитывая на очень многое за очень малое» [2].

Трансформация при переводе – опущение элемента предложения из-за чего перевод теряет оттенок живой речи.

На основании проведенного анализа можно сделать вывод о том, что оригиналу присущи все признаки живой речи, типичные интервью в целом: спонтанность, неподготовленность, обилие конструкций, характерных для устной речи. Перевод, в отличие от оригинала, придерживается литературных норм письменного языка, поэтому не передает признаки живой речи. В переводе часто используются объединения предложений, опущение вставочных конструкций, которые характерны именно для устной речи.

В результате трансформаций может наблюдаться потеря экспрессивности.

Таким образом, можно сделать следующий вывод: перечень используемых средств экспрессивного синтаксиса в разных жанрах СМИ в целом не отличается. Для интервью и новостной заметки характерны похожие средства, отличаться может только количество. Это можно объяснить особенности жанра. В частности, жанром интервью, для которого характерно использование признаков живой речи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Переводческие трансформации [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://translations.web-3.ru/intro/equivalents/>. – Дата доступа: 01.12.2018.
2. Последнее интервью Мерилин Монро [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.liveinternet.ru/users/ustava51/post418650188/>. – Дата доступа: 14.11.2018.

ЗАПОМНИТЬ ВСЕ: МИФ ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?

Мицкевич М. В. – студентка

Научный руководитель – **Банцевич П. К.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

«Повторение – мать учения!» Все мы знаем эту истину с детства. Чем больше зубришь и чаще повторяешь, тем лучше запоминаешь. Но вот сможем ли мы вспомнить эти знания спустя какое-то время и воспользоваться ими в самый неожиданный момент на практике?

Миф о пользе интенсивного обучения.

Большинство из нас верят: чтобы хорошенько что-то выучить, нужно сосредоточиться на этом предмете, отрешиться от всего остального и зубрить изо всех сил. Тогда новое знание или навык намертво врежется память. Школьные учителя, студенты свято уверены в пользе сосредоточенного многократного повторения одного и того же в течение продолжительного времени. По-научному такого рода тренинг называется «интенсивным обучением».

Научиться чему-либо – значит приобрести новые знания или навыки и уметь впоследствии их применить. Причем вопросом о том, насколько быстро приобретаются эти знания, дело не исчерпывается. Важно, сохраняются ли они, доживают ли до того момента, когда потребуются нам? Чтобы выучить и запомнить что бы то ни было, необходимо практиковаться. Однако данные исследований уточняют: практика приносит гораздо больше пользы, если разбить ее на фрагменты, разнесенные друг от друга во времени. Быстрое усвоение нового материала в ходе интенсивного обучения очевидно, но столь же быстрое забывание зачастую остается незамеченным.

Интервальное обучение.

Почему интервальное обучение эффективнее интенсивного? В откладывании нового знания в долгосрочную память участвует процесс консолидации, в ходе которого энграммы (или следы памяти, в которых мозг отображает новое знание) укрепляются, насыщаются смыслом и увязываются с имеющимся знанием. А длится этот процесс от нескольких часов до нескольких дней. Ускоренное заучивание действует лишь краткосрочную память. Напротив, «долгое» знание приобретается только ценой времени, которое требуется на мысленное повторение и другие процессы консолидации. Поэтому интервальное обучение дает лучшие результаты. Чтобы восстановить подзабывшиеся

знания через какое-то время, нужны дополнительные умственные усилия. Они фактически перезапускают консолидацию, упрочивая запоминание.

Интерливинг и вариативное обучение.

Интерливинг и вариативное обучение имеют существенное преимущество над интенсивным: они учат нас оценивать контекст, различать проблемы разных типов и выбирать из ряда возможных решений самое подходящее в данной ситуации, повышает способность к различению и выбору.

Итак, все сводится к элементарной, но очень важной истине: обучение, которое требует усилий, меняет мозг, создает в нем новые связи и наделяет его новыми возможностями. Наши интеллектуальные возможности не предопределены от рождения, а в значительной мере формируются нашими собственными трудами. Этот факт — самый аргументированный ответ нашему внутреннему голосу, который во время учебы или работы частенько донимает нас вопросом: «К чему стараться? Выше головы не прыгнешь». Стараться есть смысл хотя бы потому, что старания сами по себе расширяют пределы наших возможностей. От того, что мы делаем, зависит, какими мы станем и на что будем способны. Чем больше делаем сегодня, тем больше сможем завтра. Усвоив этот принцип, всю оставшуюся жизнь можно пользоваться преимуществами установки на развитие.

И еще один факт: путь к мастерству в сложных видах деятельности, путь к высшим достижениям совершенно не обязательно начинается с какого-то выдающегося природного дарования. Скорее, он пролегает через самодисциплину, силу воли и настойчивость. Проявляйте эти качества в разумной мере, и если вы хотите стать мастером, то, скорее всего, станете. Неважно, в чем вы собираетесь достичь совершенства — будь то стихи ко дню рождения подруги, классическая теория формирования условных рефлексов или партия второй скрипки в Пятой симфонии Гайдна, — вам поможет осознанное применение рассмотренных нами приемов. Они организуют ваше знание и сделают его доступным для быстрого припоминания в любой момент. Мнемонические приемы послужат вам до той поры, когда длительная самоотверженная практика и многократное применение знаний и навыков не обеспечат их кодирование в более глубоких структурах мозга. Тогда они превратятся в привычные, не требующие осознания действия — как это происходит у профессионалов, мастеров своего дела.

ЛИТЕРАТУРА

1. Браун, П. Запомнить все: Усвоение знаний без скуки и зубрежки / П. Браун, Г. Редигер, М. Макдениел ; Москва : Альпина Паблишер, 2017. – 266 с.

2. Как быстро и надолго запоминать информацию: техники и приемы/ Headlife.ru. Лайфстайл журнал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://headlife.ru/kak-bystro-zapominat-informaciyu/.html>. – Дата доступа: 16.01.2019.
3. Лучший способ запоминания в долговременную память/ Запомни все. Эффективное образование [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://zapomnivse.com/stati/zapominenie-informacii/luchshij-sposob-zapominaniya-v-dolgovremennuyu-pamyat.html>. – Дата доступа: 16.01.2019.

УДК 651

О ПОНЯТИЯХ, ФУНКЦИЯХ И РОЛИ ПЕРЕВОДА

Нарута Д. Н. – студент

Научный руководитель – **Стокоз Е. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Под понятием «перевод» понимается сложный вид человеческой деятельности, в процессе которого происходит замена одного языка другим. Разные стороны переводческой деятельности могут быть объектом изучения различных наук.

Слово «перевод» имеет несколько различных значений. В книге «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова указывается на наличие у этого слова нескольких значений:

1. «Перевод как результат определенного процесса», т. е. обозначение самого переведенного текста.

2. «Перевод как сам процесс», в результате которого появляется текст перевода в первом значении.

3. «Перевод-передача содержания устного высказывания или письменного текста средствами другого языка» [1].

Разные ученые-лингвисты дают различные трактовки понятия «перевод». Например, А. В. Федоров, знаменитый филолог, лингвист, автор множества научных трудов, дает определение с точки зрения специального вида человеческой деятельности и ее результата. Под переводом понимает «процесс, совершающийся в форме психического акта и состоящий в том, что речевое произведение (текст или устное высказывание), возникшее на одном – исходном языке (далее – ИЯ), пересоздается на другом – переводящем языке (далее – ПЯ), а также результат этого процесса, т. е. новое речевое произведение на ПЯ» [2].

И. С. Алексеева, преподаватель перевода, переводчик-практик, считает, что «перевод есть не что иное, как «перевыражение или перекодирование текста, порожденного на одном языке, в текст на другом языке», если рассматривать язык, как некую систему кодов» [3].

Переводовед А. Д. Швейцер определяет перевод, как «однонаправленный и двухфазный процесс межъязыковой и межкультурной коммуникации, при котором на основе подвергнутого целенаправленному («переводческому») анализу первичного текста создается вторичный текст (метатекст), заменяющий первичный в другой языковой и культурной среде; процесс, характеризуемый установкой на передачу коммуникативного эффекта первичного текста, частично модифицируемый различиями между двумя языками, между двумя культурами и двумя коммуникативными ситуациями» [4].

Теоретик-исследователь В. Н. Комиссаров же предлагает следующее определение перевода: «Перевод – это вид языкового посредничества, при котором на другом языке создается текст, предназначенный для полноправной замены оригинала, в качестве коммуникативно-равнозначного последнему» [5].

При переводе всегда имеются два текста, из которых один является исходным и создается независимо от второго, а второй создается на основе первого путем определенных операций – межъязыковых трансформаций. Первый текст называется текстом подлинника, второй – текстом перевода. Язык, на котором произнесен или написан текст подлинника, называется исходным языком (далее – ИЯ). Язык, на который осуществляется перевод (язык текста перевода), называют переводящим языком (далее – ПЯ).

Понятие «перевод» охватывает обширный круг деятельности. Он может выступать как в письменной, так и в устной форме. На современном этапе развития цивилизации человек стремится к быстрому обогащению информацией, на что и направлен процесс перевода. Поэтому можно сделать вывод, что информативная функция перевода является одной из самых важных.

С давних времен перевод помогал людям наладить контакт, лучше понять друг друга, преодолеть культурный барьер. В данном случае речь идет о «преодолевающей функции». Часто на переводчика возлагается функция консультанта по межкультурной коммуникации. Переводчик стремится дать наиболее полное объяснение неясных для иностранцев аспектов чужой культуры.

Таким образом, в настоящее время переводческая деятельность во всех своих разновидностях приобретает спрос благодаря возрастающей интенсивности международных контактов, что дает нам основание назвать XXI столетие «веком перевода».

ЛИТЕРАТУРА

1. «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова.
2. Федоров, А. В. Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы). – СПб: ООО «Издательский дом «Филология три». – М., 2002. – 416 с.

3. Бреус, Е. В. Основы теории и практики перевода с русского на английский. – М., 2002. – 270 с.
4. Швейцер, А. Д. Теория перевода. Статус, проблемы, аспекты. – М.: наука, 1988. – 215 с.
5. Комиссаров, В. Н. Слово о переводе. – М.: Международные отношения, 1973. – 200 с.

УДК 659.44

О ФОРМИРОВАНИИ СТЕРЕОТИПОВ

Некрылова Л. А. – студент

Научный руководитель – **Середа Л. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

По мнению Т. Г. Грушевицкой, «нет ничего удивительного и страшного в том, что люди используют в своей жизни стереотипы. По наблюдениям специалистов, стереотипами определяется около двух третей форм человеческого поведения. Среди них есть такие, которые ограничивают инициативу и свободу выбора, но есть и такие, которые избавляют человека от необходимости каждый раз открывать Америку и изобретать велосипед» [1].

В разных дисциплинах по-разному рассказывается о том, как развиваются стереотипы: психологи могут сосредотачиваться на опыте человека в группах, моделях общения в этих группах и межгрупповых конфликтах. Что касается социологов, то они могут полагаться на отношения между различными группами в социальной структуре. Они свидетельствуют о том, что стереотипы являются результатом конфликтов, плохого воспитания и неадекватного психического и эмоционального развития. После того как стереотипы сформировались, их сохранение объясняется двумя основными факторами. Во-первых, когнитивные эффекты схематической обработки делают так, что, когда член группы ведет себя так, как мы ожидаем, его поведение подтверждает и даже укрепляет существующие стереотипы. Во-вторых, аффективные или эмоциональные аспекты предрассудков делают логические аргументы против стереотипов неэффективными в противостоянии силе эмоциональных реакций [2].

Формирование и усвоение человеком стереотипов происходит различными путями. Во-первых, они усваиваются в процессе социализации и инкультурации. Стереотипы представляют собой часть культуры, поэтому привычка думать о других группах определенным образом формируется с детства. Причем, это касается не только того, как вы-

глядят чужие группы в наших глазах, но и наших представлений о том, как выглядит собственная группа в представлениях чужих групп [3].

Во-вторых, стереотипы приобретаются в процессе общения с людьми, с которыми мы чаще всего сталкиваемся (родители, сверстники, учителя и т. д.). Например, когда родители говорят о чертах, характерных определенной группе, дети воспринимают данную информацию и в дальнейшем используют как стереотип.

В-третьих, стереотипы могут возникать из-за недостаточного количества информации. Например, если мы наблюдаем грубое поведение одного представителя какой-либо национальности, то переносим эту модель поведения на всех представителей данной национальности.

В-четвертых, стереотипы формируются благодаря средствам массовой информации. Возможности формирования стереотипов средствами массовой информации не ограничены как по своему масштабу, так и по своей силе. Для большинства людей пресса, радио и телевидение являются авторитетами. Мнение средств массовой коммуникации становится мнением людей [1].

Разные социальные, реальные (нация) или идеальные (профессиональная группа) группы вырабатывают стереотипы, устойчивые объяснения определенных фактов, привычные интерпретации вещей. Это вполне логично, т. к. стереотипизация – необходимый и полезный инструмент социального познания мира. Он позволяет быстро и на определенном уровне достаточно надежно категоризовать, упрощать социальное окружение человека. Сделать его понятным, следовательно, прогнозируемым [1].

«Таким образом, селекция, ограничение, категоризация огромной массы социальной информации, ежеминутно обрушивающейся на человека, – когнитивная основа стереотипизации. Оценочная поляризация в пользу своей группы, дающая человеку чувство принадлежности и защищенности, – мотивационная основа этого механизма» [4].

Несмотря на обоснованность или необоснованность, истинность или ложность стереотипов, все они являются неотъемлемым элементом любой культуры и уже самим фактом своего существования оказывают воздействие на психологию и поведение людей, влияют на их сознание и межнациональные контакты [9].

ЛИТЕРАТУРА

1. Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации / Т. Г. Грушевицкая. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.
2. Acerete, J. Los refranes españoles / J. Acerete. – Barcelona, Editorial Bruguera, 1967. – 235 p.
3. Ерасов, Б. С. Социальная культурология / Н. А. Ерасов. – М.: Аспект Пресс, 1997. – 591 с.

4. Бодалев, А. А. О социальных эталонах и стереотипах и их роли в оценке личности // А. А. Бодалев, В. Н. Куницына, В. Н. Панферова. – Л.: Ленинград, 1971. – 160 с.

УДК 81'276

О ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ ТЕРМИНА

Немченко В. В. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Лексико-семантические особенности любой терминосистемы являются крайне важным фактором при изучении, систематизации и использовании ее терминологических единиц.

По мнению большинства исследователей, только в семантике знака, относящегося к определенной области знаний, является его терминологией. Рассмотрение семантики термина тесно связано с «понятием», потому что термин отражает понятие. Несмотря на то, что разные исследователи по-разному интерпретируют термин «понятие», каждый признает их взаимосвязь. Так, Г. А. Дианова отмечает, что «научное понятие соответствует термину, значение может иногда сливаться с понятием» [1].

Вопрос о терминологическом значении тесно связан с проблемой разграничения термина от часто используемого слова. Характер понятия, связанного с термином, отличается от характера понятия, представленного в семантике общего слова. А. В. Суперанская, И. В. Подольская, Н. В. Васильева справедливо утверждают, что «план содержания общей лексики находится в пределах общего видения мира, а план содержания специальной – в созданных мышлением человека областях науки и техники» [2].

А. В. Суперанская выделяет еще одну семантическую особенность термина, утверждая, что семантическое действие определяется по отношению к означенному ранее, а не к знаменателю.

По мнению А. А. Брагиной, любая сема, присущая прямому номинативному значению, может актуализироваться и становиться наиболее релевантной при формировании ее терминологического значения. Основные семантические признаки в структуре термина и общепотребительного слова сохраняются, при этом происходит иерархическое перераспределение значений, возникает переосмысление компонентов значения общепотребительного слова, метафорические и метонимические переносы смысловых составляющих общелитературных

слов [3].

Г. О. Винокур выделяет в семантике термина специализированность значения, точность семасеологических границ и его интеллектуальную чистоту, т. е. отрешенность от образных и эмоциональных переживаний. Становясь термином, слово «отбрасывает» прежние коннотативные, фоновые оттенки значения и входит в особую систему языковых знаков, создаваемую человеком для дифференциации явлений науки, техники и искусства [4].

Между значениями многозначного слова существует определенная взаимосвязь, что предоставляет рассматривать их значениями одного слова в отличие от значений слов-омонимов. Лексические значения в ряде работ обозначаются как лексико-семантические варианты. В зависимости от лексического окружения (контекста, условия) слово как бы поворачивается разными гранями присущей ему семантики, при этом отведенные значения продолжают потенциально присутствовать и при данном словоупотреблении, о чем, в частности, свидетельствуют как ограничения, налагаемые на семантическое развитие слова, так и возможность применения производных и использования синонимичных замен. Трудно определить общий смысл в структуре многозначного слова, поскольку сопоставимость значений многозначных слов с различными объектами и явлениями реальности объясняет невозможность приписать такое обобщенное значение слову – это было бы громоздко или пустой.

Лексическая полисемия ставит перед исследователями несколько серьезных теоретических и практических проблем. По словам В. В. Виноградова, «эти трудности дают себя знать в типичных для толковых словарей непрестанных смешениях значений и употреблений слова, в расплывчатости границ между значениями и оттенками значений слова, в постоянных разногласиях или разноречиях по вопросу о количестве значений слова и правильности их определения» [5]. Решение вопросов, связанных с лексической полисемией, составляет существенную часть любого лексикографического проекта масштаба словаря.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дианова, Г. А. Термин и понятие: проблемы эволюции (к основам исторического терминоведения): автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Г. А. Дианова. – М., 1996. – 47 с.
2. Суперанская, А. В. Общая терминология: Вопросы теории / А. В. Суперанская, Н. В. Подольская, Н. В. Васильева. – М.: Наука, 1989. – 246 с.
3. Брагина, А. А. Значение и оттенки значения в термине / А. А. Брагина // Терминология и культура речи. – М.: Наука, 1991. – С. 37-47.
4. Винокур, Г. О. О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии / Г. О. Винокур // Труды Моск. ин-та филос., лит. и ист. – М., 1939. – Т. 5. – С. 3-54.

УДК 801.6

О МЕТОДАХ ПЕРЕВОДА ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА

Овсейчик А. – студент

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Кажется, что в поэтическом тексте используются те же слова и выражения, что и в нашей повседневной речи, но из-за специфической организации стихотворения очень сильно меняется смыслообразование, искажается и парадигматика, и синтагматика речи, коммуникативная ориентация и функция.

В силу своей специфичности, перевод поэзии – это процесс, вызывающий ряд трудностей и проблем. Среди основных проблем следует выделить такие, как сохранение национального своеобразия; сохранение духа и времени произведения; выбор между точностью и красотой перевода [1].

В зависимости от вида информации, которую переводчик желает передать, существует три разных метода перевода. Каждый из этих видов дает нам определенное представление об оригинале.

1. Поэтический перевод как таковой. Это единственный способ перевода поэзии, предназначенный для собственно поэтической коммуникации. Поэтическая коммуникация есть такой вид общения между автором и читателем или слушателем, при котором осуществляется одновременная передача смысловой и эстетической информации поэтического текста.

Очевидно, что, во-первых, инициировать поэтическую коммуникацию должен стихотворный текст, во-вторых, этот текст должен быть организован таким образом, чтобы передать максимальный объем информации поэтического текста наиболее лаконичными вербальными средствами. Стоит отдельно отметить разницу между стихотворным и поэтическим текстами, при том, что их общая черта – рифма, стихотворный текст, в отличие от поэтического, смысловой нагрузки может и не нести.

Но даже стихотворения достаточно, чтобы нейтрализовать действующий в прозе закон тема-рематического членения фразы и вклю-

чить особую стиховую интонацию, принципиально новым образом влияющую на значение языковых и речевых единиц.

2. Стихотворный перевод. Стихотворным переводом называется такой метод перевода поэзии, при котором фактуальная информация оригинала передается на языке перевода не поэтической, а лишь стихотворной речью. Этот вид перевода очень близок к оригиналу в отношении слов и выражений, а равно и в стилистическом отношении. Мастерами этого перевода были такие поэты, как П. Катенин, А. Фет, П. Вяземский, а в прошлом столетии – А. Блок и М. Гаспаров. К сожалению, этот вид перевода искажает концептуальную информацию и практически не воспроизводит информации эстетической. В этом случае речь, конечно же, идет лишь о стихотворной, но не поэтической речи. Именно желание максимально приблизиться к оригиналу в вербальном и стилистическом отношении исключает любую возможность преобразовать стихотворный текст перевода в подлинно поэтический текст.

Данный вид перевода полезен и пригоден для специальных и специфических целей: например, для фрагментарного цитирования поэзии в научно-филологических работах, для академических изданий литературных памятников, рассчитанных на дальнейший анализ стилистики автора и особенностей структуры его произведений. Поскольку данный вид перевода не приспособлен для передачи эстетической информации, он никогда сам по себе не участвует в литературном процессе.

Таким образом, при стихотворном переводе текста информация передается на языке перевода стихотворной формой, а не поэтической. Этот вид очень близок к оригиналу, но он искажает эмоциональную и эстетическую информацию.

3. Дословный перевод. Такой вид перевода осуществляется с помощью прозы, и его цель – передать как можно более точно информацию оригинала. Этот вид не является поэтическим, но он точно передает все детали подлинника. Этот перевод может использоваться как промежуточный, т. к. он помогает получить максимально оригинальный текст.

Таким образом, у нас как минимум три способа передачи поэтического текста, каждый из которых имеет свои особенности и свою определенную функцию. Они имеют как свои плюсы, так и минусы, из этого следует, что переводчик, занимающийся такими текстами, должен сам быть поэтом. Это позволит ему прочувствовать и передать стихотворение в полной мере. В зависимости от цели передачи мы можем выбирать тот способ, который нам подходит больше всего.

ЛИТЕРАТУРА

1. Левина, Э. А. Песенно-поэтический текст в переводе, как объект лингвистического исследования (на материале музыкального произведения Генри Манчини и Джонни Мерсера «Moonriver») / Э. А. Левина // Научное сообщество студентов XXI столетия. ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ: сб. ст. по мат. XXXII междунар. студ. науч.-практ. конф. № 5 (32). – 414 с.

УДК 101.1

Х. ОРТЕГА-И-ГАССЕТ О «МАССОВОМ» ЧЕЛОВЕКЕ

Орешкова Д. И. – студентка

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Экзистенциализм в первой половине XX в., пытаясь осмыслить те социальные потрясения, которые постигли человечество, обратился к анализу основных проблем омассовления общества. Х. Ортега-и-Гассет, представитель философии экзистенциализма, одним из первых в XX ст. указал на изменения, произошедшие в жизни общества, и образно назвал сложившуюся ситуацию «восстанием масс».

Восстание знаменует собой нарушение существующего порядка вещей, резкое изменение, серьезную перемену. Общество всегда было подвижным единством меньшинства (элиты) с особыми выделяющимися у нее качествами и массы, которая ничем не выделяется. Меньшинство, по мнению Х. Ортеги-и-Гассета, обладает необходимыми способностями к руководству государства, к управлению большинством, масса же никакими способностями к управлению не обладает. Суть «восстания масс» состоит в том, что масса, оттеснив на второй план политическую, культурную элиту, сама выходит на авансцену, на передний план во всех областях жизни. Поскольку масса, по определению, не должна и не способна управлять собой, а тем более обществом, то речь идет о серьезном кризисе европейских народов и культур, самом серьезном из возможных.

Масса – это совокупность людей с определенным стилем поведения, с особой психологией. Масса – это совместное качество, это человек в той мере, в какой он не отличается от остальных и повторяет общий тип. Масса, вытесняя всякую индивидуальность и уничтожая все избранное и выдающееся, утвердила свой критерий, согласно которому человек должен быть таким «как все» не только в поступках, но и мыслях и стремлениях. Масса породила «среднего человека», который чув-

ствует себя «как все» и получает удовлетворение от ощущения идентичности с себе подобными.

Х. Ортега-и-Гассет видит в качестве условия появления «массового» человека технический прогресс, благодаря которому мир теперь не ставит перед человеком запреты и ограничения, а раздвигает границы его свободы. Основными чертами массового человека становятся рост жизненных запросов и неблагодарность к тому, что облегчило ему жизнь. «Среднему человеку» стали доступны различные материальные блага, у него появились возможности, которых не было до сих пор, например, участвовать в политической и общественной жизни, но при этом замкнулась его душа. Современный человек, по мнению философа, избалован окружением, а такое воспитание создает иллюзию вседозволенности и рождает эгоцентризм.

Массовый человек просто плывет по течению, ничего не созидая. Х. Ортега-и-Гассет утверждает, что масса может открыть путь новой организации человечества, но может и привести его к катастрофе. Культура накопила немало изношенного, и масса это сметет. Но в этой ситуации видится больше тревожного, чем положительного, т. к. масса, скорее всего, сметет все. «Восстание масс» – это восстание против интеллектуальных и моральных основ общества.

Концепция Х. Ортеги-и-Гассета сохраняет свою актуальность, значимость и злободневность и в XXI в. Ключевыми вопросами были и остаются вопросы, касающиеся проблем взаимоотношения человека и общества, феномена стандартизации в жизни и искусстве, а также современного состояния морали. Жизненная сила и энергия, способность к творчеству, способность осуществлять свободный выбор – вот те необходимые характеристики, которые необходимы современному человеку, создающему историю и достойное настоящее.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ильин, А. Н. «Массовый» человек: его сущность и условия возникновения / А. Н. Ильин // Вестник Омского ун-та. – 2009. – № 4. – С. 51-58.
2. Титов, В. Ф. Хосе Ортега-и-Гассет о месте и роли философии в жизни общества / В. Ф. Титов // Вестник МГТУ. – 2010. – Т. 13. – № 2. – С. 249-255.
3. Чернов, Г. Ю. Социально-массовые явления: исследовательские подходы / Г. Ю. Чернов. – Дубна: Феникс+, 2005. – 208 с.

ОБЩИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О «ЖИЗНИ» И ЕЕ ЦЕННОСТИ

Палько В. С. – студент

Научный руководитель – **Пивоварчик С. А.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Жизнь – это состояние мира, шаги и ступень в развитии Вселенной.

«С точки зрения философии понятие жизни очень обширно. Под жизнью, в самом общем смысле, разумеют такие проявления и перемены в чем-нибудь цельном, которые происходят изнутри его, хотя бы и под влиянием внешних действий, а не по одному механическому сцеплению вещественных частиц и не в силу одних влияний внешних. Жизнь должно предполагать в целом мире; но как нам целый мир неизвестен, а между тем, в доступных нам частях его мы наблюдаем подобные проявления только в некоторых произведениях природы, то и приписываем жизнь только растениям, животным и высшему произведению природы – человеку» [1]. Жизнь имеет свое членение: растительная, животная и человеческая жизнь. В нас жизнь также имеет свое членение и модификацию, смотря на то, как она проявляется и выражается. Тут можно сказать о жизни телесной, умственной, нравственной, религиозной и так далее. Растительная и животная жизнь всегда сравнивается, но только противоположностью можно прояснить сущность жизни.

«Термин классической философии, фиксирующий способ бытия наделенных внутренней активностью сущностей, в отличие от нуждающихся во внешнем источнике движения и эволюции неживых предметов. В рамках гилозоизма Жизнь мыслится как имманентное свойство праматерии, фактически синонимичное бытию, – в отличие от смерти как небытия» [2]. В жизни каждого человека в этом мире есть свои ценности. Одни философы считают, что ценность – это различные потребности человека, предметы, которые его окружают, другие, что ценность – есть такие понятия как красота, добро, истина. В религии высшей ценностью жизни является Бог, тот, кто даровал нам жизнь, и тот, кто имеет право ее забрать. Ради него живут и ради него погибают люди. Религия и вера дают людям силу жить и наслаждаться жизнью, вкладывать в нее смысл и жить с осознанием этого смысла. Ценности в религии есть церковь, молитва, в том, в чем есть смысл для человека. Жизнь также мучение, а смерть – спасение.

«Положение библейского человека таково, что и мы не в состоянии воссоздать его в современном понимании специфически ценностное отношение к жизни: нет самостоятельно оценивающего субъекта – везде одна и та же привязанность. Именно потому, что жизнь им не освоена, а дана, человеку невозможно ни в какой деятельности отделиться от жизни и остаться в живых. Он остается в неведении – полагаясь на Бога. Бог оценивает его поступки – но оценивает действенно – вторгаясь всей сокрушительной или созидательной силой» [3].

«Вопрос о ценности жизни в Ветхом Завете возможен, но лишь как вопрос о живом – в жизнеприсутствии. Там все значительно, все по-своему отвечает ему в необыкновенно-природных и личностных переменах; все сущее (даже какая-нибудь тряпица) ведет себя, сравнивается с людьми, а иногда и приравнивается к людям, а люди лишены исключительной личности и – живут посреди живого. Любая, в т. ч. изготовленная людьми, вещь относится к Богу и только в этом абсолютном отношении удовлетворяет частную нужду, но не как предметное, а неподвластное им живое...» [3].

С точки зрения науки, а именно физики жизнь – это атомы, которые все время проделывают совершенно беспорядочные движения.

Приведем одно из определений жизни с позиции физика: «Жизнь представляет собой упорядоченное и закономерное поведение материи, основанное не только на одной тенденции переходить от упорядоченности к неупорядоченности, но частично и на существовании упорядоченности, которая поддерживается все время» [4].

Таким образом, жизнь – неразрывная составляющая эволюция материи. Так, по определению И. П. Гладышева, «Жизнь – явление, обусловленное несамостоятельным синтезом (например, фотосинтезом) сравнительно малостабильных химических веществ» [5].

ЛИТЕРАТУРА

1. Гогоцкий, С. С. Философский словарь / С. С. Гогоцкий. – Санкт-Петербург: Тропа Троянова; Иваново: ИТ Роща Академии, 2009. – 297 с.
2. Философская энциклопедия. Словари и энциклопедии на Академике. – Москва, 2000. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy/1350. – Дата доступа: 18.01.2015.
3. Жизнь как ценность / под науч. рук. И. К. Лисеева. – Москва: ИФРАН, 2000. – 270 с.
4. Иваницкий, Н. М. XXI век: что такое жизнь с точки зрения физики / Н.М. Иваницкий // Успехи физических наук. – Пушино, 2010. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://mi.mathnet.ru/ufn905>. – Дата доступа: 07.12.2018.
5. Гладышев, Г. П. Супрамолекулярная термодинамика – ключ к осознанию явления жизни. Что такое жизнь с точки зрения физикохимика. Изд. второе / Институт компьютерных исследований. «Регулярная и хаотическая динамика» / Г. П. Гладышев. – Москва: Ижевск, 2003. – 144 с.

О ПОНЯТИИ «ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ТЕКСТА» И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пахутко М. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Публицистический текст – разновидность научно-популярных текстов, обслуживающий широкую область общественных отношений: политических, экономических, культурных, спортивных.

Термин публицистический стиль имеет в научной литературе целый ряд синонимов: газетно-публицистический, газетный, политический, газетно-журнальный [1].

Н. И. Клушина отмечает, что «публицистический текст представляет собой сложную иерархическую структуру, в которой совмещаются два плана выражения лингвистических стратегий и тактик убеждения: эксплицитный – открытое убеждение, влияющее на разум читателя, и имплицитный, подтекстовый, оказывающий непосредственное влияние на подсознание адресата» [2].

Приведем определения ключевых для нашей работы понятий, данных в работе А. А. Тертычного [3]. Публицистический стиль – функциональный стиль речи, который используется в информационном, аналитическом, художественно-публицистическом жанрах.

В работе Н. И. Клушиной «Стилистика публицистического текста» по отношению к публицистическому стилю выделены его константные и переменные составляющие.

К константам, характеризующим современный публицистический стиль в любую эпоху, относятся чередование экспрессии и стандарта. В зависимости от жанра на первое место выступает то экспрессия, то стандарт. Если основной целью сообщаемой информации является возбуждение определенного отношения к ней, то на первый план выдвигается экспрессия (чаще всего это наблюдается в памфлетах, фельетонах и других жанрах). В жанрах же газетной статьи, хроникальной заметки и т. п., стремящихся к максимуму информативности, преобладают стандарты; социальная оценочность. Данная характеристика проявляется и на уровне речи, прежде всего в структуре текста. Специфика публицистической речи определяется во многом характером публицистического субъекта – автора. В отличие от художественной литературы, автор публицистического текста – это конкретная личность, ре-

альный, подлинный человек. И, следовательно, в тексте будет преобладать документальность, эмоциональность и субъективность. Она проявляется в отборе и классификации фактов, в их описании под определенным углом зрения, в соотношении негативных и позитивных деталей, в специфических лингвистических средствах.

Согласно толковому словарю С. И. Ожегова, «эссе – прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции на частную тему, трактуемую субъективно и обычно неполно» [4].

«Большой энциклопедический словарь» дает следующее определение: «эссе является жанром философской, литературно-критической, историко-биографической, публицистической прозы, сочетающий подчеркнутую индивидуальную позицию автора с непринужденным, часто парадоксальным изложением, ориентированным на разговорную речь» [5].

Толковый словарь Ефремовой предлагает следующее определение: «эссе-очерк, трактуемый литературные, философские, социальные и т. п. проблемы не в систематическом, строго научном виде, а в свободной форме» [6].

Выделяются следующие виды эссе согласно их композиционным особенностям: разъяснительное эссе – тип эссе, целью которого является объяснение чего-либо. Это может быть исследование, оценка или аргументация в отношении идеи разъяснения.

Таким образом, большинство авторов выделяет свои структурно-функциональные характеристики публицистических текстов. Общей для всех изученных авторов характеристикой является наличие категории социальной оценочности. Автор публицистического текста – конкретный человек, соответственно в любом публицистическом тексте будет выражена авторская оценка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Казак, М. Ю. Язык газеты: учеб. пособие / М. Ю. Казак. – М.: Белгород, 2012. – 120 с.
2. Клушина, Н. И. Стилистика публицистического текста / Н. И. Клушина. – М.: Медиамир, 2008. – 250 с.
3. Тertychnyy, A. A. Жанры периодической печати: учеб. пособие / А. А. Тertychnyy. – М.: Аспект Пресс, 2000. – 239 с.
4. Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ozhegov.com/words/40857.shtml>. – Дата доступа: 7.11.2018.
5. Большой энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slovoonline.ru/slovar_ctc/b-28/id-72719/esse.html. – Дата доступа: 7.11.2018.
6. Толковый словарь Ефремовой [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.efremova.info/word/esse.html#_W-LfeB9oSCo. – Дата доступа: 7.11.2018.

О ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ПРЕДПОСЫЛКАХ ФОРМИРОВАНИЯ СТЕРЕОТИПОВ

Петренко Л. И. – студент

Научный руководитель – **Середа Л. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Сегодня мы постоянно сталкиваемся с заранее сформированными представлениями о других странах и культурах, можем без труда предположить, что собой представляет та или иная нация, что представляет собой поведение представителей других культур. Но в большинстве случаев мы не осознаем этого, не можем с уверенностью сказать, откуда мы все это знаем. Подобного рода суждения приписывают определенные свойства характера или манеру поведения целой социальной группе. Именно эти заведомо сформированные представления называют стереотипами [1].

Истоки возникновения стереотипов берут свое начало в объективных условиях жизни людей, для которых характерно многократное повторение однообразных жизненных ситуаций. Это однообразие закрепляется в сознании наблюдателей в виде определенных выработанных моделей мышления. Формирование стереотипов происходит за счет способности человеческого сознания закреплять информацию об однородных явлениях, фактах и людях в виде устойчивых идеальных образований. *В сознании эти однородные объекты фиксируются в соответствующих представлениях, образах, оценках, посредством которых люди получают возможность обмениваться информацией, понимать друг друга, вырабатывать одинаковые ценностные установки* [2].

На протяжении многих веков люди формируют и усваивают стереотипы разными путями [3]. Первый и самый значимый из них – процессы социализации и инкультурации. Любой стереотип представляет собой часть культуры, а значит и откладывается в сознании человека с самых ранних лет. Причем это касается не только представлений о чужой группе, но и о своей собственной.

Во-вторых, стереотипы приобретаются в процессе общения с теми людьми, с которыми приходится сталкиваться чаще всего. К ним относятся родители, друзья, учителя и сверстники. Если, например, ребенок постоянно слышит от родителей, что «евреи жадные», то у него в голове формируется соответствующий стереотип.

В-третьих, стереотипы могут возникать в случае ограниченных личных контактов. Это означает, что мы можем формировать стереотип о какой-то группе людей, исходя из одного представителя данной группы. Например, если на рынке вас обманет торговец из Азербайджана, то вы можете решить, что все азербайджанцы – обманщики. Такие стереотипы нельзя считать истинными, т. к. они сформированы в условиях недостатка информации.

В-четвертых, важным источником формирования стереотипов являются средства массовой информации. Возможности СМИ в формировании стереотипов безграничны как по своему масштабу, так и по своей силе. Большинство людей безоговорочно доверяет информации, предоставленной в прессе, по радио или на телевидении. Мнения СМИ становятся мнениями общественности, блокируя индивидуальные установки в мышлении.

По мнению Д. Мацумото, стереотипы базируются на таких психологических процессах, как избирательное внимание, оценка, формирование понятий и категоризация, атрибуция, эмоции и память [4].

Таким образом, источником формирования социальных стереотипов является как личный опыт человека, так и выработанные обществом нормы. Разные социальные группы, реальные (нация) или идеальные (профессиональная группа) вырабатывают стереотипы, устойчивые объяснения определенных фактов, привычные интерпретации вещей [5]. Это вполне логично, т. к. стереотипизация – необходимый и полезный инструмент социального познания мира. Он позволяет довольно быстро и в то же время надежно группировать, упрощать социальное окружение человека. Сделать его понятным и предсказуемым.

Исходя из вышеизложенного, можно выделить основные предпосылки формирования стереотипов [5]: культурно-исторические истоки; установки; социальные причины; бессознательные предпосылки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сорокин, П. А. Человек. Цивилизация. Общество / П. А. Сорокин; общ. ред., сост. предисл. А. Ю. Согомонов. – М.: Подитиздат, 1992. – 543 с.
2. Липчиу, Н. В. Методология научного исследования: учеб. пособие / Н. В. Липчиу, К. И. Липчиу. – Краснодар: КубГАУ, 2013. – 290 с.
3. Альфа-2018: сб. науч. ст. / ГрГУ им. Я. Купалы; редкол.: И. Н. Кавинкина (отв. Ред.). – Гродно: ГрГУ, 2018. – 1368 с.
4. Лебедева, Н. Е. Введение в этническую и кросс-культурную психологию: учеб. пособие для вузов / Н. Е. Лебедева. – М.: Академический проект, 1999. – 328 с.
5. Белая, Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие / Е. Н. Белая. – Омск: изд-во Омского гос. ун-та, 2008. – 208 с.

«ОБРАЗОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ» В ДОКУМЕНТАХ ЮНЕСКО И В РУССКОЯЗЫЧНЫХ СМИ

Петрова А. В. – студент

Научный руководитель – **Рычкова Л. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

«Образования на протяжении всей жизни человека» (Lifelong Learning), данная трактовка появилась в рамках парадигмы информационного общества, в соответствии с которой любое получение человеком информации и преобразование им самого себя может рассматриваться как образовательный процесс [1]. Важность данного исследования заключается в необходимости изучения и внедрения «образования через всю жизнь» в наш образовательный опыт, а также в определении адекватного перевода данного понятия и его отражения в терминологии. Для данного исследования были использованы материалы из Национального корпуса русского языка, а также проанализированы документы ЮНЕСКО. Понятие «Lifelong Learning» и его аббревиатура «LLL» зачастую используются в официальных отечественных документах, программах конференций, научных статьях, посвященных непрерывному образованию, без перевода. Данное понятие средствами русского языка номинируется как 1) непрерывное образование; 2) образование на протяжении всей жизни; 3) «пожизненное учение». В словарях зафиксирован термин «непрерывное образование», поскольку высокая метафоричность номинации «образование (обучение) в течение всей жизни» и ее описательный характер не позволяют воспринимать подобную номинацию как строго научный термин [2]. Тем не менее обращение к газетному модулю Национального корпуса русского языка (НКРЯ) показало, что номинация «образование через всю жизнь» является достаточно частотной. В документах и статьях ЮНЕСКО большое внимание уделяется данному понятию. Существует Институт ЮНЕСКО по «обучению на протяжении всей жизни» (UNESCO Institute for Lifelong Learning), основной задачей которого является продвижение «обучения на протяжении всей жизни» как концептуальной основы и организационного принципа. Образование полагается непрерывным и не зависящим ни от возраста, ни от времени, ни от места, ни от формы. Это соответствует позиции ЮНЕСКО, согласно которой в рамках непрерывного образования предполагается признание ценности знаний, полученных различными способами, их легитим-

ность и включенность благодаря этому в целостную жизнь человека [1]. Если рассматривать сферы употребления данного понятия в русскоязычных СМИ, то можно выявить, что «Lifelong Learning» чаще всего употребляется в значении «непрерывное образование», в то время как в статьях ЮНЕСКО его трактуют и как «образование через всю жизнь», и как «непрерывное образование», и как «обучение для взрослых». Все же эти номинации обозначают далеко не тождественные понятия. Так, термин «Lifelong Learning» акцентирует внимание на активности самого учащегося, в то время как термин «непрерывное образование» больше относится к институтам образовательной сферы [3].

В Международном толковом словаре по образованию представлено около десяти определений непрерывного образования. Для традиционной системы образования было характерно, что индивид получал образование на всю жизнь. В настоящее время образование с позиции личности рассматривается как пожизненное образование, образование «через всю жизнь».

Таким образом, переход к образованию через всю жизнь возможен через включение самопроектирования в непрерывное образование, что предполагает важность учета нескольких взаимосвязанных аспектов: во-первых, рассмотрение непрерывного образования как пространства возможностей, которое представляет структурно-организационное и содержательное единство всех звеньев, уровней и ступеней формального, неформального и формального образования; во-вторых, подход к самопроектированию как процессу и результату выработки образа желаемого будущего и средств его достижения, ориентированных на продвижение человека к его прообразу культуры; в-третьих, формирование компетентности самопроектирования, обучающегося на методологических основаниях, обеспечивающих реализацию им конкретных форм самопроектирования в многообразии возможных индивидуальных образовательных траекторий, способствующих развитию личности и формированию механизмов свободного и ответственного выбора [1].

ЛИТЕРАТУРА

1. Шендрик, И. Г. Самопроектирование и образование через всю жизнь / И. Г. Шендрик // Москва. – 2014. – 4 с.
2. Инатович, Е. В. Англоязычные термины со значением непрерывного образования: современный контекст / Е. В. Игнатович // Непрерывное образование: XXI век. – 2013. – № 1. – 3 с.
3. Доклад всемирного банка «Обучение на протяжении жизни в условиях новой экономики // [Электронный ресурс]. – 2006. – Режим доступа: <https://siteresources.worldbank.org>. – Дата доступа: 01.02.2019.

О МНОГООБРАЗИИ ОПРЕДЕЛЕНИЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОРРЕКТНОСТИ

Плихто Е. Д. – студент

Научный руководитель – **Середа Л. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Понятие политической корректности является многоаспектным, а также трактуется по-разному в русском и английском языках.

С. Г. Тер-Минасова рассматривает политическую корректность как «стремление найти новые способы языкового выражения взамен тех, которые задевают чувства и достоинства индивидуума, ущемляют его человеческие права привычной языковой бестактностью и/или прямолинейностью в отношении расовой и половой принадлежности, возраста, состояния здоровья, социального статуса, внешнего вида и т. п.» [1].

Н. Г. Комлев определяет политическую корректность следующим образом: «политическая корректность – утвердившееся в США понятие-лозунг, демонстрирующее либеральную направленность американской политики» [2].

Электронный ресурс «Википедия» дает следующее определение политической корректности: «Политическая корректность (также политкорректность; от англ. politically correct – «соответствующий установленным правилам») – практика прямого или опосредованного запрета на употребление слов и выражений, считающихся оскорбительными для определенных социальных групп, выделяемых по признаку расы, пола, возраста, вероисповедания, сексуальной ориентации» [3].

Ф. Бэкуит и М. Бауман в сборнике статей «Политкорректны ли Вы?» («Are you politically correct?») дают следующее определение политической корректности: «Политическая корректность – сеть взаимосвязанных, хотя и не всегда взаимозависимых идеологических воззрений, которые подвергают сомнению основы университетского образования: традиционный учебный план, стандарты превосходства, взгляды на истину, справедливость, объективность получаемых знаний, акцентируя наши культурные, гендерные, классовые и расовые различия во имя разнообразия кампуса».

Оксфордский словарь английского языка рассматривает политкорректность как «the avoidance of forms of expression or action that are perceived to exclude, marginalize, or insult groups of people who are social-

ly disadvantaged or discriminated against» [4]. «Избегание выражений или действий, которые исключают, маргинализируют или оскорбляют группы людей, которые находятся в социально неблагоприятном положении или подвержены дискриминации».

В словаре Merriam-Webster Dictionary политическая корректность определяется как «conforming to a belief that language and practices which could offend political sensibilities (as in matters of sex or race) should be eliminated» [5]. «Приверженность убеждению, что язык и действия, которые могут задеть чьи-либо чувства (например, в вопросах половой и расовой принадлежности), должны быть исключены».

Из данных формулировок можно выделить два основных аспекта политкорректности: социальный аспект и языковой аспект.

Таким образом, подходы к анализу политкорректности различны. В одних случаях игнорируется или недооценивается социальная сторона, в других – языковая сторона явления. Но практически все исследователи отмечают гуманную направленность политкорректности, ее использование в борьбе с различного рода дискриминацией.

Что касается самого термина «политическая корректность», не все исследователи находят его подходящим. По мнению Тер-Минасовой, «термин «политическая корректность» представляется неудачным из-за слова политическая, которое подчеркивает рациональный выбор по политическим (а значит, неискренним) мотивам в противоположность искренней заботе о человеческих чувствах, стремлении к тактичности, к языковому проявлению хорошего отношения к людям» [6].

ЛИТЕРАТУРА

1. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – Москва: Слово, 2000. – 624 с.
2. Термины, определенные в «Словаре иностранных слов» Н. Г. Комлева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sugargrovelibrary.org/index.php/list/10-slovar-inostrannyh-slov/1>. – Дата доступа: 01.11.2018.
3. Политическая корректность [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Политическая_корректность. – Дата доступа: 01.11.2017.
4. English Oxford living Dictionaries [Electronic resource]. – Mode of access: https://en.oxforddictionaries.com/definition/political_correctness. – Date of access: 01.11.2017.
5. Donald Trump interview w/John Dickerson; Face The Nation; 1-3-2016 [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=Rx1gsHP-Cec>. – Date of access: 27.11.2018.
6. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – Москва: Слово, 2000. – 624 с.

О ПРИЕМАХ ПЕРЕДАЧИ РЕАЛИЙ В ТЕКСТАХ ПЕРЕВОДА

Пляго А. О. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Изучение определений понятия «реалия» и имеющихся классификаций показало, что реалии являются компонентом фоновых знаний. А также, учитывая некоторые культурные особенности, связанные с реалиями возможно искажение фактов в процессе перевода в связи с их незнанием. Недостаток фоновых знаний может привести к буквализму в переводе из-за неумения опознавать реалии в тексте.

Понятие «перевод реалий» является несколько условным, поскольку реалии считаются непереводаемыми, но, при этом в контексте они все же передаются, поскольку любая лексическая единица может быть передана на другой язык, хотя бы описательно.

Основных трудностей передачи реалий при переводе две: отсутствие в языке перевода соответствия (эквивалента или аналога) из-за отсутствия у носителей этого языка обозначаемого реалией объекта (референта) и необходимость, наряду с предметным значением (семантикой) реалии, передать и колорит (коннотацию) и ее национальную и историческую окраску.

Транскрипция и транслитерация – это способы перевода лексической единицы оригинала путем воссоздания ее формы с помощью букв переводимого языка.

Переводческая транскрипция – это формальное пофонемное воссоздание исходной лексической единицы с помощью фонем переводящего языка, фонетическая имитация исходного слова. Другим приемом перевода является транслитерация – формальное побуквенное воссоздание исходной лексической единицы с помощью алфавита переводящего языка, буквенная имитация формы исходного слова [1].

При транскрипции воспроизводится звуковая форма иноязычного слова, а при транслитерации его графическая форма (буквенный состав). Ведущим способом в современной переводческой практике является транскрипция с сохранением некоторых элементов транслитерации. Поскольку фонетические и графические системы языков значительно отличаются друг от друга, передача формы слова на языке перевода всегда несколько условна и приближительна.

Для каждой пары языков разрабатываются правила передачи зву-

кового состава слова, указываются случаи сохранения элементов транслитерации и традиционные исключения из правил, принятых в настоящее время. В англо-русских переводах наиболее часто встречающиеся при транскрибировании элементы транслитерации заключаются, в основном, в транслитерации некоторых непронизносимых согласных и редуцированных гласных, передаче двойных согласных между гласными и в конце слов после гласных [1].

Калькирование является одним из средств обогащения словарного состава языка наряду со словообразованием по исконным образцам и обыкновенными (фонетическими) заимствованиями. Новообразования всех этих типов свидетельствуют о событиях истории культуры, об идейных течениях, об истории языка и самих реалий. Заимствование является одновременно выражением и результатом культурной общности нескольких народов и, в свою очередь, ведет к дальнейшему сближению языков, причем не только к сближению словаря, но и структуры.

Приближенный перевод (перевод при помощи «аналога») заключается в поиске ближайшего по значению соответствия в переводимого языка для лексической единицы исходного языка. Понятие, которое подыскивается в переводящем языке, хоть и не совпадает с исходным понятием, но имеет с ним значительное семантическое сходство и в известной мере способно раскрыть для получателя перевода суть описываемого явления.

Стоит отметить, что реалия требует перевода согласно контекста всего произведения, который по ходу повествования позволяет внести уточнения, согласно неизвестного читателю перевода того или иного предмета с помощью предоставленной в тексте информации. При передаче реалий необходимо принимать во внимание факт невозможности воссоздания другой культуры, а также переводчик обязан понимать закономерность, его красочность и передать это своему читателю и своей аудитории. Однако адекватность перевода и то, насколько он близок к оригиналу, определяется тем, в какой степени тот или иной перевод отвечает поставленной цели: будь то сохранение при переводе содержание оригинального текста, учитывая все культурные особенности или же приближение текста к культуре читателя в ущерб культурной самобытности оригинала.

ЛИТЕРАТУРА

1. Комиссаров, В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) / В. Н. Комиссаров. – М.: Высшая школа, 1990. – 253 с.

ПРОБЛЕМА СОБСТВЕННОСТИ В РУССКОЙ ФИЛОСОФСКОЙ ТРАДИЦИИ XIX-XX ВВ.

Поджарая В. А. – студентка

Научный руководитель – **Пацукевич О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В современном научном дискурсе существуют различные вариации толкования категории «собственность». Однако особый интерес представляет интерпретация данного понятия в русской философской традиции. В этой связи обращают на себя внимание следующие проблемы: духовно-этическое обоснование собственности, соотношение свободы и собственности, место и роль собственности в жизни личности и общества.

Серьезный вклад в разработку данной проблемы внесли такие русские философы, как Н. А. Бердяев, П. И. Новгородцев, В. С. Соловьев, В. Ф. Эрн и др. Глубина их исследований позволяет вскрыть онтологическое основание собственности, ее подлинную сущность, а также определить ее «значение в жизни человека, живущего по привычке и под знаком страха, или по убеждению и под знаком совести» [2].

В процессе изучения русской философской традиции особый интерес представляет этический аспект проблемы собственности, предполагающий соотношение этой категории с общегуманистическими человеческими установками.

Так, для В. С. Соловьева основания собственности заключаются в сущности человеческой личности. Он подчеркивал, что «собственность в материальном мире есть идеальное продолжение личности в вещах или ее перенесение на вещи, осуществляемое посредством завладения и трудом» [1].

В. С. Соловьев считал, что основания собственности нужно искать в мире идеальном, в сфере нравственности: собственность обнаруживает нравственную связь поколений. В этом аспекте русский философ указывал на то, что, с одной стороны, в собственности проявляется переживание, жалость родителей к детям, а с другой стороны, собственность – это реальная точка опоры для благочестивой памяти об умерших родителях. Кроме того, В. С. Соловьев обращал внимание на тот факт, что для большинства людей отношение к природе может стать нравственным только при условии наследственной земельной

собственности.

Для Н. А. Бердяева собственность представляет собой также «начало духовное, а не материальное». Философ считает, что в ней заключен определенный нравственный смысл, раскрывающийся во взаимоотношениях с окружающим миром. Н. А. Бердяев указывает на то, что человек, завещая свою собственность близким людям, тем самым выражает свое духовное отношение к ним и преодолевает эмпирические границы своей жизни. Однако философ не забывает о том, что отношения собственности имеют противоречивую природу и склонность к разложению и в случае обоготворения и злоупотребления собственностью «делают человека рабом призрачных благ». Следовательно, собственность не может быть признана абсолютным и высшим началом, а должна быть ограничена и подчинена более высоким основаниям, связанным с выходом за рамки существующего хозяйства [2].

В развитие философии собственности внес свою лепту и В. Ф. Эрн, предложив свою концепцию отношения к собственности рассмотреть через призму религиозного дискурса. Философ полагает, что «собственность» есть крупнейший факт человеческой жизни и имеет значительное влияние на формирование и структуру всех человеческих отношений вообще, общественных и политических, в особенности [1].

Свой вклад в развитие философии собственности внес и П. И. Новгородцев, как сторонник идеи либерализма он рассматривал собственность как базовое основание правоспособности индивида, как условие его автономии и как гарант защиты его от посягательств со стороны государства [2].

Таким образом, философское осмысление собственности представляет серьезный интерес для исследователей. Прежде всего, собственность – это не какой-то круг принадлежащих кому-то вещей и предметов, а система отношений в социуме экономического, политического, этического, правового характера.

С философской точки зрения, собственность является основой мировоззрения человечества, форма его существования, поскольку благодаря ее наличию человек приобретает чувство уверенности, появляется доверие к людям. Собственность представляет собой универсальный регулятор отношений в триаде природа-человек-культура и придает им личностную окрашенность.

ЛИТЕРАТУРА

1. Международный журнал экспериментального образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.expeducation.ru/ru/>. – Дата доступа: 25.01.2019.

2. История и философия науки (Философия науки): Учеб. пособие / Ю. В. Крянев, Н. П. Волкова и др.; Под ред. Л. Е. Моториной, Ю. В. Крянева. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 416 с.

УДК 378.014.61 (476)

ПОДДЕРЖКА МОЛОДЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Поджарая В. А. – студентка

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Вопросы трудоустройства с каждым днем становятся все более актуальными среди молодежи. В Республике Беларусь предоставление первого рабочего места регулируется статьей 281 Трудового кодекса Республики Беларусь, в соответствии с которой выпускникам государственных учреждений, обеспечивающих получение высшего и среднего специального образования в дневной форме получения образования за счет средств республиканского и (или) местного бюджета, государство гарантирует предоставление первого рабочего места.

Правовое регулирование отношений с выпускниками осуществляется Кодексом Республики Беларусь от 13.01.2011 № 243-З «Кодекс Республики Беларусь об образовании», постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 22.06.2011 № 821 «О некоторых вопросах распределения, перераспределения, направления на работу, последующего направления на работу выпускников, возмещения затраченных государством средств на их подготовку и целевой подготовки специалистов, рабочих, служащих».

В соответствии со статьей 48 Кодекса Республики Беларусь об образовании выпускникам, которым место работы предоставлено путем распределения, предоставляются гарантии и компенсации, в частности:

- трудоустройство в соответствии с полученной специальностью (направлением специальности, специализацией) и присвоенной квалификацией;
- отдых продолжительностью тридцать один календарный день, а выпускникам, направленным для работы в качестве педагогических работников, – сорок пять календарных дней;
- компенсации в связи с переездом на работу в другую местность в соответствии с законодательством о труде;

- денежная помощь, размер, источники финансирования и порядок выплаты которой определяются Правительством Республики Беларусь.

Отдых используется выпускником до трудоустройства в организацию по распределению (направлению).

В случае если выпускник уже состоит в трудовых отношениях, использование им отдыха возможно только путем предоставления ему трудового или социального отпуска. Например, по согласованию с нанимателем может быть оформлен социальный отпуск по семейно-бытовым или иным уважительным причинам на основании статьи 190 Трудового кодекса.

В соответствии с пунктом 25 Положения о порядке распределения, перераспределения, направления на работу, последующего направления на работу выпускников, получивших послевузовское, высшее, среднее специальное или профессионально-техническое образование, утвержденного постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 22.06.2011 № 821, выплачивается денежная помощь: молодым специалистам, а также выпускникам, получившим высшее или среднее специальное образование в дневной форме получения образования за счет средств физических лиц или собственных средств граждан, которые направлены на работу, – в размере месячной стипендии, назначенной им в последнем перед выпуском семестре (полугодии);

Согласно части первой статьи 96 Трудового кодекса молодым специалистам, переезжающим на работу в другую местность, возмещаются стоимость проезда выпускника и членов его семьи (муж, жена, дети и родители обоих супругов, находящиеся на их иждивении и проживающие вместе с ними) на тех же условиях, что и при направлении работника в служебную командировку; суточные за каждый день нахождения в пути в соответствии с законодательством о служебных командировках; единовременное пособие на самого выпускника в размере его месячной тарифной ставки (оклада) по новому месту работы и на каждого переезжающего члена семьи в размере одной четвертой пособия на самого выпускника.

Таким образом, в Республике Беларусь оказывается поддержка молодым специалистам, а нормативные правовые акты регулируют распределение и трудоустройство выпускников учреждений высшего образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гарантии и компенсации молодым специалистам [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.mintrud.gov.by/ru/>. – Дата доступа: 11.01.2019.

ПРОБЛЕМА ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОЦИАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ

Полевой Д. П. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

г. Горки, Республика Беларусь

Актуальность феномена «психологическое воздействие» обусловлена тем, что каждый человек, как правило, выступает и как субъект, и как объект различного рода воздействий, что вызывает необходимость приобретения им знания, умения, навыков адекватного реагирования на эти воздействия для гармоничного взаимодействия с окружающим социумом.

Цель работы – изучить социально-психологические особенности психологического воздействия.

В процессе исследования были использованы следующие методы: теоретический анализ литературных источников, сравнение, анализ, обобщение.

Под психологическим воздействием понимается воздействие одного индивида на психику другого индивида (группы), которое в своей произвольной форме исходит из определенного мотива и преследует цель изменения или укрепления взглядов, мнений, отношений, установок и других психологических явлений. По своей сущности психологическое воздействие представляет собой как бы «проникновение» одной личности (группы) в психологию личности другой (группы).

Перестройка психики под влиянием психологического воздействия может быть парциальной, когда, например, силой педагогического воздействия учитель может перестроить отношение ученика к какому-либо одному предмету; глобальной, когда перестраивается целая группа психических явлений, например, эмоциональная сфера личности. Психологическое воздействие различают по критерию целенаправленности: преднамеренное и непреднамеренное. Оно может быть положительным и отрицательным.

В психологии воздействие определяется как целенаправленный перенос движения и информации от одного участника взаимодействия к другому. Центральной фигурой любой формы психологического воздействия является его субъект, от которого во многом зависит эффективность воздействия. Субъектом может быть отдельный человек или

группа людей. Группа людей обладает большей силой воздействия, чем отдельный индивид.

Помимо субъекта, следует различать и объект воздействия. Он также может быть индивидуальным или групповым. Если для личности объектом воздействия являются ее особенности, то для группы этими особенностями будут выступать групповое сознание и ряд групповых психологических процессов. Мишенями воздействия могут выступать психические процессы, психические явления, психические состояния, когнитивная сфера личности, аффективная сфера личности, – поведенческая сфера личности, личность в целом.

Объединенный состав мишеней психологического воздействия выглядит следующим образом: 1) побудители активности – потребности, интересы, склонности, идеалы; 2) регуляторы активности – смысловые, целевые и операциональные установки, групповые нормы, самооценка, мировоззрение, убеждения, верования; 3) когнитивные (информационные) структуры – знания о мире, людях, сведения, которые обеспечивают информацией человеческую активность; 4) операциональный состав деятельности – способ мышления, стиль поведения, привычки, умения, навыки, квалификация. 5) психические состояния – фоновые, функциональные, эмоциональные и др. В качестве мишени может выступать профессиональное самосознание и его составляющие.

Спецификой и особенностью социально-психологического подхода и процесса воздействия является рассмотрение его в диалектическом единстве взаимодействия личности и группы.

Таким образом, стоит отметить, что психологическое воздействие – одно из направлений социально-психологической науки, существуют различные подходы к пониманию данного феномена. Психологическое воздействие является важнейшим элементом в структуре общения, важнейшими компонентами его структуры выступают: заражение, подражание, внушение, убеждение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева, О. С. Микросоциальные технологии в становлении профессионального самосознания студентов-психологов: дис. ... канд. психол. наук / О. С. Андреева. – М., 2007. – 87 с.
2. Титова, Л. Г. Технологии делового общения: учеб. пособие / Л. Г. Титова. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2008. – 271 с.

ПОВЕДЕНИЕ ЛИЧНОСТИ В ГРУППЕ

Поляков А. С. – студентка

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Особенности конкретного исторического периода, принадлежность личности к тому или иному социальному классу, слою, какой-либо организации или группе накладывают свой отпечаток на черты личности, формируют определенные образы ее поведения. Как говорил Вольтер, «каждый человек является созданием времени, в котором он живет».

Цель работы – проанализировать личностные особенности индивида, обусловленные его включением в социальные группы.

В процессе исследования были использованы следующие методы: теоретический анализ литературных источников, сравнение, анализ, обобщение.

Любая личность подвержена воздействиям со стороны общества на макро- и микроуровне. Под макроуровнем имеется в виду «широкая» социальная среда, вплоть до уровня мировой общественной системы, но, конечно, в первую очередь следует отметить роль социальных влияний того конкретного общества, к которому принадлежит личность. Микроуровень – это ближайшее окружение личности: его семья, круг друзей, коллеги по работе, соседи и т. п., т. е. все люди, с которыми непосредственно общается личность в тех или иных ситуациях повседневной жизни.

Положительное влияние группы на формирование и развитие личности состоит в следующем:

1. В группе индивид встречается с людьми, которые являются для него источником духовной культуры.

2. Отношения между людьми, складывающиеся в группах, несут в себе позитивные социальные нормы и ценностные ориентации, которые усваиваются личностью, включенной в систему групповых взаимоотношений.

3. Группа является таким местом, где индивид получает информацию, позволяющую ему правильно воспринимать и оценивать себя, сохранять и укреплять все положительное в своей личности, избавляться от отрицательного и недостатков.

4. Группа снабжает индивида системой положительных эмоцио-

нальных подкреплений, необходимых для его развития.

Важным фактором индивидуального психологического развития человека является его знание о самом себе. Группа и составляющие ее люди являются для индивида своеобразным зеркалом, в котором выражается человеческое «Я». Точность и глубина отражения личности в группе прямо зависят от открытости, интенсивности и разносторонности общения данной личности с остальными членами группы.

Что касается учебной студенческой группы, то здесь можно отметить следующее (исследования проводились среди студентов трех групп факультета бухгалтерского учета 2 курса на основе социометрического метода):

1) каждая группа представляет собой весьма неоднородную структуру, члены которой объединяются вокруг личностей, которым они симпатизируют (отдают предпочтения);

2) к «объединяющим центрам» могут относиться не только позитивно, но и негативно настроенные по отношению к учебе и товарищеским взаимоотношениям личности. При этом следует заметить, что лица с ярко выраженными аморальными качествами (употребление спиртных напитков, неразборчивость в половых связях, частые пропуски занятий без уважительных причин), группой изолируются;

3) к числу лиц, получивших большое количество отрицательных выборов, были отнесены и некоторые студенты-отличники. На наш взгляд, данное явление можно объяснить тем, что отличники в данном конкретном случае отличаются оригинальностью суждений, независимостью жизненных установок, некоторой переоценкой своих возможностей.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что студенческая группа, как правило, сплачивается на основе предпочтений, оказываемых позитивно настроенным на учебную деятельность сокурсникам. Тем не менее личность, с ярко выраженными индивидуальными качествами, группой как бы уравнивается в правах и претензиях с другими студентами, т. е. нивелируется.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева, Г. М. Социальная психология / Г. М. Андреева. – М., 2003.
2. Бороздина, Г.В. Основы психологии и педагогики / Г. В. Бороздина. – Минск, 2009.

ПРОБЛЕМА СТРАХА В ФИЛОСОФИИ С. КЬЕРКЕГОРА

Потапов И. Н. – студент

Научный руководитель – **Липская О. Г.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Страх – это универсальный феномен, который пронизывает все аспекты бытия современной личности: общественно-политическую, социально-экономическую, культурную, а также индивидуально-личностную сферу жизни человека. Страх – это феномен, который, с одной стороны, обнаруживает природную сущность человека, а с другой – раскрывает уникальные черты человеческой личности.

Понятие страха является одним из основных в философии С. Кьеркегора. Ему принадлежит оригинальная концепция страха. Именно его понимание страха станет основой для многих философских концепций современности, потому что С. Кьеркегор увидел в страхе тот смысл, который владеет человеческой душой.

В философии С. Кьеркегора можно выделить три аспекта страха:

– онтологический: предметом страха является Ничто, имеющее отношение к самому индивиду. Такой страх может быть субъективным и объективным: «...субъективный страх – это страх положенный в индивиду и являющийся следствием его греха», «под объективным страхом мы понимаем отражение этой греховности поколения во всем мире» [2]. Другими словами, корень субъективного страха заключается в самом индивиду, в том, что человек греховен, а первородный грех есть объективный страх, свойственный всему человеческому роду;

– этический: данный аспект страха определяется его онтологической сущностью. Страхом приоткрывается свобода, суть которой состоит вовсе не в том, чтобы выбирать между добром и злом, а в самой онтологической возможности мочь: «Страх – это не определение необходимости, но также и не определение свободы, страх есть скованная свобода, когда свобода несвободна в самой себе» [2];

– эстетический: дает возможность уловить раздвоенную природу страха, который, с одной стороны, отталкивает в своей пугающей действительности возможности, а, с другой – притягивает человека, искушает его, в нем свобода приходит к самой себе, к действительности своей мощи, а это не может не быть притягательным. Эстетический аспект страха вытекает из неразрывности его онтологического и этического аспектов. В этом смысле С. Кьеркегор много размышляет о связи

чувственности и страха. Через грех чувственность превращается в греховность, и здесь С. Кьеркегор делает вывод о том, что в женщине больше страха, чем в мужчине, но не потому, что она слабее физически, а потому в ней больше чувственности, а значит, больше страха.

С. Кьеркегор, в отличие от обычного понимания страха как боязни чего-то внешнего (например, опасностей, ударов судьбы), выявляет новый смысл – экзистенциальный, который раскрывается в отношении человека к самому себе. Экзистенциальный страх не есть страх, унижающий человека, от которого следует избавляться, чтобы быть свободным на пути познания необходимости, т. к. страх – это выражение духовности человека. Страх есть непосредственная данность духа в личном опыте человеческой индивидуальности. Страх – это такое свидетельство духовного опыта, в котором человек на мгновение соприкасается с вечностью, но в страхе от зияющей бездны собственной бесконечности хватается за конечное существование, чтобы удержаться на краю.

Экзистенциальный смысл страха раскрывается С. Кьеркегором при рассмотрении им таких пограничных ситуаций, в которых человек чувствует невозможность довольствоваться собой, знает и вместе с тем пытается скрыть от самого себя тайну своей личности, перед которой открыта возможность быть свободной, но в то же время еще не создан человеком сознательный, добровольный выбор своего подлинного «Я». Выбор духовной жизни требует от человека мужества быть свободным. В «страхе перед Ничто», как возможностью быть самим собой, С. Кьеркегор возлагает ответственность на самого человека за собственное существование.

Для С. Кьеркегора важно показать, что человеку на пути к подлинному бытию нужно пройти опыт страха, благодаря которому открывается истина того, что он есть и чем может стать. Страх обнаруживает всю обманчивость, неподлинность конечного существования человека. Страх в понимании мыслителя является фундаментальной, онтологической характеристикой человеческого существования. Только благодаря страху, полагает Кьеркегор, человек имеет возможность стать духовным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Корнющенко-Ермолаева, Н. С. Кьеркегор о человеческом бытии и одиночестве / Н. С. Корнющенко-Ермолаева // Известия Томского политехнического университета. – 2006. – Т. 309. – № 8. – С. 244-249.
2. Кьеркегор, С. Понятие страха / С. Кьеркегор. Страх и трепет. – М: «Терра», 1998. – 368 с.

ОБРАЗОВАНИЕ КАК ФАКТОР СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА

Придыбайло Я. В. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В последние несколько столетий прогресс в развитии общественного производства и цивилизации был связан с достижениями науки и образования. Образование выступает не только одним из важных факторов социализации и социокультурной интеграции человека, но также и эффективным средством развития социального капитала: влияет на характеристики населения, создает материально-техническую, духовно-нравственную и культурную основу общества, формирует интеллектуальную элиту страны. Роль и значение образования определяются, прежде всего, его функциями, реализуемыми с целью прогрессивного развития человечества:

- передача культурных ценностей и культурное воспроизводство, косвенно стабилизирующие социум и обеспечивающие устойчивость общественной жизни;
- формирование человеческого и кадрового потенциала нации;
- социализация личности – включение человека в социум и деятельность на конвенциональной основе;
- социальный контроль и профилактика социального конфликта;
- обеспечение профессиональной стратификации;
- специальная образовательная подготовка, отвечающая общественным потребностям в различных видах деятельности [1].

Мировое сообщество стремится к созданию глобальной стратегии образования человека независимо от места его проживания и образовательного уровня. Это может привести к решению множества проблем, если транслируемые общей, глобальной системой образования образы будут адекватны реальному миру.

В наше время прогнозируют тенденции развития мирового образовательного пространства, выделяют типы регионов по признаку взаимодействия образовательных систем и их реагирования на интеграционные процессы. Мировое сообщество объединяет понимание, что современное образование должно стать международным, а университетское образование является основой поликультурного развития. Поликультурное образование может обеспечить некоторую формационную безопасность развития, поскольку оно формирует способность оцени-

вать явления с позиции другого человека, разных культур, иной социально-экономической формации. При этом в университете не только должен сохраняться дух свободы научного творчества, но и должно непрерывно поддерживаться содержательное обновление и обогащение всех учебных курсов. Должна быть создана поликультурная образовательная среда, предполагающая свободу культурного самоопределения будущего специалиста и обогащения его личности [3].

Признание во всем мире определяющей роли творческого и образованного человека в то же время сопровождается нарастающей неудовлетворенностью его положением в современном образовании. Кризис образования в разных странах проявляется по-разному, что связано с различными масштабами, структурой и организацией национальных систем образования, способов взаимодействия систем образования с их «надсистемой» – экономикой, наукой, культурой. Общий вывод исследователей современного образовательного пространства следующий: изменения в системе образования требуют пересмотра научных оснований – парадигмы образования. Сегодня практически все страны мира испытывают потребность в выработке новой образовательной системы, основу которой должна составить совокупность образов, адекватных современной картине мира. В этом должна заключаться основная цель реформирования системы образования.

Основываясь на мировом опыте преодоления кризисных явлений, Беларусь избрала инновационный путь развития как единственно возможный для преодоления опасности отставания страны от мировых тенденций экономического, технологического и социального развития. Отечественное высшее профессиональное образование, обладающее высоким научно-педагогическим потенциалом, должно обеспечить адекватную интеллектуальную и кадровую поддержку инновационной экономики.

ЛИТЕРАТУРА

1. Балыхин, Г. А. Управление развитием образования: организационно-экономический аспект / Г. А. Балыхин. – М.: Экономика, 2003. – 428 с.
2. Бордовская, Н. В. Современные образовательные технологии / Н. В. Бордовская и др. – М.: Кнорус, 2011. – 269 с.
3. Жуков, А. И. Общая и профессиональная педагогика: Учебник / Г. Н. Жуков, П. Г. Матросов. – М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 448 с.
4. Иноземцев, В. Л. За пределами экономического сообщества. Постиндустриальные тенденции и постэкономические тенденции в современном мире / В. Л. Иноземцев. – М.: Academia, 1998. – 640 с.

МОЛОДЕЖЬ И ЛОКАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

Прокудо А. Г. – студент

Научный руководитель – Голубович В. В.

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Локальная политика как объект изучения представляет особый интерес. Именно на местах, как в зеркале, наиболее четко можно увидеть все достижения и недостатки как общества, так и структур, которые отвечают за управление.

Местные власти могут и должны владеть определенной автономией, чтобы в принципе можно было говорить о локальной политике. Полная зависимость регионов от центра не позволяет выявить и особенности мер, которые необходимо реализовывать с учетом местных интересов, в т. ч. интересов различных социальных групп. Среди последних особое место занимает молодежь. Знание запросов молодых людей дает возможность не только предугадывать их поведение, их выбор, но и принимать адекватные меры, которые позволят сохранить этот важный ресурс для экономики регионов.

Среди многообразия форм участия молодежи в политической жизни на локальном уровне можно выделить следующие:

1. *Участие в жизни и деятельности молодежных организаций и объединений.*
2. *Участие в тренировочных представительных структурах (молодежные парламенты и советы).*
3. *Участие в открытых слушаниях.*
4. *Проектные формы участия.*
5. *Модели уполномоченных.*

Попробуем рассмотреть предложенные пункты более детально.

1. *Участие в жизни и деятельности молодежных организаций и объединений.* Данные формы участия проходят в Беларуси преимущественно в рамках известных общественных организаций, объединяющих молодежь. Такие организации могут иметь существенную государственную поддержку, что в целом ориентирует их деятельность в русло государственной политики. Альтернативных вариантов участия в деятельности молодежных структур не так уж и много.

2. *Участие в тренировочных представительных структурах.* Сама по себе практика участия молодых людей в работе «институтов», имитирующих действующие политические структуры, имеет свою не-

оспоримую ценность. Представить себя парламентарием следовало бы каждому. Эта форма игровой деятельности в принципе очень полезна, но только в том случае, если способствует выявлению гражданского потенциала у молодых людей. Едва ли стоит обучать юношей и девушек бездумно одобрять чужие решения. Особую роль в этом может выполнять соучастие молодых политиков и активистов в принятии решений местными представительными органами власти. С 18 лет в нашей стране можно стать депутатом, и чем раньше желающие реализовать себя на этом поприще приобретут определенную практику, тем более опытного политика в итоге получит наше общество.

3. Участие в открытых слушаниях.

Примерами данных форм могут быть молодежные собрания, форумы, «круглые столы», молодежные заседания и др. Основным отличительным признаком данных форм является то, что молодые участники приглашаются к определенному времени и в определенное место. Выборы делегатов не проводятся, и все приглашенные могут участвовать в дискуссии. Иногда в целях эффективной организации слушаний проводится предварительный сбор вопросов или тем для обсуждений. Политики также принимают на себя обязательство проинформировать участников о результатах внедрения их предложений.

4. Проектные формы участия.

В рамках проектных форм участия молодежь получает в принципе реальную возможность реализовать свои интересы в конкретных процессах принятия решений. На сегодняшний день не существует каких-либо возрастных ограничений для желающих подать тот или иной проект для реализации местными властями. Однако постоянной сцепки «власть-молодежь» не в направлении «сверху вниз», а наоборот, как нам кажется, нет. Молодежь Беларуси в этом отношении не полностью реализует свои права и интересы.

5. Модели уполномоченных.

Эта форма включает в себя различного рода уполномоченных по делам молодежи, молодежные бюро. Уполномоченные получают легитимное право представлять интересы молодежи в органах местного самоуправления. При этом требуется не формальное представительство, а реальное согласование в тесной кооперации с молодежью.

Опираясь на вышеизложенную классификацию, можно делать анализ имеющихся в конкретном регионе форм участия молодежи и выбирать ту или иную тактику и стратегию их развития с учетом локальной специфики. Современные формы участия молодежи, принятые сейчас в Западной Европе, могут также быть полезными при поиске собственных моделей и форм в белорусской практике.

МОТИВЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ

Рабцевич А. А. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Образованная молодежь – это залог успешного будущего. Современный студент должен обладать не только специальными знаниями и навыками, в первую очередь он должен иметь цель. Цель, которая будет его мотивировать на учебную деятельность, цель благодаря которой он будет ощущать потребность в достижении успеха. Именно потребностно-мотивационный компонент является основным в структуре современной учебной деятельности и характеризуется проявлением интереса к определенным дисциплинам и учебной деятельности в целом. Именно поэтому мотивация так важна для современного, образованного и успешного студента.

Мотивация – побуждение к действию; психофизиологический процесс, управляющий поведением человека, задающий его направленность, организацию, активность и устойчивость; способность человека деятельно удовлетворять свои потребности [1].

Потребностно-мотивационный компонент определяет портрет современного студента. В структуру компонента входят как внешние, так и внутренние источники мотивации.

Внешняя мотивация или внешние источники мотивации – это те, которые связаны с ценностными ориентациями личности, такими как стремление к материальным выгодам, обеспечение своего высокого положения в обществе. Для студентов источниками таковой мотивации часто выступают стремление выделиться среди других, получить отличные оценки, заслужить одобрение преподавателей и родителей.

Многие внешние источники мотивации учебной деятельности находят свое выражение в нравственно-психологической стороне обучения: в сознании социальной важности обучения, в чувстве долга и ответственности за характер и использование результатов учебной деятельности.

Одним из источников учебной мотивации является повышение продуктивности учебной деятельности вследствие воображаемого или реального присутствия других людей, выступающих в качестве соперников или наблюдателей. При этом среди студентов нередко встречаются «белая» и «черная» зависть. При «белой» зависти чужой успех

оказывается для студента стимулом к успешной учебе, он так же характеризуется явным проявлением стремления к соревнованию. Не редко можно наблюдать переходную стадию, когда «белая» зависть перетекает в «черную». А в свою очередь, «черная» зависть подталкивает студента к совершению враждебных действий по отношению к объекту зависти (синдром Сальери) и оказывает деструктивное влияние на личность самого завидующего. Часто «черная» зависть может быть спровоцированной и студент не в полной мере может контролировать свои действия.

К источникам внутренней мотивации исследователи чаще всего относят не что иное, как цель, которую выбирает для себя студент. Главным условием является то, что цель должна быть ясной, значимой, вдохновляющей. Так же похвала и признание являются источниками внутренней мотивации. Данные факторы усиливают внутреннюю мотивацию студентов. Похвала и признание могут исходить не только от родителей или педагогов, но также от сверстников.

Только соединяя факторы внутренней и внешней мотивации, мы можем добиться желаемых результатов в учебной деятельности. Студент должен адекватно оценивать свои возможности и понимать, зачем он учится, чего он ждет от учебы. И чем более детальное будет такое представление, тем выше будет уровень мотивации, а значит и лучше уровень успеваемости. Но также не стоит упускать из вида тот факт, что каждый студент имеет ряд своих особенностей, не свойственных другим. Мотивы обучения могут кардинально отличаться, и с течением времени обучения могут изменяться. Именно поэтому на протяжении всей учебной деятельности следует поддерживать высокий уровень мотивации и не забывать о поставленных целях.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бугременко, А. Г. Внутренняя и внешняя учебная мотивация у студентов педагогического вуза / А. Г. Бугременко // Психологическая наука и образование. – 2006. – № 4. – С. 51-59.
2. Ильин, Е. П. Мотивация и мотивы / Е. П. Ильин. – СПб.: Питер, 2002. – 512 с.
3. Шевырдяева, К. С. Психологические особенности формирования мотивации студентов в процессе учебной деятельности / К. С. Шевырдяева // Вестник Пензенского государственного университета. – 2014. – № 1 (5). – С. 69-74.

СМИ БОРИСОВСКОГО РАЙОНА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Рабцевич А. А. – студентка

Научный руководитель – **Скоромная С. С.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Средства массовой информации в современном обществе является одним из важнейших институтов, они оказывают влияние на все сферы жизнедеятельности человека, в т. ч. и на политику.

Выпуск газет в Борисовском регионе начался с 15 декабря 1918 года, когда вышел первый номер газеты «Известия Борисовского Совдепа». Со 2 января 1919 года газета стала называться «Известия Борисовского уездного Совета рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов». В августе 1919 г. в связи с оккупацией Борисовщины к западу от реки Березины польскими войсками, газета перестала выходить и возобновила свою деятельность после освобождения названием «Рабоче-Крестьянский путь», первый номер которого вышел 22 августа 1920 года. Через месяц газета стала называться «Бедняк». В ней публиковались вести с фронтов гражданской войны, республиканские и местные новости, разного рода извещения, объявления, приказы и постановления, материалами о работе уездного и сельских исполкомов. С 19 декабря 1925 г. по 25 марта 1926 г. в Борисовском регионе выпускалась «Вясковая праўда», на страницах которой впервые появились публикации на белорусском языке. В начале 1927 г. стала выходить газета «Зорка Барысаўшчыны». Печатный орган Борисовского окружного комитета КП (б) Б и окружного исполкома Советов выпускался на протяжении января-февраля 1927 г.

19 марта 1930 года в Борисове был инициирован выпуск газеты «Калгасьнік». Издание освещало колхозное и совхозное строительство. В декабре 1930 года Борисовский РК КП (Б) и РИК приступили к выпуску районной газеты «Большэвік Барысаўшчыны». Начиная с 1932 г., издание стало ежедневным, а газетная площадь увеличилась до размера большинства республиканских газет. Материалы публиковались на четырех государственных языках БССР: белорусском, русском, польском и еврейском. 21 июня 1938 года газета в очередной раз была переименована. «Большэвіцкая трыбуна» издавалась вплоть до начала Великой Отечественной войны

Печатный орган подпольного Борисовского горкома и райкома

КП (б) Б возродился в партизанской бригаде «Дяди Коли». Первый номер газеты-листочка, сражавшейся с врагом словом, вышел 25 марта 1943 года. 1 июля 1944 года г. Борисов был освобожден войсками 3-го Белорусского фронта. На следующий день выпуск «Большэвiцкой трыбуны» возобновился в довоенном формате. С декабря 1952 г. газета стала называться «За камунiзм». Очередная корректировка названия произошла в мае 1962 г., когда газета стала называться «Камунiстычная праца».

В 1992 г. официальный печатный орган Борисовского районного исполнительного комитета сменил свое название на «Адзiнства». Помимо этого, редакция выпускает приложение «Борисов рекламный» и самостоятельное издание «Интересная газета».

Также на территории Борисовского района с апреля 2008 г. действует телеканал «Светлое ТВ». После получения в 2017 г. республиканской лицензии Мининформа РБ «Светлое ТВ» увеличило свой телеохват с 10,5 тыс. человек до 2 млн. Сейчас телеканал вещает более чем в 40 городах Беларуси, на ТВ-платформах операторов сотовой связи МТС (МТС ТВ) и Velcom (Voka TV), а также в интернете на платформах Яндекс-ТВ, Kartina.TV и др.

Интерес к местной прессе вполне оправдан, ибо она является одним из важнейших инструментов реализации государственной информационной политики и идеологической работы на местах. Сила средств массовой информации состоит в том, что они напрямую обращаются к аудитории.

ЛИТЕРАТУРА

1. Газета «Адзiнства». – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://edinstvo.by>. – Дата доступа: 11.11.2018 г.
2. Светлое ТВ. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://svet-tv.com>. – Дата доступа: 11.11.2018 г.

УДК 947.6

КОЛЛЕКЦИЯ НИКОЛАЯ ВАВИЛОВА¹ ВО ВРЕМЯ БЛОКАДЫ ЛЕНИНГРАДА

Рожко Е. И. – студент

Научный руководитель – **Рыбак Н. А.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В самом начале Великой Отечественной войны предполагалось эвакуировать сотрудников госучреждений, НИИ, предприятия, матери-

альные ценности вглубь страны. Однако удалось эвакуировать не всех, а именно сотрудников Всесоюзного НИИ растениеводства. Когда поезд подходил к станции Мга, выяснилось, что она захвачена врагом. Пришлось вернуться в блокадный город. Люди, находившиеся на грани физического и психического истощения, несли круглосуточное дежурство в институте возле ящиков с семенами, отдавали на отопление причитавшиеся им самим дрова, боролись с крысами, берегли здание от пожара. Многие погибли – кто от осколков, кто от голода. Это при том, что совсем рядом были зерно, бобы, клубни картофеля.

Во время блокады от голода умерли хранитель риса Д. С. Иванов (хотя в его рабочем кабинете остались тысячи пакетиков с зерном), ответственный хранитель коллекции технических культур А. Г. Щукин (когда разжали его мертвые пальцы – на стол выпал пакет с миндалем). Не тронул ни одного зерна или картофельного клубня из коллекции, умерли от голода 28 сотрудников института, но сохранили гигантский семенной фонд, коллекцию мировых растительных ресурсов, собранную во время множества экспедиций по СССР и другим странам.

А в январе 1942-го, когда открылась Дорога жизни по льду Ладоги, все эвакуируемые сотрудники вывозили с собой по упаковке семян, чтобы спасти хоть часть коллекции.

Выжившие в том аду научные сотрудники свою блокадную деятельность считать подвигом отказывались. Они считали, что спасали свою работу, а работа спасала их. Вот характерный пример из разговора с одним из них, Николаем Родионовичем Ивановым. «Разве не было в тех коробках семян, срок всхожести которых уже истек?» – спрашивает журналист. «Были». – «Их вы тоже не тронули?» – «Разумеется. Среди десятка мертвых могло оказаться одно живое зерно». – «Две тонны, которые не съели, сохранили напрасно», – потрясен журналист. «Да отчего же напрасно? – удивляется Иванов. – Многие образцы, которые мы полагали умершими, после войны превосходно взошли. Все лучшие послевоенные сорта льна созданы на основе спасенной коллекции». И добавляет: «То, что делается подлинно ради науки, пропасть не может. Никогда. Это мы отлично сознавали тогда, в блокаду. А иначе разве бы хватило у нас сил жить?»

Таким образом, мировая коллекция культурных растений была спасена не только благодаря усилиям сотрудников ВИРа, а даже ценой их жизни. Вот так. Они спасали свою работу, а работа спасала их. Помогали и рядовые граждане, отдавая дрова для поддержания тепла в помещениях института, – ленинградцы понимали ценность, точнее бесценность коллекции.

¹ Николай Иванович Вавилов (1887-1943) – русский биолог, химик, селекционер, осно-

ватель (1920) и директор Всесоюзного института растениеводства (1930-1940). Автор множества научных трудов. Создатель крупной коллекции семян, клубней, луковиц растений. Дата ареста – 6 августа 1940 года. Дата смертного приговора – 9 июня 1941 года, замена расстрела на 20-летнее тюремное заключение – 23 июня 1942. Полная реабилитация – 1955 г.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сульдин, А. В. Блокада Ленинграда. Полная хроника – 900 дней и ночей.
2. http://www.rg-rb.de/index.php?option=com_rg&task=item&id=15441&Itemid=0.

УДК 807.0

О ПОНЯТИИ И КЛАССИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Романенкова А. В. – студент

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В последнее время из-за расширения политических, научных и экономических связей нашей страны со странами всего мира прогресс в получении англоязычной информации резко возрос. Мы узнаем о достижениях зарубежной науки, экономики и технологий, развитии политики и культуры через зарубежные публикации, телевидение, радио, интернет-ресурсы, которые приходят в нашу страну, в основном, на английском языке. Поэтому неудивительно, что растет и интерес лингвистов, а также специалистов различных отраслей науки и техники к проблемам англоязычной терминологии. Это объясняется постоянно растущим потоком англоязычной информации в самых разных отраслях знаний, процессами международной интеграции и коммуникации. Важной особенностью современного этапа технического прогресса является взаимное проникновение специальной терминологии из одной области знаний в другую, а также более активное использование специальных терминов в текстах, адресованных не только специалистам, но и широкому кругу читателей.

А. Н. Щукин отмечает, что в отличие от общеупотребительных слов термины, как правило, однозначны, им не свойственна экспрессия. Одни термины утратили сугубо специальный характер и широко вошли в разные стили речи, другие сохраняют узкоспециальное употребление. Слово, выступающее в качестве термина, часто имеет эквивалент в другом языке, его семантизация осуществляется с помощью перевода [1].

Термины – это особые слова. Как обычные слова, термины состоят из букв и звуков, т. е. они представляют собой слова по форме. Но внутренняя часть термина, его содержание отлично от слова. Содержание термина может быть представлено как специальное стилистически ограниченное лексическое значение слова.

Как в иностранных языках, так и в русском существует большое количество технических терминов, которые могут выражаться не только в словесной форме, но и акронимами, символами.

Основной целью при переводе терминов является точность и однозначность. Для достижения адекватности перевода технические термины можно классифицировать следующим образом:

1. Основную группу составляют термины, заимствованные из латинского и греческого языков, они являются интернациональными и их перевод не составляет труда, например: *atom*, *radio*, *formula* и т.д.

2. Следующую по численности группу составляют общеупотребительные термины, которые принимают определенное значение в зависимости от специфики текста (*oil* – масло, смазочное вещество, нефть; *rocket* – карман, воздушная яма, окружение, мертвая зона, кабельный канал; *channel* – канал, взлетная полоса, звуковой тракт).

3. Специально-технические термины – это термины, которые встречаются только в технической области. К примеру: *amplifier* – усилитель, *oscillation* – колебание.

Некоторые специалисты в области терминологии предлагают классификацию в зависимости от структуры термина и выделяют:

- простые термины или односложные (*oxygen*, *voltage*);
- сложные термины, образованные путем сложения двух терминов (*electromagnetic*, *gasometer*);
- словосочетания (*alternating current*, *range of waves*);
- аббревиатуры (*VOIP* – *voice over Internet Protocol*, *EMF* – *electromagnetic field*).

Таким образом, понятие «термин» встречается у многих авторов, которые трактуют его по-разному. Однако можно прийти к обобщающему выводу, что термин – это специальное слово (или словосочетание), принятое в профессиональной деятельности и употребляющееся в особых условиях. Термины классифицируются на:

- простые термины или односложные;
- сложные термины, образованные путем сложения двух терминов;
- словосочетания;
- аббревиатуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Щукин, А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь / А. Н. Щукин. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. – 746 с.

УДК 78

ВОСПРИЯТИЕ МУЗЫКИ И ЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ЧЕЛОВЕКА

Ромашкевич А. Ю., Манушко С. В. – студентки

Научный руководитель – **Банцевич П. К.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Как музыка влияет на человека в плане работы и творчества.

Помогает ли музыка человеку сконцентрироваться? И да, и нет! Вообще, чтобы человеку на чем-то сконцентрироваться, слушать музыку необязательно, ведь для лучшей концентрации хорошо подходит полная тишина. Однако некоторым людям в процессе работы, для обдумывания и принятия важных решений необходим какой-нибудь фон. Им звуки музыки помогают не только сосредоточиться, но и повысить умственную работоспособность. Воздействие музыки на человека, настраивающегося на работу, а не слушающего ее непосредственно во время работы, в большинстве случаев положительное. И лишь немногие не придают никакого значения музыке, как чему-то вдохновляющему.

Как музыка влияет на настроение человека

Музыка способна создать и поддержать нужное настроение. Она помогает расслабиться (не удивительно, что после работы некоторые люди первым делом, переступая порог собственного дома, включают любимые композиции), а может наоборот – зарядить энергией. По утрам лучше слушать бодрящую и ритмичную музыку, она поможет проснуться и заставит вас соскочить с постели в желании изменить свою жизнь к лучшему. Также веселая и энергичная музыка влияет на психику человека и заставляет его сменить грусть на радость, а печаль — на оптимизм и жизнелюбие. Спокойная и плавная музыка поможет расслабиться и успокоиться, отвлечься от повседневных забот, уменьшить количество мыслей в голове и сосредоточиться на саморегуляции. Медленная и релаксирующая музыка влияет на человека как снотворное, поэтому, если вас мучает бессонница, и вы не знаете, как быстро уснуть, используйте этот факт.

Какое бы настроение вы не хотели задать с помощью музыки,

важно выбрать те мелодии, которые вам нравятся и которые будут ласкать ваш слух. Сила музыки заключается в том, что ее влияние обусловлено психоэмоциональным состоянием человека. Она способна положительно воздействовать и сделать человека счастливее, если будет гармонировать с этим состоянием. В противном случае влияние музыки на человека может оказаться негативным.

Что касается стилей и направлений музыки, то здесь не все так просто. С одной стороны, человек должен слушать ту музыку, которая ему по душе, с другой стороны, исследования ученых говорят о том, что различные направления музыки способны воздействовать на физическое и эмоциональное состояние человека.

Воздействие музыки на человека в зависимости от стилей и направлений.

Всестороннее влияние на человека оказывает классическая музыка. Прослушивание произведений великих композиторов с детства, помогает развиваться ребенку в интеллектуальном плане, обладать большей стрессоустойчивостью и восприимчивостью к наукам. Классическая музыка оказывает положительный эффект при лечении многих заболеваний. Она не заменяет лекарства, но хорошо снимает негативное напряжение и нормализует биоритмы органов человека.

Что касается других жанров: блюз, джаз и регги – могут вывести вас из депрессивного состояния; музыка в стиле поп кому-то может поднять настроение, а кому-то испортить; мышечное и нервное напряжение снимет мелодичный рок, а тяжелый рок наоборот введет в ступор. Но следует заметить, что не стоит исключать индивидуальные предпочтения в музыкальных жанрах. Наши музыкальные предпочтения меняются прямо пропорционально нашему возрасту и образу жизни.

Рок-музыка, благодаря особенной ритмичности и звучанию бас-гитары, легко меняет пульс слышащего ее человека, ритм его дыхания и даже содержание сахара в крови, становясь причиной нервного возбуждения. Тем самым она способствует возникновению стресса, с которым организм начинает бороться выработкой гормонов удовольствия.

Поп-музыка выделяется на фоне других направления своей легкостью. Не особо мудреные мелодии и несложный ритм разбавляются, чаще всего, простым текстом. Что же касается положительной стороны воздействия поп-музыки на человека, то сюда стоит отнести анти-стрессовый эффект и улучшение настроения.

Почему мы слушаем ту или иную музыку? Музыкальный вкус не дается человеку раз и навсегда – это вещь достаточно условная. Вкус

может быть врожденным разве что на 10%, а приобретенным на оставшиеся 90%. Тем не менее мы рождаемся с определенным заложенным темпераментом и внутренним ритмом. В целом музыкальный вкус – это часть общего культурного уровня, но прямой корреляции между интеллектом и музыкальными предпочтениями нет.

ЛИТЕРАТУРА

1. Богатырева, Ж. В. Влияние музыки на человека / Ж. В. Богатырева, М. Ф. Шутилова // Современные наукоемкие технологии. – 2013. – № 7-2. – С. 181-183.
2. Вершинин, А. Музыкальные предпочтения молодежи / А. Вершинин, Я. Холодов // Международный студенческий научный вестник. – 2016. – № 5-1. – С. 23-28.

УДК 316.7

ПУТИ ПРЕДОЛЕНИЯ БАРЬЕРОВ В ОБЩЕНИИ

Рысев А. А. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»

г. Горки, Республика Беларусь

В процессе организации межличностного взаимодействия каждый человек одновременно как подвергается воздействию собеседника, так и воздействует на партнера, он является как говорящим, так и слушателем. Но здесь человек может столкнуться и с другой ситуацией: собеседник неправильно воспринял его слова. Порой может сложиться впечатление, что партнер по общению защищается от нас и от наших слов, выстраивая тем самым некие «барьеры».

Барьеры общения – это психологические проблемы, которые возникают в ходе общения и служат причиной конфликтов, а также препятствуют взаимопониманию и взаимодействию [2].

Базисными и самыми распространенными среди них мы выделили следующие:

- барьер личного взаимодействия;
- барьер логического непонимания;
- барьеры представления или восприятия;
- ситуация, когда собеседник находится «не с вами».

Далее ознакомимся с каждым из них и рассмотрим возможные пути их преодоления. Так, например, барьер личного взаимодействия возникает, если у собеседников разные стили и цели общения, жизненные и нравственные позиции. Для преодоления данного барьера вам следует разобраться, какие взгляды у вашего собеседника на данную тему разговора, постараться определить с какой точки зрения он смот-

рит на эту ситуацию. Если же ваш партнер не разбирается в предмете разговора, не тратьте чужое время и вежливо уйдите от разговора.

Несомненно, каждый человек наделен индивидуальным темпераментом и характером, имеет свои взгляды и понимания на окружающий мир. Есть ситуации, когда он ставит те или иные барьеры в общении, сам того не осознавая. Это, например, может быть барьер логического непонимания. Он возникает, когда человек в нашем понимании говорит или делает то, что противоречит логике. Их можно постараться преодолеть следующими путями: во-первых, правильная аргументация; во-вторых, вам следует учесть жизненную позицию вашего собеседника. Для этого говорящему необходимо, хотя бы примерно представлять позицию слушателя. Также следует учесть индивидуальные особенности, т. к. приемлемость или неприемлемость той или иной логики для партнера в большей части зависит от его направленности.

Барьеры понимания или восприятия – еще один вид барьеров в общении, с которым может столкнуться абсолютно любой человек. Разное социальное положение собеседников, неопрятный вид одного из партнеров разговора, психологическая защита, болезнь одного из собеседников – эти факторы обуславливают данные барьеры. Для того чтобы решить данную ситуацию не стоит показывать собеседнику, что вам не нравится его внешний вид, но если все же это сильно мешает, то попробуйте «переключиться» на что-то другое: на его голос, глаза и т. д.

В некоторых ситуациях собеседник как будто не находится в диалоге с вами, словно озабочен своими личными проблемами. Попросите собеседника перенести разговор, но если же это невозможно, то постарайтесь подбодрить его, тем самым расположив к беседе. Если ваш партнер как можно чаще старается уйти от темы разговора, сменить ее или вовсе не слушает вас, обратите внимание на свою манеру повествования. Вероятнее всего в вашей речи много незначительных уточнений или слов-паразитов.

Под барьерами общения принято подразумевают те многочисленные факторы, которые служат причиной конфликтов. Барьеры общения разнообразны и требуют определенного разрешения. Стоит помнить, что общение зависит не только от собеседника, но и от нас самих, от того как мы ведем себя, от нашей манеры общения и даже от настроения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бороздина, Г. В. Психология и этика делового общения: Учебник для бакалавров / Г. В. Бороздина. – М.: Издательство Юрайт, 2012. – 463 с.
2. Почепцов, Г. Теория коммуникации / Г. Почепцов – М.: Рефл-бук, Ваклер, 2001. – 656 с.

УДК 101.1:316

АКТУАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ СОВРЕМЕННОЙ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Семашко А. А. – магистрант

Научный руководитель – **Павочка С. Г.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В наши дни ни одно из государств, независимо от географического положения, размера, уровня развития, культурных традиций, не может позволить себе игнорировать влияния глобализационных процессов. По этой причине возникает потребность к определению сущности понятия «глобализация», его экономического смысла, а также предопределить перспективы развития в этом направлении. Термин «глобализация» – один из наиболее часто употребляемых, и в то же время один из самых дискуссионных. Понятие «глобализация», по мнению У. Бекка, берет начало еще в середине 1400-х гг. в контексте испанских, португальских, французских, английских территориальных экспансий на другие континенты. Впрочем, в современном осознании интернациональных отношений и становлении мирового хозяйства теоретическое и фундаментальное изучение глобализации наступает с 1960-1970-х гг. До сих пор отношение к процессу глобализации неоднозначное. Объясняется это невозможностью объединить культурные традиции и ценности различных народов в единое унифицированное мировоззрение. Наиболее успешно эти отличия исследованы американскими философами Р. Инглгартом (определены взаимообусловленные общественные ценности и процессы модернизации и постмодернизации в разных частях мира), Дж. Ритцером (охарактеризован феномен стандартизации сознания в условиях глобализации), российским автором В. Кудряшовой (раскрыты этнорелигиозные и геокультурные предпосылки развития экономик) и др.

Характерно, что странам, находящимся на качественно разных стадиях экономического развития, свойственна противоречивость в оценках процесса глобализации. Если для высокоразвитых стран характерны ценности с приоритетами индивидуализма, личного удовлетворения и эмоциональности, сетевого взаимодействия, защиты «свободы слова», демократии, то страны «третьего мира» опираются на традиционные ценности: ценность семьи и национального государства,

стремление к экономической стабильности, к иерархии. Соответственно, понимание глобализации как позитивного явления характерно для развитых стран (США, страны ЕС), а выявление отрицательных проявлений – для постсоветского пространства.

Исторической предпосылкой активного протекания процессов глобализации послужило развитие торговли в европейских странах и римское право, которое сегодня легло в основу всей континентальной системы права Западной Европы. В период распада феодальных производственных отношений оно было наиболее совершенной формой права частной собственности и давало растущей мощи городской буржуазии готовые формулы для юридического выражения производственных связей развивающегося товарного хозяйства. Экономическое обоснование международной торговли заключается в сравнительном преимуществе стран в получении товара или услуги по более низкой предельной и альтернативной стоимости, чем существовавшая ранее. Так, ТНК стали важнейшим звеном мировой экономики. В начале XXI в. в мире насчитывалось примерно 70 тыс. ТНК и 850 тыс. их филиалов. Около 50 тыс. материнских компаний расположено в развитых странах. На долю ТНК приходится около 50% мирового производства и 2/3 внешней торговли мира. Капитал сосредотачивается неравномерно, согласно стартовым преимуществам в пользу развитых стран. В настоящее время наблюдается процесс интернационализации капитала и производства. В ходе конкурентной борьбы между странами сложилась система международного разделения труда, но опять же в пользу развитых стран. В результате глобализации в менее развитых странах происходит расщепление экономических комплексов в составе национальных хозяйств.

Современная глобализация пропагандирует расширенное потребление, а также стремлением к освобождению от традиций, преследуя цель формирования единой свободной рыночной системы. Но для этого необходимо обеспечить свободную торговлю товарами и услугами, свободную миграцию населения, а также капиталов между странами унификации культурно-исторических ценностей и др. Для стран, с более низким уровнем развития, это могло бы способствовать сокращению разрыва с развитыми странами и обеспечение экономического роста, однако сформировавшаяся сегодня «глобальная модель» имеет множество проблем, важнейшие из которых состоят в следующем:

- ориентация общества на потребление при убывании потребительской полезности при отсутствии качественных изменений в условиях;
- ускоренное угнетение природных и сырьевых ресурсов, что

может послужить важным фактором глобальной нестабильности;

- снижение степени участия человеческого ресурса при производстве товаров и услуг, что влечет за собой рост безработицы и удешевление стоимости труда в определенном кругу занятых;
- иерархическая стратификация культур и экономик с их делением по степени развития, что приводит к уничтожению культурных и исторических традиций, потери ценностей целых поколений;
- центральная роль отводится банковской системе, которая призвана обеспечить производственный сектор, но в тоже время ведет к усилению финансовой зависимости развивающихся стран.

Системный кризис современной глобальной мировой экономики связан с взаимодействием целого ряда структурных кризисов. Например, многие развивающиеся государства по состоянию на сегодня не смогли удачно войти в глобальную систему и не создали устойчивую экономическую модель, обеспечивающую их стабильное развитие. Ценностные основы этих стран переживают заметную деформацию. При этом наблюдаются и позитивные тенденции глобальных процессов (экологическая ориентация, социальная ответственность корпораций, стандарты для налоговой и финансовой сфер и др.). Эти обстоятельства значительно усложняют процессы развития глобальной экономики как единого мирового хозяйства.

Можно утверждать, что глобализация – это предельная форма интеграции мирового сообщества, под воздействием комплекса экономических, политических, социально-культурных мер. Процесс глобализации продолжается, но претерпевает кризис в силу ряда противоречий. Главная задача современного этапа – выработка новой экономической программы, которая могла бы нейтрализовать разрушительную силу глобализации для некоторых ее участников, что возможно достигнуть только при условии осуществления интеграции при примерно одинаковом уровне экономического развития. Лишь в этом случае не будет происходить поглощение более слабых экономических систем. Прогрессивной эволюционной формой глобализации должна стать многополярная модель устойчивого социально-экономического развития, свободная от противоречий глобальной системы рынка, основанная на геокультурных и этнорелигиозных ценностях населения.

О СЛОЖНОСТЯХ ПЕРЕВОДА ЗАГОЛОВКОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГАЗЕТ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Сидоренко В. И. – студент

Научный руководитель – **Пивоварчик С. А.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В настоящее время в английской прессе выработались особые принципы построения газетного заголовка. Газета – это и средство массовой информации и средство убеждения, рассчитанное на массовую и неоднородную аудиторию, которую нужно удержать, заставить себя читать.

Перевод газетных заголовков, в силу их специфики, представляет определенные трудности. С точки зрения лексики и стилистики заголовки изобилуют терминами, клише, сокращениями, фразеологизмами, стилистическими приемами: аллитерацией, игрой слов, аллюзиями, привлекающими внимание читателя. Поэтому для адекватного перевода газетных заголовков переводчик должен обладать глубокими знаниями реалий и культуры страны.

В британской прессе заголовки часто бывают многоступенчатыми. Как правило, они состоят из «шапки» (headline), набираемой очень крупным шрифтом, и подзаголовка (lead) из нескольких строчек, набранных менее крупным шрифтом. Шапка призвана выделять самую яркую мысль, статьи, а иногда самую запоминающуюся фразу. Прежде всего, анализируя изменения в заголовках при переходе в другую языковую ситуацию, переводоведы отмечают значительные потери экспрессивно-стилистического порядка. И. С. Алексеева указывает, что многочисленные случаи аллитерации, консонанс, ассонанс, рифма, двойная актуализация, антитеза, графические способы привлечения внимания, а также игра слов, которые «украшают текст и заставляют читателя испытывать удовольствие от его формы не поддаются точному переводу, что и является одной из основных переводческих проблем» [1].

Чтобы понять характер английского газетного заголовка, нужно выделить его основные стилистические особенности [2].

1) Лаконичность и использование минимального набора языковых средств для того, чтобы максимально упростить и ускорить чтение:

«Ebola nurse critically ill».

«8 things that amaze every midlifer» .

2) Разговорно-фамильярный характер заголовков. Носителя английского языка не обращают внимания на подобные заголовки, в то время как на русскоязычного читателя они произведут большее впечатление: «*She's got wow factor*». «*Chimamanda on misogyny, the #MeToo fallout, and the ugly side of Trump's America*».

3) Экспрессивность. Английские заголовки очень экспрессивны по своей природе. Чтобы передать это при переводе, переводчикам часто приходится прибегать к фразеологизмам: «*After EU "Yes"? Croatia needs reforms*». «*What can a Hollywood supernanny teach the Sussexes?*».

4) Использование речевых клише. Например: «*Bridging digital generation gap*». «*Bindi Irwin: 'We were meant to carry on dad's legacy – we just want to make him proud'*» .

Часто можно встретить аллюзию, т. е. стилистическую фигуру, содержащую указание, аналогию или намек на некий литературный, исторический или политический факт, закрепленный в текстовой культуре или разговорной речи: «*Will Republicans cave to Trump on Kremlingate?*». – *Обрушатся ли республиканцы на Трампа из-за Кремльгейта?*

Газетные сокращения также являются достаточно сложными для перевода. «Трудности могут вызывать те сокращения, которые не имеют в русском языке официального эквивалента. Часто сокращению подвергаются фамилии или фамильярные прозвища известных политических или общественных деятелей» [3]. Например: «*Theresa May makes jokes about Boris Jonson PMQs*». – *Тереза Мэй шутит по поводу ответов Бориса Джонсона на вопросы премьер-министра.*

Таким образом, структурно-языковая асимметрия при создании заголовков в англоязычной прессе приводит к возникновению различных сложностей при переводе. Как и всякая единица перевода, заголовок создается в собственной структурно-языковой ситуации, поэтому подвергается трансформациям, обусловленным необходимостью соблюдения норм переводящего языка, т. е. трансформациям категориально-морфологического и синтаксического характера, в результате чего теряется практический эффект, заложенный автором текста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева, И. С. Текст и перевод. Вопросы теории / И. С. Алексеева. – М.: Междунар. отношения, 2008. – 184 с.
2. Сметанина, С. И. Медиа-текст в системе культуры (динамические процессы в языке и стиле журналистики 20 века): Научное издание / С. И. Сметанина. – СПб.: Изд-во Михайлова В.А., 2002. – 383 с.
3. Бреус, Е. В. Теория и практика перевода с английского на русский: учеб. пособие / Е. В. Бреус. – М., 2005. – 104 с.

СТРЕСС: ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРОБЛЕМЫ

Симонец Д. Г., Смирнова Е. В. – студенты

Научный руководитель – **Мельникова Л. Л.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Одним из самых неблагоприятных последствий напряженного ритма жизни в современном обществе является возрастание стрессовых нагрузок. Проблема стресса представляет не только академический интерес. Ее решение чрезвычайно важно и в практическом аспекте.

Стресс – многокомпонентное явление. Именно поэтому данный феномен требует всестороннего междисциплинарного подхода. На психологическом уровне стресс проявляется в мотивационных, волевых, характерологических, эмоциональных и других компонентах личности.

Целью данной публикации является рассмотрение сущности обозначенного выше феномена, анализ динамики его развития и влияния на поведение человека, определение способов его преодоления.

Теория стресса впервые была разработана канадским физиологом Гансом Селье. Стресс – это «функциональное состояние организма, возникающее в результате внешнего отрицательного воздействия на его психические функции, нервные процессы или деятельность периферических органов» [2].

В основе стресса могут лежать самые разнообразные причины. Так, маленькие дети могут страдать вследствие даже кратковременного расставания с родителями, отсутствия четкого режима дня и т. д. Причины стресса у детей постарше кроются зачастую в плохих отношениях со сверстниками, нездоровой семейной атмосфере. Пусковым механизмом для возникновения у них стрессового состояния может стать любое психотравмирующее обстоятельство, например, гибель домашнего любимца, развод родителей, издевательства одноклассников, неуспеваемость. К факторам, провоцирующим стресс у взрослых, исследователи относят чрезмерные нагрузки в процессе учебы или на работе, неудачи в профессиональной и личной жизни, потерю близких людей, трудности с финансами, недовольство собой. Нельзя исключать и физическое переутомление, возникающее вследствие хронического недосыпания, перенесенных болезней, неправильного питания, чрезмерных спортивных нагрузок.

Все признаки, по которым можно определить наличие стресса,

делятся на 3 группы:

- **психофизиологические:** мигрень или головные боли, обмороки, высокое кровяное давление, изменение пристрастий в пище, язвенная болезнь, быстрое увеличение или снижение массы тела и др.;

- **эмоциональные:** нерешительность, раздражительность, циничный или неуместный юмор, необъяснимый страх и паника, чувство отчужденности, беспокойство или апатия, подозрительность и др.;

- **поведенческие:** нерациональное распределение времени, постоянная спешка в «никуда», злоупотребление алкоголем, употребление наркотиков и др.

Одним из способов борьбы со стрессами является повышение стрессоустойчивости личности. Этому могут способствовать следующие факторы:

- расширение и укрепление социальных связей. При поддержке членов семьи и друзей избежать сильного стресса намного проще, а если он все же случился, то в обществе близких людей с ним легче справиться;

- наличие оптимизма. При таком мировоззрении последствия сильного стресса практически сводятся до минимума или исчезают вообще, поскольку такой человек воспринимает стрессовую ситуацию как естественную часть своей жизни и верит в ее конструктивное решение;

- наличие психологических знаний и подготовки. Понимание того, что ждет человека после сильного стресса, способствует принятию стрессовой ситуации и обеспечивает поиск конструктивных вариантов ее разрешения;

- отрыв от повседневности: поездка в отпуск, поход в театр или кино, чтение книг и т. д. позволяют отвлечься и снизить психологическое напряжение и др.

Разработка эффективных способов преодоления стресса предполагает выявление всех механизмов его возникновения и создание комплексной теории данного явления, над чем сегодня активно работают исследователи различных научных отраслей [1].

ЛИТЕРАТУРА

1. Стресс: свежий взгляд на вечную проблему. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.aif.ru/health/psychologic/1442220>. – Дата доступа: 07.02.2019.
2. Суворова, В. В. Психофизиология стресса // В. В. Суворова. – М., 1975.
3. Щербатых, Ю. В. Психология стресса и методы коррекции // Ю. В. Щербатых. – М., 2006.

К ВОПРОСУ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА НА ЖИЗНЬ

Скворнюк Д. П. – студентка

Научный руководитель – **Пирожникова Т. В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Актуальность данной темы заключается в том, что право на жизнь является важнейшим, неотъемлемым правом каждого человека. Поэтому вопросы, связанные с реализацией права на жизнь, с защитой жизни являются актуальными во все времена, во всех государствах.

Среди всех «естественных» прав человека первоочередным является право на жизнь. В качестве приоритетного право на жизнь провозглашено в ст. 3 Всеобщей декларации прав человека. Право на жизнь закреплено в ст. 6 Международного пакта о гражданских и политических правах (вступил в силу для Республики Беларусь 23.03.1976 г.), ст. 2 Конвенции СНГ о правах и основных свободах человека (вступила в силу для Республики Беларусь 11.08.1998 г.), а также в ст. 2 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – ЕКПЧ; не подписана Республикой Беларусь).

Несмотря на это особое положение, на практике существуют проблемы, связанные с реализацией этого права. Современная наука сформулировала ряд законодательных проблем, связанных с пределами вмешательства государственной власти в человеческую жизнь.

Так, например, на настоящий момент законодательно не определено содержание понятий «жизнь» и «права на жизнь», существуют проблемы с государственными гарантиями обеспечения права человека на жизнь, в некоторых странах однозначно не разрешен вопрос о применении смертной казни или ее отмене. Кроме того, остается открытым вопрос о праве на свободное распоряжение своей жизнью (эвтаназию). При этом некоторые из этих проблем получили правовое закрепление в международных и национальных нормативных правовых актах.

Право на жизнь требует от государства реализации таких позитивных обязательств, как меры по снижению уровня детской преступности и обеспечению мер по защите прав детей.

Кроме того, необходимо внести изменения в законодательство о производстве аборт. Они должны допускаться в исключительных случаях, например, в целях спасения жизни матери. Юридические аспекты производства абортов должны определяться не в ведомственных

актах, а в законе, что будет соответствовать требованиям ст. 23 и других статей Конституции Республики Беларусь.

Таким образом, право человека на жизнь является основополагающим, ведь при отсутствии или даже ограничении этого права теряется смысл всех остальных, причем не только личных, к группе которых оно относится, но также и политических, социальных, экономических, культурных прав. Это право зафиксировано во всех главных международных правовых актах. Оно является не только определенным правом человека, но в большей степени наиболее важной общечеловеческой ценностью, на ней основывается весь принцип гуманизма, и защита этой ценности должна быть приоритетной целью любого цивилизованного общества.

УДК 378

РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЛЕТНИХ ШКОЛ КАК ОДНОГО ИЗ ПЕРСПЕКТИВНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Степуро Н. Е. – студент

Научный руководитель – **Адамович С. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Значимость образования сегодня очень велика. Многие смотрят на образование как на стратегический товар и силу общества, которая предопределяет его способность реагировать на изменения, обеспечивая свое существование и процветание в условиях глобализации [1].

В эпоху глобализации обмен информацией и знаниями становится все доступней, а образовательные услуги в свою очередь приобретают все более интернациональный характер [2]. Стремительное увеличение количества образовательных услуг является частью процесса интернационализации, например, исследовательские и образовательные программы, обмен студентами, увеличение количества иностранных студентов в учебных заведениях, мобильность профессорско-преподавательского состава, а также распространение институтов изучения языков за рубежом. На различных этапах развития, интернационализация образования являлась источником изменений в стране и приспособлению к мировому рынку. Также активно развивается единый мировой образовательный рынок, в рамках которого множество

высших учебных заведений всех континентов готовы обучать студентов независимо от их гражданской принадлежности и национальности [3].

Поэтому с целью обмена опытом между университетами проводятся конференции и семинары, и новым витком установления отношений являются международные летние школы [4]. Они проводятся не только в рамках университетов одной страны, но также между университетами разных стран, тем самым приобретая международный статус [4]. Тематикой таких школ может стать абсолютно любой аспект интереса студентов: от технических инноваций до биологических исследований.

Однако самыми популярными летними школами стали именно школы изучения иностранных языков. Ежегодно сотни тысяч студентов подают заявки на участие в таких школах, т. к. это уникальная возможность погрузиться в новую культуру и пополнить свои знания не только о языке и культуре принимающей страны, но и о людях из других стран.

На основе существования таких летних школ можно выделить основные преимущества обучения в них: интегрирование в новую культуру. Знакомство с новой культурой, ее традициями и особенностями посредством общения с носителями языка, возможность изучения иностранного языка. Полное погружение в другую среду благотворно влияет на темпы изучения иностранного языка, т. к. общение происходит на иностранном для обучающихся языке, установление межкультурных контактов; общение с участниками летней школы из других стран способствует установлению контактов с ними, эффективные условия обучения. Занятия проводятся в небольших группах с носителями языка с использованием различных методов эффективного усвоения информации.

Летние школы, как часть процесса интернационализации образования, должны существовать на определенных условиях: повышение уровня мобильности студентов и преподавателей; технологическая готовность системы организации международной деятельности в университетах к взаимодействию с зарубежными университетами и работе с зарубежными образовательными программами, методическое обеспечение условий успешной социальной и культурной адаптации студентов и преподавателей в условиях работы с зарубежными университетами и в работе с зарубежными образовательными программами.

Таким образом, участие в летних школах дает множество возможностей студентам любой страны мира познакомиться с другой страной и культурой, а также пополнить знания и расширить свой кру-

гозор.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дубовицка, Л. Интернационализация высшего образования как часть Болонского процесса / Л. Дубовицка, Х. Шварцзова, Т. Вархолова // Научный диалог. – 2013. – № 2 (14). Педагогика. – С. 8-21.
2. Налетова, И. В. Процессы глобализации и интернационализации в современном высшем образовании / И. В. Налетова // Вестник ТГТУ, Т. 11. – 2005. – № 3. – С. 777-782.
3. Григорьев, А. Н. Интернационализация образования как направление деятельности вуза / А. Н. Григорьев, Г. В. Коршунов // Высшее образование в России. – 2016. – № 6 (202). – С. 135-141.
4. Елкина, А. С. Интернационализация образовательных услуг вуза в современных условиях / А. С. Елкина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 3: Экономика. Экология. – 2009. – № 1 (14). – С. 192-198.

УДК 316. 46

ЛИДЕРСТВО КАК СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

Суркант Н. М. – студентка

Научный руководитель – **Банцевич П. К.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В современном мире растущих возможностей лидерство представляет собой жизненно важный навык, который необходимо развивать, если вы хотите в полной мере реализовать свой потенциал.

Лидерство – это навык, который включает в себя уверенность в своей цели и праве на ее достижение и навыки влияния на людей, это приобретенное поведение, которое со временем становится подсознательным.

Лидерские качества можно развивать при условии, что у человека есть мотивация: желание и готовность прилагать усилия, тренировать и оттачивать лидерские навыки. Лидерство требует понимания того, что человек сам несет ответственность за события, происходящие в его жизни. Однако одного принятия такого правила жизни недостаточно. Необходимо научиться действовать согласно ему. Для этого человеку придется вырастить в себе тот идеал, которым он хочет стать.

Человеку, мечтающему о лидерстве, следует пересмотреть в первую очередь свое отношение к окружающему его миру. Его реакция на все происходящие вокруг события должна соответствовать определенным принципам и правилам. Вот основополагающие из них:

1. Первый и главный принцип лидера: инициативность.

Всегда, в любой ситуации именно инициативные люди привлекают к себе внимание и получают возможность вести остальных за собой. Человек, ожидающий в незнакомой обстановке первых шагов от других, никогда не сможет стать лидером.

2. Ответственность за собственную жизнь.

Все удаchi человек привык считать своими достижениями, а все провалы списывать на неудачно сложившиеся обстоятельства. Этот подход нужно искоренить.

3. Устойчивость.

Важно не путать данное понятие с упрямством и упорством. Устойчивость расчетлива и деятельна, упрямство глухо к доводам разума. Устойчивость требует постоянной деятельности, направленной на улучшение ситуации. Все бури и невзгоды для нее лишь черная полоса, которая непременно сменится солнечными днями. Именно это качество помогает лидерам держаться на плаву в моменты неопределенности и безвестности.

4. Энергичность и бодрость.

Успех требует вложения большого количества сил, без этого никакие начинания не принесут ожидаемого результата. В самом деле, как стать лидером, если жизненная энергия и настроение всегда на нуле? Внутренний заряд должен передаваться окружающим, заставляя их понять, что перед ними человек, превосходящий их по всем показателям.

5. Эластичность.

Под этим словом следует понимать возможность изменить ряд своих убеждений и комплексов, если они вдруг станут преградой на пути к успеху. В особенности это касается эмоций направленных на саморазрушение: злость, ненависть, неприятие и т. д. Впрочем, отказываться от всех установок в угоду изменчивой обстановке нельзя, ведь это может привести к потере себя.

6. Целеустремленность.

Лидер всегда будет следовать в нужном направлении. Никакие обстоятельства не заставят его отказаться от достижения поставленных целей. Он способен посвятить все свои силы выполнению этой задачи.

7. Коммуникабельность.

Это качество имеет несколько составляющих: умение находить общий язык с подчиненными и начальниками, способность эффективно вести переговоры, хорошее чувство юмора, умение как просить о чем-то, так и отдавать приказы. Все они одинаково важны для того, кто желает преуспеть в своей жизни.

Эти принципы должны стать руководством к действию для тех,

кто постоянно задается вопросом, как стать лидером. Главным условием достижения высот является твердость намерений и ясность цели. Человек, имеющий огромное желание стать преуспевающей личностью и постояннодвигающийся в этом направлении, обречен на успех.

Для развития лидерских качеств необходимо вырабатывать личную мотивированность и желание быть лидером.

Убеждение в том, что социальная мобильность полезна и необходима, служит неотъемлемой частью культуры в любом современном демократическом обществе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Атаманчук, Г. В. Управление: всегда есть варианты / Г. В. Атаманчук // Искусство быть лидером. – 2017. – № 5-3. – С. 375-378.
2. Карлоф, Б. Вызов лидеров / Б. Карлоф // Психотерапия и лидерство. – 2005. – № 6-3. – С. 453-457.

УДК 504.06

КОМБИНАТ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ КАК ИСТОЧНИК ОБРАЗОВАНИЯ ОТХОДОВ

Тарасенко Л. Н. – студент

Научный руководитель – **Марчик Т. П.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Отправной точкой мероприятий, направленных на повышение экологической безопасности предприятий, является идентификация и управление производственными отходами. Программа экологического контроля за отходами, разработанная на комбинате строительных материалов (КСМ), обеспечивает контроль и соответствие деятельности предприятия природоохранному законодательству и нормативам воздействия на окружающую среду.

Согласно законодательным требованиям, на КСМ (Гродно) налажена деятельность по обращению с отходами производства [1]. В инструкции по обращению с отходами устанавливается порядок и система обращения с этими отходами: организация и порядок работы по сбору, учет, хранение, захоронение, перевозка, нормирование, установление лимитов хранения и захоронения, передача на обезвреживание и переработку, ответственность и функции должностных лиц по организации обращения и учета отходов [2].

При идентификации отходов необходимо руководствоваться такими важными критериями, как степень и класс опасности отходов,

наличие объекта по использованию отходов, необходимость регистрации сделки о передаче опасных отходов, качественные характеристики отходов (химический состав и наличие примесей).

Гродненский КСМ специализируется на выпуске изделий для жилищного строительства из силикатного ячеистого бетона, силикатного кирпича, а также порошкообразной извести 3-го сорта.

Источниками образования отходов являются производственные и вспомогательные цеха: по производству блоков из ячеистых бетонов, по производству и отгрузке кирпича силикатного, по производству и переработке извести, электроремонтный, ремонтно-строительный, здравпункт.

На КСМ образуется 22 отхода производства 1-4 классов опасности и неопасные: изношенные шины с текстильным кордом (код отхода 5750202) – 3-й класс, отходы технической пластины (код отхода 5750113) – 4-й класс, отходы от разборки зданий (код отхода 3991100) неопасные, бой кирпича силикатного (код отхода 3144206) – 4-й класс и др.

На предприятии действует система использования собственных отходов производства для посыпки дорог карьеров по добыче песка и мела в соответствии с требованиями технологического регламента на использование отходов производства. К таким отходам производства относятся 9 наименований отходов 3, 4 классов опасности, а также неопасные: бой изделий из ячеистого бетона (код отхода 3142706), отсе-вы мелких фракций (код отхода 3141108), кремнийсодержащие отходы (код отхода 3146600) и др. Оставшуюся часть отходов передают для утилизации специализированному предприятию. За 2018 г. передано 0,96 т отходов 3 класса опасности и 293,84 т 4 класса опасности, за захоронение которых в соответствии с законодательством уплачен экологический налог.

Комбинат строительных материалов в полной мере производит контроль, учет и мониторинг источников отходов, заполняют разработанные формы учетной документации в области охраны окружающей среды для составления данных для государственной статистической отчетности по обращению с отходами 1-отходы (Минприроды) «Отчет об обращении с отходами производства».

ЛИТЕРАТУРА

1. Об обращении с отходами: Закон Респ. Беларусь от 20 июля 2007 г. № 271-З: с изм. и доп. 2012 г. – Минск: Дикта, 2012. – 20 с.
2. Об утверждении Инструкции о порядке разработки и утверждения инструкции по обращению с отходами производства: постановление Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, 22 ноября 2010 г., № 45 // Нац. реестр правовых актов Респ. Беларусь. – 2011. – № 3. – 8/23212.

РОЛЬ ГЕНЕАЛОГИИ В ФОРМИРОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО СОЗНАНИЯ

Теплая В. А. – студентка

Научный руководитель – **Пузыренко Я. В.**

Национальный университет биоресурсов и природопользования Украины
г. Киев, Украина

В современном мире информационных технологий, несмотря на стремительное развитие и стремление людей постичь будущее, все чаще можно встретить случаи заинтересованности людей прошлой историей и истоками своей семейной ветви. Именно этот феномен приводит к развитию такой науки, как генеалогия.

Генеалогия – родоведение, вспомогательная историческая дисциплина, изучающая происхождение и родственные связи лиц, родословную какого-то человека, историю родов и семей. Для изучения родословной используют устные семейные предания, исторические записи, генеалогический анализ и другие источники, которые могут подтвердить родственные связи и выявить родословную членов семьи [1].

Зачем вообще генеалогия и где полученную информацию можно применить? В последнее время ищущие место своей семьи в истории руководствуются чувством ответственности граждан сохранить свою национальную идентичность и передать прошлую историю своего рода потомкам, но чаще всего результаты генеалогического поиска используются для установления наследственного права, родственных связей, а также доведение своего происхождения с целью получения гражданства какой-то определенной страны.

Хорошим примером этого может быть Польша, которая уже использует практику репатриации и предоставление своего гражданства при доказательстве того, что кто-то из предков непосредственно был необходимой национальности или проживал на территории страны определенное время. Получение Карты поляка дает право на жизнь, труд и бесплатное обучение на уровне гражданина страны, а также в первоочередном порядке претендовать на получение финансовой помощи от правительства Польши [2].

Другим примером роли генеалогии может служить историческое событие 1785 г., когда Екатерина II издала Жалованную грамоту дворянству, чем закончила процесс оформления сословных прав и привилегий дворянства Российской империи. Согласно этому документу украинская знать освобождалась от военной службы и уравнивалась в

правах с российским дворянством при условии, что кто-то из предков принадлежал к казацкой старшине. Таким образом, Екатерина II запустила процесс поиска казаками своих корней, а именно способствовала развитию их национального сознания, что дало начало развитию общественных движений на Правобережной Украине начала 19 в. [3].

В общем, генеалогия имеет несравненно важную роль в формировании национального сознания. Узнав этническое происхождение, род занятий, вероисповедания или даже политические взгляды предков, человек может определить свое место в социальной среде, установить свою национальную идентичность и стремиться сохранить ее в многонациональном и мультикультурном обществе.

Проведя опрос среди студентов ветеринарного факультета Национального университета биоресурсов Украины, мной было обнаружено, что большинство студентов, которые заинтересованы генеалогией, исследуют свою родословную только с общеобразовательной целью и интересом к прошлому своего рода. Однако в отдельных редких случаях опрашиваемые были заинтересованы в выяснении своей генеалогии для доказательства принадлежности к определенной национальности.

Итак, генеалогия занимает важное место в формировании национального сознания граждан. Подтвердить принадлежность к определенной национальности или доказать свое дворянское происхождение удастся не каждому, но таким образом человек получает более важную для себя информацию не только о прошлом своих предков, а в целом – своего народа. Заинтересованность генеалогией также заставляет молодое поколение задумываться о бытии своей нации и способствует стремлению достичь высот в жизни, чтобы оставить после себя значимый след, которым будут гордиться наследники.

ЛИТЕРАТУРА

1. Енциклопедія українознавства: Словникова частина: [в 11 т.] / Наукове товариство імені Шевченка; гол. ред. проф., д-р Володимир Кубійович. – Париж; Нью-Йорк: Молоде життя; Львів; Київ: Глобус, 1955-2003.
2. sz.gov.pl/pl/polityka_zagraniczna/polonia/karta_polaka/karta_polaka.
3. Матях, В. М. Жалувана грамота дворянству 1785 Енциклопедія історії України. – К.: Наукова думка, 2005. – Т. 3: Е-Й. – 672 с.

ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ БЕЛОРУСОВ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Тимошенко Ю. В. – студент

Научный руководитель – **Рычкова Л. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Традиционные знания – феномен, который может быть использован в наши дни для решения значительного количества социально значимых проблем. Несомненно, накопленный опыт, содержащийся в традиционных знаниях, не может не иметь значения для современной жизни. Однако существует ряд вопросов о том, как правильно и рационально трактовать, описывать и передавать эти знания. Такие междunarодные организации, как ООН и ЮНЕСКО на глобальном уровне поднимают вопросы о традиционном знании как уникальной форме интеллектуальной собственности, нематериальном культурном наследии, сохранение которого напрямую связано с сохранением культурного языкового разнообразия [2]. Каждая культура является отражением определенной системы ценностей, а в основе этой системы ценностей и лежат традиционные знания [3]. Исходя из этого, можно отметить, что культура является почвой для традиционных знаний, посредством которой традиционные знания не только формируются, усваиваются и используются, но и передаются из поколения в поколение. В разных культурах традиционные знания трактуются по-разному, и это неизбежно находит отражение в языках.

На планете насчитывается большое количество языков, которое включает в себя как «мировые», мажоритарные языки, так и практически не изученные, сложные для понимания языки, диалекты. Но, тем не менее, каждый язык, будь то племенной диалект, который не имеет своей письменности, или же широко распространенный язык с продолжительной письменной традицией, является источником, хранящим традиционные знания народа. Поэтому на сегодняшний день одной из ключевых проблем является проблема сохранения языков, находящихся под угрозой исчезновения. По данным ЮНЕСКО белорусский язык входит в группу т. н. «угрожаемых» языков, что вызывает острую потребность в экспликации традиционных знаний белорусов в терминах иных лингвокультур [2]. При этом важно, описывая традиционные знания белорусов с учетом аспекта межкультурной коммуникации, оперировать терминологией, принятой в мировой практике, а при опи-

сании аутентичных феноменов многонациональной белорусской культуры учитывать невозможность использования для этих целей прямого перевода. Из-за отсутствия или несовпадения элементов в лексических системах языков и культурах возникают межъязыковые лакуны, которые являются значительной преградой на пути взаимопонимания представителей различных культур. Особенностью заполнения таких лакун при переводе является необходимость не только передать предметное значение реалии, но и ее колорит, национально-традиционную окраску.

В разных культурах традиционные знания трактуются по-разному, и это неизбежно находит отражение в языках [1]. Совокупность представлений о мире, заключенных в значении разных слов и выражений некоторого языка, складывается в единую систему взглядов, которая становится обязательной для всех носителей этого языка. Владение языком предполагает концептуализацию мира, однако при сопоставлении разных языковых картин мира между ними могут наблюдаться значительные расхождения, а, следовательно, интерпретация традиционных знаний одной культуры может представлять значительные трудности для представителей другой.

Значимость трансляции традиционных знаний доказывает важность описания примеров их репрезентации на английском языке с учетом требований межкультурной коммуникации. При переводе на иностранный язык понятий, описывающих аутентичные традиционные знания и нематериальное культурное наследие народа, в ряде случаев будет неправильным пытаться найти и подобрать его эквивалент в иностранном языке. Наиболее правильным вариантом перевода таких номинаций являются транскрипция или транслитерация с обязательным пояснением сути феномена, его применимости, распространенности и иных культурно-специфичных характеристик.

Понятие традиционных знаний не нашло пока должного отражения в белорусской и русской лингвокультурах, что обуславливает необходимость пояснения всего того, что связано с традиционными знаниями белорусов с целью сохранения культурной идентичности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Билякова, Г. К. Традиционные знания в современном мире: глобальный и локальный контексты / Г. К. Билякова // Вестник Кыргызского национального аграрного ун-та имени К. И. Скрябина. – 2015. – № 3. – С. 91-96.
2. Инвестирование в культурное разнообразие и диалог между культурами: всемирный доклад / ЮНЕСКО. – Париж, 2009. – 420 с.
3. Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные знания и традиционные выражения культуры / Всемирная организация интеллектуальной собственности. – Женева: 933R, 2015. – 56 с.

ГУМАНИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Тихонов Н. А. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Начало ХХI в. ознаменовалось глобальными социально-экономическими изменениями, которые закономерно затронули системы образования всех стран мира, в т. ч. и Беларуси. Продолжающийся процесс модернизации и структурной оптимизации системы высшего образования, интеграции системы образования Беларуси в европейское образовательное пространство делает актуальным поиски гуманистических оснований, которые будут определять стратегические направления развития высшей школы Беларуси в ближайшем будущем и отдаленной перспективе.

Обсуждение проблем гуманистических оснований современного образования является чрезвычайно важным. Именно от их решения зависит понимание сущности целей и ценностей образования, тенденций развития той социальной и природной среды, в которой предстоит функционировать образованию в будущем, реальных возможностей влияния образования на духовные и нравственные приоритеты личности, на ментальное и культурное пространство общества.

Во все времена система образования как на концептуальном уровне, так и в повседневной практике опиралась и опирается на весьма традиционные гуманистические ценности и на имеющий глубокие историко-культурные основания образ всесторонне развитой личности, человека, обладающего широким кругозором, разнообразными навыками и интересами. Но современному миру, с его новым типом общественного устройства необходим человек нового склада – креативный, высокоорганизованный, и не только в смысле организации труда, но и, в большей степени, высокой духовной организации. Вступление общества в постиндустриальную эпоху резко повышает статус и роль образованного и высококультурного человека, творческой личности как в производстве, так и в непроизводственных сферах. Отсюда большое внимание, которое уделяется сегодня человеку, его образованию, развитию его творческих способностей и необходимости гуманизации всего образа жизни человека.

Гуманизм современного образования состоит в создании условий

для самопознания индивида, изучения им собственных способностей, развитие возможностей в процессе жизни в обществе. Поэтому задачей современного образования должно быть преодоление кризиса культуры духовности, отход от абстрактных схем обучения и воспитания и поворот к реальному человеку. Развитие цивилизации в будущем ставится в зависимость от формирования гуманистического мировоззрения, от воспитания интеллектуальной культуры и праксиологической рефлексии индивидов.

Исторический опыт свидетельствует, что образование способно не только выживать в определенных обстоятельствах, но и преобразовывать их, демонстрируя устойчивую способность к развитию. Дальнейшее развитие демократии и рыночных отношений, достижение гармонии между личностью и обществом в согласии с природой возможно только на базе широкого гуманистического образования. Повышение общего уровня образованности общества, ликвидация односторонности в его психологических установках дают обществу необходимую стабильность, контактам людей – толерантность, а каждому человеку – свободу мысли и дела.

Ш. М. Талейран (французский политический и государственный деятель) еще два столетия назад справедливо сравнивал образование с особой державой, область влияния которой не в силах установить ни один человек, ни даже национальная власть, т. к. сфера влияния образования громадна и бесконечна. И сегодня эта «великая держава» должна стремиться разрешать непримиримые противоречия не силой оружия, а силой интеллекта.

Таким образом, гуманистические основания современного образования выступают интегральной составляющей процессов трансформации современного общества. Современное образование нацелено на решение широкого спектра задач, ориентированных на усвоение национальных и общечеловеческих ценностей, которые в своей совокупности, призваны обеспечить формирование личности, адекватной современному этапу развития цивилизации.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Вислова, А. Д. Формирование толерантной личности – стратегическая задача образования / А. Д. Вислова // Социально-гуманитарные знания. – 2008. – № 4. – С. 152-162.
2. Рабаданова, Р. С. Инновационное образование: Формула устойчивого развития / Р. С. Рабаданова // Эдип. – 2008. – № 2 (5). – С. 76-81.

ИНТЕЛЛЕКТ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ

Трухановец С. В. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Интеллект и его понимание как ценности представляют собой достояние сознания современного человека и известны в культуре с глубокой древности. В древнегреческой философии были разработаны различные способы совершенствования и наращивания интеллекта, в частности учения об образовании.

В настоящее время исследователи рассматривают интеллект поколений и степень его развития, интеллект коллектива, организации или предприятия, интеллект отрасли, региона и государства. Интеллект выступает в качестве характеристики уже не отдельных индивидов, а организованной совокупности людей, их коллективного качества. Здесь мы имеем дело с принципиально новой ситуацией, в которой интеллект «служит» потенциалом для осуществления коллективной или массовой деятельности.

Огромный вклад в развитие проблемы интеллекта внес И. С. Ладенко. По его мнению, интеллект представляет собой способность приобретать и сохранять знания, обучаться на собственном или заимствованном опыте, формулировать задачи и отыскивать их решения, гибко реагировать на изменяющиеся условия, принимать решения в нестандартных ситуациях, формулировать гипотезы, проверять, уточнять или опровергать их. И. С. Ладенко выделяет следующие качества интеллекта: способность к постановке и решению различных задач; гибкое реагирование на различные ситуации; формулирование и проверка гипотез, их опровержение, подтверждение и уточнение; освоение окружающей среды, выявление ее структуры и приобретение умений и навыков быстро и адекватно ориентироваться в изменяющихся условиях; учиться на опыте (собственном или других людей) [1]. Каждое из этих качеств интеллекта представляет собой самостоятельную ценность, которая выявляется, развивается и наращивается в процессе обучения.

От понятия интеллекта следует отличать понятие интеллектуального потенциала. В 1970-1980-е гг. словосочетание «интеллектуальный потенциал» широко употреблялось в периодической и научной литературе, однако его содержание не было достаточно проработано. Говоря

о таком потенциале, указывали на численность специалистов с высшим образованием, численность инженеров, учителей, ученых, врачей и т. д. Но интеллектуальный потенциал измеряется не только численностью специалистов: он существенно связан с особенностями используемых средств интеллектуальной деятельности.

Интеллектуальный потенциал – это не только количество образованных людей, но и уровень познавательной самостоятельности, качество умственной деятельности как отдельных индивидов, так и всего народа, степень умственной активности различных слоев населения. Необходимо в настоящее время разумно и бережно относиться к интеллектуальному потенциалу, его сохранению и развитию.

Становление интеллектуальной культуры и интеллектуального потенциала происходит в различных пространствах, объективных и субъективных, зависит от множества различных факторов. Одним из факторов воспроизводства интеллектуального потенциала является высшая школа. Изменения в современном мире весьма ощутимо воздействуют на высшее образование во всех странах мира и в Республике Беларусь. Сейчас можно говорить о кристаллизации нового «идеального типа» университетского образования, преобразующего все составные компоненты университетской структуры. Идет процесс создания единого европейского пространства высшего образования на основе Болонской декларации. Целесообразно рассматривать участие Республики Беларусь в Болонской конвенции как способ реформирования отечественной системы образования, ее сближение с европейской, при условии сохранения фундаментальных ценностей, особенностей и конкурентных преимуществ отечественной системы образования.

Таким образом, необходимо отметить, что развитие новой парадигмы образования, в которой основным ресурсом становится мобильный и высококвалифицированный специалист, требует достижения нового качества образования, качества, которое соответствует требованиям новой системы общественных отношений и ценностей.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ладенко, И. С. Интеллект и логика / И. С. Ладенко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Toffler/.php. – Дата доступа: 29.04.2018.
2. Новикова, Р. С. Интеллект и интеллектуальный потенциал в образовании / Р. С. Новикова, Р. С. Шилова // Философия права. – 2010. – № 1. – С. 90-93.

ПРИЧИНЫ УЧЕБНОЙ НЕУСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ

Филимончик А. Ю. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Современный этап подготовки специалистов высшей квалификации характеризуется большим потоком поступающей информации, быстрым обновлением знаний и не всегда студент успешно справляется с усвоением этого объема информации. Причина слабой успеваемости кроется не только в несовершенных методах работы учреждений образования, но и в особенностях возраста, в психологической готовности к обучению.

Часто студенты плохо понимают материал, не способны усваивать качественно предметы, не умеют на должном уровне выполнять учебные действия. Можно сказать, что такие студенты не умеют по-настоящему учиться. Учебная деятельность, как и всякая другая, требует владения определенными навыками и приемами. Счет в уме, списывание букв по образцу – даже такие с точки зрения взрослого человека несложные действия можно выполнять не одним, а несколькими способами, но не все они будут правильными и эффективными. К числу наиболее распространенных неправильных и малоэффективных способов учебной работы можно отнести заучивание без предварительной логической обработки материала, выполнение различных упражнений без предварительного усвоения соответствующих правил.

Причины, которые могут вызывать дефекты познавательной деятельности и тем самым влиять на успеваемость учащихся – это неадекватное использование учащимися своих устойчивых индивидуально психологических особенностей. Среди основных свойств нервной системы ученые выделяют силу и подвижность, как наиболее исследованные и заметно влияющие на обучение человека особенности. Человек со слабой нервной системой отличается невысокой работоспособностью, неустойчивостью по отношению к посторонним раздражителям.

Выделяются следующие виды учебных ситуаций, которые затрудняют деятельность учащихся со слабой нервной системой:

1. Длительная напряженная работа (слабый быстро устает, теряет работоспособность, начинает допускать ошибки, медленнее усваивает материал.)

2. Ответственная, требующая эмоционального, нервно-психического напряжения, самостоятельная, контрольная работа.

3. Ситуация, когда учитель в высоком темпе задает вопросы и требует на них немедленного ответа.

4. Работа после неудачного ответа, оцененного отрицательно.

5. Работа в шумной, беспокойной обстановке.

6. Работа после резкого замечания, сделанного учителем.

7. Работа под руководством вспыльчивого и несдержанного педагога.

8. Когда требуется быстрое переключение внимания с одного вида работы на другой.

9. Выполнение заданий на сообразительность при высоком темпе работы.

В связи с этими причинами учащиеся со слабой нервной системой в учреждении образования чаще оказываются в менее выгодном положении и чаще встречаются среди неуспевающих.

Пути преодоления учебной неуспеваемости студентов:

– проведение регулярных дополнительных занятий и индивидуальных консультаций для неуспевающих студентов;

– на первом же занятии педагоги четко оговаривают требования к студентам, критерии оценивания и неукоснительно их соблюдают, т. к. нельзя менять правила в ходе игры;

– личностно-ориентированный подход, который в тоже время не означает анархию и вседозволенность;

– различные виды заданий (индивидуальные, групповые дифференцированные задания с учетом различной подготовки, многовариантные задания по степени трудности (выбор варианта предоставляет студенту);

– на занятиях использую различные виды опроса (устный, письменный, индивидуальный, тестированный и др.) для объективности результата,

– необходим постоянный контроль на всех этапах обучения [1].

Эффективная работа с неуспевающими студентами предполагает индивидуальный подход к каждой категории студентов, характеризующихся низким уровнем успешности обучения. Следует вначале диагностировать причины неуспеваемости студента в каждом индивидуальном случае и затем применять меры психолого-педагогической помощи и поддержки неуспевающих студентов в соответствии с выявленными причинами низкого уровня успешности обучения данного студента.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гельмонт, А. М. Мотивация учебной деятельности студентов и академическая успеваемость в вузе // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2003. – Вып. 5. – С. 8-20.

УДК 519.767

О СПЕЦИФИКЕ СТРУКТУРЫ И СЕМАНТИКЕ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ТЕКСТА

Филипович В. А. – студент

Научный руководитель – **Пузевич Т. В.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В современной лингвистике предложение рассматривается как двусторонний предикативный знак, формальная и содержательная стороны которого, во-первых, могут анализироваться расчленено, во-вторых, трактуются как структура формальная и структура семантическая [1]. Предложение выражает суждение, или побуждение, или вопрос. Грамматическую основу предложения составляет, в отличие от словосочетания, предикативность, т. е. выражение с помощью языковых средств отношения содержания высказывания к действительности. Предложение может состоять как из одного, так и из нескольких знаменательных слов. Предложение является основной единицей синтаксиса. Предложение – главное средство выражения и сообщения мысли. Его функция в языке коммуникативная, т. е. функция сообщения, общения. Эта функция не может быть выполнена ни словом, ни фразеологизмом, ни словосочетанием – они являются названиями предметов, признаков, действий (выполняют номинативную функцию). Специфическими признаками предложения, отличающими его от других единиц, в т. ч. и от словосочетания, являются предикативность и интонация сообщения.

По способу построения предложения в английском языке можно разделить на две основные группы:

- 1) простые предложения;
- 2) сложные предложения.

В сложных предложениях синтаксическая связь устанавливается между синтаксическими единицами, обладающими предикативностью. В английском языке выделяют сочинительную и подчинительную связь, соответственно предложения могут быть сложносочиненными или сложноподчиненными в зависимости от используемой в них связи.

Сложносочиненное предложение в английском языке состоит из двух или более самостоятельных предложений, объединенных по смыслу. В сложносочиненных предложениях связь между предложениями может быть союзной и бессоюзной.

При сочинительной связи между компонентами синтаксических единиц отсутствуют какие-либо формальные показатели, свидетельствующие о зависимости этих компонентов подчиненности. По типу логической связи между предложениями принято выделять четыре вида сложносочиненных предложений:

1) сочинительные, в которых второе предложение просто присоединяется к первому. Связь между предложениями оформляется при помощи бессоюзной связи или союзов и наречий *and*, *then*, *besides* и т. д.

2) противительные, в которых второе предложение противопоставляется первому. В противительных сложносочиненных предложениях употребляются союзы и наречия *but*, *or*, *though*, *although* и т. д.

3) причинные, в которых второе предложение объясняет первое, выступает пояснением к нему.

4) следственные, в которых второе предложение называет следствие предшествующего.

Простые предложения могут соединяться в сложносочиненные без помощи союзов. Такая связь называется бессоюзной.

Бессоюзные сложносочиненные предложения могут реализовывать следующие значения: одновременность действий; последовательность действий; первое предложение поясняется последующим; последующее предложение имеет усилительное значение.

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и подчиненного ему придаточного предложения, присоединяемого при помощи подчинительных союзов или союзных слов (относительных и вопросительных местоимений, местоименных наречий). Придаточное предложение обычно выполняет функцию члена главного предложения.

В английском языке функционируют следующие типы придаточных предложений в составе сложноподчиненных: придаточное сказуемое, придаточное подлежащее, придаточное дополнения, придаточное определения, придаточное условия, придаточное времени, придаточное причины, придаточное цели, придаточное сравнения, придаточное образа действия, придаточное ограничительное, придаточное уступки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева, И. С. Введение в переводоведение / И. С. Алексеева. – СПб.: Академия, 2004. – 352 с.

ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ СТУДЕНТОВ К ВСТУПЛЕНИЮ В БРАК

Халиков И. В. – студент

Научный руководитель – **Курыло О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Устойчивость брачно-семейных отношений зависит от готовности молодых людей к семейной жизни. Психологическая готовность к браку включает целую систему социально-психологических установок личности, определяющих положительное эмоциональное отношение к семейному образу жизни, и является одним из критериев социальной зрелости человек. Она отражает потребности и мотивы, ценностные ориентации, характеристики качеств, присущих партнеру по браку, представление о взаимоотношениях в семье и т. д. Наибольшее количество разводов семейных пар происходит в начале совместной жизни (от 1 года до 4), что требует подготовки молодежи к семейной жизни, формирования адекватных представлений о семье и браке.

Результаты исследований свидетельствуют о том, что готовность к вступлению в брак представляет собой сложноорганизованную структура, включающую эмоциональный, когнитивный, оценочно-волевой и деятельностный компоненты.

Т. В. Андреева, И. В. Гребенников и В. А. Сысенко выделяют три основные ступени готовности молодежи к браку:

1. Физическая зрелость, означающая способность молодых людей к зачатию ребенка без ущерба для своего здоровья, а для девушки еще и способность выносить и родить здорового ребенка. Однако половая зрелость не является показателем социальной и психологической готовности к браку, а также и готовности к гармоничной сексуальной жизни в браке. Также необходима этическая, экономическая готовность к семейной жизни, элементарные навыки воспитания детей и самовоспитания. Поэтому возникает сложность в определении готовности к браку.

2. Социальная готовность, включающая завершение образования, приобретение профессии или продолжение получения высшего образования, начало самостоятельной трудовой деятельности. С ними неразрывно связана социально-экономическая готовность к браку. Социальная готовность к браку предполагает также принятие на себя ответственности друг за друга, семью в целом и за будущих детей.

3. Этико-психологическая готовность к браку, которая определяется сформированным идеалом семьи, представлением о целях брачных отношений, осознание собственных мотивов вступления в брак и взаимных ожиданий от него, а также о супружеских и родительских обязанностях.

Готовность к вступлению в брак – это система психологических характеристик субъекта, обеспечивающих успешное вступление в брак. Она включает в себя физиологическую и общеличностную готовность. Выделяют следующие виды готовности к браку: физическую, социально-нравственную, этико-психологическую, мотивационную, психологическую и педагогическую.

Социально-нравственная готовность к семейной жизни предполагает гражданскую зрелость (возраст, наличие образования, профессии, уровень нравственного сознания), экономическую самостоятельность, здоровье. Мотивационная готовность к семейной жизни включает в себя любовь как основной мотив создания семьи, готовность к самостоятельности, чувство ответственности за создаваемую семью, готовность к рождению и воспитанию детей. Психологическая готовность к созданию семьи – это наличие развитых навыков общения с людьми, единства или схожести взглядов на мир и семейную жизнь, умения создать здоровый морально-психологический климат в семье, устойчивости характера и чувств, развитого чувства ответственности за каждого из членов семьи. Педагогическая готовность к созданию семьи включает в себя педагогическую грамотность, хозяйственно-экономические умения и навыки, сексуальную воспитанность.

Таким образом, необходимо отметить, что для формирования функциональных взаимоотношений между супругами кроме желания вступления в брак необходимы определенные знания, умения и способности быть семьянином. Прочность семьи и супружеское счастье зависят, прежде всего, от личных качеств супругов, от их социальной зрелости, от их воспитанности, от их социально-психологической грамотности и совместимости, от того, насколько они овладели знаниями закономерностей человеческого общения и насколько умело применяют эти знания в повседневном общении.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева, Т. В. Семейная психология / Т. В. Андреева. – СПб.: Речь, 2005. – 256 с.
2. Гребенников, И. В. Основы семейной жизни / И. В. Гребенников. – М.: Просвещение, 1991. – 280 с.
3. Сысенко, В. А. Молодежь вступает в брак / В. А. Сысенко. – М.: Мысль, 1986. – 255 с.
4. Целуйко, В. М. Психология современной семьи / В. М. Целуйко. – М.: Просвещение, 2003. – 288 с.

РОЛЬ СЕМЕЙНОГО ВОСПИТАНИЯ В ФОРМИРОВАНИИ ЛИЧНОСТИ

Хиневич А. С. – студент

Научный руководитель – **Кулько Е. И.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

Воспитание – великое дело, им решается участь человека.

В. Г. Белинский

Семья – важнейший институт социализации подрастающих поколений. Какую бы сторону развития ребенка мы ни взяли, всегда окажется, что решающую роль в его эффективности на том или ином возрастном этапе играет семья. Семья является основной, решающей ступенью в формировании личности.

В зависимости от структуры родственных связей выделяют различные типы семей. Наиболее распространенным из них является простая семья, представляющая собой супружескую пару с детьми. Расширенная или сложная семья включает в себя три и более поколения, живущих вместе и связанных общим хозяйством. Важным основанием для выделения типа семьи является также наличие обоих супругов, образующих ядро семьи. В зависимости от этого выделяют полную семью, в состав которой входят оба супруга, и неполную семью, в которой один из супругов отсутствует.

Какой из названных типов семей лучше подходит для решения задач воспитания? В любом из них имеются свои достоинства и недостатки. Так, в простой семье молодое поколение привыкает к большей самостоятельности и ответственности, в ней меньше конфликтов между отцами и детьми. Однако в подобной семье быстрее теряются связи, нарушаются семейные традиции, у старшего поколения исчезает возможность общения со своими внуками, снижается участие в заботе об их воспитании. В сложной семье также имеются позитивные и негативные стороны. С одной стороны, большая дружная семья, включающая несколько поколений, создает возможность для разностороннего общения и взаимовлияния, облегчает быт. С другой стороны, в вопросах воспитания разные поколения могут расходиться во взглядах, что вызывает бурные столкновения в семье, создает драматические ситуации, от которых, прежде всего, страдают дети.

Особую группу представляют неполные семьи. Причины этого социального явления разные, но чаще всего – это разводы. Однако к

неполным семьям нельзя относиться предвзято, а к детям, которые в них воспитываются, – как к потенциально неблагополучным. Можно утверждать, что в ряде случаев семья перестает быть неблагополучной именно в результате развода, поскольку из нее удаляются источники постоянного негативного влияния на детей, связанные с алкоголизмом, наркоманией или психической неуравновешенностью одного из родителей.

Конечно, в неполной семье условия воспитания усложняются за счет снижения материального уровня, перегрузки родителя, с которым остались дети. Однако появляются и некоторые компенсирующие факторы: дети проникаются уважением и сочувствием к родителю, стремятся помочь в домашних делах, приучаются сдерживать непомерные запросы, становятся более близкими эмоционально. Это создает в семье благоприятную нравственную атмосферу, помогает преодолевать трудности.

Содержание семейного воспитания охватывает все направления. В семье осуществляется физическое, эстетическое, трудовое, умственное и нравственное воспитание детей. По мере сил родители и близкие в семье дают им знания о природе, обществе, профессиях, формируют опыт творческой деятельности. Особое место занимает нравственное воспитание, и в первую очередь воспитание таких качеств, как доброжелательность, доброта, внимание и милосердие к старшим, младшим и слабым, честность, открытость, трудолюбие.

Целью семейного воспитания является формирование таких качеств личности, которые помогут достойно преодолеть трудности и преграды, встречающиеся на жизненном пути. Выдающийся представитель русской педагогики конца XIX – начала XX в. П. Ф. Лесгафт, которого по праву следует считать корифеем семейного воспитания, определил условия, при которых каждый ребенок может стать «идеально нормальной личностью» [2].

Семейное воспитание – лишь часть общественного воспитания, но часть весьма существенная и уникальная. Уникальность ее, во-первых, состоит в том, что она дает первые урок жизни, во-вторых, семейное воспитание очень результативно, т. к. осуществляется непрерывно и одновременно охватывает все стороны формирующейся личности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Социология: учебник / Под ред. проф. Ю. Г. Волкова. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Гардарики, 2003. – 314 с.
2. Лесгафт, П. Ф. Семейное воспитание ребенка и его значение / П. Ф. Лесгафт // Избр. пед. соч. – М.: Педагогика, 1988. – 576 с.

МОДЕЛИРОВАНИЕ БИЗНЕС-ПРОЦЕССОВ ОБЪЕКТОВ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ В НОТАЦИИ SIPOC

Хлопотных Е. В. – магистрант

Научный руководитель – **Масанский С. Л.**

УО «Могилевский государственный университет продовольствия»
г. Могилев, Республика Беларусь

Одной из основных функций менеджмента является управление персоналом. Грамотное управление персоналом объектов питания возможно, как считают современные бизнесмены, через моделирование бизнес-процессов организаций.

В настоящее время идея бизнес-моделирования актуальна и в Республике Беларусь, т. к. растет количество организаций, которые имеют сертификаты, подтверждающие соответствие систем менеджмента международного стандарта СТБ ISO 9001:2009, где процессный подход является обязательным принципом.

Цель исследования – разработать начальную базу для создания и внедрения бизнес-процессов в объекты общественного питания Республики Беларусь.

Одним из подходов моделирования бизнес-процессов является метод SIPOC. В этом подходе предполагается для процесса составить диаграмму бизнес-процесса, на которой указать связи от поставщиков (предоставляют ресурсы для процесса), входы (то, что поставляется для процесса), процессы (наборы операций, трансформирующих и добавляющих ценность к входам), выходы (результаты процесса или продукт), заказчиков (тех, кто получает результат процесса) [1].

Управление персоналом объектов питания сложный процесс и включает в себя не только распределение обязанностей между работниками, но и способность повысить эффективность и результативность работы, удержать сотрудников в компании и развить преданность своей работе, т. е. общими словами – мотивация.

В настоящее время в отрасли общественного питания самым простым и частым инструментом мотивации является оплата труда, доплаты, премии, чаевые, однако из-за использования такой денежной мотивации сложилась особенная ситуация, для которой характерны: потеря или снижение значимости общественных мотивов труда; трудовая пассивность; невозможность достижения справедливого должностного и профессионального роста; приобретение статуса и значимости посредством «нетрудовых» заслуг, а времени, отработанного на предприятии

питания; желание зарабатывать много при минимальных трудовых затратах; нежелание интенсивно трудиться и развиваться [2]. Поэтому имеет место и нематериальная мотивация в виде льгот, предпочтений и прочего.

В качестве примера бизнес-процесса выступает «Бизнес-процесс управления мотивацией персонала в ресторане» в нотации SIPOC, представленный на рисунке. Владелец процесса – генеральный директор.

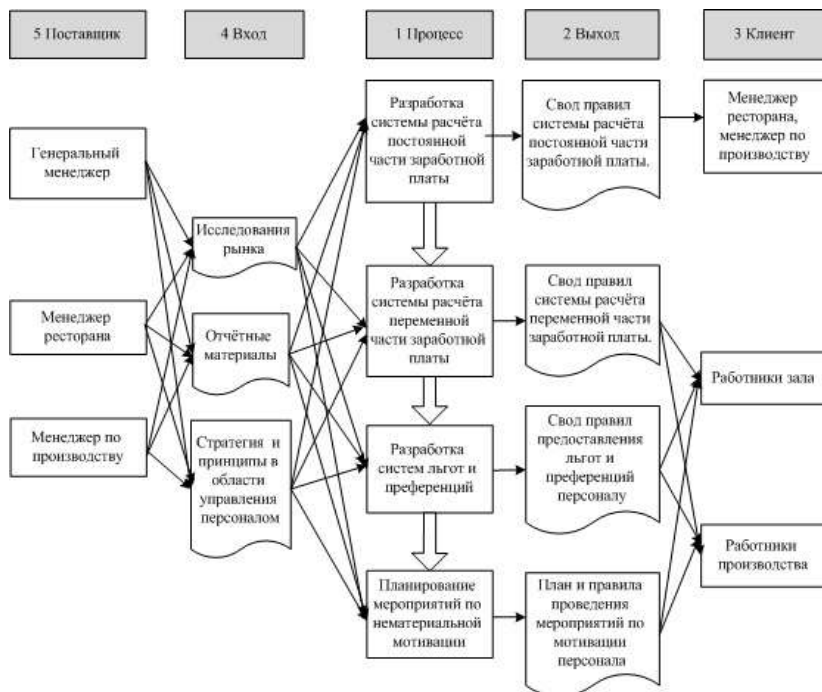


Рисунок – Форма бизнес-процесса управления мотивацией персонала в ресторане

Данная модель является базой для построения наиболее конкретных бизнес-процессов по мотивации персонала применительно к ресторанам.

ЛИТЕРАТУРА

1. Технология описания бизнес-процессов SIPOC. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://leopold1984.livejournal.com/105626.html>. – Дата доступа: 6 февраля 2019.
2. Почему зарплата не всегда мотивирует // Служба кадров и персонал. – 2009. – № 8.

ВЫБРОСЫ ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ КОТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК НА РАЗНЫХ ВИДАХ ТОПЛИВА

Ходенкова Т. А. – студент

Научный руководитель – **Марчик Т. П.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Проблема загрязнения окружающей среды, в первую очередь атмосферного воздуха, является актуальной для городских поселений различного масштаба. Производственное предприятие «Барановичи коммунтеплосеть», входящее в общую систему ЖКХ по городу Барановичи, предоставляет услуги по водоснабжению и отоплению бытовых потребителей и частного сектора. Основными способами подогрева воды, используемыми на предприятии, выступают сжигание твердого топлива (уголь и продукты переработки угля, торф и брикеты, топливная щепка, отходы лесозаготовок) и подогрев воды на газу. Для каждого вида топлива используются определенные виды котлов, в зависимости от этого на предприятии котельные подразделяются на твердотопливные, газовые и «гибридные», включающие в себя оба типа котлов. Данные установки являются источниками выделения достаточно широкого спектра веществ, загрязняющих атмосферный воздух.

Нами проанализированы выбросы диоксида и оксида азота от котельных установок в г. Барановичи за 2018 г.

В общей сложности за 2018 г., предприятием «Барановичи коммунтеплосеть» было выброшено в атмосферный воздух около 76 т загрязнителей различного спектра.

Из них около 30 т диоксида азота (NO_2), что в среднем составило около 0,77 т на одну котельную и около 5 т оксида азота, в среднем 0,13 т на одну котельную.

В среднем в месяц при сжигании природного газа в атмосферный воздух поступало около 2 т диоксида азота (NO_2). Больше всего диоксидов выделялось в период отопительного сезона с января по апрель и с октября по декабрь. В летние месяцы в атмосферу в среднем выделялось около 0,5 т диоксидов, причиной тому являлось окончание отопительного сезона и использование теплотенергии для горячего водоснабжения.

Выбросы оксида азота (NO) были сравнительно меньше, около 0,33 т в среднем в месяц.

При сжигании твердого топлива на котельных установках пред-

приятия «Барановичи коммунтеплосеть» за 2018 г. в атмосферный воздух было выброшено около 0,6 т диоксидов азота (NO_2) и 0,02 т оксидов (NO). Цифры сравнительно небольшие, в первую очередь это связано с тем, что большинство котельных предприятия работают на сжигании природного газа и лишь малая часть использует твердое топливо.

Также следует отметить котельные по адресам Уборевича, 3 и Тексер. Данные котельные используют оба вида топлива, в связи с чем уровень негативного влияния на атмосферу и окружающую среду будет сравнительно больше, нежели от других котельных установок. За 2018 г. в атмосферы выброшено около 6 т диоксида азота (NO_2) и около 1 т оксида азота (NO). В среднем за месяц это составило около 0,5 т диоксидов и около 0,08 т оксидов.

Оксиды азота, поступающие в атмосферу, представляют собой серьезную опасность для экологической ситуации, в связи с тем, что могут стать причиной кислотных дождей. Также сами по себе являются токсичными веществами, в связи с чем могут вызывать раздражение слизистых оболочек [1].

Используя только числовые данные, полученные путем расчетов сложно в полной мере оценить состояние окружающей среды вблизи стационарных котельных установок, как источников выбросов. В связи с этим в дальнейшем будут проведены анализы и дана оценка состоянию окружающей среды под действием всего спектра выбрасываемых в атмосферу веществ предприятием «Барановичи коммунтеплосеть».

ЛИТЕРАТУРА

1. Правила технической эксплуатации тепловых энергоустановок, утвержденных Приказ Минэнерго РФ № 115 от 24.03.2003. «Об утверждении Правил технической эксплуатации тепловых энергоустановок».
2. Несговорова, Н. П. Оценка воздействия выбросов котельной № 32 ЗАО «Глинки» на окружающую среду / Н. П. Несговорова, А. А. Левашова, В. Г. Савельев // Вестник КГУ, 2015, № 4, выпуск 8. – С. 63-68.

ЗАВИСИМОСТЬ КАК ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Хомич К. А. – студентка

Научный руководитель – **Мельникова Л. Л.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В современном обществе, ориентированном на комфорт и потребительское отношение к жизни, проблема зависимости становится все более актуальной и приобретает новые аспекты. Цель данной статьи – проанализировать сущность и формы указанного явления, определить возможные пути преодоления зависимости.

В самом общем виде под психологической зависимостью понимается наличие устойчивой потребности в чем-либо, что может обеспечить человеку получение удовольствия или устранение дискомфорта [1]. Возникновение психологической зависимости исследователи связывают с изменениями в потребностно-мотивационной сфере. Это означает, что в структуре личности появляются такие доминирующие мотивы (или устойчивые потребности), удовлетворение которых достигается посредством обращения к предмету или объекту зависимости. Однако наличие доминирующего мотива или устойчивой потребности само по себе еще не указывает на наличие психологической зависимости. Зависимость – это, прежде всего, вынужденность поведения. Психологически зависимым является поведение, которое не только побуждается доминирующим мотивом (устойчивой потребностью), но и характеризуется невозможностью его сознательного контроля и сознательной регуляции. В случае психологической зависимости у человека возникают особые психические состояния, когда он оказывается не в силах противостоять действию определенного побуждения и его реализация осуществляется помимо его воли [1].

На существование психологической зависимости указывает и наличие определенного объекта (объектов), который становится для человека единственным источником положительных эмоций и/или способом предотвращения отрицательных [2].

Анализ механизма развития психологической зависимости позволяет сделать вывод, что побуждение к определенным действиям обусловлено не столько необходимостью в удовлетворении определенной потребности, сколько ожиданием положительных переживаний, которые личность может испытать в результате предполагаемых действий.

Психологическая зависимость может проявляться в самых раз-

личных формах:

- психологическая зависимость от человека. Она всегда переживается очень сильно, что может приводить даже к убийству или самоубийству;

- зависимость от еды как попытка справиться с психологическими проблемами либо путем поглощения пищи, либо отказом от нее;

- алкогольная и наркотическая зависимости, имеющие не только психологический, но и физический аспект;

- ТВ-зависимость;

- электронная зависимость (зависимость от гаджетов, включая интернет-зависимость). Термин «интернет-зависимость» впервые использовал американский психиатр Айвен Голдберг в 1994 г.;

- шопоголизм, или ониомания – непреодолимое желание что-либо купить без всякой необходимости;

- игромания (имеет также названия лудомания или патологический гэмблинг) и др.

Избавиться от психологической зависимости непросто, здесь нужна помощь квалифицированного специалиста. Вместе с тем хороший результат дает ее профилактика, которую следует начинать с раннего детства. Ее цель – сформировать в сознании ребенка мысль о том, что в жизни его ждут не только удовольствия, что любые достижения предполагают усилия и труд. Поэтому с детства целесообразно воспитывать в каждой личности стойкость, способность бороться с трудностями и побеждать их, относиться к любым неудачам не как к краху всего, а только как к временному препятствию на пути к новым вершинам; воспитывать самостоятельность и ответственность [3].

Проведенный анализ позволяет сделать вывод, что только дальнейшее теоретическое осмысление психологической зависимости, ее сущности и механизмов формирования может дать возможность разработать методы проведения эффективной профилактики, а также способы преодоления зависимого поведения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Механизмы и проблемы профилактики психологической зависимости. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.narcom.ru/publ/info/332>. – Дата доступа: 09.02.2019.
2. Психологическая зависимость. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.psychologos.ru/articles/view/psihologicheskaya-zavisimost>. – Дата доступа: 09.02.2019.
3. Психологическая зависимость. Избавление от психологической зависимости. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://psyhodisease.ru/psixologicheskaya-zavisimost-izbavlenie-ot-psixologicheskoy-zavisimosti.html>. – Дата доступа: 09.02.2019.

О ЗНАЧИМОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОНТАКТОВ

Хоха Н. В. – студент

Научный руководитель – **Середа Л. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

В процессе воспитания человек усваивает одни и те же правила того, как использовать и интерпретировать невербальное поведение окружающих, принятое в определенной культуре (русской, английской, итальянской и т. д.). В своей культуре взаимодействие протекает, как правило, успешно, без особых двусмысленностей относительно целей собеседника, или содержания передаваемых сообщений.

Невербальная коммуникация играет важную роль в процессе межкультурной коммуникации. Эффективность коммуникации зависит не только от того, насколько понятны собеседнику слова, но и от способности правильно понять информацию, которая поступает вместе с невербальными средствами [1].

Очевидно, что изучение средств невербальной коммуникации помогает более эффективно понять смысл общения, потому как именно они способны передать информацию о собеседнике. В процессе общения с людьми иноязычных культур необходимым является знание элементов культурно-специфической невербальной коммуникации. Существуют разные интерпретации одного и того же жеста в невербальном поведении представителей этих культур. Каждый народ, каждая нация имеет свой разнообразный арсенал средств коммуникации [2].

Невербальное общение, более известное как язык поз и жестов, включает в себя все формы самовыражения человека, которые не опираются на слова. Невербальные сигналы важны в общении по нескольким причинам: они позволяют понять истинные чувства и мысли собеседника; отношение к собеседнику нередко формируется под влиянием первого впечатления, а оно, в свою очередь, является результатом воздействия невербальных факторов: походки, выражения лица, взгляда, манеры держаться, стиля одежды [3].

Люди используют невербальное общение для того, чтобы полнее, точнее и понятнее выразить свои мысли, чувства, эмоции. Это является общим для всех культур, хотя тем или иным знакам в различных культурах придается разное значение. Поэтому для общения с представителями других культур необходимо знать и понимать невербальные фор-

мы общения, присущие данной культуре [3].

Существует большое число исследований, посвященных различиям и особенностям невербального поведения представителей разных культур. Эти исследования охватывают все типы невербальной коммуникации, включая визуальное поведение, проксемику, мимическое поведение, невербальные голосовые характеристики и др.

Выражения лица, отражающие эмоции носят универсальный характер и распознаются людьми одинаково вне зависимости от национальной принадлежности, культуры или пола. Эти выражения лица присущи людям по всему миру и так же отмечены у людей слепых от рождения.

Использование жестов-символов вызывает больше всего недоразумений. К ним часто прибегают, когда не владеют языком, на котором говорит партнер, но все же стремятся объясниться, предполагая, что значение жестов-символов везде одинаково. Это глубочайшее заблуждение приводит к массе комичных, а порой и неловких ситуаций. Так, в нашей стране поднятый вверх большой палец символизирует наивысшую оценку, а в Греции означает «заткнись».

Жесты также можно подразделять на референтные (когда смысл жеста содержится в самом жесте) и обусловленные (когда смысл жеста зависит от специфичных для данной культуры символов и условий). По данным исследователей [4], в случае референтных жестов представители различных культур правильно распознают их основной смысл и содержащееся в них послание.

Таким образом, жесты каждого народа являются частично универсальными, основанными на общей для всех системе смысловой кодировки различных действий.

ЛИТЕРАТУРА

1. Роль невербального общения в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/107047/1/markosyan_Lang_practice_2014.pdf. – Дата доступа: 16.10.2018.
2. Невербальное общение в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/107047/1/markosyan_Lang_practice_2014.pdf. – Дата доступа: 04.12.2018.
3. Мацумото, Д. Психология и культура / Д. Мацумото. – СПб.: Прайм-Еврознак, 2002. – 416 с.

ОСВОБОЖДЕНИЕ ЛИДЫ ОТ НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКИХ ЗАХВАТЧИКОВ

Цыдик П. П. – студентка

Научный руководитель – **Стецкевич П. Т.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

Город Лида был освобожден от немецко-фашистских захватчиков 8 июля 1944 года на протяжении трех часов – с 16 до 19 – в результате стремительной атаки трех конных полков.

5 июля 1944 года командующий 3-го Белорусского фронта генерал армии И. Д. Черняховский поставил задачу третьему гвардейскому кавалерийскому корпусу генерала Н. С. Осликовского во взаимодействии с 31-й армией не позднее 10-12 июля овладеть г. Лидой, в дальнейшем выйти на р. Неман и захватить плацдарм на ее западном берегу.

6 июля корпус устремился к Лиде. В ряде пунктов и на узлах дорог немцы оказывали упорное сопротивление. Здесь ими предпринимались все меры, чтобы задержать продвижение кавалерии. Солдатам оставались только обходные пути, которые пролегали большей частью по лесам и болотам. Также нужно было дожидаться подхода стрелковых частей и танкового корпуса, которые отстали от кавалеристов на два суточных перехода, а уже затем всем вместе объединиться для штурма г. Лиды. Бойцы и офицеры корпуса прилагали нечеловеческие усилия, чтобы не снижать темпов движения.

Наступление было настолько стремительным, что бойцы сутками не слезали с седел. Даже пищу в походных кухнях готовили на ходу, а кормить людей приходилось в несколько этапов: батарея продолжает наступление, а один расчет остается у кухни для приема пищи. Потом этот расчет и кухня догоняют батарею, расчет занимает свое место в колонне. А другой расчет остается с кухней.

7 июля на г. Лиду, наступала 5-я гвардейская кавалерийская дивизия, имея в авангарде 17-й кавполк под командованием подполковника Шевченко. Бойцы именно этого соединения первыми ворвались в город. В обход города справа наступал авангардный 86-й кавполк под командованием подполковника Труханова и слева – 23-й кавполк подполковника Бондаря.

Во второй половине дня 17-й кавполк достиг железнодорожного полотна, которое было укреплено проволочными заграждениями. Ко-

мандир полка отдал приказ выяснить обстановку в городе. Передовые отряды вышли на окраину города. Здесь они столкнулись с отступавшими из крепости немцами. Завязалась перестрелка, которая постепенно переросла в ожесточенные уличные бои. К заходу солнца весь город запылал, охваченный пожаром.

8 июля к 16:00 командир 86-го кавполка подполковник Труханов приказал командиру 1-го эскадрона капитану Белухину спешить личный состав эскадрона и посадить на самоходные артиллерийские установки. Бойцы из пулеметов и автоматов вели непрерывный огонь по крышам домов, с чердаков которых немцы обстреливали красноармейцев. Самоходки уничтожали машины с пехотой противника и тягачи, на прицепах которых находились зенитные орудия. К 17:30 десант, понеся незначительные потери, вышел на западную окраину города, отрезал отход отступавшим из города фашистам на запад. К 19:00 полк вышел на западную окраину города, захватив более 700 пленных.

9 июля разведка установила, что противник производит окопные работы на западном берегу реки Дитвы. В этот район в полном составе прибыла находившаяся в резерве 50-я пехотная дивизия немцев.

Однако части 5-й гвардейской кавалерийской дивизии разгромили соединения немцев в лесах юго-западнее города и овладели всеми переправами через Дитву. В боях за реку был смертельно ранен командир 86-го кавполка подполковник Труханов.

Вечером 9 июля 1944 года Москва салютовала войскам 3-го Белорусского фронта за освобождение г. Лиды 12 артиллерийскими залпами из 124 орудий.

Бой за город прошел в головокружительном темпе. Так согласованно и в полном смысле этого слова «синхронно» действовали эскадроны, полки и дивизии корпуса, что на станции нетронутыми остались эшелоны, в городе – склады, дома, заводы, словом все, что по приказу Гитлера фашисты обязаны были сжечь и взорвать. В боях за Лиду немцы понесли значительные потери. Советские войска уничтожили свыше 1500 солдат и офицеров противника, около 1200 захватили в плен.

МУЖСКОЙ И ЖЕНСКИЙ СТИЛИ ОБЩЕНИЯ В ГЕНДЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Шиманская Е. Ю. – студентка

Научный руководитель – **Канторович Т. М.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»
г. Гродно, Республика Беларусь

Ранние феминистские исследования основываются на том, что гендер является определяющим фактором в самоидентификации личности и распределении социальных ролей в обществе. Например, исследователи К. Уэст и Д. Зиммерман используют в своей работе «Создание гендера (doing gender)» понятие конструирования гендерной личности – doing gender – процесс, который оказывает влияние на все сферы деятельности личности [1].

С другой стороны, широко известный немецкий исследователь С. Хиршауэр ввел понятие противоположное «созданию гендера (undoing gender)» для всех ситуаций, в которых пол коммуникантов не играет особого значения. Он отмечал, что напротив ситуации и контексты, в которых пол не играет никакой роли, весьма распространены, и предложил учитывать фактор «гендерной нейтральности».

Исследователь утверждал, что нет оснований отмечать влияние гендера на поведение коммуникантов во всех ситуациях общения, например, в зависимости от ситуации в целом вежливый и нацеленный на сотрудничество стиль общения характерен как для женского стиля общения, так и для общения людей высокого социального статуса. Во многих ситуациях такие факторы, как образованность, социальный статус, возраст, жизненный опыт, профессия и мн. др. имеют более сильное влияние на стиль поведения и общения индивидов [2].

Исследования в области мужской и женской коммуникации обусловили появление понятия «гендерлект», определяющий постоянный набор признаков мужской и женской речи. Автором данного термина является Д. Таннен, которая в своей работе «Ты меня просто не понимаешь. Женщины и мужчины в диалоге» отмечает, что «если женщина пользуется языком взаимосвязи и близости, а мужчины – языком статуса и независимости, тогда их общение может быть похоже на межкультурную коммуникацию, «жертву» столкновения стилей общения. Только говорят они не на разных диалектах, а на разных гендерлектах» [3].

Д. Таннен таким образом проводит аналогию между понятиями

«гендерлект» и «диалект», утверждая, что с самого детства мужчины и женщины приучаются говорить по-разному, используя разные стили общения, характерные исключительно для мужского и женского стилей общения соответственно.

Однако, уже начиная с 70-х гг. прошлого века, ученые начинают отходить от использования понятий «гендерлект» и «женский язык», поскольку различия в стилях общения и поведения представителей разных гендеров значительно сокращаются и становятся все менее очевидными. В настоящее время признается наличие только некоторых стилистических особенностей речи мужчин и женщин, которые также во многом зависят от ситуации общения.

Н. Л. Пушкарёва также отмечает несколько отличий в мужской и женской речи. В статье «Гендерная лингвистика и образование» указывается, что в женской речи присутствует больше «эмоциональных оценок, сравнений, гипербола, включает частое переключение на не связанную с ситуацией общения тематику. Женщины часто объясняют свои успехи не своими способностями, талантом, умом, а счастливо сложившимися обстоятельствами. Характерная черта мужской речи – более сильное влияние таких факторов, как профессия, секс. Маскулинная лексика представлена использованием архаизмов и просторечий и иностранных терминологических заимствований, а женская – эвфемизмами, эмоциональными сравнениями, вводными словами и словами смягчающего характера, позволяющими избежать категоричности высказывания. «Мужские» тексты короче «женских» (как и отдельные предложения), менее динамичны и более предметны, в них меньше эмоциональных и сенсорных оценок. Женщины чаще мужчин пользуются инверсией в порядке слов, чаще употребляют восклицательные и вопросительные предложения, в целом более грамотно пишут» [4].

Таким образом, несмотря на то, что многие ученые и исследователи все реже прибегают к использованию введенного в прошлом веке понятия «гендерлект», ряд различий в стилях общения мужчин и женщин все же отмечается. Стоит также отметить прямую зависимость речевого поведения коммуникантов от социального положения субъектов коммуникации, их жизненного опыта, образования, профессии, а также культурного контекста.

ЛИТЕРАТУРА

1. James, E. L. *Fifty shades freed* / E. L. James. – US: Cornerstone, 2012. – 579 p.
2. Хубер, Дж. Теория гендерной стратификации. Антология гендерной теории / Дж. Хубер; под ред. Е. Гаповой, А. Усмановой. – Минск: Пропилей, 2000. – С. 77-98.
3. Cartland, B. *Love Runs In* / B. Cartland. – US: Rupert Crew Limited, 1996. – 222 p.

УДК 366.636:355.01

ИНФОРМАЦИОННАЯ ВОЙНА: СУЩНОСТЬ И ОСОБЕННОСТИ ВЕДЕНИЯ

Штевский В. С. – студент

Научный руководитель – **Пацукевич О. В.**

УО «Белорусская государственная сельскохозяйственная академия»
г. Горки, Республика Беларусь

В современном мире господство над информационным пространством становится определяющим. В наше время в силу свободного и неограниченного доступа к огромному количеству информации стала вестись в этой сфере борьба за человеческие умы. Своевременная подача материала и его выгодная интерпретация постепенно становится одним из инструментов контроля социальных настроений и устремлений преобладающей численности населения.

«Информационная война» – это термин, безусловно, важный и актуальный в условиях современного социума, без четкого понимания которого нельзя понять и осмыслить современные политические и геополитические процессы. Впервые данный термин был употреблен Т. Рона в 1976 г. в отчете «Системы оружия и информационная война». Однако официальным днем рождения информационных войн на Западе исследователи данного вопроса считают 18 августа 1948 г., когда Совет национальной безопасности США утвердил директиву «Цели «США в отношении России». В этом документе в качестве составной части развязываемой холодной войны определялась информационная война, подразумевающая координацию всех средств по подавлению воли противника, подрыву его политических и экономических возможностей. По признанию американских специалистов, информационные технологии позволяют обеспечить разрешение даже геополитических кризисов, не производя ни одного выстрела [1].

Согласно одному из многочисленных определений, информационная война трактуется как интенсивное противоборство в информационном пространстве с целью достижения психологического и идеологического превосходства, нанесения ущерба информационным системам, процессам и ресурсам, подрыва политической и социальной систем, а также массированной психологической обработки личного состава войск и населения [3].

В мирное время информационная война проводится в форме информационного противоборства во всех сферах общественной жизни. В идеологической сфере ставится задача размыть философские и методологические основы познавательной деятельности народа государства-противника, посеять в его сознании хаос, лишить уверенности в своем будущем, внедрить ложные экономические и нравственные установки [4].

Под воздействием средств массовой информации видимый мир перестал быть реальностью, превратившись в виртуальный, созданный профессиональными технологами. При этом каждое новое изобретение и каждый новый информационный фантом вызывает в человеке что-то вроде культурного шока, некоей слепоты или блокировки сознания. Подобный факт был известен еще античным философам, которые полагали, что творческий процесс сопровождается особого рода слепотой. Любой информационный фантом, основанный на сенсационности, первоначально вызывает эффект всеобщего «ослепления» новой яркой идеей, что и лежит в основе манипулятивных технологий информационных войн [2].

Почвой для разжигания информационной войны часто выступают специально сформированные этнические стереотипы, которые определяется большой совокупностью факторов. Национальные стереотипы вырабатываются в результате длительного процесса. Важными факторами его развития являются сами исторические судьбы народов.

Чаше всего современные исследователи изучают геополитические, социально-психологические и технологические аспекты информационных войн, игнорируя при этом социально-философское «измерение» информационной войны. Однако именно оно позволяет совершить полноценный философско-мировоззренческий анализ влияния информационной агрессии на важнейшие социокультурные, этнонациональные, экономические и общественно-политические процессы в стране.

Таким образом, в связи с вступлением человечества в эпоху глобализации, поиска новых форм цивилизационного жизнеустройства, преодоления отживших форм международных общественных отношений, размах и степень отрицательного влияния информационных войн на состояние международной и национальной безопасности будут возрастать.

ЛИТЕРАТУРА

1. Информационная война [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.voina-i-mir.ru/article/106>. – Дата доступа: 25.01.2019.
2. Информационная война в современном мире [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://kak-bog.ru/informacionnaya-voyna-v-sovremennom-mire>. – Дата доступа: 25.01.2019.

3. Философия информационной войны [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://studme.org/55500/filosofiya/filosofiya_informatsionnoy_voyny. – Дата доступа: 25.01.2019.
4. Информационные войны в условиях глобализации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dslib.net/soc-filosofia/informacionnye-voyny-v-uslovijah-globalizacii.html>. – Дата доступа: 25.01.2019.

УДК 316.48

ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕЖЛИЧНОСТНЫХ КОНФЛИКТОВ

Юревич Е. А. – студент

Научный руководитель – **Комисарук С. М.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»
г. Гродно, Республика Беларусь

Каждый человек в обществе защищает свою точку зрения и свои интересы, отстаивает права на собственные желания и позиции. В ходе этого человек контактирует с другими людьми, вырабатывает схемы взаимодействия на разных уровнях: профессиональные, дружеские, семейные. Если на пути собственных интересов встает преграда в виде интересов другого человека, возможно возникновение конфликта.

Межличностный конфликт – это столкновение людей в ходе продуктивного взаимодействия, которое связано с противоречием их интересов и происходит в конкретной социальной ситуации. В соответствии с причинами возникновения в социологии конфликта выделяют основные их разновидности: конфликты интересов, конфликты ценностей, нарушение правил взаимодействия [1].

Механизм развития конфликтов в межличностных отношениях имеет несколько специфических особенностей. Одной из них является т. н. эмоциональная привязка. Конфликт сопровождается сильными эмоциональными, а иногда и аффективными реакциями личности, которые слабо поддаются контролю. Часто возникает своего рода эмоциональная конкуренция, включающая как выгоду, так и личную неприязнь к оппоненту.

При этом рациональное осмысление конфликта осуществляется на низком уровне и часто фрагментарно. В связи с непреодолимым желанием доказать свою правоту человек пытается обосновать ее как предъявлением своих аргументов, так и обесцениванием других. Мнение, что собственная позиция единственно правильная, создает убеждение в неправильности иного решения. Если обостренное самолюбие оказывается сильнее, чем потребность в сохранении отношений с оп-

понентом, то конфликт может привести к полному их разрыву. Если же каждая из конфликтующих сторон ценит взаимоотношения, то шансы на примирение достаточно велики.

Человек пытается решить разногласия теми методами, которые считает наиболее приемлемыми в определенной ситуации. Социология конфликтов предлагает основные способы их разрешения: 1) доминирование – превосходство точки зрения одной стороны и полное признание своей неправоты другой; 2) сглаживание – временное примирение сторон, стирающее главные проявления конфликта; 3) компромисс – частичное признание условий оппонента обеими сторонами; 4) принятие – полный учет сторонами позиций друг друга и приход к взаимовыгодному решению [2].

Любой из предложенных способов может оказаться неэффективным, если в связи с эмоциональным напряжением человек не осознает важности примирения. Острая эмоциональная реакция со временем проходит, и люди ищут пути восстановления отношений. Поэтому кроме вышеперечисленных способов существуют специальные рекомендации, направленные на саморегуляцию эмоциональной сферы личности и способствующие эффективному разрешению конфликта [3].

Для урегулирования конфликта необходимо помнить, что в споре не рождается истина, а проявляется истинное лицо его участников. То, каким видят конфликтующего человека окружающие, может иметь значительные последствия в будущем. Переход на эмоциональный уровень с выражением личностной неприязни к оппоненту является признаком невоспитанности и наносит вред репутации человека. Отличительной чертой воспитанного человека является умение держать свои эмоции под контролем. Поэтому эмоциональная сдержанность становится самым необходимым качеством личности.

Другим важным качеством является самоуважение личности. Поведение в конфликте не должно опускаться до уровня, который не соответствует представлениям о себе. Необходимо действовать так, чтобы совершенное не вызывало в дальнейшем стыд и сожаление. Также необходимо и уважение к оппоненту, чтобы избежать неловкости и дискомфорта при общении с ним в будущем.

Под воздействием эмоциональной нагрузки люди часто теряют суть конфликта и противоречие остается нерешенным. Необходимо четкое определение причин разногласий и направление всей энергии, в т. ч. и эмоциональной, на поиск оптимального, устраивающего всех выхода. Поэтому не следует терять самообладания и двигаться в направлении выработки согласованного решения.

Если придерживаться таких правил поведения, конфликт получает все шансы на эффективное разрешение, а после него бывшие оппоненты не испытывают дискомфорта при общении друг с другом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Фролов, С. С. Социология / С. С. Фролов. – М.: Гардарики, 2010. – 344 с.
2. Кильмашкина, Т. Н. Конфликтология. Социальные конфликты: Учебник для студентов вузов / Т. Н. Кильмашкина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. – 287 с.
3. Руденко, А. М. Конфликтология: Учебное пособие для бакалавров / А. М. Руденко. – Рн/Д: Феникс, 2013. – 316 с.

УДК 81'246.2(476)

ДА ПЫТАННЯ АБ БІЛІНГВІЗМЕ Ў БЕЛАРУСІ

Янушэвіч Н. М. – магістрант

Навуковы кіраўнік – **Рычкова Л. В.**

УА «Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы»

г. Гродна, Рэспубліка Беларусь

Праблема моўнага жыцця ў нашай рэспубліцы сёння адносіцца да адной з найбольш актуальных і складаных.

На нашай планеце жывуць многія народы. Яны знаходзяцца ў пастаянным кантакце адзін з адным, асабліва суседнія этнасы, якія часта маюць адну тэрыторыю пражывання або знаходзяцца ў складзе адной дзяржавы. Менавіта таму некаторым асобам неабходна ведаць яшчэ адну мову – мову міжнародных зносін. Чым больш цесныя стасункі паміж дзяржавамі і народамі, тым большая неабходнасць у асобах, якія ведаюць трэцюю мову [1]. Існуюць і іншыя матывы авалодвання дзвюма ці некалькімі мовамі (атрыманне адукацыі, патрэбы навуковай дзейнасці і інш.).

Сучасная моўная сітуацыя на Беларусі характарызуецца пераважна суіснаваннем і выкарыстаннем беларускай і рускай моў і можа быць вызначана як беларуска-рускае двухмоўе, якое прадугледжвае веданне індывідам рускай мовы ў якасці другой. У Беларусі такі білінгвізм значна саступае руска-беларускаму, г. зн. з рэальнай перавагай ужывання рускай мовы над беларускай у маўленні індывіда. Падобная карціна назіраецца нават у маўленні многіх білінгваў, якія прызнаюць роднай мовай беларускую. Моўнае самавызначэнне такіх людзей не супадае з іх маўленчымі паводзінамі.

Значная частка насельніцтва Беларусі актыўна карыстаецца і рускай, і беларускай мовамі ў розных сферах грамадскай дзейнасці.

Двухмоўе – глыбока сацыяльная з'ява асобных народнасцяў або

людзей, якія атрымалі ў спадчыну дзве мовы ад сваіх продкаў. Згодна з У. Вайнрайхам, двухмоўе – гэта практыка папераменнага карыстання дзвюма мовамі. Калі ж ва ўжытку знаходзяцца тры і больш моў, прынята гаварыць пра шматмоўе, або полілінгвізм [2]. Выдзяляюць некалькі тыпаў білінгвізму. Па колькасці ўдзельнікаў у моўных зносінах білінгвізм падзяляюць на індывідуальны, калектыўны і нацыянальны. Калі веданне дзвюх моў уласціва асобным членам соцыуму, то гэта індывідуальны білінгвізм, калі двухмоўнымі з’яўляюцца цэлыя групы, калектывы, то гаворка ідзе пра калектыўны білінгвізм, калі ж двухмоўе пашырана сярод усіх прадстаўнікоў нацыі, то гэта нацыянальны білінгвізм. Індывідуальнае двухмоўе не абавязкова азначае масавае двухмоўе, і, наадварот, нацыянальнае двухмоўе можа існаваць пры індывідуальным аднамоўі. Пры нацыянальным білінгвізме ў краіне афіцыйна прызнаюцца дзве дзяржаўныя мовы (у Беларусі – беларуская і руская).

Сёння, гаворачы пра стан і перспектывы развіцця беларускай мовы, даследчыкі ўказваюць на сімвалічнае значэнне мовы, адзначаючы, што камунікатыўная роля ёй амаль не ўласціва. Н. Б. Мячкоўская зазначае, што «ў беларускай мове яе этнічная функцыя (быць нацыянальным сімвалам, кансалідаваць народ і адрозніваць яго ад іншых этнасаў) першыняе над асноўнай (камунікатыўнай)» [3]. Важнае значэнне для вывучэння і засваення беларускай мовы мае яе становішча ў грамадстве.

Цяпер руская мова стала займаць месца камунікатыўна першаснай мовы. Докажам гэтаму з’яўляецца задавальненне ёю практычна ўсіх моўных патрэбаў асобы: патрэба ў мове як сродку сацыялізацыі біялагічнага індывіда, якім паўстае ў свеце чалавек у момант свайго нараджэння; патрэба ў этнамове (роднай мове); патрэба ў полінацыянальнай мове; патрэба ў нацыянальных («за межамі») мовах; патрэба ў «моўных наватворах» (літаратурная мова) [4].

Мова – найгалоўнейшы сродак забеспячэння выхавання высока развітай асобы. Без вывучэння роднасных моў, без экскурсаў у гісторыю не будзе належнага эфекту ў вывучэнні ні роднай, ні рускай мовы. У лінгвістыцы дастаткова фактаў, якія сведчаць, што вывучэнне моў паспяхова толькі тады, калі яно комплекснае.

Неабходна падрэсліць, што беларускую мову варта ўсяляк падтрымліваць хця б дзеля таго, каб чытаць у арыгінале творы класікаў беларускай літаратуры, якія маюць сусветнае значэнне. Трэба клапаціцца, каб тая крыніца, якая жывіць і нараджае творцаў сусветнага маштабу, была невычэрпнай.

На сённяшні дзень білінгвізм на Беларусі можна акрэсліць як бе-

ларуска-рускі (нацыянальны).

ЛІТАРАТУРА

1. Падлужны, А. І. Мова і грамадства: 36. арт. – Мн.: «Беларускі кнігазбор», 1997. – 84 с.
2. Вайнрайх, У. Одноязычие и многоязычие / У. Вайнрайх // Новое в лингвистике. – М.: Прогресс. – 1972. – Вып. 6 : Языковые контакты. – С. 25-60.
3. Мечковская, Н. Б. Социальная лингвистика: пособие для студентов гуманитар. вузов и учащихся лицеев / Н. Б. Мечковская. – М.: Аспект Пресс, 1996. – 207 с.
4. Михневич, А. Е. Языковые потребности человека и общества (к постановке проблемы). – Русский язык, выпуск 5. – Мн., 1985. – С. 3-34.

УДК 342.4(669)

CONSTITUTIONAL SYSTEM OF NIGERIA

Adams Rihannah Boluwatife – student

Scientific adviser – **Pirozhnikava T. V.**

EE «Grodno State Agrarian Univeresity»

Grodno, Republic of Belarus

Nigeria is a west African country .Nigeria comprises of 36 states ,in which the capital is Abuja. The country has a total area of 923,768km square with an estimate population of 198,57,125.The country is reffered to as “Gi-
ant of Africa” because of its large population. The official language in Nige-
ria is English language with major languages like Hausa, Igbo and Yoruba.
There also consist of a lot of languages like Edo.Efik, Nupe etc.

Nigeria has had a series of constitutions. The constitution of the Fed-
eral Republic of Nigeria includes Nigeria was declared as republic on 1st
October, 1963 but in the due course certain amendments were made. Ni-
geria's first constitution as a sovereign state was enacted by a British order
in council so as to come into force immediately upon independence, on 1
October 1960. Under this constitution Nigeria retained Queen Elizabeth II as
titular head of state. But finally on 5th May 1999 the present day constitu-
tion was adopted which came into force on 31st May.

As per the constitution of Nigeria, it is divided into three divisions as
executive, legislature and judiciary. Special powers and laws are also
framed for the local government. The legislative powers are vested in the
hands of National Assembly, which comprises of a Senate and a House of
Representatives. The Senate consists of 109 members Senate elected for a
term of four years. While the House of Representatives consists of 360
members, elected from each of the assigned constituencies of the country for
a period of fouryear. The Senate and House of Representatives is presided
over by a Speaker and Deputy Speaker, elected by the members of the
House.

One of the major aspects of the Nigerian political system lies in the fact that the executive powers of the government are in the hands of President, who is also the Head of State, the Chief Executive of the Federation and the Commander in Chief of the Armed Forces of the Federation of Nigeria. The Nigerian judiciary consists of a Supreme Court, Court of Appeal and a Federal High Court. It's also important to note that each state of Nigeria has High Court, a Sharia Court of Appeal and a Customary Court of Appeal and the Chief Judges of these courts are appointed on the advisory counsel of a National Judicial Council.

LITERATURE

1. www.Nigerian-constitution.com.
2. www.nigeria-law.org.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Алиджанова А. Т., Лохницкая М. А. НОМИНАЦИИ ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЕМАНТИКИ	3
Артамонов В. И., Блохин В. Н. ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ ТУРИЗМА В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	5
Близнац О. С., Скоромная С. С. ДЕКЛАРАЦИЯ О ГОСУДАРСТВЕННОМ СУВЕРЕНИТЕТЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ	7
Бобровская С. В., Адамович С. В. О СПОСОБАХ ОБРАЗОВАНИЯ ЭВФЕМИЗМОВ	9
Бокова Е. А., Кулько Е. И. СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	10
Бондаревич Е. О., Пирожникова Т. В. СУЩНОСТЬ И РОЛЬ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	12
Бровко К. В., Войтович П. А., Бусько И. В. НАРЦИССИЗМ КАК ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА	14
Бруховецкая В. Л., Комисарук С. М. РОЛЬ САМООЦЕНКИ В РАЗВИТИИ ЛИЧНОСТИ	16
Бубновская В. В., Рычкова Л. В. ПОНИМАНИЕ «ОБЩЕГО БЛАГА» В СОВРЕМЕННЫХ СМИ	18
Будник К. Г., Липская О. Г. НАДЕЖДА КАК ЭКЗИСТЕНЦИАЛ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО БЫТИЯ	20
Булай Д. А., Стемпень И. Р. О ВИДАХ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ ПЕРЕВОДА	22
Витюнов Д. В., Кулько Е. И. ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	24
Вишнаревская В. А., Стецкевич П. Т. ГЕНЕРАЛ А. Н. АНТОНОВ	26
Воронов Н. А., Блохин В. Н. ПРИНЦИПЫ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ СЕЛЬСКИХ ТЕРРИТОРИЙ	29
Голод Е. А., Чуркова В. Ф. АДЕКВАТНОСТЬ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКОГО ТЕКСТА КАК ОСНОВНОЕ УСЛОВИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ ТЕКСТА	31
Голодок А. В., Бусько И. В. КРИЗИС СОВРЕМЕННОЙ СЕМЬИ: ОСНОВНЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ	33
Горбачева О. А., Чуркова В. Ф. О ПОНЯТИИ И РОЛИ ЮРИДИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА	35

Грицкевич Г. Ю., Блохин В. Н. УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКИХ ТЕРРИТОРИЙ БЕЛАРУСИ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ	37
Дерябина Л. Ю., Блохин В. Н. ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	39
Добровольский И. Р., Степкевич П. Т. ЗНАЧЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ЭТАПА ОПЕРАЦИИ «РЕЛЬСОВАЯ ВОЙНА» В БИТВЕ ЗА БЕЛАРУСЬ	41
Долгий М. А., Блохин В. Н. ПРОБЛЕМА СОЦИАЛЬНОГО СИРОТСТВА В БЕЛАРУСИ	43
Дорожкина К. А., Блохин В. Н. ПРОБЛЕМА РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДЕВИАЦИЙ В СЕЛЬСКИХ СООБЩЕСТВАХ БЕЛАРУСИ	45
Доронич А. В., Курьло О. В. ЛЮБОВЬ В СИСТЕМЕ ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИХ ЦЕННОСТЕЙ	47
Доронич А. В., Курьло О. В. ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОНФЛИКТНОГО ПОВЕДЕНИЯ	49
Дорошко Д. А., Кулько Е. И. ХРИСТИАНСКИЕ ЦЕННОСТИ В КУЛЬТУРЕ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЕЖИ	51
Едко А. С., Адамович С. В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОРПУСОВ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА	53
Желенговская Е. Н., Курьло О. В. ПРОБЛЕМА ДЕВИАНТНОГО ПОВЕДЕНИЯ МОЛОДЕЖИ	55
Жилинская А. В., Блохин В. Н. РОЛЬ СОЦИАЛИЗАЦИИ В ПРИСПОСОБЛЕНИИ К ИНОЯЗЫЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЕ	57
Завадич Е. А., Кулько Е. И. СОВРЕМЕННАЯ МОЛОДЕЖЬ: ОСОБЕННОСТИ СОЦИАЛИЗАЦИИ	59
Золина У. А., Скоромная С. С. СМИ МОЗЫРСКОГО РЕГИОНА	61
Зубкевич Д. С., Пузевич Т. В. О СТАНОВЛЕНИИ ФРАЗЕОЛОГИИ КАК САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	63
Зубович В. Л., Липская О. Г. СОЦИАЛЬНО-ЭТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ КЛОНИРОВАНИЯ ЧЕЛОВЕКА	65
Зуева Р. С., Адамович С. В. О СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ ДЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	67

Ильюшенко Г. А., Макаренко М. В., Мельникова Л. Л. СОЦИАЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ: НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ	69
Кадушкин И. Е., Блохин В. Н. ОСНОВЫ ЭФФЕКТИВНОЙ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ	71
Карпик И. В., Бусько И. В. ШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ФИНЛЯНДИИ: ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	73
Карпуть А. А., Пузевич Т. В. О ПОНЯТИИ «ГРАММАТИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ» В ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ	75
Каткова В. С., Пузевич Т. В. О ГРАММАТИЧЕСКИХ АСПЕКТАХ ПЕРЕВОДА	77
Катушонок В. М., Рычкова Л. В. РОЛЬ И ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ	79
Киселева Ю. А., Липская О. Г. ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА В ФИЛОСОФИИ К. ЯСПЕРСА	81
Климуть К. С., Серeda Л. М. АККУЛЬТУРАЦИЯ КАК НАУЧНОЕ ПОНЯТИЕ	83
Клюнчик К. П., Рыбак Н. А. ИСТОРИЯ МОЕЙ МАЛОЙ РОДИНЫ	85
Ковган У. В., Пивоварчик С. А. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ СРЕДИ ЕВРОПЕЙСКОЙ МОЛОДЕЖИ	87
Колесник К. М., Колесник Д. М., Колесник И. М. ИЗМЕНЕНИЕ СОСТОЯНИЯ НОГТЕЙ У ШКОЛЬНИКОВ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ДЕКОРАТИВНУЮ КОСМЕТИКУ	89
Колесник Д. М., Колесник К. М., Колесник И. М. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ШКОЛЬНИКОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЕКОРАТИВНОЙ КОСМЕТИКИ	91
Коньшко В. А., Скоромная С. С. У ИСТОКОВ ЗЕМЛЕУСТРОИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	93
Короленко М. С., Герасимович А. А. МЕТОД И СИСТЕМА ТРУДОВОГО ПРАВА В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ	95
Короленко М. С., Герасимович А. А. СПЕЦИФИКА ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ	97
Котова А. Е., Блохин В. Н. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ТРАНСФОРМАЦИИ БРАЧНО-СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЙ	99

Коцуба Ю. А., Пузевич Т. В. О СИНТАКСИСЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО ТЕКСТА	101
Крисинель Р. Л., Лохницкая М. А. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ	103
Кричина С. Д., Курыло О. В. КРИЗИС СОВРЕМЕННОЙ СЕМЬИ И БРАКА	105
Кудина А. В., Тарасевич С. Б. РЕГИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ УСТОЙЧИВОГО СОЦИАЛЬНО- ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ	107
Кудлаш А. Л., Рыбак Н. А. ИОСИФ АНТОНОВИЧ ГОШКЕВИЧ	109
Кудряшова В. Я., Лукина Л. В. СИМВОЛЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ	111
Кулинич И. А., Пузевич Т. В. О ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ СТАТУСЕ СУБСТАНТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ N+N В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	112
Куриленко В. С., Чуркова В. Ф. О ПЕРЕВОДЧЕСКОМ СООТВЕТСТВИИ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ	114
Кушнерук М. А., Голубович В. В. ФУНКЦИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ	116
Лавриненко С. С., Блохин В. Н. ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	119
Лазерко М. А., Липская О. Г. ЭКЗИСТЕНЦИАЛЬНАЯ ТЕМА В ТВОРЧЕСТВЕ С. ДЕ БОВУАР	121
Лебедь А. А., Щекочихин Е. С., Мельникова Л. Л. СИНДРОМ ДЕФИЦИТА ВНИМАНИЯ И ГИПЕРАКТИВНОСТИ: СУЩНОСТЬ И МЕТОДЫ КОРРЕКЦИИ	123
Лендина Е. И., Лукина Л. В. ИНФОРМАЦИОННЫЙ РИТМ СМИ	125
Лещинская В. М., Липская О. Г. СОВРЕМЕННОЕ ОБЩЕСТВО КАК «ОБЩЕСТВО СПЕКТАКЛЯ»	126
Липинский А. А., Кулько Е. И. АДАПТАЦИЯ МОЛОДОГО СПЕЦИАЛИСТА В ТРУДОВОМ КОЛЛЕКТИВЕ	128
Лобан А. Г., Рудой А. А. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПОТРЕБЛЕНИЯ АЛКОГОЛЯ НА ДУШУ НАСЕЛЕНИЯ В МИРЕ	130
Ломать А. В., Чуркова В. Ф. О ПОНЯТИИ И ОСОБЕННОСТЯХ ПУБЛИЧНОЙ РЕЧИ	132

Лопата А. С., Бусько И. В. НАЦИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ БЕЛАРУСОВ	134
Малишевская Е. Г., Липская О. Г. ЧУВСТВО ОБЩНОСТИ В УЧЕНИИ А. АДЛЕРА	136
Мармыш И. И., Павочка С. Г. ТЕЙЯРДИЗМ КАК ПОПЫТКА ОБОСНОВАНИЯ СИНТЕЗА РЕЛИГИИ, ФИЛОСОФИИ И НАУКИ	138
Метелица В. С., Липская О. Г. Г. ТАРД: ПУБЛИКА И ТОЛПА	140
Микулко Д. Ю., Рычкова Л. В. СИСТЕМА ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ACADEMIC WORD LIST	142
Микуть Е. А., Пузевич Т. В. О ЗАКОНОМЕРНОСТЯХ ПЕРЕВОДА ЭКСПРЕССИВНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ	144
Мицкевич М. В., Банцевич П. К. ЗАПОМНИТЬ ВСЕ: МИФ ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?	146
Нарута Д. Н., Стокоз Е. В. О ПОНЯТИЯХ, ФУНКЦИЯХ И РОЛИ ПЕРЕВОДА	148
Некрылова Л. А., Середа Л. М. О ФОРМИРОВАНИИ СТЕРЕОТИПОВ	150
Немченко В. В., Пузевич Т. В. О ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ ТЕРМИНА	152
Овсейчик А., Адамович С. В. О МЕТОДАХ ПЕРЕВОДА ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА	154
Орешкова Д. И., Липская О. Г. Х. ОРТЕГА-И-ГАССЕТ О «МАССОВОМ» ЧЕЛОВЕКЕ	156
Палько В. С., Пивоварчик С. А. ОБЩИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О «ЖИЗНИ» И ЕЕ ЦЕННОСТИ	158
Пахутко М. А., Пузевич Т. В. О ПОНЯТИИ «ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ТЕКСТА» И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКИ	160
Петренко Л. И., Середа Л. М. О ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ПРЕДПОСЫЛКАХ ФОРМИРОВАНИЯ СТЕРЕОТИПОВ	162
Петрова А. В., Рычкова Л. В. «ОБРАЗОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ВСЮ ЖИЗНЬ» В ДОКУМЕНТАХ ЮНЕСКО И В РУССКОЯЗЫЧНЫХ СМИ	164
Плихто Е. Д., Середа Л. М. О МНОГООБРАЗИИ ОПРЕДЕЛЕНИЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОРРЕКТНОСТИ	166

Пляго А. О., Пузевич Т. В. О ПРИЕМАХ ПЕРЕДАЧИ РЕАЛИЙ В ТЕКСТАХ ПЕРЕВОДА	168
Поджарая В. А., Пацукевич О. В. ПРОБЛЕМА СОБСТВЕННОСТИ В РУССКОЙ ФИЛОСОФСКОЙ ТРАДИЦИИ XIX-XX ВВ.	170
Поджарая В. А., Курыло О. В. ПОДДЕРЖКА МОЛОДЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ	172
Полевой Д. П., Курыло О. В. ПРОБЛЕМА ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОЦИАЛЬНОЙ ПСИХОЛОГИИ	174
Поляков А. С., Курыло О. В. ПОВЕДЕНИЕ ЛИЧНОСТИ В ГРУППЕ	176
Потапов И. Н., Липская О. Г. ПРОБЛЕМА СТРАХА В ФИЛОСОФИИ С. КЬЕРКЕГОРА	178
Придыбайло Я. В., Кулько Е. И. ОБРАЗОВАНИЕ КАК ФАКТОР СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА	180
Прокудо А. Г., Голубович В. В. МОЛОДЕЖЬ И ЛОКАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА	182
Рабцевич А. А., Кулько Е. И. МОТИВЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ	184
Рабцевич А. А., Скоромная С. С. СМИ БОРИСОВСКОГО РАЙОНА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ	186
Рожко Е. И., Рыбак Н. А. КОЛЛЕКЦИЯ НИКОЛАЯ ВАВИЛОВА ВО ВРЕМЯ БЛОКАДЫ ЛЕНИНГРАДА	187
Романенкова А. В., Адамович С. В. О ПОНЯТИИ И КЛАССИФИКАЦИИ ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ	189
Ромашкевич А. Ю., Манушко С. В., Банцевич П. К. ВОСПРИЯТИЕ МУЗЫКИ И ЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ЧЕЛОВЕКА	191
Рысев А. А., Кулько Е. И. ПУТИ ПРЕДОЛЕНИЯ БАРЬЕРОВ В ОБЩЕНИИ	193
Семашко А. А., Павочка С. Г. АКТУАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ СОВРЕМЕННОЙ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	195
Сидоренко В. И., Пивоварчик С. А. О СЛОЖНОСТЯХ ПЕРЕВОДА ЗАГОЛОВКОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГАЗЕТ НА РУССКИЙ ЯЗЫК	198
Симонец Д. Г., Смирнова Е. В., Мельникова Л. Л. СТРЕСС: ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРОБЛЕМЫ	200
Скворнюк Д. П., Пирожникова Т. В. К ВОПРОСУ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА НА ЖИЗНЬ	202

Степуро Н. Е., Адамович С. В. РОЛЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЛЕТНИХ ШКОЛ КАК ОДНОГО ИЗ ПЕРСПЕКТИВНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ	203
Суркант Н. М., Банцевич П. К. ЛИДЕРСТВО КАК СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН	205
Тарасенко Л. Н., Марчик Т. П. КОМБИНАТ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ КАК ИСТОЧНИК ОБРАЗОВАНИЯ ОТХОДОВ	207
Теплая В. А., Пузыренко Я. В. РОЛЬ ГЕНЕАЛОГИИ В ФОРМИРОВАНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО СОЗНАНИЯ	209
Тимошенко Ю. В., Рычкова Л. В. ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ БЕЛОРУСОВ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	211
Тихонов Н. А., Курыло О. В. ГУМАНИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ	213
Трухановец С. В., Курыло О. В. ИНТЕЛЛЕКТ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ	215
Филимончик А. Ю., Кулько Е. И. ПРИЧИНЫ УЧЕБНОЙ НЕУСПЕВАЕМОСТИ СТУДЕНТОВ	217
Филипович В. А., Пузевич Т. В. О СПЕЦИФИКЕ СТРУКТУРЫ И СЕМАНТИКЕ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ТЕКСТА	219
Халиков И. В., Курыло О. В. ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ СТУДЕНТОВ К ВСТУПЛЕНИЮ В БРАК	221
Хиневич А. С., Кулько Е. И. РОЛЬ СЕМЕЙНОГО ВОСПИТАНИЯ В ФОРМИРОВАНИИ ЛИЧНОСТИ	223
Хлопотных Е. В., Масанский С. Л. МОДЕЛИРОВАНИЕ БИЗНЕС-ПРОЦЕССОВ ОБЪЕКТОВ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ В НОТАЦИИ SIPOC	225
Ходенкова Т. А., Марчик Т. П. ВЫБРОСЫ ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ КОТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК НА РАЗНЫХ ВИДАХ ТОПЛИВА	227
Хомич К. А., Мельникова Л. Л. ЗАВИСИМОСТЬ КАК ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА	229
Хоха Н. В., Серeda Л. М. О ЗНАЧИМОСТЬ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОНТАКТОВ	231
Цыдик П. П., Стецкевич П. Т. ОСВОБОЖДЕНИЕ ЛИДЫ ОТ НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКИХ ЗАХВАТЧИКОВ	233

Шиманская Е. Ю., Канторович Т. М. МУЖСКОЙ И ЖЕНСКИЙ СТИЛИ ОБЩЕНИЯ В ГЕНДЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	235
Штевский В. С., Пацукевич О. В. ИНФОРМАЦИОННАЯ ВОЙНА: СУЩНОСТЬ И ОСОБЕНОСТИ ВЕДЕНИЯ	237
Юревич Е. А., Комисарук С. М. ЭМОЦИОНАЛЬНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕЖЛИЧНОСТНЫХ КОНФЛИКТОВ	239
Янушэвіч Н. М., Рычкова Л. В. ДА ПЫТАННЯ АБ БЛІНГВІЗМЕ Ў БЕЛАРУСІ	241
Adams Rihannah, Pirozhnikava T. V CONSTITUTIONAL SYSTEM OF NIGERIA	243